

Kasutusjuhend

AMAZONE

Pantera 4502
mugavuspaketiga 2

Iseliikuv põlluprits

(Heitgaasinorm Euro 3A / Euro 4)



MG5635
BAG0167.4 03.18
Printed in Germany

Lugege enne
esmakasutuselevõttu läbi see
kasutusjuhend ja järgige seda!
Säilitage see edaspidiseks
kasutamiseks!

et



ON KEELATUD

hooletult tutvuda kasutusjuhendiga ; sellest ei ole kasu, kui kuulda või näha masina headusest teiste käest, osta see ja arvata, et kõik toimib iseenesest. Sellise suhtumisega ei kahjustata mitte ainult iseennast ja oma vara, vaid ka teisi ja teiste vara, ning lõpuks arvata, et on ostetud äärmiselt halb masin. Et tagada oma uue masina optimaalne funktsioon ja maksimaalne tootlikkus, tuleb tööd võtta täie tõsidusega, sinna hulka kuulub ka põhjalik tutvumine kasutusjuhendiga, et teha endale põhjalikult selgeks masina, selle osade ja funktsioonide kasutamine, hooldus ja puhastamine. Inimene on enda ja masina tööga rahul alles siis, kui kõik laabub sujuvalt, ilma tõrgete ja soovimatute seisakuteta. Selle eemärgi saavutamiseks on ette valmistatud see kasutusjuhend.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifitseerimisandmed

Kandke siinkohal sisse masina identifitseerimisandmed.
Identifitseerimisandmed leiate tüübisildilt

Masina identifitseerimisnumber:

Tüüp: Pantera 4502

Ehitusaasta:

Baaskaal kg:

Lubatud kogukaal kg:

Maksimaalne koormamine kg:

Mootori number

Tootja aadress

AMAZONEN-WERKE

H.DREYER GmbH & Co.KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: amazone@amazone.de

Varuosade tellimine

Varuosade nimekirjad leiate vabalt juurdepääsetavast varuosaportaalist aadressilt www.amazone.de.

Edastage oma tellimused palun oma AMAZONE müügiesindajale.

Kasutusjuhendi andmed

Dokumendi number: MG5635

Koostamiskuupäev: 03.18

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2018

Kõik õigused reserveeritud.

Järeltrükk, ka osaline, on lubatud ainult AMAZONEN-WERKE
H.DREYER GmbH & Co.KG nõusolekul.

Eessõna

Eessõna

Väga austatud Klient,

Te otsustasite AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co KG laia tootevaliku seast ühe meie kvaliteettoote kasuks. Täname Teid usalduse eest.

Masina vastuvõtmisel kontrollige palun, kas transportimise käigus on tekkinud kahjustusi või kas mõni detail on puudu! Kontrollige kohaletoodud masina ja tellitud erivarustuse kompleksust vastavalt saatekirjale. Kahjud hüvitatakse ainult kohese reklamatsiooni puhul!

Lugege enne esmakasutuselevõttu läbi see kasutusjuhend ja järgige seda, eelkõige ohutusnõudeid. Pärast hoolikat lugemist võite hangitud uue masina omadusi täielikult kasutada.

Veenduge, et kõik masina kasutajad on enne masina kasutuselevõttu kasutusjuhendi läbi lugenud.

Küsimuste või probleemide korral lugege palun käesolevat kasutusjuhendit või pöörduge kohapealsesse esindusse.

Regulaarne hooldamine ja õigeaegne kuluvosade või kahjustatud osade väljavahetamine pikendab Teie masina eluiga.

Kasutaja hinnang

Väga austatud Lugeja,

meie kasutusjuhendeid uuendatakse regulaarselt. Oma parandusettepanekutega annate Te panuse kasutajasõbralikuma kasutusjuhendi koostamiseks.

AMAZONEN-WERKE

H.DREYER GmbH & Co.KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: amazone@amazone.de

1	Nõuanded kasutajale	10
1.1	Dokumendi otstarve	10
1.2	Asukohaandmed kasutusjuhendis	10
1.3	Kasutatud joonised	10
2	Üldised ohutusnõuded	11
2.1	Kohustused ja vastutus	11
2.2	Ohutussümbolite kujutamine	13
2.3	Organisatoorsed meetmed	14
2.4	Ohutus- ja kaitseseadmed	14
2.5	Mitteametlikud ohutusmeetmed	14
2.6	Inimeste väljaõpe	15
2.7	Ohutusmeetmed normaaltöös	16
2.8	Ohud jääkenergia tõttu	16
2.9	Hooldus ja korrashoid, vigade kõrvaldamine	16
2.10	Ehituslikud muudatused	16
2.10.1	Varu- ja kuluvasad ning abimaterjalid	17
2.11	Puhastamine ja jäätmekäitlus	17
2.12	Kasutaja töökoht	17
2.13	Hoiatussildid ja muud märgid masinal	18
2.13.1	Hoiatussiltide ja teiste märkide asukohad	19
2.14	Ohud ohutusnõuete mittejärgimise korral	26
2.15	Turvaline töö	26
2.16	Ohutusnõuded kasutajale	27
2.16.1	Üldised ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise nõuded	27
2.16.2	Hüdraulikasüsteem	29
2.16.3	Elektrisüsteem	30
2.16.4	Pidurisüsteem	31
2.16.5	Rehvid	31
2.16.6	Pritsimine	32
2.16.7	Puhastamine, hooldamine ja korrashoid	33
3	Pealelaadimine	34
4	Tootekirjeldus	35
4.1	Ülevaade - ehitusgrupid	36
4.2	Kasutusjuhend ja võõrdokumentatsioon	37
4.3	Mugavuspakett 2 vedelikuringlus	38
4.4	Ohutus- ja kaitseseadmed	40
4.5	Liiklustehniline varustus	41
4.6	Otstarbekohane kasutamine	42
4.7	Seadme regulaarne kontrollimine	43
4.8	Erinevate taimekaitsevahendite toimed	43
4.9	Ohutsoon ja ohukohad	44
4.10	Tüübisilt ja CE-tunnus	45
4.11	Vastavus	45
4.12	Maksimaalselt lubatud väljastuskogus	46
4.13	Tehnilised andmed	47
4.13.1	Põhikaal (tühikaal)	47
4.13.2	Lubatud kogukaal ja kasulik koormus	48
4.13.3	Tehnilised andmed Pritsimistehnika	52
4.13.4	Kandursõiduki tehnilised andmed	53
4.13.5	Emissiooniväärtused vastavalt müra, vibratsiooni ja tööohutuse määrusele	54

5	Kandursõiduki ülesehitus ja talitus	55
5.1	Ajam	55
5.1.1	Mootori sissesõitmine	55
5.1.2	Mootori kütusesüsteem	56
5.2	Heitgaasi töötlemine	57
5.2.1	Diiisli tahkete osakeste filter	57
5.2.2	Lämmastikoksiidide vähendamine heitgaasis (SCR)	58
5.3	Veermik	59
5.3.1	Hüdrauliline rööpmelaiuse seadistus	59
5.4	Pantera-W maksimaalse rööpmelaiusega 3 meetrit	60
5.5	Pantera H hüdraulilise kõrguseregulaatoriga	61
5.6	Rooliseade	62
5.6.1	Rööpme korrigeerimine	63
5.7	Veojõukontroll	64
5.8	Rattareduktorid	64
5.9	Poritiib	64
5.10	Hüdropneumaatiline vedrustus	65
5.11	Pidurisüsteem	66
5.12	Kokkupandavad tõkiskingad	66
5.13	Hüdraulikasüsteem	67
5.13.1	Hüdraulikapumbad	68
5.13.2	Hüdraulilised rattamootorid ja käigukastid	68
5.13.3	Hüdraulikaõlimahuti	68
5.14	Radiaator	69
5.15	Juhikabiin	70
5.15.1	Pööratav redel	71
5.15.2	Multifunktsioonlülititega roolisammas ja pidurpedaal	72
5.15.3	Juhiistme seadistus	74
5.15.4	Juhtkonsool	75
5.15.5	Avariiväljalülitus	77
5.15.6	Mugavuse ja valgustuse käsitlemiselemendid	77
5.15.7	Ohutuse ja hoolduse käsitlemiselemendid	78
5.15.8	Kabiinis taga paremal	79
5.15.9	Käetugi	80
5.15.10	Külmkamber ja tuhatos	80
5.15.11	Juhtterminal AMATRON 3 / AMAPAD põllupritsi käsitlemiseks	81
5.15.12	Kliimaseade	82
5.15.13	Kabiiniõhu filtreerimine turvalisuse kategooriaga 4	84
5.15.14	Katted ja laekad väljaspool kabiini	87
5.16	Multifunktsioonkäepidemega sõidukang	89
5.16.1	Sõidukang	89
5.16.2	Multifunktsionaalne käepide AmaPilot/AmaPilot+	89
5.17	Kaamerasüsteem (valikvarustus)	92
5.18	Tööpodest koos redeliga	93
5.19	Veoseadeldis haagisele	95
5.19.1	Haagise külgehaakimine	97
5.19.2	Haagise lahtihaakimine	97
6	Põllupritsi ülesehitus ja talitus	98
6.1	Töötamine	98
6.2	Juhtpaneel	99
6.3	Selgitused armatuuri käsitlemiseks	100
6.4	Segistid	102
6.5	Sissetõmbeliitmik pritsimislahuse paagi täitmiseks	103
6.6	Sissetõmbeliitmik pritsimislahuse paagi / pesuvee paagi täitmiseks	104
6.7	Filtrid	105

6.8	Loputusvee paak.....	108
6.9	Doseerimispaak koos kanistri loputusega	109
6.10	Kätepesumahuti	111
6.11	Pumbad	112
6.12	Poomi ehitus ja tööpõhimõte.....	113
6.12.1	Super-L poom	117
6.13	Vähendav liigend välisel poomil (lisavarustus)	118
6.14	Hoovastikuahendus (valikvarustus)	119
6.15	Hoovastikulaiendus (valikvarustus)	120
6.16	Kalderegulaator	121
6.17	DistanceControl	121
6.18	Pritsimistorud ja pihustid	122
6.18.1	Tehnilised andmed.....	122
6.18.2	Ühekordsed pihustid	124
6.18.3	Mitmekordsed pihustid (lisavarustus)	124
6.18.4	Piiripihustid, elektriline (erivarustus)	126
6.18.5	Otsapihustite lülitusfunktsioon, elektriline (erivarustus)	126
6.18.6	Lisapihustifunktsioon, elektriline (erivarustus)	126
6.19	Üksikdүүside automaatlülitus (valikvarustus)	127
6.19.1	Üksikdүүside lülitus AmaSwitch	127
6.19.2	4-kordne üksikdүүside lülitus AmaSelect	127
6.20	Väljastuskoguse suurendamine HighFlow'ga	128
6.21	Erivarustus vedelväetise pritsimiseks	130
6.21.1	3-joalised pihustid (erivarustus)	130
6.21.2	7-avalised pihustid / FD-pihustid (lisavarustus)	131
6.22	Järelveetav voolik Super-L-hoovastikule	132
6.23	Pritsimispüstol, 0,9 m pikkuse rõhuvoolikuta pritsimistoruga	132
6.24	Surveringlussüsteem (DUS)	133
6.25	Pritsimistorude filter.....	134
6.26	Väline pesemisseade (erivarustus).....	135
6.27	Tõstemoodul	136
6.28	Juhtpaneeli kate	137
6.29	Roolisüsteemi sensorite paigalduskomplekt PSR (valikvarustus)	138
6.30	Lisavarustus taimede kaitsmiseks	139
7	Juhtterminal AMADRIE.....	140
7.1	Kontrollnäidud	141
7.2	Puutetundlikud funktsiooniväljad	142
7.3	Instrumentitahvel.....	143
7.4	Peamenüü.....	144
7.4.1	Menüüstruktuuri ülevaade.....	145
7.5	Alammenüü "Ajam"	146
7.6	Alammenüü "Veermik"	147
7.6.1	Kõrguse reguleerimine Pantera H	149
7.7	Alammenüü "Prits"	150
7.7.1	Segamismehhanism	152
7.7.2	Alammenüüdega mugav käsitlemine.....	152
7.7.3	Täitmine	155
7.8	Töövalgustuse alammenüü.....	156
7.9	Tööandmed	157
7.10	Konfiguratsioon	159
7.11	Veateated.....	162
8	Terminal täitmine	163

9	Kasutuselevõtt.....	164
9.1	Traktori/masina kindlustamine kogemata käivitamise ja veeremise vastu	164
10	Sõitmine avalikel tänavatel.....	165
10.1	Nõuded enne avalikel tänavatel sõitmist.....	167
11	Panteraga sõitmine	168
11.1	Mootori käivitamine	168
11.2	Masinaga sõitmine	168
11.3	Mootori seiskamine	170
12	Masina kasutamine	171
12.1	Mugavuspaketiga 2 masina kasutamine	171
12.2	Pritsimise ettevalmistamine.....	172
12.3	Pritsimislahuse valmistamine	172
12.3.1	Täitekoguste arvutamine.....	176
12.3.2	Täitetabel jääpinna puhul	177
12.3.3	Pritsimislahuse paagi täitmine sissevõtuliitmiku kaudu ja preparaadi samaaegne lisamine.....	178
12.3.4	Pritsimislahuse paagi täitmine täiteliitmiku kaudu ja preparaadi lisamine	182
12.3.5	Loputusveemahuti täitmine	183
12.3.6	Täitmine Ecofill'i abil.....	184
12.4	Pritsimine.....	185
12.4.1	Pritsimislahuse väljapritsimine	187
12.4.2	Meetmed lendumise vähendamiseks.....	188
12.4.3	Pritsimislahuse lahjendamine loputusveega	189
12.5	Jääkkogused	191
12.5.1	Jääkkoguste kõrvaldamine.....	191
12.5.2	Pritsimislahuse paagi tühjendamine pumba abil(erivarustus).....	192
12.6	Põllupritsi puhastamine	193
12.6.1	Tühjendatud anumaga pritsi puhastamine	194
12.6.2	Lõpliku jääkkoguse väljastamine.....	196
12.6.3	Sissevõtufiltrit puhastamine	197
12.6.4	Survefiltrit puhastamine.....	198
12.6.5	Välispuhastus	199
12.6.6	Pritsi puhastamine kriitilise preparaadivahetuse puhul	199
12.6.7	Masina kokkupuutumine vedelväetisega	199
12.6.8	Pritsi loputamine, kui paak on täis (töö katkestamine).....	200
12.7	Põllupritsi kasutamine koos HighFlow'ga.....	201
13	Häired	203
13.1	Masina pukseerimine, tõstmine, evakueerimine	203
13.2	Häired, hoiatused AMADRIIVE	205
13.3	Rikked pritsimisrežiimil	207
14	Puhastamine, hooldamine ja korrashoid	208
14.1	Puhastamine	210
14.2	Masina talvine seismajätmine või pikem seisak.....	211
14.3	Hooldusplaani ülevaade	215
14.4	Hooldustööd töötava mootori korral	219
14.5	Määrimiseeskiri	220
14.5.1	Keskäärimissüsteem	222
14.6	Kandursõiduki hooldus	223
14.6.1	Õlid ja töövedelikud	223
14.6.2	Kütusefilter	225
14.6.3	Kütuse eelfilter (heitgaasinorm Euro 4).....	226
14.6.4	Kütuse eelfilter (Heitgaasinorm Euro 3A).....	227
14.6.5	Kütusesüsteemist õhu eemaldamine	228
14.6.6	DEF filtri vahetamine	228
14.6.7	Diiselmootori õlitaseme kontrollimine ja õlivahetus.....	229

14.6.8	Mootori õhu sisselaskesüsteem.....	231
14.6.9	Mootori jahutussüsteem.....	233
14.6.10	Radiaator.....	234
14.6.11	Klapivahed	235
14.6.12	Rihmajamid	235
14.6.13	Mootori elektrisüsteem.....	236
14.6.14	Rattareduktorid	237
14.6.15	Rehvid / rattad.....	238
14.6.16	Pidurid	240
14.6.17	Pidurisüsteemi hüdraulika.....	242
14.6.18	Hüdraulikasüsteem	247
14.6.19	Hüdraulikaõli	251
14.6.20	Kabiin	253
14.6.21	Kliimaseade.....	257
14.7	Põllupritsi hooldus.....	260
14.7.1	Hüdraulika-drosselventiilide seadistamine.....	260
14.7.2	Pump.....	262
14.7.3	Sissetõmbe- ja survekraanide kontrollimine ja vahetamine (remonditöökoda)	263
14.7.4	Kolvi membraani kontrollimine ja väljavahetamine (remonditöökoda)	264
14.8	Surveaku membraani kontrollimine ja vahetamine (töökojas teostatav töö)	265
14.8.1	Läbivoolumõõdiku kaliibrimine	266
14.8.2	Pihustid	266
14.8.3	Membraanventiili demonteerimine tilkuva pihusti korral	267
14.8.4	Torufilter	267
14.8.5	Juhised pritsi kontrollimiseks	268
14.9	Hüdraulikaskeem	269
14.10	Pneumaatikaskeem	272
14.11	Kaitsmete ja releede ülevaade.....	273
14.11.1	Kaitsmed käetoel all tsentraalsel elektrisüsteemil	274
14.11.2	Kaitsmed ja releed kabiinilaes	278
14.12	Poltide pingutusmomendid.....	282
15	Pritsimistabel	283
15.1	Pritsimistabel lehvik-, deflektor-, injektor- ja Airmix-pihustite puhul, pritsimiskõrgus 50 cm.....	283
15.2	Vedelväetiste pritsimise pihustid.....	287
15.2.1	Pritsimistabel 3 joaga pihustite ja pritsimiskõrguse 120 cm korral	287
15.2.2	Pritsimistabel 7-avaliste pihustite puhul	289
15.2.3	FD düüside pritsimistabel.....	291
15.2.4	Pritsimistabel rippuvate voolikute korral	292
15.3	Pritsimistabel vedelikväetise ammooniumnitraadi ja karbamiidi lahuse (AHL) puhul.....	295

1 Nõuanded kasutajale

Peatükk "Nõuanded kasutajale" annab teavet kasutusjuhendi kasutamise kohta.

1.1 Dokumendi otstarve

See kasutusjuhend

- kirjeldab masina kasutamist ja hooldamist.
- annab tähtsaid juhiseid masina turvaliseks ja efektiivseks kasutamiseks.
- kuulub masina juurde ja peab alati masina või veomasinaga kaasas olema.
- tuleb edaspidiseks kasutamiseks alles hoida!

1.2 Asukohaandmed kasutusjuhendis

Kõik suunaandmed selles kasutusjuhendis on alati sõidusuunast vaadatuna.

1.3 Kasutatud joonised

Tegevusjuhised ja reaktsioonid

Kasutaja tehtavad toimingud on kujutatud nummerdatud tegevusjuhistena. Järgige etteantud tegevusjuhiste järjekorda. Reaktsioon vastavale tegevusjuhisele on vajadusel kujutatud noolega.

Näide:

1. Tegevusjuhised 1
- Masina reaktsioon tegevusele 1
2. Tegevusjuhised 2

Loendid

Loendeid, mis ei vaja täpset järjekorda, kujutatakse loetluspunktidenäide.

Näide:

- Punkt 1
- Punkt 2

Asukohanumbrid joonistel

Numbrid ümarsulgudes viitavad asukohanumbritele joonistel. Esimene number viitab joonisele, teine number aga asukohale joonisel.

Näide (Joonis 3/6):

- Joonis 3
- Asend 6

2 Üldised ohutusnõuded

See peatükk sisaldab olulisi nõudeid masina turvaliseks tööks.

2.1 Kohustused ja vastutus

Kasutusjuhendi nõudeid tuleb järgida

Põhiliste ohutusnõuete ja ohutuseeskirjade tundmine ja täitmine on masina turvalise ja häirevaba töötamise eeldus.

Omaniku kohustused

Omanik kohustub tagama, et masinaga või selle juures töötavad ainult need, kes

- tunnevad põhilisi ohutus- ja õnnetuste vältimise eeskirju.
- on läbinud koolituse masinaga või selle juures töötamiseks.
- on lugenud kasutusjuhendit ja sellest ka aru saanud.

Omanik on kohustatud

- hoidma kõiki masina hoiatussilte loetavas seisundis.
- kahjustatud hoiatussildid välja vahetama.

Tekkinud küsimustega pöörduge tootja poole.

Kasutaja kohustused

Kõik isikud, kellele on tehtud ülesandeks töötada masinaga või masina juures, kohustuvad enne töö algust

- järgima põhilisi tööohutuse ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju;
- läbi lugema selle kasutusjuhendi peatüki „Üldised ohutusjuhised“ ning neid nõudeid järgima;
- lugema läbi selle kasutusjuhendi peatüki "Hoiatusmärgid ja muud tähised masinal" (Lk 18) ja järgima masinaga töötamise ajal hoiatusmärkidel olevaid ohutusjuhiseid;
- masinaga tutvuma;
- läbi lugema selle kasutusjuhendi peatükid, mis on tähtsad vastava tööüleande täitmisel.

Kui töötajad märkavad, et mõni seade ei vasta turvatehnilistele nõuetele, tuleb viga viivitamatult kõrvaldada. Kui see ei kuulu töötajate tööülesannete hulka või ei oma nad vastavaid oskusi, tuleb veast teatada ülemusele (omanikule).

Ohud masinaga töötamisel

Masin on ehitatud, kasutades uusimat tehnoloogiat ja järgides kehtivaid ohutuseeskirju. Sellest hoolimata võib masina kasutamisel tekkida ohte ja kõrvalisi mõjutusi

- kasutaja või mõne kolmanda inimese tervisele ning elule,
- masinale endale,
- muudele varadele.

Kasutage masinat ainult

- sihtotstarbel.
- ohutustehniliselt korras seisundis.

Häired, mis võivad ohustada ohutust, tuleb viivitamatult kõrvaldada.

Kohustused ja vastutus

Alati kehtivad meie "Üldised müügi- ja tarnetingimused". Need on omanikule hiljemalt lepingu sõlmimiseks teada. Kohustus- ja vastutusnõuded seoses inimvigastuste ja materiaalsete kahjudega ei kehti juhul, kui need on tekkinud ühel või mitmel järgmistest põhjustest:

- masina ebasihipärane kasutamine.
- masina vale paigaldus, kasutuselevõtt, kasutamine ja hooldamine.
- masina kasutamine defektsete ohutusseadmetega või valesti paigaldatud või mittetöötavate kaitse- ja ohutusseadmetega.
- kasutusjuhendis olevate nõuete mittejärgimine kasutuselevõtul, töötamisel ja hooldamisel.
- omaalgatuslikud ehituslikud muudatused masina juures.
- kuluvate masinaosade ebapiisav jälgimine.
- masina juures valesti tehtud parandustööd.
- õnnetusjuhtumid seoses võõrkehade ja kõrgemate jõududega.

2.2 Ohutussümbolite kujutamine

Ohutusnõuded on märgistatud kolmnurkse sümboliga ja järgneva märksõnaga. Märksõna (Oht, Hoiatus, Ettevaatust) kirjeldab ähvardavat ohtu ja omab järgnevat tähendust:



OHT

tähistab suure riskiastmega vahetut ohtu, mis selle eiramisel põhjustab surma või kõige raskemaid kehavigastusi (kehaosade kaotus või pikaajaline töövõimetus).

Nende juhiste eiramisele järgneb surma või kõige raskemate kehavigastustega lõppev õnnetus.



HOIATUS

tähistab keskmise riskiastmega võimalikku ohtu, mis selle eiramisel võib põhjustada surma või (kõige raskemaid) kehavigastusi.

Nende juhiste eiramine võib teatud tingimustel lõppeda surma või kõige raskemate kehavigastustega.



ETTEVAATUST

tähistab madala riskiastmega ohtu, mis selle eiramisel võib põhjustada kerge või keskmise raskusastmega kehavigastusi või materiaalset kahju.



TÄHTIS

tähistab kohustust teatud kindlal viisil käitumiseks või tegevuseks masina nõuetekohasel käitamisel.

Nende nõuete mittejärgimine võib tekitada häireid masinas või ümbruses.



MÄRKUS

tähistab kasutusvihjed ja eriti kasulikku infot.

Need nõuanded aitavad Teil masina kõiki funktsioone optimaalselt kasutada.

2.3 Organisatoorsed meetmed

Käitaja peab kindlustama varustamise kaitsevahenditega vastavalt kasutatava taimekaitsevahendi valmistaja andmetele, nt:

- kaitseprillid,
- veekindlad jalatsid,
- kombinesoon,
- nahakaitsevahendid jms.



Kasutusjuhend

- hoidke alati masina kasutuskohas!
- peab olema kasutajatele ja hoolduspersonalile alati vabalt kättesaadav!

Kontrollige regulaarselt kõiki ohutusseadmeid!

2.4 Ohutus- ja kaitseadmed

Enne masina kasutuselevõttu peavad kõik ohutus- ja kaitseadmed olema õigesti paigaldatud ja töökorras. Kõiki ohutus- ja kaitseadmeid tuleb regulaarselt kontrollida.

Vigased ohutusseadmed

Vigased või demonteeritud ohutus- ja kaitseadmed võivad põhjustada ohtlikke olukordi.

2.5 Mitteametlikud ohutusmeetmed

Lisaks kõigile ohutusnõuetele selles kasutusjuhendis järgige ka kõiki üldkehtivaid ja riiklikke õnnetuste ärahoidmise ja keskkonnakaitse eeskirju.

Liigeldes avalikel tänavatel ja teedel järgige kehtivaid liikluseeskirju.

2.6 Inimeste väljaõpe

Masinaga või selle juures tohivad tööd teha ainult koolituse läbinud ja väljaõppe saanud inimesed. Töötajate pädevus masina käsitsemisel ja hooldamisel tuleb selgelt kindlaks määrata.

Alles õppimisfaasis olijad tohivad masinaga või selle juures tööd teha ainult kogenud juhendaja järelevalve all.

Töö \ Isikud	Töös spetsiaalselt väljaõppinud isik ¹⁾	Instrueeritud kasutaja ²⁾	Erialase haridusega isikud (spetsiaaltöökoda*) ³⁾
Laadimine/transport	X	X	X
Kasutuselevõtt	--	X	--
Seadistamine, varustuse paigaldamine	--	--	X
Töötamine	--	X	--
Hooldamine	--	--	X
Veaotsing ja -kõrvaldamine	--	X	X
Kõrvaldamine	X	--	--

Legend:

X..lubatud

--..ei ole lubatud

- 1) Töötaja, kes võib täita spetsiifilist ülesannet ja tohib seda teha vastavalt kvalifitseeritud firma ülesandel.
- 2) Pädevaks loetakse selline töötaja, keda on instrueeritud ja vajadusel välja õpetatud talle antavate ülesannete ja ebaõige käitumise korral esinevate võimalike ohtude ning vajalike kaitsevahendite ja kaitsemeetmete asjus.
- 3) Eriala spetsiifikale vastava väljaõppega isikuid loetakse erialapersonaliks (spetsialistid). Nad võivad oma erialasest väljaõppest ja asjaomaste reeglite tundmisest lähtuvalt hinnata neile antavaid töid ning avastada võimalikke ohtusid.

Märkus:

Erialase väljaõppega samaväärne kvalifikatsioon võib olla omandatud ka pikaajalise töötamise käigus vastaval erialal.



Masina korrashoiu- ja remonditöid, mis on tähistatud märkusega "Töökoda", on lubatud teha ainult eritöökojas. Eritöökoja personalil on masina hooldus- ja korrashoiutööde sihipäraseks ja turvaliseks tegemiseks vajalikud teadmised ja spetsiaalsed abivahendid (tööriistad, tõste- ja toetusseadmed).

2.7 Ohutusmeetmed normaaltöös

Kasutage masinat ainult siis, kui kõik ohutus- ja kaitseseadmed on töökorras.

Kontrollige masina ohutus- ja kaitseseadmeid vähemalt kord päevas, veendumaks, et neil ei ole väliselt nähtavaid kahjustusi ning et nad on töökorras.

2.8 Ohud jääkenergia tõttu

Jälgige mehaanilise, hüdraulilise, pneumaatilise ja elektrilise/elektronilise jääkenergia esinemist masinal.

Tööpersonali juhendamisel võtke kasutusele vastavad meetmed. Detailsemad nõuanded leiate selle kasutusjuhendi vastavatest peatükkidest.

2.9 Hooldus ja korrashoid, vigade kõrvaldamine

Ettenähtud seadistus-, hooldus- ja korrashoiutööd tuleb teha õigeaegselt.

Kinnitage suruõhk- ja hüdraulikaseadmed nii, et neid ei oleks võimalik kogemata sisse lülitada.

Väljavahetamisel kinnitage suuremad koostud hoolikalt ja turvaliselt tõsteseadmete külge.

Kontrollige regulaarselt kruvikinnituste tugevat kinnitust ja pingutage vajadusel järele.

Kontrollige pärast hooldustööde lõpetamist ohutusseadmete funktsioneerimist.

2.10 Ehituslikud muudatused

Ilma AMAZONEN-WERKE loata ei tohi masina juures ette võtta mingisuguseid juurde- või ümberehitusi. Selle alla käib ka kandvate osade keevitamine.

Kõik juurde- või ümberehitused vajavad AMAZONEN-WERKE kirjalikku luba. Kasutage ainult firma AMAZONEN-WERKE heakskiidetud ümberehitus- ja lisaosi.

Kohaliku kasutusloaga sõidukid või sõidukiga seotud seadmed ja varustus, millel on kehtiv kasutusluba või luba tänavatel vastavalt liikluseeskirjadele liigelda, peavad olema loale vastavas seisukorras.



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- või löögioht kandvate osade purunemisel!

Põhimõtteliselt on keelatud

- raami või veermiku puurimine.
- olemasolevate aukude ülepuurimine raamis või veermikus.
- kandvate osade keevitamine.

2.10.1 Varu- ja kuluvosad ning abimaterjalid

Vahetage ebakorrektses seisukorras osad otsekohe välja.

Kasutage üksnes AMAZONE-varu- ja kuluvosi või AMAZONEN-WERKE heakskiidetud osi, sest vaid nii säilitab kasutusluba kohalike ja rahvusvaheliste eeskirjade järgi oma kehtivuse. Kui kasutate mõne muu tootja kuluv- ja varuosi, ei ole garanteeritud, et need on valmistatud vastavalt ohutus- ja võimsusnõuetele.

AMAZONEN-WERKE ei kannu vastutust kahjustuste eest, mille on põhjustanud heakskiitmata kuluv- ja varuosade kasutamine.

2.11 Puhastamine ja jäätmekäitlus

Kasutatud materjale ja aineid tuleb käidelda ja kõrvaldada nõuetekohaselt, eelkõige

- töötades määrdesüsteemide ja -seadmetega ning
- lahustitega puhastamisel.

2.12 Kasutaja töökoht

Masinat tohib juhtida ainult üks inimene traktori juhiistmelt.

Muidu ei tohi ükski teine isik viibida sõidu ajal kabiinis ega masinal.

Abiistet võib kasutada üksnes koolitussõitute puhul.

Sõitke masinaga ainult turvavööga kinnitatult.

2.13 Hoiatussildid ja muud märgid masinal



Hoidke masina hoiatussildid alati puhtana ja loetavas seisukorras! Mitteloetavad hoiatussildid tuleb välja vahetada. Hoiatussilti saab tellida müüjalt vastavalt tellimisnumbrile (nt MD 078).

Hoiatussildid - ehitus

Hoiatussildid märgistavad masina ohutsoone ja hoiatavad võimalike ohtude eest. Neis ohutsoonides võib oht tekkida ootamatult või on seal pidavalt.

Ohusilt koosneb 2 väljast:



Väli 1

kujutab piltliku ohukirjeldust, mida ümbritseb kolmnurkne turvasümbol.

Väli 2

kujutab piltlikke nõuandeid ohu vältimiseks.

Ohusildid - seletused

Tulbas **Tellimisnumber ja seletus** antakse kõrvaloleva hoiatussildi kirjeldus. Hoiatussiltide kirjeldus on alati sama ja antud sellises järjekorras:

1. Ohu kirjeldus.
Näiteks: Lõikamise või küljest lõikamise oht!
2. Ohu vältimise juhiste mittejärgimise tagajärjed.
Näiteks: Võib tekitada sõrmede või käte raskeid vigastusi.
3. Nõuanne ohu vältimiseks.
Näiteks: puudutage masinaosa alles siis, kui see on täielikult seiskunud.

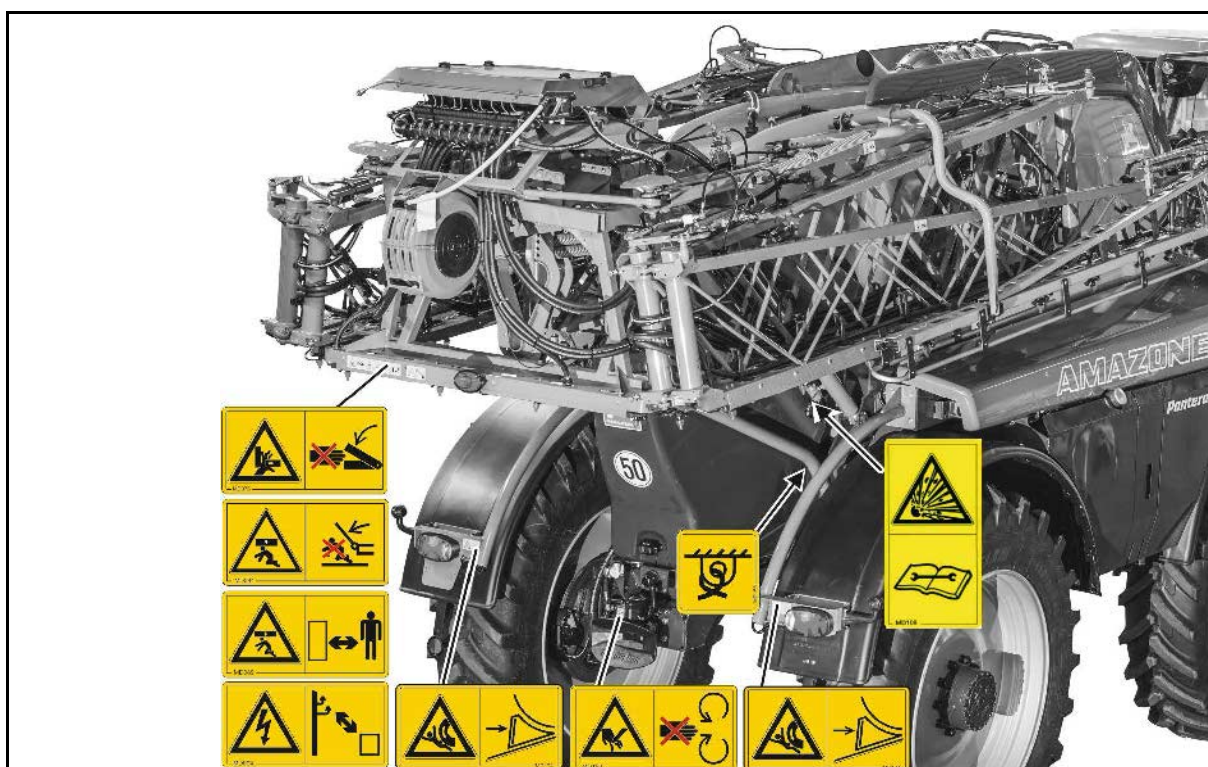
2.13.1 Hoiatussiltide ja teiste märkide asukohad

Hoiatussilt

Järgmine joonis näitab hoiatussiltide paigutust masinal.



Joon. 1



Joon. 2



Joon. 3

Tellimisnumber ja seletus

Hoiatussilt

MD 078

Sõrmede või käe muljumisoht liikuvate, ligipääsetavate masinaosade tõttu!

Sellel võivad kaasned sõrmede või käe kõige raskemad vigastused ja isegi kehaosade kaotamine.

Ärge kunagi haarake ohtlikust kohast kinni, kui traktori mootor töötab sisselülitatud kardaanvõlli/hüdraulikasüsteemi/elektrisüsteemiga.



MD 082

Inimeste kukkumisoht astmetelt ja platvormidelt masinal kaasasõitmisel!

See põhjustada kõige raskemaid kogu keha vigastusi ja isegi surma.

Inimeste kaasasõitmine masinal ja/või töötava masina peale ronimine on keelatud. See keeld kehtib ka astmete või platvormidega masinate kohta.

Jälgige, et masinal ei sõidaks kaasa inimesi.



MD 084

Kogu keha muljumisoht, mida põhjustab viibimine masina allalastavate osade pöördetsoonis!

Põhjustab raskeid kehavigastusi, mis võivad lõppeda isegi surmaga.

- Inimeste viibimine masina allalastavate osade pöördetsoonis on keelatud.
- Enne, kui masina alla lasete, juhtige inimesed masina allalastavate osade pöördetsoonist välja.



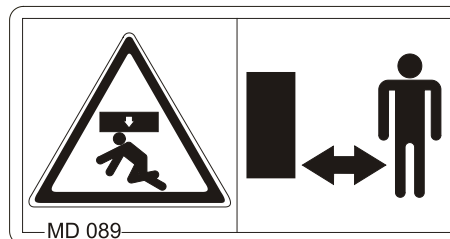
Üldised ohutusnõuded

MD 089

Kogu keha muljumisoht, mida põhjustab viibimine rippuva koorma või masina ülestõstetud osade all!

Põhjustab raskeid kehavigastusi, mis võivad lõppeda isegi surmaga.

- Inimeste viibimine rippuva koorma või masina ülestõstetud osade all on keelatud.
- Hoiduge rippuvatest koormatest või masina ülestõstetud osadest piisavalt ohutule kaugusele.
- Hoolitsege, et inimesed hoiduvad rippuvatest koormatest või masina ülestõstetud osadest piisavalt ohutusse kaugusse.



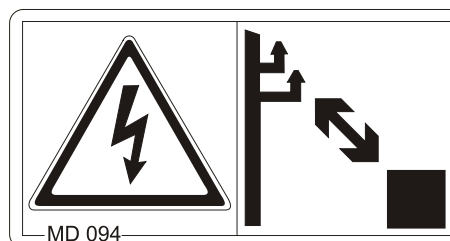
MD 089

MD 094

Elektrilöögi või põletusoht, mida põhjustab elektriliinide ettekavatsematu puudutamine või lubamatu lähenemine kõrgepinge all olevatele elektriliinidele!

Elektrilöök või põletus võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

Hoidke masinaosade liigutamisel elektriliinidest piisavalt kaugelt.



MD 094

Nimipinge

Ohutu kaugus elektriliinidest

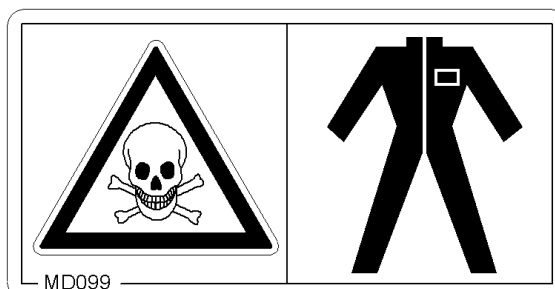
kuni 1 kV	1 m
üle 1 kuni 110 kV	2 m
üle 110 kuni 220 kV	3 m
üle 220 kuni 380 kV	4 m

MD 099

Oht keha kokkupuutumisel tervisele ohtlike ainetega, mida põhjustab mittenouetekohane ümberkäimine tervisele ohtlike ainetega!

Põhjustab raskeid kehavigastusi, mis võivad lõppeda isegi surmaga.

Enne, kui puutute kokku tervisele ohtlike ainetega, pange selga kaitserõivastus. Järgige töödeldavate ainete valmistaja ohutusjuhiseid.



MD099

MD101

See piktogramm tähistab tõsteseadeldise (tungraua) kinnituskohhti masina ülestõstmisel.



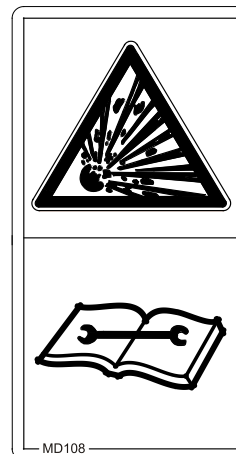
MD101

MD 108

Kõrge surve all väljuva hüdraulikaõli plahvatusoht, mida põhjustab gaasi või õilirõhu all olev rõhuakumulaator!

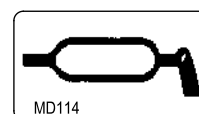
Kõrge rõhu all väljuva hüdraulikaõli tungimine läbi naha kehasse võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

- Enne, kui alustate hooldus- või remonditöid, lugege läbi kasutusjuhendis olevad märkused ja järgige neid.
- Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole.



MD 114

See piktogramm tähistab määrimiskohta

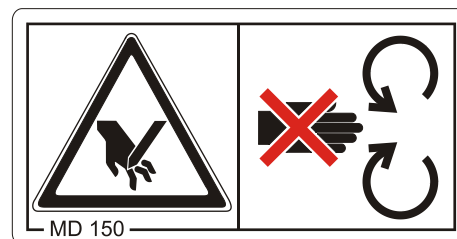


MD 150

Tööprotsessi ajal liikuvate osade tõttu valitseb käte ja sõrmede sisse- ning mahalõikamisoht!

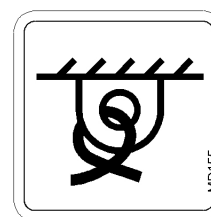
Mainitud oht võib põhjustada raskemaid vigastusi koos kehaosade kaotusega.

Ärge avage või eemaldage kunagi tööprotsessist osavõtvatelt liikuvatelt osadelt kaitseseadiseid, kuni traktori mootor külgeühendatud hüdraulika- / elektroonikasüsteemi korral töötab.



MD 155

Antud piktogramm tähistab sidumispunkte transpordisõidukile laaditud masina kinnisidumiseks, et masinat ohutult transportida.

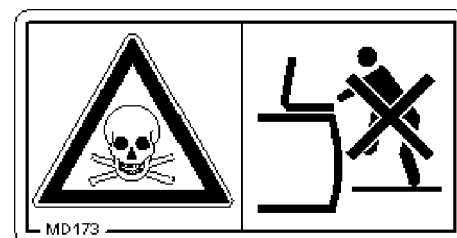


MD 173

Mürgitusoht mürgiste aurude tõttu pritsimislahuse mahutis!

See oht põhjustab raskeimaid vigastusi ja võib lõppeda surmaga.

Ärge ronige kunagi pritsimislahuse mahutisse.

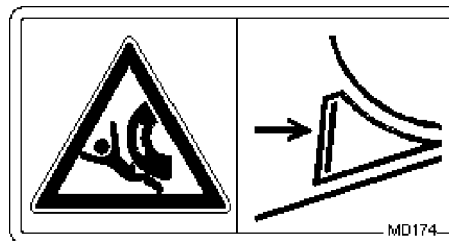


MD 174

Oht masina kogemata liikumahakkamise tõttu!

Põhjustab raskeid kehavigastusi, mis võivad lõppeda isegi surmaga.

Kindlustage masin ettekavatsematu veeremahakkamise vastu.



MD 175

Keermesliidete pingutusmoment on 510 Nm.



MD208

Masinalt allakukkumise oht kabiinist väljudes allapööramata redeli tõttu!

See oht võib põhjustada raskemaid vigastusi.

Pöörake enne kabiinist väljumist redel alla.

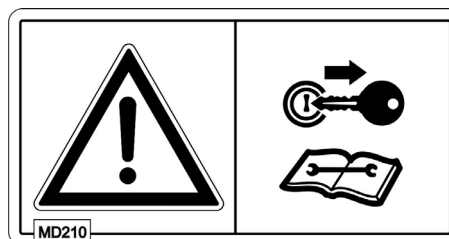


MD 210

Oht masinaga töötamisel, nt paigaldamisel, seadistamisel, rikete kõrvaldamisel, puhastamisel, hooldamisel ja remontimisel traktori ja masina kogemata käivitamise ja veeremahakkamise tõttu.

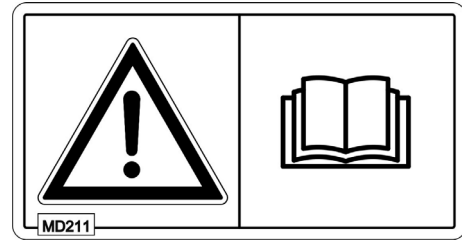
Elektrilöök või põletus võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

- Kindlustage traktor ja masin enne igasuguste tööde alustamist kogemata käivitamise ja veeremahakkamise vastu.
- Lugege läbi ja järgige olenevalt tööst kasutusjuhendi vastavas peatükis antud juhiseid.



MD 211

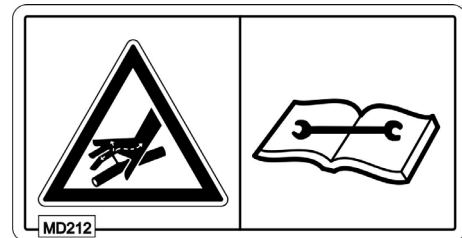
Lugege enne masinaga töö alustamist kasutusjuhendit ja ohutusnõudeid!


MD 212

Ebatihedate hüdraulikatorude põhjustatav oht kõrge rõhu all väljuva hüdraulikaõli tõttu.

Kõrge rõhu all väljuva hüdraulikaõli tungimine läbi naha kehasse võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

- Ärge kunagi üritage sulgeda ebatihedaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmedega.
- Enne, kui alustate hüdraulikavoolikutel hooldus- või remonditöid, lugege läbi selles kasutusjuhendis olevad märkused ja järgige neid.
- Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole.


MD 224

Kokkupuutumisoht tervisele ohtlike ainetega, mida põhjustab kätepesupaagi puhta vee mittenõuetekohane kasutamine.

See võib kaasa tuua kõige raskemaid tervisekahjustusi ja isegi surma!

Ärge kunagi kasutage kätepesunõu puhast vett joogiveena!



2.14 Ohud ohutusnõuete mittejärgimise korral

Ohutusnõuete mittejärgimine

- võib saada ohtlikuks nii inimestele kui ka keskkonnale ja masinale endale.
- võib välistada igasugused kahjude korvamised.

Täpsemalt võib ohutusnõuete mittejärgimine kaasa tuua allpool loetletud ohtusid.

- Inimeste ohustamine ebatavalistes tööpiirkondades.
- Masina tähtsate funktsioonide ülesütlemine.
- Ettenähtud hooldus- ja korrashoiumeetodid ei toimi.
- Inimeste ohustamine keemiliste ja mehaaniliste mõjude tõttu.
- Keskkonna ohustamine hüdraulikaõli lekete tõttu.

2.15 Turvaline töö

Lisaks selle kasutusjuhendi ohutusnõuetele tuleb järgida ka siseriiklike ja üldkehtivaid tööohutus- ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju.

Järgige ohtude vältimiseks hoiatussiltidel olevaid juhiseid.

Pidage avalikel tänavatel ja teedel liigeldes kinni kehtivatest liikluseeskirjadest.

2.16 Ohutusnõuded kasutajale



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht liiklus- ja tööturvanõuete ebapiisava täitmise tõttu!

Veenduge enne iga töökorda, et masin ja traktori vastavad liiklus- ja tööturvanõuetele!

2.16.1 Üldised ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise nõuded

- Järgige lisaks nendele nõuetele ka üldkehtivaid riiklikke ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju!
- Masinale paigutatud hoiatussildid ja muud märgistused annavad tähtsaid nõuandeid ohutuks tööks masinaga. Nende nõuannete järgimine on Teie enda turvalisuse huvides!
- Kontrollige enne masina käivitamist ja kasutuselevõttu lähiümbrust (lapsed)! Veenduge, et nähtavus on piisav!
- Korrigeerige oma sõidustiili selliselt, et igal ajal kindlalt kontrollite traktorit koos paigaldatud või külgehaagitud masinaga.

Arvestage sealjuures oma isiklike võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning paigaldatud või külgehaagitud masina mõju.

Masina kasutamine

- Enne mootori käivitamist peaksite veenduma, et kõik ajamid on välja lülitatud.
- Tutvuge enne töö alustamist kõigi masina seadmete ja juhtelementide ning nende funktsioonidega. Pärast töö alustamist on selleks juba liiga hilja!
- Kandke liibuvaid riideid! Avarad rõivad suurendavad mootorivõllide külge haardumise või keerdumise riski!
- Kasutage masinat ainult siis, kui kõik kaitseadeldised on paigaldatud ja kaitseasendis!
- Kontrollige masin enne töö alustamist kahjustuste, kulumise ning jahutus- või pritsimisvedeliku lekete suhtes üle. Kontrollige regulaarselt mutrite ja poltide tugevat kinnitust ning pingutage vajadusel üle!
- Arvestage külgeehitatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.
- Mahuti kaal mõjutab sõiduki juhitavust.
- Inimeste viibimine masina tööpiirkonnas on keelatud.
- Inimeste viibimine masina pöörde- ja liikumisasal on keelatud.
- Kõrvalise jõuga töötavate masinadetailide (nt hüdraulika) ümbruses on lõmastus- ja lõiketsoonid!
- Kõrvalise jõuga töötavaid masinadetaile tohib kasutada ainult siis, kui inimesed on masinast piisavalt ohutus kauguses!
- Pidage masinaga sõitmisel silmas töölaiust, eriti just lahtiklapitud pritsimishoovastikuga ümberpööramisalas sõites ei tohiks

takistusi esineda.

- Enne, kui lahkute masinast, kindlustage traktor kogemata käivitamise ja veeremise vastu.

Selleks

- o tõmmake seisupidur peale
- o lülitage mootor välja
- o o eemaldage süütevõti.
- Masinat käsitletakse eranditult istudes.
- Kasutage üksnes ettenähtud kütuseid, mis vastavad DIN / EN 590.

Sõitmine avalikel tänavatel

- Järgige avalikel teede kasutamisel kohalikke kehtivaid liikluseeskirju!
- Valige sõidukiirus vastavalt tingimustele!
- Sõitke kitsa rööpmelaiusega kõrgendatud ettevaatusega!
- Te peaksite masina enne igakordset käikuvõtmist liiklus- ja tööohutuse suhtes üle kontrollima.

2.16.2 Hüdraulikasüsteem

- Hüdraulikaseadmestik on suure surve all!
- Enne töö alustamist hüdraulikaseadmetike juures
 - laske masin maapinnale
 - eemaldage hüdraulikaseadmetest rõhk
 - lülitage traktori mootor välja
 - tõmmake seisupidur peale
- Laske asjatundjalk vähemalt kord aastas hüdraulikavoolikuid kontrollida, et need oleksid töökindlad!
- Kahjustuste või vananemise korral vahetage hüdraulikavoolikud välja! Kasutage ainult AMAZONE originaal-hüdraulikavoolikuid!
- Hüdraulikavoolikute kasutusaeg ei tohiks ületada kuut aastat, sh ka kuni kaheaastane ladustusperiood. Isegi eeskirjadele vastava ladustamise ja otstarbekohase kasutamise korral vananevad voolikud ja voolikuühendused loomulikult, seetõttu on ka kasutus- ja ladustusaeg piiratud. Kasutaja võib määratleda kogemustest saadud andmetele tuginedes ja eelkõige ka ohupotentsiaali arvestades. Termoplastist voolikute ja voolikuühenduste puhul võivad mõõdupuuks olla teised standardväärtused.
- Ärge kunagi üritage sulgeda ebatihedaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmede abil.

Väga kõrge rõhu all olev vedelik (hüdraulikaõli) võib tungida läbi naha kehasse ja tekitada raskeid vigastusi.

Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole! Infektsioonioht.
- Suure infektsiooniohu tõttu kasutage lekete otsingul sobivaid abivahendeid!
- Seadme rõhusalvestid on alati kõrge rõhu all (gaas ja õli). Jälgige, et need kahjustada ei saaks ning vältige temperatuure üle 150°C.
- Pärast hüdraulikavoolikute külgeühendamist peaksite alati üle kontrollima, kas talitlussuund ja seega mootori pöörlemissuund või silindrite liikumissuund on veel õiged.

2.16.3 Elektrisüsteem

- Töötades elektriseadmetega eemaldage alati akult klemmid (miinusklemm)!
- Kasutage ainult ettenähtud kaitsmeid. Liiga võimsate kaitsmete kasutamisel hävinevad elektriseadmed - tulekahjuoht!
- Plahvatusoht! Hoiduge raadioside ja leekide kasutamisest aku läheduses!
- Jälgige, et aku ühendatakse õigesti - kõigepealt plussklemm ja siis miinusklemm! Klemmide eemaldamisel võtke kõigepealt lahti miinusklemm ja seejärel plussklemm!
- Katke aku plussklemm alati ettenähtud kattega. Lühise puhul tekib plahvatusoht!
- Masinat on võimalik varustada elektrooniliste komponentide ja sõlmedega, mille töö võib elektromagnetilise kiirguse läbi teisi seadmeid mõjutada. Sellised mõjud võivad ohustada inimesi juhul, kui ei järgita järgmisi ohutusnõudeid.
 - Kui masinale paigaldatakse tagantjärele elektrilisi seadmeid ja/või komponente, mis on ühendatud pardavõrku, peab kasutaja omal vastutusel kontrollima, et paigaldatud seadmed ei põhjusta häireid sõiduki elektroonikas või muudes komponentides.
 - Jälgige, et tagantjärele paigaldatud elektrilised ja elektroonilised sõlmed vastaksid kehtivale elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile 2014/30/EÜ ja et need oleksid varustatud CE tunnusmärgiga.
- Kaabliklambrid tuleb regulaarselt tugeva kinnituse suhtes üle kontrollida. Kaabelühendustel esinev korrosioon võib põhjustada pingekadu. Tehke puhtaks ja määrige happevaba vaseliiniga sisse.
- Akuhape on tugevasti söövitava toimega, mistõttu peaksite vältima selle igasugust kokkupuudet nahaga. Kui hapet on siiski silma sattunud, siis tuleb silmi kohe 10 -15 minutit voolava veega loputada ning kohe arsti poole pöörduma.
- Kahjustatud kaablid tuleb kohe uutega asendada.
- Vanad akud tuleb nõuetekohaselt utiliseerida.
- Ladustage akusid talvel kuivas kohas (korrosioon).

2.16.4 Pidurisüsteem

- Pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid on lubatud teha ainult spetsiaaltöökogas või tunnustatud piduritöökogas!
- Laske pidurisüsteemi korrapäraselt põhjalikult kontrollida!
- Peatage traktor kõikide pidurisüsteemi funktsioneerimishäirete korral otsekohe. Laske häire viivitamatult kõrvaldada.
- Paigutage masin enne tööde alustamist pidurisüsteemi juures kindlale kohale ning kindlustage ootamatu allalaskumise ja liikumise vastu (tõkiskingad).
- Olge keevitus-, lõike- ja puurimistöödel piduritorude läheduses eriti ettevaatlik!
- Tehke pärast kõiki pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid pidurdusproov.

Suruõhu-pidurisüsteem

- Te tohite kohalt võtta alles siis, kui parkimispiduri sümbol pole enam AMADRIIVE's punast värvi

2.16.5 Rehvid

- Rehvide ja rataste juures tohivad remonditöid teha ainult spetsialistid, kasutades sobivaid montaažitööriistu!
- Kontrollige regulaarselt rõhku!
- Järgige ettenähtud rõhku! Liiga suure õhurõhuga rehvidel esineb lõhkemisoht!
- Paigutage masin enne rehvitööde alustamist kindlalt kohale ning kindlustage ootamatu allalaskumise ja liikumise vastu (seisupidur, tõkiskingad).
- Keerake kõik kinnituspoldid ja mutrid kinni ja pingutage vastavalt AMAZONEN-WERKE etteantud andmetele!

2.16.6 Pritsimine

- Jälgige taimekaitsevahendi tootja soovitusi, mis puudutavad
 - o kaitserõivastust,
 - o hoiatusi taimekaitsevahenditega ümberkäimisel,
 - o doseerimis-, kasutus- ja puhastuseeskirju.
- Jälgige taimekaitseseaduse vastavaid juhiseid!
- Ärge kunagi avage surve all olevaid torustikke!
- Pritsimislahuse paagi nimimahtu ei tohi paagi täitmisel ületada!
- Vähendage pööramisel kiirust.

Kurvi alguses ja lõpus peate keerama rooliratast aeglaselt, sest vastasel juhul koormatakse liiga tugevasti hoovastikku.
- Lülitage pritsimine pööramisalas välja.
- Vedage alati kaasas piisavalt vett, et hädajuhtumi korral oleks võimalik taimekaitsevahend maha loputada. Pöörduge taimekaitsevahendi sattumisel kehale vajadusel arsti poole! Infektsioonioht.



- Kandke taimekaitsevahenditega kokkupuutumisel korrektseid kaitsevahendeid, nt kindaid, kaitseülikonda, prille jne!
- Jälgige taimekaitsevahendite ja masina materjalide kokkusobivust!
- Ärge pritsige taimekaitsevahendeid, mis kleepuvad või kuivavad kõvaks.
- Inimeste, loomade ja keskkonna ohutuse huvides ei tohi pritside täitmiseks kasutada avalike veekogude vett!
- Täitke pritse
 - o ainult veevõrgust!
 - o ainult originaalsete AMAZONE täitmisvahenditega!

2.16.7 Puhastamine, hooldamine ja korrashoid

- Pritsimislahuse mahuti mürgiste aurude tõttu on pritsimislahuse mahutisse sisenemine rangelt keelatud.
Pritsimislahuse mahuti remonditöid võib läbi viia ainult spetsiaalses töökojas!
- Hooldus-, korrastus- ja puhastustöid võib teha vaid siis, kui
 - o mootor on välja lülitatud
 - o süütevõti on eemaldatud
- Masin peab seisma remontimisel stabiilselt. Kallakul peate kasutama tõkiskingi
- Kindlustage ülestõstetud masin või ülestõstetud masinaosad enne puhastamist, hooldamist või korrashoiutöid ettekavatsematu allakukkumise vastu!
- Kontrollige regulaarselt mutrite ja poltide tugevat kinnitust ning pingutage vajadusel üle!
- Teradega tööriistade väljavahetamisel kasutage selleks mõeldud kindaid ja tööriistu!
- Käidelge õlisid, määreid ja filtreid nõuetekohaselt!
- Kontrollige mutreid ja kruvisid regulaarselt, vajadusel pingutage need üle!
- Mootori jahutussüsteemi tuleb regulaarselt puhastada, õli- ja taimejäägid on väga tuleohtlikud.
- Kandke keevitustöödel tingimata kaitseriietust!
- Tähelepanu: Kui masinaga pritsiti eelnevalt vedelväetist (ammooniumnitraati), siis valitseb keevitamisel plahvatusoht! Puhastage vastav tööpiirkond enne tööde alustamist.
- Varuosad peavad vastama vähemalt firma AMAZONEN-WERKE kindlaksmääratud tehnilistele nõuetele!
Originaalosi AMAZONE kasutades on see garanteeritud!
- Külumiskaitse: Kõigist torustikest, pumpadest ja mahutitest tuleb vedelik välja lasta.
- Ammooniumnitraadi ja karbamiidi lahusega pritsitavate masinate remontimisel tuleb arvestada järgmisega:
Ammooniumnitraadi ja karbamiidi lahused võivad vee aurustumisel moodustada pritsimislahuse paagile või paagi sisse soolasid. Seetõttu moodustub puhas ammooniumnitraat ja karbamiid. Puhtal kujul on ammooniumnitraat koos orgaaniliste ainetega, nagu nt karbamiidiga, plahvatusohtlik, kui remontimisel (nt keevitamisel, lihvimisel, viilimisel) tekib kriitiline temperatuur.
Ohtu saab kõrvaldada pritsimislahuse paaki või remonditavaid detaile põhjalikult veega pestes, sest ammooniumnitraadi ja karbamiidi soolad on vees lahustuvad. Seepärast peske masinat enne remontimist põhjalikult veega!

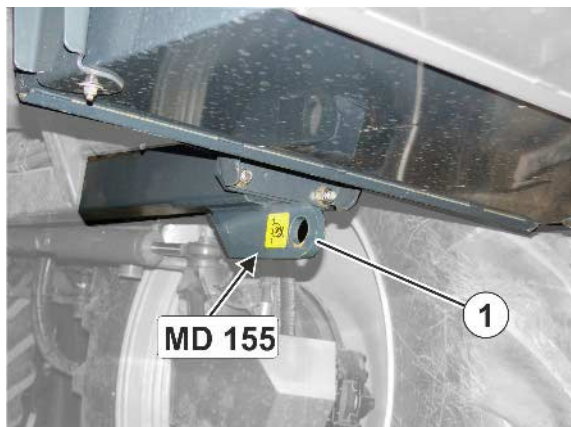
3 Pealelaadimine



OHT

Masina kindlustamiseks transpordisõidukil tuleb kasutada tähistatud 3 sidumispunkti.

- 1 sidumispunkt ees (Joon. 4/1)

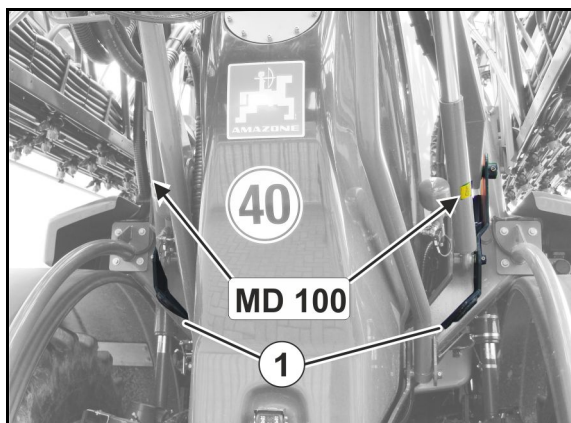


Joon. 4

- 2 sidumispunkti taga (Joon. 5/1)



Laske masin pealelaadimisel hüdropneumaatilise vedrustuse kaudu alla. Aktiveerige hüdropneumaatiline vedrustus taas enne masina kasutamist, vt lk 64.



Joon. 5

4 Tootekirjeldus

See peatükk

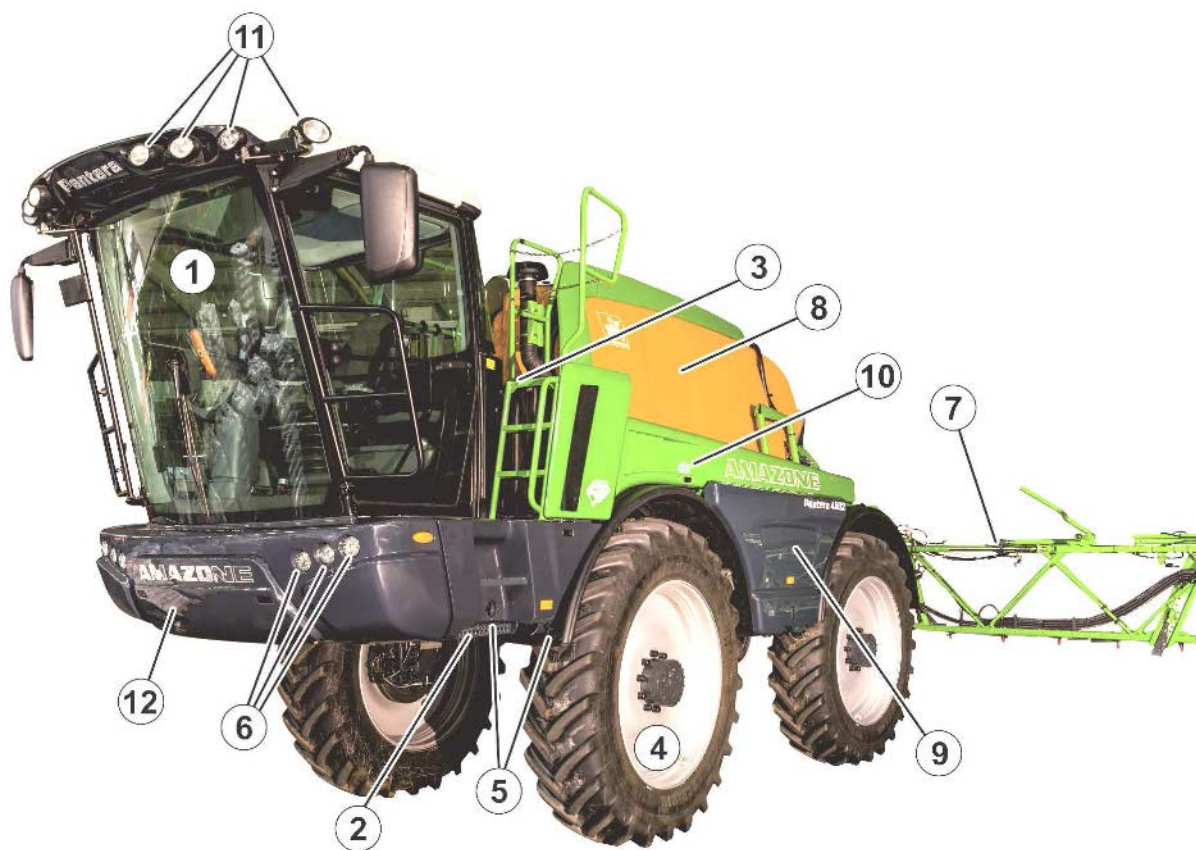
- annab laia ülevaate masina ehitusest;
- esitab üksikute ehitusgruppide ja seadistusdetailide nimed;

Lugege seda peatükki masinale võimalikult lähedal olles. Nii tutvute Te masinaga optimaalselt.

Masin koosneb järgmistest peakoostesõlmedest:

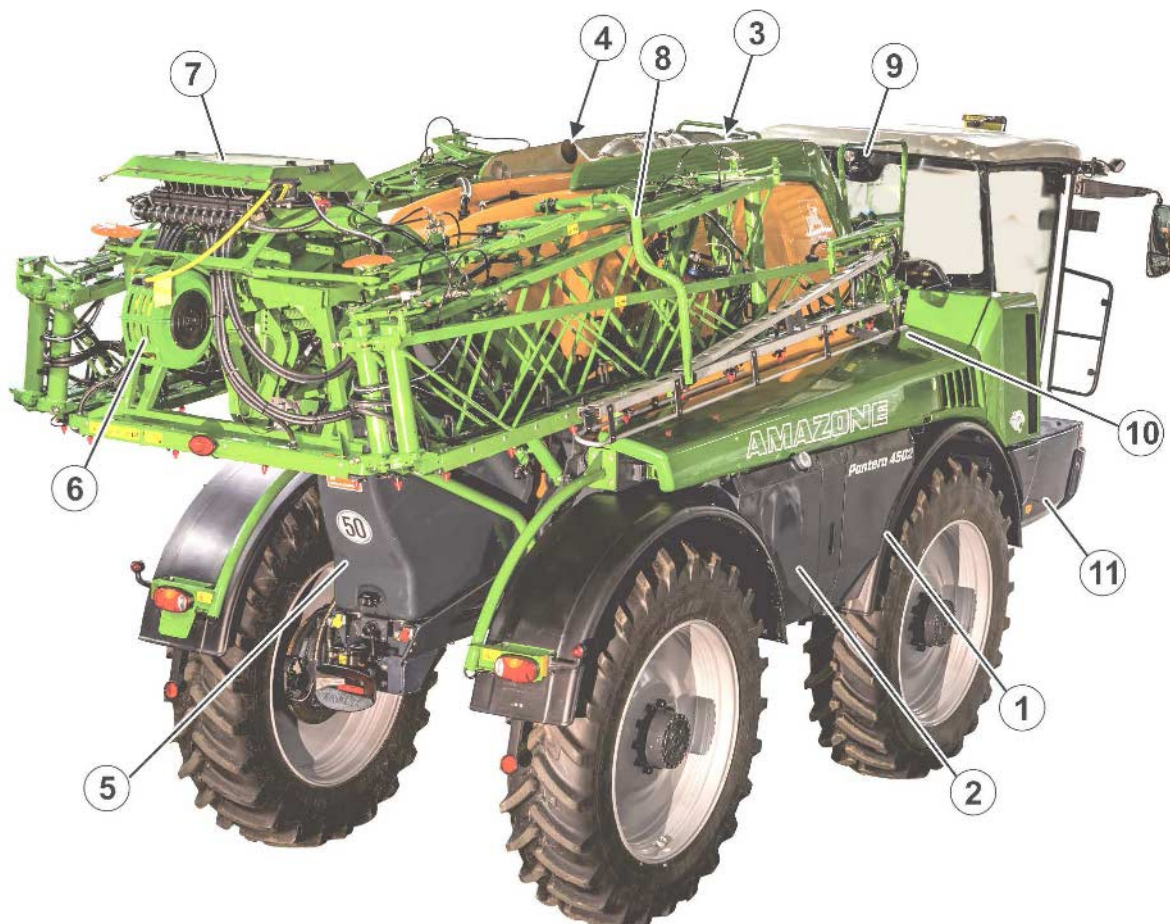
- Tsentraalse rööpmelaiuse seadistusega hüdropneumaatilisel vedrustatud tandemveermik.
- Hüdrauliline esisilla roolisüsteem, täisroolimine ja koerakäik
- Esisilla roolisüsteem maanteetranspordiks
- Ketaspidurite ja pneumaatilise pidurisüsteemiga astmeteta hüdrostaatiline üksikrattaajam (sõidukiirus 40km/h)
- 6-silindriline DEUTZ turbodiiselmootor
- Täismugavusega CLAASI kabiin, kütteseade, õhkvedrustatud täismugav iste, seadistatav roolisammas, CD-raadio, kliimaseade, kell
- 3 pumpa (pritsi pump, segisti pump ja loputusvee pump)
- Juhtpaneel pritsimisfunktsioonidele
- Super-L-hoovastik koos põllupritsetorustikuga, pendelkompensaator, hüdrauliline kaldekohandus ja profi-klappimissüsteem I (ühekülgne klappimine) või profi-klappimissüsteem II (vastupööramine/vastupööramine)
- Pritsimislahuse mahuti koos segamismehhanismiga, täitetasemenäidik, loputusveepaak
- Sisseloputusseadis, mahutipuhastusdüüsid
- Põllupritsi elektriline kaugjuhtimispuul, tellimuste mälu ja GPS-i rakendused juhtterminali ning mitmefunktsioonilise käepidemega.
- Sõiduki juhtimine juhtterminaliga AMADRIVE.

4.1 Ülevaade - ehitusgrupid



Joon. 6

- | | |
|--|---|
| (1) Juhikabiin | (7) Pritsimishoovastik |
| (2) Pööratav ronimisredel | (8) Pritsimislahuse paak |
| (3) Hooldusluugiga tööpodest | (9) kokkuklapitav kate juhtpaneelile, sisseklapitavale mahutile ja töölaternatele |
| (4) Hüdrostaatilise ajamiga rattad | (10) kokkuklapitav kate pritsimistehnikale (vasakul ja paremal) |
| (5) Seebidosaaatori ja äravooluga kätepesupaak | (11) Töölaternad |
| (6) Valgustus ees | (12) Klapitav kate eesmisele hoiulaekale |


Joon. 7

- | | |
|--|--|
| (1) Hüdraulikaõlimahuti | (7) Hoovastiku armatuur |
| (2) Kütusepaak diislile ja DEF paak | (8) Hoovastiku lukustus |
| (3) Pritsimislahuse paagi täitekuppel | (9) Hoolduslaternad |
| (4) Heitgaaside süsteem kübemefiltriga | (10) Töölaternad |
| (5) Loputusveemahuti | (11) Klapitav kate akule ja pealülitile (ainult heitgaasinormiga Euro 3) |
| (6) Välispuhastus | |

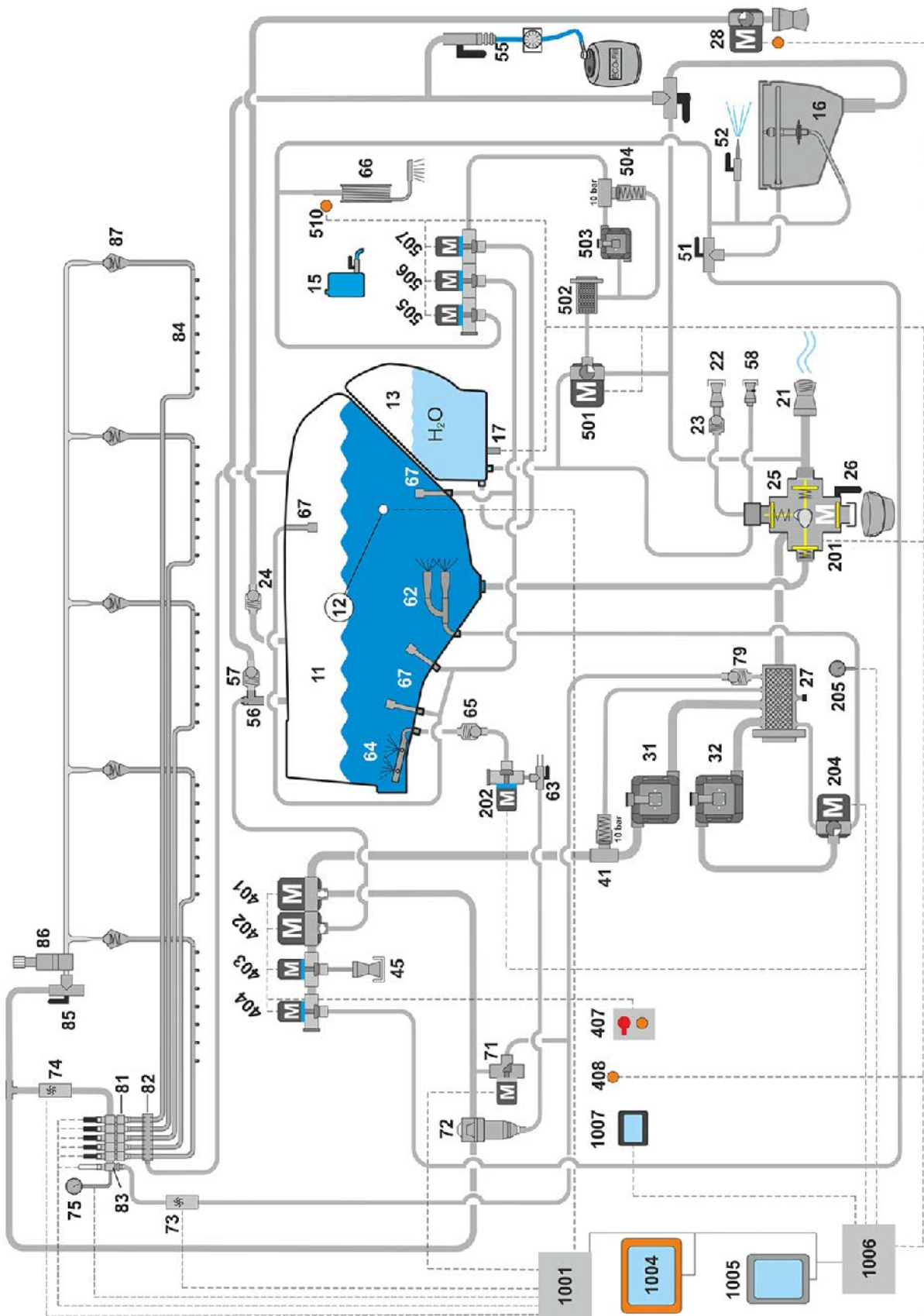
4.2 Kasutusjuhend ja võõrdokumentatsioon

Käesolev masina kasutusjuhend ja võõrdokumentatsioon asuvad teeninduskohvis.



Palun järgige kaasasolevat võõrdokumentatsiooni!

4.3 Mugavuspakett 2 vedelikuringlus



Joon. 8

(1X) Paak

- (11) Põhimahuti
- (12) Põhipaagi täitetaseme näidik
- (13) Loputusvee paak
- (15) Kätepesu paak
- (16) Sisselaskepaak
- (17) Puhta vee paagi täitetaseme sensor

(2X) Sissevõtupool

- (21) Sissevõtt väljast
- (22) Loputusveega täitmine
- (23) Loputusvee tagasilöögiventil (liitmik)
- (24) Loputusvee põhipaagi täitesurve tagasilöögiventil
- (25) Sissevõtukraan
- (26) Põhipaagi tühjendamine
- (27) Sissevõtufilter
- (28) Puhta vee põhipaagi täitesurve ventiil lülitiga (lisavarustus)

(3X) Pumbad

- (31) Pritsimispump
- (32) Segistipump

(4X) Survepool

- (41) Survekaitseklapp
- (45) Kiirtühjenduskraan

(5X) Sisselaskepaak ja injektorpihusti

- (51) Sisselaskepaagi survelülituskraan
- (52) Pihustuspüstol
- (53) Sisselaskepaagi sissevõtu lülituskraan
- (55) Ecofill-liitmik
- (56) Pihusti
- (57) Pihusti tagasilöögiventil
- (58) Loputusalus

(6X) Puhastamine ja segistid

- (62) Põhisegistid
- (63) Lisasegisti kraan
- (64) Lisasegisti
- (65) Lisasegisti tagasilöögiventil
- (66) Välisipesu
- (67) Sisepesu

(7X) Pritsimine

- (71) Rõhureguleerventiil
- (72) Survefilter
- (73) Läbivoolumõõtur 1
- (74) Läbivoolumõõtur 2
- (75) Survesensor
- (79) Surveaste 0,8 bar

(8X) Hoovastik

- (81) Sektsioonide ventiilid
- (82) Surve vähendamise kanal
- (83) Mõödaviikventiil
- (84) Pritsimistorustik
- (85) Surveringlussüsteemi kraan
- (86) Surveringlussüsteemi surveventiil
- (87) Surveringlussüsteemi tagasilöögiventil

(2XX) Mugavuspakett I

- (201) Sissevõtukraani mootor
- (202) Lisasegisti mootori ventiil
- (204) Peasegisti mootori ventiil
- (205) Peasegisti survesensor

(4XX) El. survekraan

- (401) Pritsimise mootoriventil
- (402) Pihusti mootoriventil
- (403) Kiirtühjenduse mootoriventil
- (404) Pihustuspüstoli mootoriventil
- (405) Sisepesu mootoriventil
- (406) Välisipesu mootoriventil
- (407) Survekraani lüliti
- (408) Pihusti lüliti

(5XX) Mugavuspakett II

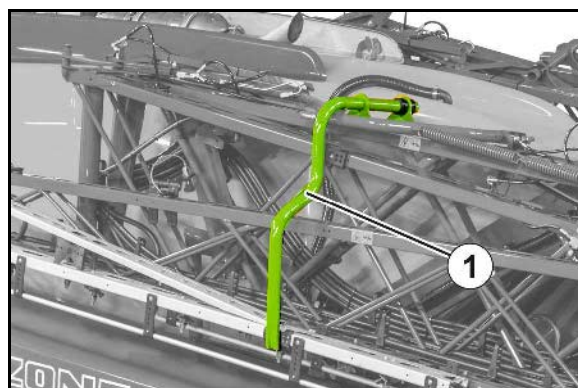
- (501) Loputusvee mootoriventil
- (502) Loputusvee sissevõtufilter
- (503) Loputusvee pump
- (504) Survekaitseklapp
- (505) Välisipesu ja sisselaskepaagi mootoriventil
- (506) Sisepesu mootoriventil
- (507) Loputusvee paagi täitmise mootoriventil
- (508) Heitvee armatuuri kuva
- (510) Välisipesu lüliti
- (511) Pihusti lüliti

(10XX) Elektroonika

- (1001) Pritsi elektrisüsteem (lihtsustatud)
- (1004) Juhtterminal
- (1005) AMADRIIVE
- (1006) Pantera elektrisüsteem (lihtsustatud)
- (1007) Täitetaseme näidik

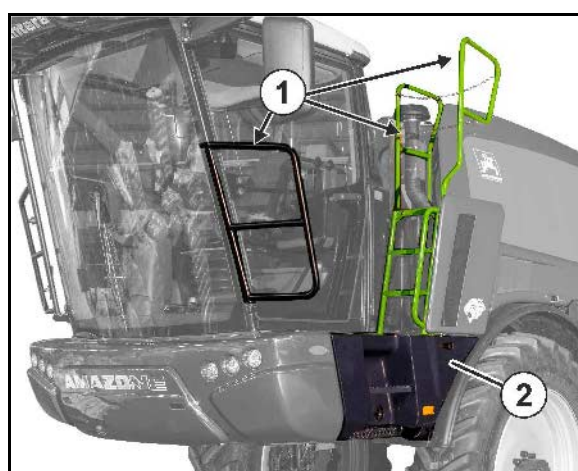
4.4 Ohutus- ja kaitseseadmed

- (1) Transpordilukustus Super-L poomil ootamatu väljapöördumise vastu



Joon. 9

- (1) Piire kaitseks allakukkumise eest
(2) Tulekustuti katte taga



Joon. 10

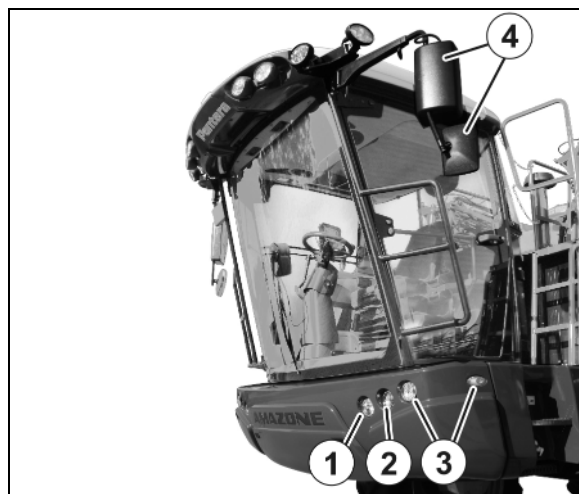
- (3) Avariiväljapääs kabiini paremal küljel



Joon. 11

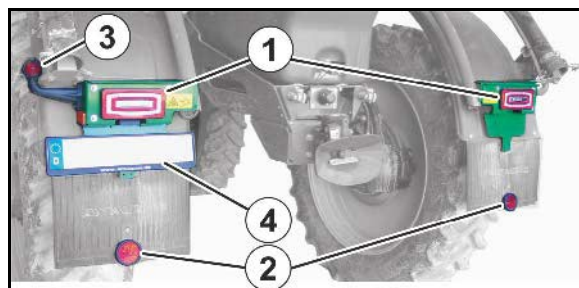
4.5 Liiklustehniline varustus

- (1) Kaugtuled
- (2) Lähituled
- (3) Suunatud / seisutuled
- (4) Küljepeeglid



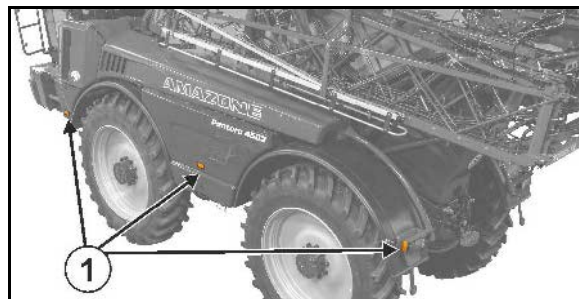
Joon. 12

- (1) Tagatuled, pidurituled, suunatud
- (2) 2 punast helkurit (ümar)
- (3) Ääretuli
- (4) Numbrimärgi alus



Joon. 13

- (1) 2 x 3 helkurit, kollased, (külgsuunas max 3 m kaugusel)



Joon. 14

4.6 Otstarbekohane kasutamine

Iseliikuv põlluprits Pantera

- on ette nähtud pindkultuuride viljelemisel taimekaitsevahendite (insektitsiidid, fungitsiidid, herbitsiidid jms) transportimiseks ja nende väljastamiseks suspensioonide, emulsioonide, segude ning vedela väetise kujul.
- on ette nähtud käsitlemiseks kabiinis ühe inimese poolt
- pole tootja poolt ette nähtud teiste masinate, seadmete ja pealisehitistega kombineerimiseks:

Kallakutel kasutamise piirangud

- (1) Kallakutel sõitmine täielikult täidetud pritsimisvedeliku paagiga
- (2) Kallakutel sõitmine maksimaalselt pooleni täidetud pritsimisvedeliku paagiga
- (3) Jääkkoguste väljastamine
- (4) Pööramine
- (5) Pritsimishoovastiku klappimine

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Langusega risti	15%	15%	15%	15%	20%
Kallakul ülespoole/allapoole	15%	20%	15%	15%	20%

Otstarbekohase kasutamise alla kuulub ka:

- kinnipidamine kõikidest käesoleva kasutusjuhendi juhistest.
- kinnipidamine ülevaatus- ja hooldustöödest.
- vaid eranditult AMAZONE originaalsete varuosade kasutamine.

Muud kui ülalmainitud kasutused on keelatud ja on määrustevastased.

Kahjude eest, mis tulenevad mitteotstarbekohasest kasutamisest

- kannab vastutust käitaja üksinda,
- ei vastuta AMAZONEN-WERKE.

4.7 Seadme regulaarne kontrollimine

Masina puhul rakendatakse Euroopa Liidus ühtselt kehtivat regulaarset seadmete kontrollimist (taimekaitse direktiiv 2009/128/EÜ ja EN ISO 16122).

Laske seadet tunnustatud ja sertifitseeritud kontrolltöökojas regulaarselt kontrollida.

Seadme järgmise kontrollimise aeg on ära toodud masina kontrollkleebisel.

Joonis 15: Saksamaa ülevaatuse kleebis



Joonis 15

4.8 Erinevate taimekaitsevahendite toimed

Juhime teie tähelepanu sellele, et meile teadaolevad taimekaitsevahendid nagu Lasso, Betanal ja Tramat, Stomp, Iloxan, Mudecan, Elancolan ja Teridox põhjustavad pikemal toimimisel (20 tundi) pumpade membraanide, voolikute, pritsimistorude ja paakide kahjustusi. Nimetatud näited ei pretendeeri täielikkusele.

Spetsiaalselt hoiatame 2 või enama erineva taimekaitsevahendi lubamatu kokkusegamise eest.

Pritsida ei tohi aineid, mis kleepuvad või kuivavad kõvaks.

Pärast agressiivsete taimekaitsevahendite kasutamist soovitame lahus kohe välja pritsida ja seejärel masinat põhjalikult veega pesta.

Pumpadele on saadaval vitoon membraanid. Need taluvad lahusteid sisaldavaid taimekaitsevahendeid. Madalatel temperatuuridel kasutamisel (nt AHL kasutamisel miinuskraadidega) on nende tööiga aga lühem.

AMAZONE masinate juures on kasutatud materjale, mis taluvad vedelväetisi.

4.9 Ohutsoon ja ohukohad

Ohutsooni masina ümbruses, kus inimesed on masina tööulatuses, tekitavad

- masina ja selle instrumentide tööliikumised
- masinast väljapaiskuvad materjalid või võõrkehad
- ootamatult langevad või tõusvad instrumendid
- traktori ja masina ootamatu liikumise tõttu

Masina ohutsoonis asuvad pidevalt eksisteerivate või ootamatult esinevate ohtudega ohukohad. Hoiatussildid märgistavad neid ohukohti ja hoiatavad jääkohtude eest, mida ei ole konstruktsiooni abil võimalik eemaldada. Seal kehtivad vastavas peatükis esitatud spetsiaalsed ohutusnõuded.

Masina ohutsoonis ei tohi viibida inimesi,

- kuni traktori mootor töötab ühendatud kardaanvõlli/hüdraulikasüsteemiga.
- kuni traktor ja masin ei ole kindlustatud kogemata käivitamise ja ootamatu veeremahakkamise vastu.

Teenindaval isikul on lubatud masinat liigutada või instrumente viia transpordiasendist tööasendisse ja tööasendist transpordiasendisse või käitada ainult siis, kui masina ohutsoonis ei viibi inimesi.

Ohukohad on:

- liikuvate detailide piirkonnas,
- liikuva masina peal,
- poomi liikumisasal,
- pritsimislahuse paagis mürgiste aurude tõttu,
- ülestõstetud ja kindlustamata masina või selle detailide all,
- poomi välja- ja sissepööramisele elektriliinide piirkonnas vastu elektriliine puutumise tõttu
- masina kuuma heitgaaside süsteemi lähedal, eriti diisli kübemefiltri aktiivsel regenereerimisel

4.10 Tüübisilt ja CE-tunnus

Järgmistel joonistel on näidatud tüübisildi ja ja CE-tähise asendit.

Tüübisildile on märgitud:

- Sõiduk / masina id-nr.:
- Tüüp
- Põhikaal kg
- lub. esitelje koormus kg
- lub. tagatelje koormus kg
- Lub. (baari)
- Lub. kogukaal kg
- Võimsus (kW)
- Tehas
- Mudeli aasta

AMAZONE Amazonen-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen			
Fahrz.-/Masch.-Ident-Nr.			
Typ			
Grundgewicht kg		zul. Gesamtgewicht kg	
zul. Achslast vorne kg		Leistung kW	
zul. Achslast hinten kg		Werk	
zul. Systemdruck bar		Modelljahr	

	Baujahr année de fabrication year of construction Год изготовления		
---	---	----------------------	---

Joon. 16



Prantsusmaa jaoks ettenähtud masinatel on täiendav tüübisilt.

4.11 Vastavus

Masin vastab:

Direktiivi/standardi nimetus

- Masinate direktiiv 2006/42/EÜ
- Elektromehaanilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EÜ

4.12 Maksimaalselt lubatud väljastuskogus



Masina lubatud väljastuskogust piiratakse:

- seadusega ettenähtud segamisvõimsusega.
Lubatud väljastuskogus on tähtis eelkõige toimeainete puhul, mida on vaja väga intensiivselt segada.
- tehniliselt maksimaalne väljastuskogus 200 l/min puhul (ilma HighFlow-ta).

Lubatud väljastuskoguse arvestamine sõltuvalt segamisvõimsusest

Väljastuskoguse arvutamise valem l/min:

(Segamisvõimsus minutis peab olema 5% mahuti mahust)

$$\begin{array}{rcl} \text{Lubatud väljastuskogus} & = & \text{Pumba nimivõimsus} - 0,05 \times \text{mahuti nimimaht} \\ \text{[l/min]} & & \text{[l/min]} \quad \quad \quad \text{[l]} \\ & & \text{(Vt lk 112)} \quad \quad \quad \text{(Vt lk 52)} \end{array}$$

Väljastuskoguse ümberarvestamine ühikusse l/ha:

1. Väljastuskoguse määramine düüsi kohta (jagage lubatud väljastuskogus düüside arvuga).
2. Vaadake pritsimistabelist väljastuskogus ha kohta sõltuvalt kiirusest (vt lk 286).

Näide:

Pantera 4502, pump 2x P 260, Super L 36 m, 72 düüsid, 10 km/h

$$\text{Lubatud väljastuskogus} = 490 \text{ l/min} - 0,05 \times 4500 \text{ l} = 265 \text{ l/min}$$

$$\rightarrow \text{Väljastuskogus düüsi kohta} = 3,7 \text{ l/min}$$

H ₂ O												I/min	bar							
6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	10	11	12	14	16		015	02	025	03	04	05	06	08
680	628	583	544	510	480	453	428	371	340	291	255	3,4								3,6
700	646	600	560	525	494	467	440	382	350	300	263	3,5								3,8
720	665	617	576	540	508	480	452	393	360	309	270	3,6								4,0
740	683	634	592	555	522	493	464	404	370	318	278	3,7								4,3

→ lubatud väljastuskogus ha kohta = 444 l/ha

4.13 Tehnilised andmed

Kogupikkus	[mm]	8700
Kogukõrgus	[mm]	3680-3750 (olenevalt rehvidest)
Põhiseadme kogulaius	[mm]	2550 (standard) 2865 (lai poritiib)
Kliirens	[mm]	1100 – 1200 (olenevalt rehvidest)

4.13.1 Põhikaal (tühikaal)



Põhikaal (tühikaal) arvutatakse üksikute sõlmede kaalu summeerimisel.:

- Põhimasin
- Veermik
- Rehvid
- Poom
- Erivarustus

Kaal		
Pantera põhimasin Euro 3A	[kg]	5650
Pantera põhimasin Euro 4	[kg]	5750
Pantera veermik	[kg]	2300
Pantera W veermik	[kg]	2650
Pantera H veermik	[kg]	3200
Rehvid, 4 Rattad		
300/95 R52	[kg]	1200
320/90 R54	[kg]	1200
340/85 R48	[kg]	1080
380/90 R46	[kg]	1080
380/90 R50	[kg]	1200
480/80 R42	[kg]	1264
480/80 R46	[kg]	1464
520/85 R38	[kg]	1248
520/85 R42	[kg]	1580
620/70 R38	[kg]	1440
650/65 R38	[kg]	1568
710/60 R38	[kg]	1760
Muu erivarustus	[kg]	Max. 100

Poomi kaal

Töölaius [m]	Kaal [kg]
21	750
24	760
27	764
27/15 27/21/15	932
28	765
28/15	936
30/24/15	964
32	1008
33/26/19 33/27/21	1012
36/28/19	1032
36/30/24	1136
39	1136
40	1138

4.13.2 Lubatud kogukaal ja kasulik koormus


OHT

Lubatud kasuliku koormuse ületamine on keelatud.

Õnnetusoht ebastabiilse sõiduasendi tõttu!

Arvutage kasulik koormus ja oma masina lubatud täitekogus hoolikalt välja. Mitte kõigi vedelike puhul ei saa paaki lõpuni täita.



Lubatud kogumassi väärtuse leiate tabelist leheküljel 49 või järgnevatel lehekülgedel.

Kasulik koormus = lubatud kogukaal - põhikaal


HOIATUS

Ohutusalastel põhjustel on lubatud üksnes kogu ümbermõõdul keevitatud täiskaussidega rehvid.

Lubatud koormused, rööbe ja rehvide andmed (Pantera Standard)

Ratta suurus	300/95 R52	320/90 R54	340/85 R48	380/90 R46	380/90 R46	380/90 R50	380/90 R50	480/80 R42	480/80 R46	480/80 R46	520/85 R38	520/85 R42	620/70 R38	650/65 R38	710/60 R38
Tellisn	LE439 +50	LE470 +75	LE459 +50	LE391 +50	LE471 +50	LE410 +50	LE494 +50	LE412 +50	LE267 +50	LE495 +50	LE413 +25	LE437 +25	LE393 -25	LE368 -25	LE394 -50
Sissesurumiss ügavus [mm]	+50	+75	+50	+50	+50	+50	+50	+50	+50	+50	+25	+25	-25	-25	-50
Ristlõike laius [mm]	310	319	345	383	389	380	385	494	499	480	540	516	608	618	712
Väliline läbimõõt [mm]	1890	1948	1805	1842	1842	1954	1947	1858	1948	1950	1838	1951	1864	1828	1814
Koormusindek s (40 km/h)	159 A8	155 A8	159 A8	173 D	168 D	158 A8	175 D	156 A8	158 A8	177 D	155 A8	157 A8	170 A8	157D	160 D
Kandevõime 40 km/h juures [kg]	4380	3875	4380	6500	5600	4250	6900	4000	4250	7300	3875	4125	6000	4330	4500
Koormusindek s (50 km/h)	157 B	155 B	156 D	173 D	168 D	158 B	175 D	156 B	158 B	177 D	155 B	157 B	170 B	157 D	160 D
Kandevõime 50 km/h juures [kg]	4200	3875	4200	6500	5600	4250	6900	4000	4250	7300	3875	4125	6000	4330	4500
max õhurõhk [bar]	4,8	3,6	4,8	4,4	4,4	4,3	4,4	2,4	2,4	3,6	1,6	1,6	3,2	1,6	1
min õhurõhk [bar] 50 km/h juures	4,8	3,6	4,4	2,2	2,5	3	2,2	2,4	2,2	1,8	1,6	1,6	1,6	1,4	1
tegelik kandevõime soovitat. Õhurõhk [kg]	4200	3875	3990	4375	4040	4000	4625	4000	4075	5300	3875	4125	4075	3980	4500
Rataste lubatud kandevõime	17520	15500	17520	26000	22400	17000	27600	16000	17000	29200	15500	16500	24000	17320	18000
Rataste lubatud kogukandevõ	16800	15500	16800	26000	22400	17000	27600	16000	17000	29200	15500	16500	24000	17320	18000
Masina lubatud kogumass (50 km/h) [kg]	15800	15500	15800	15800	15800	15800	15800	15800	15800	15800	15500	15800	15800	15800	15800
Rööbe [mm] (alates – kuni)	1800 - 2400	1750 - 2350	1800 - 2400	1800 - 2400	1800 - 2400	1800 - 2400	1800 - 2400	1800 - 2350	1800 - 2400	1800 - 2400	1800 - 2400	1800 - 2400	1900 - 2500	1900 - 2500	2000 - 2600
Kliirens [mm]	1190	1225	1150	1150	1150	190	1210	1140	1190	1200	1130	1180	1150	1100	1090

Lubatud koormused, rööbe ja rehvide andmed (Pantera-H)

Ratta suurus	300/95 R52	320/90 R54	380/90 R46	380/90 R46	380/90 R50	380/90 R50	480/80 R46	480/80 R46	520/85 R42
Tellimisnr	LE439 +50	LE470 +75	LE391 +50	LE471 +50	LE410 +50	LE494 +50	LE267 +-0	LE495 +-0	LE437 -25
Sissesurumissügavus [mm]	+50	+75	+50	+50	+50	+50	+-0	+-0	-25
Ristlõike laius [mm]	310	319	383	389	380	385	499	480	516
Välimine läbimõõt [mm]	1890	1948	1842	1842	1954	1947	1948	1950	1951
Koormusindeks (40 km/h)	159 A8	155 A8	173 D	168 D	158 A8	175 D	158 A8	177 D	157 A8
Kandevõime 40 km/h juures [kg]	4380	3875	6500	5600	4250	6900	4250	7300	4125
Koormusindeks (50 km/h)	157 B	155 B	173 D	168 D	158 B	175 D	158 B	177 D	157 B
Kandevõime 50 km/h juures [kg]	4200	3875	6500	5600	4250	6900	4250	7300	4125
max õhurõhk [bar]	4,8	3,6	4,4	4,4	4,3	4,4	2,4	3,6	1,6
min õhurõhk [bar] 50 km/h juures	4,8	3,6	2,2	2,7	3,3	2,2	2,2	1,8	1,6
tegelik kandevõime soovitat. Õhurõhk [kg]	4200	3875	4375	4200	4240	4625	4250	5300	4125
Rataste lubatud kandevõime (40 km/h) [kg]	17520	15500	26000	22400	17000	27600	17000	29200	16500
Rataste lubatud kogukandevõime (50 km/h) [kg]	16800	15500	26000	22400	17000	27600	17000	29200	16500
Masina lubatud kogumass (50 km/h) [kg]	16500	15500	16500	16500	16500	16500	16500	16500	16500
Rööbe [mm] (veermik all)	1800- 2400	1750- 2350	1800- 2400	1800- 2400	1800- 2400	1800- 2400	1900- 2400	1900- 2400	1950- 2500
Rööbe [mm] (veermik üleval)	2100 - 2600	2100 - 2550	2100 - 2600	2100 - 2600	2100 - 2600	2100 - 2600	2100 - 2600	2100 - 2600	2200 - 2700
Kliirens [mm] (veermik all)	1180	1250	1180	1180	1250	1250	1230	1230	1220
Kliirens [mm] (veermik üleval)	1630	1700	1630	1630	1700	1700	1680	1680	1670

Lubatud koormused, rööbe ja rehvide andmed (Pantera-W)

Ratta suurus	300/95 R52	340/85 R48	380/90 R46	380/90 R46	380/90 R50	380/90 R50	480/80 R42	480/80 R46	520/85 R38	520/85 R42
Tellimisnr	LE439 +50	LE459 +50	LE391 +50	LE471 +50	LE410 +50	LE494 +50	LE412 +50	LE495 +50	LE413 +50	LE437 +50
Sissesurumissügavus [mm]	+50	+50	+50	+50	+50	+50	+50	+50	+50	+50
Ristlõike laius [mm]	310	345	383	389	380	385	494	480	540	516
Välimine läbimõõt [mm]	1890	1805	1842	1842	1954	1947	1858	1950	1838	1951
Koormusindeks (40 km/h)	159 A8	159 A8	173 D	168 D	158 A8	175 D	156 A8	177 D	155 A8	157 A8
Kandevõime 40 km/h juures [kg]	4380	4380	6500	5600	4250	6900	4000	7300	3875	4125
Koormusindeks (50 km/h)	157 B	156 D	173 D	168 D	158 B	175 D	156 B	177 D	155 B	157 B
Kandevõime 50 km/h juures [kg]	4200	4200	6500	5600	4250	6900	4000	7300	3875	4125
max õhurõhk [bar]	4,8	4,8	4,4	4,4	4,3	4,4	2,4	3,6	1,6	1,6
min õhurõhk [bar] 50 km/h juures	4,8	4,4	2,2	2,5	3	2,2	2,4	1,8	1,6	1,6
tegelik kandevõime soovitat. Õhurõhk [kg]	4200	3990	4375	4040	4000	4625	4000	5300	3875	4125
Rataste lubatud kandevõime (40 km/h) [kg]	17520	17520	26000	22400	17000	27600	16000	29200	15500	16500
Rataste lubatud kogukandevõime (50 km/h) [kg]	16800	16800	26000	22400	17000	27600	16000	29200	15500	16500
Masina lubatud kogumass (50 km/h) [kg]	15800	15800	15800	15800	15800	15800	15800	15800	15500	15800
Rööbe [mm] (alates – kuni)	2250 - 3000	2250 - 3000	2250 - 3000	2250 - 3000	2250 - 3000	2250 - 3000	2250 - 3000	2250 - 3000	2250 - 3000	2250 - 3000
Kliirens [mm]	1110	1070	1060	1070	1105	1130	1060	1120	1050	1100

4.13.3 Tehnilised andmed Pritsimistehnika

Pritsimislahuse mahuti		
• Tegelik maht	[l]	4800
• Nominaalne maht		4500
Ruumala loputusveemahuti	[l]	500
Täitmiskõrgus		
• maapinnalt	[mm]	ca. 3300 (olenevalt rehvidest)
• tööplatvormilt		900
Ruumala kätepesumahuti	[l]	18
Lubatud rõhk süsteemis		10
Tehniline jääkkogus, k.a pump		
• tasasel pinnal		24
• langusega risti		
o sõidusuunast vasakule 15%	[l]	27
o sõidusuunast paremale 15%		21
• languse suunas		
o kallakul ülespoole 15%		32
o kallakul allapoole 15%		32
Kesklülitus		elektriline, sektsiooniventilide ühendus
Surve reguleerimine		elektriline
Surve sisestuspiirid	[bar]	0,8 – 10
Pritsimisrõhu näit		digitaalne pritsimisrõhu näit
Survefilter		50 (80) silmaga võrk
Peasegamismehhanism		automaatne reguleerimissüsteem
Lisasegamismehhanism		sujuvalt reguleeritav
Kulunormi reguleerimine		sõltuvalt kiirusest, masinaarvuti abil
Pihustuskõrgus	[mm]	500 - 2500

4.13.4 Kandursõiduki tehnilised andmed

Raam:			
Süsteem		Vedrude ja amortisaatoritega pendelsild	
Teljevahe		3100 mm	
Pöörderaadius		4500 mm	
Rool	Esisild	Hüdrauliline Orbitroli kaudu	
	Tagasild	Elektrohüdrauliline	
Ajam:			
Hüdrauliline täisvedu			
Sõidupump	Tootja, tüüp Maksimaalne töö rõhk	LINDE, HPV 210 (210 ccm/p), 420 bar	
Rattamootor	Tootja, tüüp Maksimaalne töö rõhk	LINDE, HMV 75 (75 ccm/p), 420 bar	
Rattareduktorid	Tootja, tüüp	Bonfrigioli 6 06 W 2	
Lisapump	Tootja, tüüp Töö rõhk (pritsimispumba ajam, jahutusventilaator)	LINDE, HPR 75 (75 ccm/p), 210 bar	
Lisapump	Tootja, tüüp Töö rõhk (silinder/rooliseade)	LINDE, HPR 55 (55 ccm/p), 200 bar	
Sõidukiirus	o Põllutöö	0 - 20 km/h	
	o Transportimine	25 / 40 / 50 km/h	
Diiselmootor:			
Tootja		DEUTZ	
Mootori tüüp		TCD 6.1 L6 Neljataktiline otsesissepritse ja heitgaaside turboülelaaduri / õhu vahejahutiga diiselmootor	
Heitgaasinorm	EL USA	Euro 4 Tier 4 interim	Euro 3A
Heitgaasi järeltöötlus	• Oksüdatsioonikatalüsaator • Kübemefilter • DEF (SCR)	X X X	
Silindrite arv		6 reas	
Silindri läbimõõt/kolvikäik		101 x 126 mm	
Töömaht		6057 ccm	
Maksimaalne võimsus		160 KW	
Jahutusvedelik		38 l	
Määrdeõli vahetamise kogus	Filtriga	26,5 l	
Elektrisüsteem		12 V	
Aku		12 V 180 Ah	
Generaator		12 V 200 A	
Kütusemahuti	Sisu	u 230 l	
DEF paak	Sisu	20 l	

4.13.5 Emissiooniväärtused vastavalt müra, vibratsiooni ja tööohutuse määrusele

Mõõtmised viidi läbi, võttes arvesse Euroopa Ühenduse müra, vibratsiooni ja tööohutuse kohta käivat määrust 2002/44/EÜ.

Helirõhutase:

Töökoha emissiooniväärtus (helirõhutase) on 75 dB(A), mis on mõõdetud töörežiimis, suletud kabiiniuksega, juhi kõrva juures.

Mõõteseade: OPTAC SLM 5.

Vibratsioon:

Töökoha emissiooniväärtus (päevane kokkupuude vibratsiooniga) on $0,44 \text{ m/s}^2$, mõõdetuna töörežiimis juhiistme juures

Mõõteseade: Pietzotronics 356B41

5 Kandursõiduki ülesehitus ja talitus

5.1 Ajam

Ajamina kasutatakse Deutzi diiselmootorit.

Diiselmootorit on võimalik käitada kahes seisundis:

Moodus "Eco":

- Mootoripöörete vajadusepõhine kohandamine optimaalsest kütusekulust ja maksimaalsest võimsusest lähtuvalt.
- Langetatud pööretenivoo
- Sõiduki mõõdukas dünaamika
- Tühikäigupöörded 800 min^{-1} .

Moodus "Standard":

- Sõiduki täisdünaamika
- Võimalikud mootori maksimaalpöörded 2000 min^{-1} .
- Mootoripöörete seadmine käsitsi mooduses "Põld".

5.1.1 Mootori sissesõitmine

Me soovitame Teil mootoriga esimese 50 töötunni vältel hoolikalt ümber käia. See tähendab, et nimetatud perioodi vältel peab olema mootor enne suurima koormuse ja kõrgeima pööretearvuga töötamist piisavalt soojenenud.

Laske mootoril pärast suurel koormusel töötamist mõni aeg tühikäigul töötada, et alandada mootori temperatuur normaalsele väärtusele ning vältida mootori kohesel väljalülitamisel tekkivat soojuspaisu.

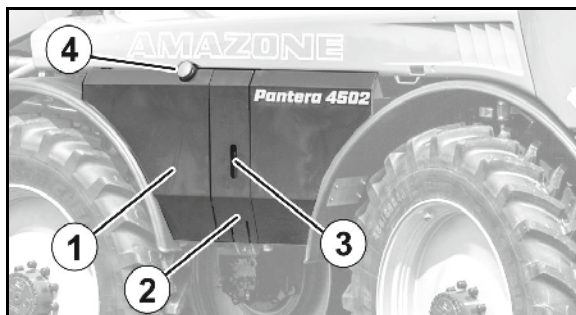
Pärast esimese 50 kuni 150 töötunni möödumist tuleb õli ära vahetada (mil mootor on vee soe!) ning õli- ja kütusefiltrid uutega asendada.

Pidage hooldustöödel kinni mootoritootja andmetest.

5.1.2 Mootori kütusesüsteem

Kütusemahuti paikneb masina paremal küljel.

- (1) Kütusemahuti
- (2) Kallutatav redel kütusepaagi täitmiseks, transpordiasendis ülespööratud
- (3) Käepide ja ligipääs ülespööratud astmepinna lukustamiseks
- (4) Kaanega täiteava



Joon. 17

- (5) Redel allapööratud
- (6) Pööratav astmepind
- (7) DEF paak

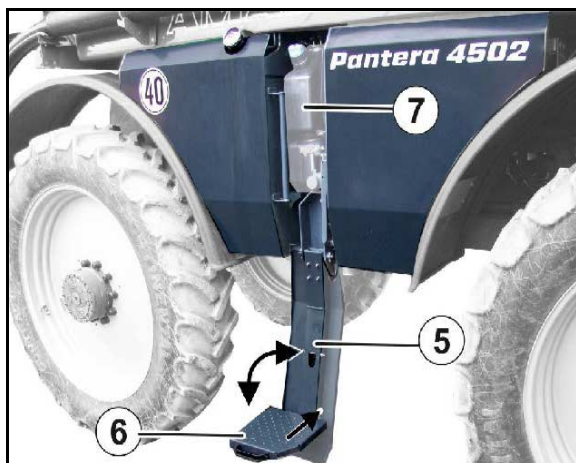


Fig. 18



ETTEVAATUST

- Seisake kütusemahutit täites mootor.
- Ärge suitsetage kütusemahuti täitmise ajal!
- Jälgige, et õli / kütus ei satuks pinnasesse
→ keskkonnasaaste!



- Hoolitsege ka selle eest, et kütusemahutisse ei satuks mustust.
- Enne mahuti avamist peaksite esmalt korgi ja ava korralikult ära puhastama.
- Väikesed mustuseosakesed võivad kütusesüsteemi tõsiselt kahjustada.
- Mahuti tuleks kondensvee vältimiseks täita eelistatult öhtul kohe pärast tööd.
- Vesi võib põhjustada kütusesüsteemis kahjustusi ning toob kaasa rooste tekkimise.



Üritage vältida kütusepaagi tühjakssõitmist.

- Kütusejäägis sisalduv õhk ja mustus võib süsteemi sattudes selle eluiga lühendada või kütusepumba ummistada.

Kütuse kvaliteet



Lubatud on järgmised kütuse spetsifikatsioonid:

- Diiselmootor
Väävel ≤ 10 mg/kg
 - DIN 51628
 - EN 590Väävel ≤ 15 mg/kg
 - ASTM D 975 Grade 1-D S15 –
 - ASTM D 975 Grade 2-D S15
- Kerged kütteõlid (EN 590 kvaliteet)
Väävel ≤ 10 mg/kg



Pidage silmas, et tangite aastaajale vastavat kütust!

Talvine kütus sisaldab aditiive, mis takistavad madalatel temperatuuridel parafiini- ja jääkristallide tekkimist. Vastasel juhul võib kütusesüsteem ummistuda.

Üleminekuaegadel tuleks tankida masina kasutamisel seega DIN/EN 590 vastavaid kütuseid.

5.2 Heitgaasi töötlemine

Ainult heitgaasinormiga Euro 4

Heitgaasi töötlemissüsteem koosneb:

- Oksüdatsioonikatalüsaatorist
- Regeneereimissüsteemiga kübemefilrist
- Selektiivne katalüütiline reduktsioon (SCR) DEF'ga

5.2.1 Diisli tahkete osakeste filter



HOIATUS

Kuumast kübemefilrist tulenev põletusohu.

Masinal olev diisli kübemefiltri temperatuur tõuseb regeneerimisel kuni 500° -ni. Kui mootor töötab, tuleb põhimõtteliselt kõigil inimestel paluda masina juurest lahkuda.

Töötava mootori korral toimub kübemefiltri pidev regeneratsioon.



Kübemefilter tuleb 8000 töötunni järel AMADRIVE'is ilmuva teate puhul välja vahetada.

Siis on saavutatud 100%-line tahmaga täitumine (vt AMADRIVE'i tööandmeid). Regenerereerimine ei ole enam võimalik.

5.2.2 Lämmastikoksiidide vähendamine heitgaasis (SCR)

Heitgaasis lämmastikoksiidide vähendamise tähistuseks on SCR (selektiivne katalüütiline reduktsioon).

Selle juures pritsitakse urea vesilahus DEF (Diesel Exhaust-Fluid) heitgaasitorusse.

DEF-kulu on umbes 2,5 % diisli kulust.

Raskekujulise vea tekkimisel reageerib süsteem mootori võimsuse alandamisega.



Urea vesilahus DEF on saadaval näiteks kaubamärkide nimede AdBlue, AUS 32 ja Aria 32 all.



DEF käitlemisel tuleb kanda kaitsekindaid ja kaitseprille.

DEF kristalliseerub -11 °C juures ja temperatuuril üle +35 °C tekib hüdrolüüsireaktsioon (lagunemine ammoniaagiks ja süsinikdioksiidiks).



DEF paaki võib täita ainult DEF'ga. Muude ainetega täitmine võib tuua kaasa süsteemi purunemise.

Süsteemi seire

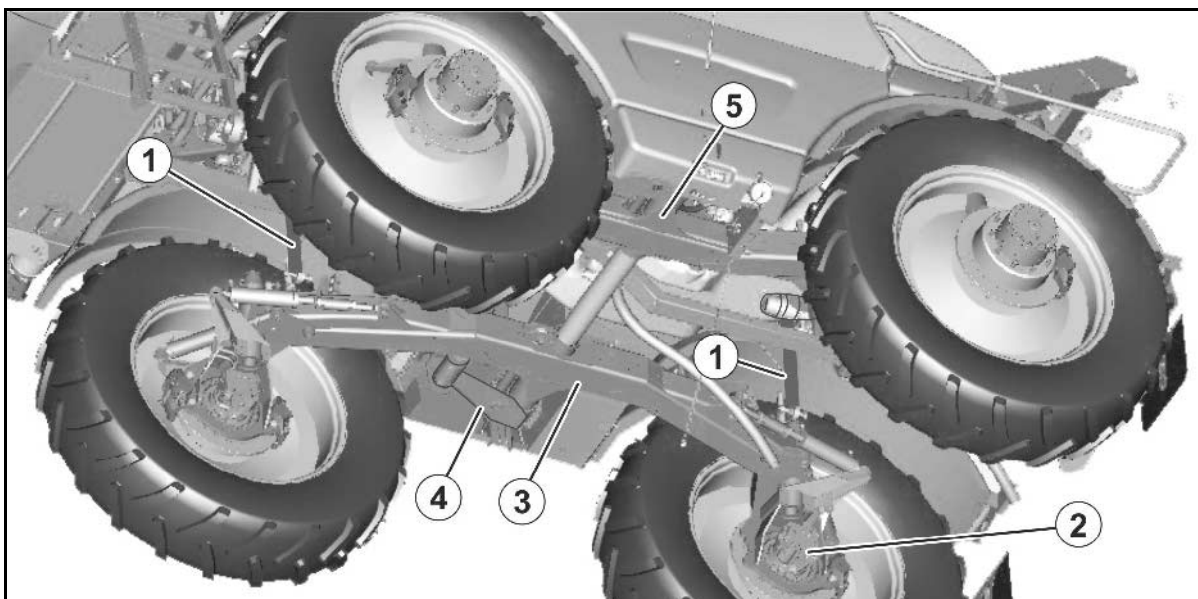
Emissiooni mõjutavad vead on:

- DEF täitetase
- Katalüsaatori tõhusus/DEF® kvaliteet
- Manipulatsioon
- Süsteemiviga

Vea korral kõlab akustiline signaal.

Raskekujulise vea tekkimisel või kui viga ei kõrvaldata, reageerib süsteem mootori võimsuse alandamisega.

5.3 Veermik



Joon. 19

- (1) Vedrustus
- (2) Ketaspiduriga rattamootor
- (3) Tandemveermik
- (4) Pendelkahvel
- (5) Rööpmelaiuse seadistus

5.3.1 Hüdrauliline rööpmelaiuse seadistus

Masin on varustatud astmeteta rööpmelaiuse seadistusega.

Masina rööpmelaiust saab monteeritud ratastest sõltuvalt 1800 mm ja 2250 mm kuni 2400 mm vahel seadistada.

Pantera W puhul on rööpmelaius 2250 mm kuni 3000 mm.

- Rööpmelaiust seadistatakse ja näidatakse AMADRIVE'i kaudu.
- Maanteeõidul ei tohi rattad masina välismõõtudest väljapoole ulatuda.



Ainult Prantsusmaal: kui rööpmelaius pole maanteeõidul piisavalt kitsaks seatud, kuvatakse AMADRIVE'is hoiatusteade ja kiirus on piiratud.



Rööpmelaius sisestatakse AMADRIVE'i kaudu ja seadistatakse automaatse seadistussõidu ajal ette.

5.4 Pantera-W maksimaalse rööpmelaiusega 3 meetrit



Pantera-W transpordilaius on 2,75 m.

- Järgige riigis kehtivaid eeskirju maksimaalselt lubatud sõiduki laiuste kohta avalikel teedel.
- Vähendage rööpmelaiust maantee sõitudel nii, et transpordilaius ei ületaks 2,75 m.



Masina maksimaalne laius on 3,46 m.

Rööpmelaius maantee sõitudeks



Rööpmelaius 3,0 m



Joon. 20

5.5 Pantera H hüdraulilise kõrgusregulaatoriga

Hüdraulilist kõrgusregulaatorit kasutatakse masina kergitamiseks põllul, et suurendada vaba läbipääsu masina all.

- Masina kõrgust reguleeritakse ja kuvatakse AMADRIIVE kaudu.
- Tõstke masin alati täielikult üles / laske täielikult alla.
- Langetage masin uuesti maanteesõiduks.



OHT

Õnnetusoht ülestõstetud masina kõrgemast raskuskeskmest tingitud ümberkukkumise tõttu.

Sõitke nõlvadel põhimõtteliselt suurema ettevaatusega.



Kui kõrguse reguleerimisel on mingi häire tõttu tuntav masina küljele kaldumine, tuleb toiming katkestada ja masin uuesti alla lasta.

Masin alla lastud (standardasend)



**Masin üles tõstetud
(ainult põllusõitudel)**



Joon. 21

5.6 Rooliseade

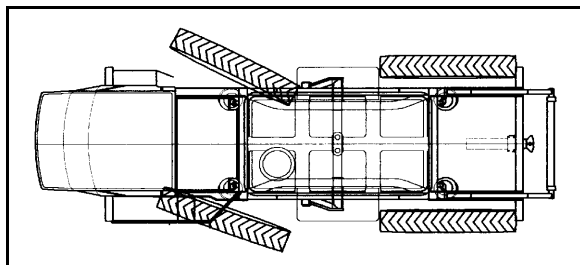


Rooliseadet lülitatakse vastavalt vajadusele AMADRIIVE'i või multifunktsioonkäepideme kaudu, vt lk 147.

2 ratta pööramine (Joon. 22):

Võimalik mooduses "Tänav" ja "Põld"!

- Rooliseade toimib roolisambas asuva Orbitroli kaudu üksnes esiratastele.
- Automaatne roolisüsteem hoiab tagarattaid pikiteljega paralleelselt.

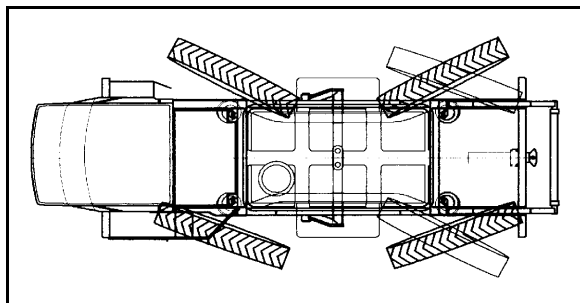


Joon. 22

Tagarattaste pööramine käsitsi (Joon. 23):

Võimalik ainult mooduses "Põld"!

- Tagarattaste pööramiseks käsitsi (nt "Koerakäik").
- Rooliseade toimib roolisambas asuva Orbitroli kaudu esiratastele.

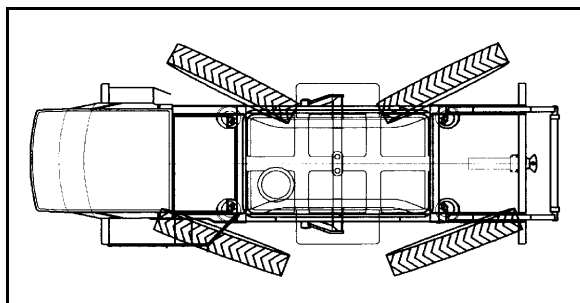


Joon. 23

4 ratta pööramine (Joon. 24):

Võimalik ainult mooduses "Põld"!

- Rooliseade toimib rooliratta kaudu kõigile 4-le rattale.
- Alates 6 km/h piiratakse rooliseadmel 4 ratta pööramist.
- Alates 12 km/h lülitatakse rooliseadmel 4 ratta pööramine välja.



Joon. 24



Pärast mootori käivitamist:

- 2 ratta pööramine on sisse lülitatud.
- Tagarattad joonduvad automaatselt sõidusuunas välja.



Pööratavate tagarattaste turvafunktsioon: Juhiistmelt lahkumisel inaktiveeritakse tagarattaste pööramine.

Teostage tagarattaste pööramise uus aktiveerimine juhthoova abil (vaata teadet Amadrive).

→ Tagarattad võivad vahetult pöörata!

5.6.1 Rööpme korrigeerimine



ETTEVAATUST

- Teostage rööpme korrigeerimist erilise ettevaatusega.
- Ärge teostage rööpme korrigeerimist avalikes kohtades.



- Korrigeerige rööbet kord päevas
- Teostage rööpme korrektuuri:
 - o väiksel sõidukiirusel,
 - o sisselülitatud 4-ratta juhtimisseadme korral.

Rööpme korrigeerimine ees

1. Pöörake rooliratas maksimaalselt vasakule ja hoidke vastu piirajat.
2.  Hoidke klahvi vähemalt kolm sekundit ettepoole vajutatult.
3. Vabastage lülitinupp ja pöörake rooliratast maksimaalselt paremale ning hoidke vastu piirajat.
4.  Hoidke klahvi vähemalt kolm sekundit ettepoole vajutatult.
5. Vabastage lülitinupp ja lähtestage seejärel roolisüsteem.

Rööpme korrigeerimine taga

1.  Pöörake manuaalne tagarataste roolisüsteem (multifunktsionaalse käepideme kaudu) maksimaalselt vasakule ja hoidke vastu piirajat.
2.  Hoidke klahvi vähemalt kolm sekundit tahapoole vajutatult.
3. Vabastage lülitinupp ja seejärel
4.  pöörake manuaalne tagarataste roolisüsteem (multifunktsionaalse käepideme kaudu) maksimaalselt paremale ja hoidke vastu piirajat.
5.  Hoidke klahvi vähemalt kolm sekundit tahapoole vajutatult.
6. Vabastage lülitinupp ja lähtestage seejärel roolisüsteem.



Sõitke pärast rööpme korrigeerimist lühike vahemaa otse ja kontrollige kõigi rataste jooksu. Korra vajadusel rööpme korrigeerimist.

5.7 Veojõukontroll

Masin on varustatud automaatse veojõukontrolliga.

Elektrooniline veojõukontroll teostab jooksvalt kõigi rataste järelevalvet ja reguleerub rattamootorite ajamimomenti.

5.8 Rattareduktorid

Rattamootor kannab oma võimsuse rattareduktori kaudu üle rattale.

Rattareduktorid on saadaval 2 ülekandeastmes.

- Ülekandetegur 1:23,5 - standard
 - o Seeria
- Ülekandetegur 1:30
 - o Lisavarustus (Pantera⁺)
 - o Suurem pöörlemissagedus kallakust üles sõites
 - o Maksimalne kiirus on piiratud väärtusele 40 km/h

5.9 Poritiib

Poritiiva laius 550 mm

- Standard
- Masina üldlaius: 2550 mm

Poritiiva laius 700 mm

- Lisavarustus
- Masina üldlaius 2865 mm
- Masin on varustatud hoiatustahvlitega



Järgige laiade poritiibade kasutamisel maanteel liiklemisel masina lubatud üldlaiuse kohta kehtivaid kohalikke määruseid.

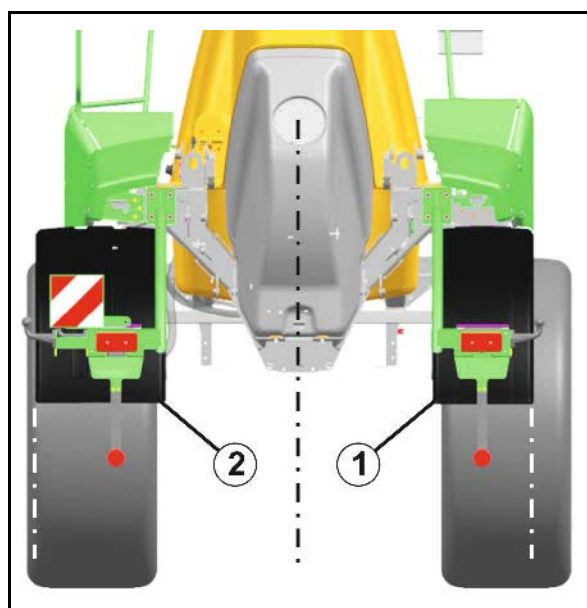


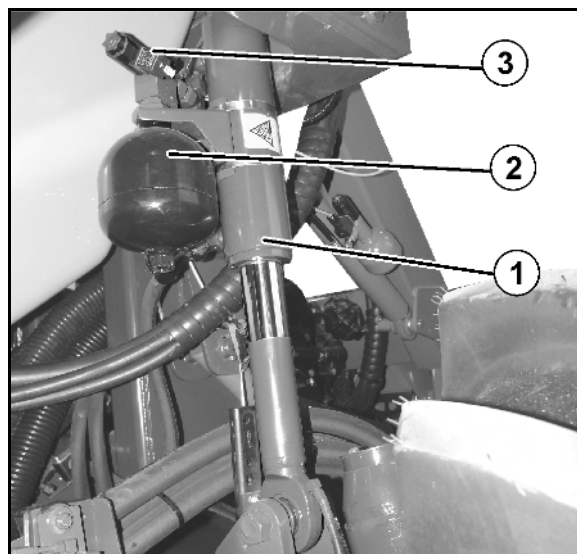
Fig. 25

5.10 Hüdropaumaatiline vedrustus

Hüdropaumaatiline vedrustus sisaldab automaatset, laadimisseisundist sõltumatut nivooreguleerimist.

Joon. 26/...

- (1) Hüdraulikasilinder
- (2) Rõhusalvesti
- (3) Ventiiliplokk



Joon. 26

Masina pealelaadimisel on võimalik õli vedrustussüsteemi silindritest välja lasta.

- See takistab kinniseotud masina ülesõõtsumist.



OHT

Kehaosade muljumisoht veermiku ja korpuse vahel masina allalaskmisel!

Paluge inimestel lahkuda masina juurest enne selle langetamist.



ETTEVAATUST

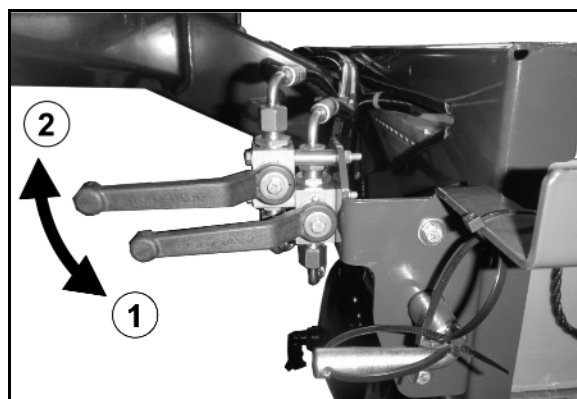
Masinaosade kokkupõrkeoht masina langetamisel.

Eelnevalt tuleb rööpmelaius seada miinimumväärtusele:

Pantera: 1,95 m / Pantera-W: 2,40 m.

- Avage hüdraulikaploki sulgurkraanid (Joon. 27/1).
- Masin vajub alla.
- Sulgege sulgurkraanid (Joon. 27/2):
- Töötava mootori korral tõuseb masin tagasi standardkõrgusele.

Sulgurkraanid paiknevad kabiini all parema katte taga.



Joon. 27

5.11 Pidurisüsteem

Hüdraulilisi ketaspidureid käitatakse pneumaatiliselt membraaniga silindri kaudu.

Käivitatakse kabiinis asuva pedaali abil.

Hüdrauliline rattareduktoris paiknev seisupidur käivitatakse kabiinis asuva kipplüli abil.

Mõlemad sillad on varustatud automaatse koormusest sõltuva pidurdusjõu regulaatoriga (ALB).

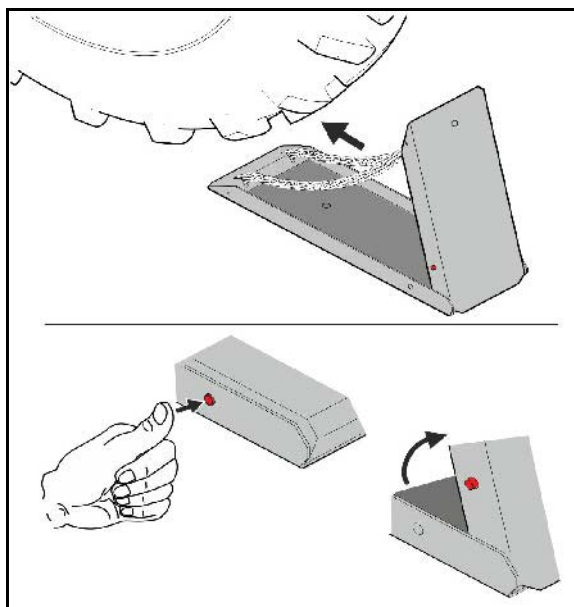
Seadistusandmed sõltuvalt teljekoormusest:

	Esisild			Tagasild		
	Sisendrõhk: 8 bar			Sisendrõhk: 3,5 bar		
	Teljekoormus	Löötsarõhk	Väljundrõhk	Teljekoormus	Löötsarõhk	Väljundrõhk
	[kg]	[bar]	[bar]	[kg]	[bar]	[bar]
Tühi	6200	85	4.0	4600	45	1.8
Pealelaadimine	8000	120	8.0	7800	115	3.5

5.12 Kokkupandavad tõkisingad

Tõkisingad on kinnitatatud tiibkruviga kabiini all asuvasse panipaika.

Vajutage nupule ja viige kokkupandavad tõkisingad kasutusasendisse ja paigaldage enne lahtiühendamist vahetult ratastele.



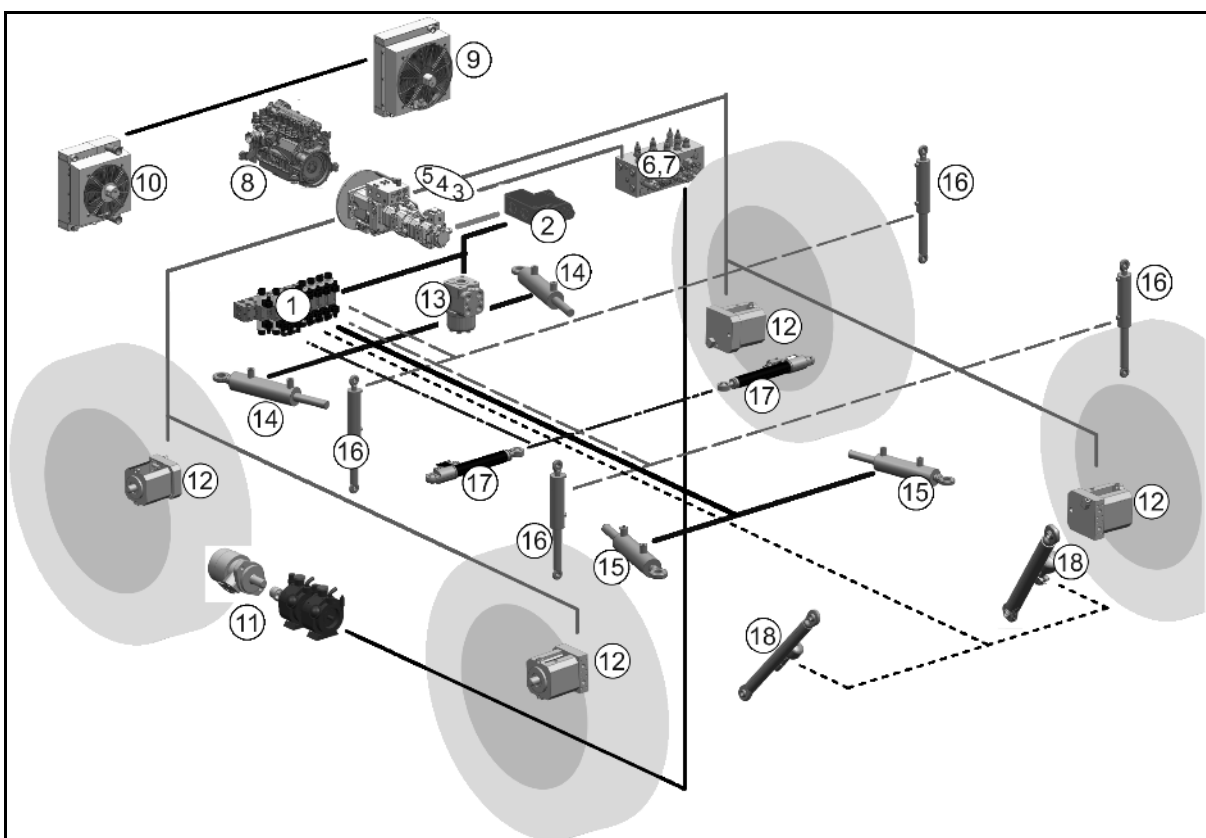
Joon. 28

5.13 Hüdraulikasüsteem

Masinal on

- hüdrostaatiline rattaaajam,
- hüdrauliline pritsimispumba ajam,
- hüdrauliline roolisüsteem,
- hüdraulikasilinder rööpme ümberseadistamiseks, hoovastiku kõrguse ümberseadistamiseks ja hoovastiku klappimiseks
- hüdronumaatiline vedrustus.

Masin on varustatud 3 hüdraulikapumbaga, mis on paigaldatud äärikinnitusega vahetult diiselmootorile. Hüdraulilised komponendid on masinal erinevatesse kohtadesse monteeritud.



Joon. 29

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| (1) Ventiliplukk 1 | (11) Pritsimispumba ajam |
| (2) Prioriteetsusventiil | (12) Rattamootor |
| (3) Konstantrõhupump | (13) Rooliseadme Orbital |
| (4) Load Sensing pump | (14) Eesmine roolisüsteem |
| (5) Sõidupump | (15) Tagumine roolisüsteem |
| (6) Ventiliplukk 2 | (16) Vedrustus |
| (7) Kestuspidur | (17) Rööbe |
| (8) Diiselmootor | (18) Hoovastik |
| (9) Jahutusventilaator 1 | |
| (10) Jahutusventilaator 2 | |

5.13.1 Hüdraulikapumbad

- Sõidupump ajab ringi suletud süsteemis 4 paralleelselt lülitatud rattamootorit.
- Toitepump varustab süsteemi lekkeõli ja loputusõliga.
- Pritsimispumpade ja ventilaatorimootorite ajamipumba puhul on tegemist koormustundliku (Load Sensing) regulaatoriga regulaatorpumbaga. Vajatavast võimsusest olenevalt seadistatakse pumba tööõhk automaatselt ette.
- Konstantrõhuregulaatoriga regulaatorpump varustab õliga rooliseadet ja hüdraulikasilindreid.



Süsteem on tehasepoolsest seadistatud ja üle kontrollitud. Tavaliselt pole Teil tarvis seadistusi korrigeerida.

Suurima rõhu, tööõhu ja pööretearvude seadistamiseks läheb tarvis spetsiaalseid tööriistu ning eriteadmisi süsteemi kohta. Seetõttu tohib seadistusi läbi viia üksnes tehases.

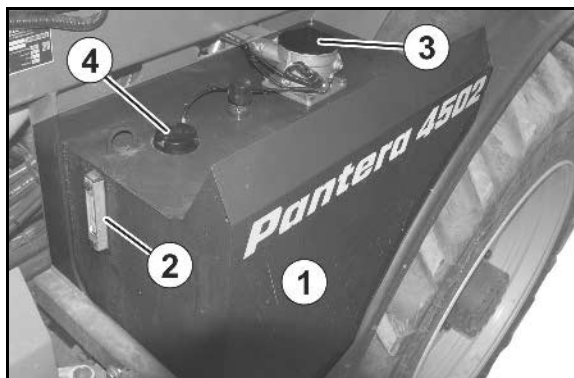
5.13.2 Hüdraulilised rattamootorid ja käigukastid



- 4 mootorit ja sõidupump peavad olema seadistatud täpselt üksteisele vastavaks.
- Laske remonti ja seadistusi teostada oskustöökojas.

5.13.3 Hüdraulikaõlimahuti

- (1) Hüdraulikaõlimahuti
- (2) Vaateklaas
- (3) Integreeritud õlifiltriga täiteava
- (4) Elektriline sensor õlitaseme mõõtmiseks



Joon. 30

5.14 Radiaator

Masin on varustatud kabiini mõlemal küljel ühtekokku nelja radiaatoriga.

Paremal:

- radiaator mootori jahutusvedelikule
- kliimaseadme kondensaator

Vasakul:

- hüdraulikaõli radiaator
- radiaator turboülelaaduri laadimisõhule



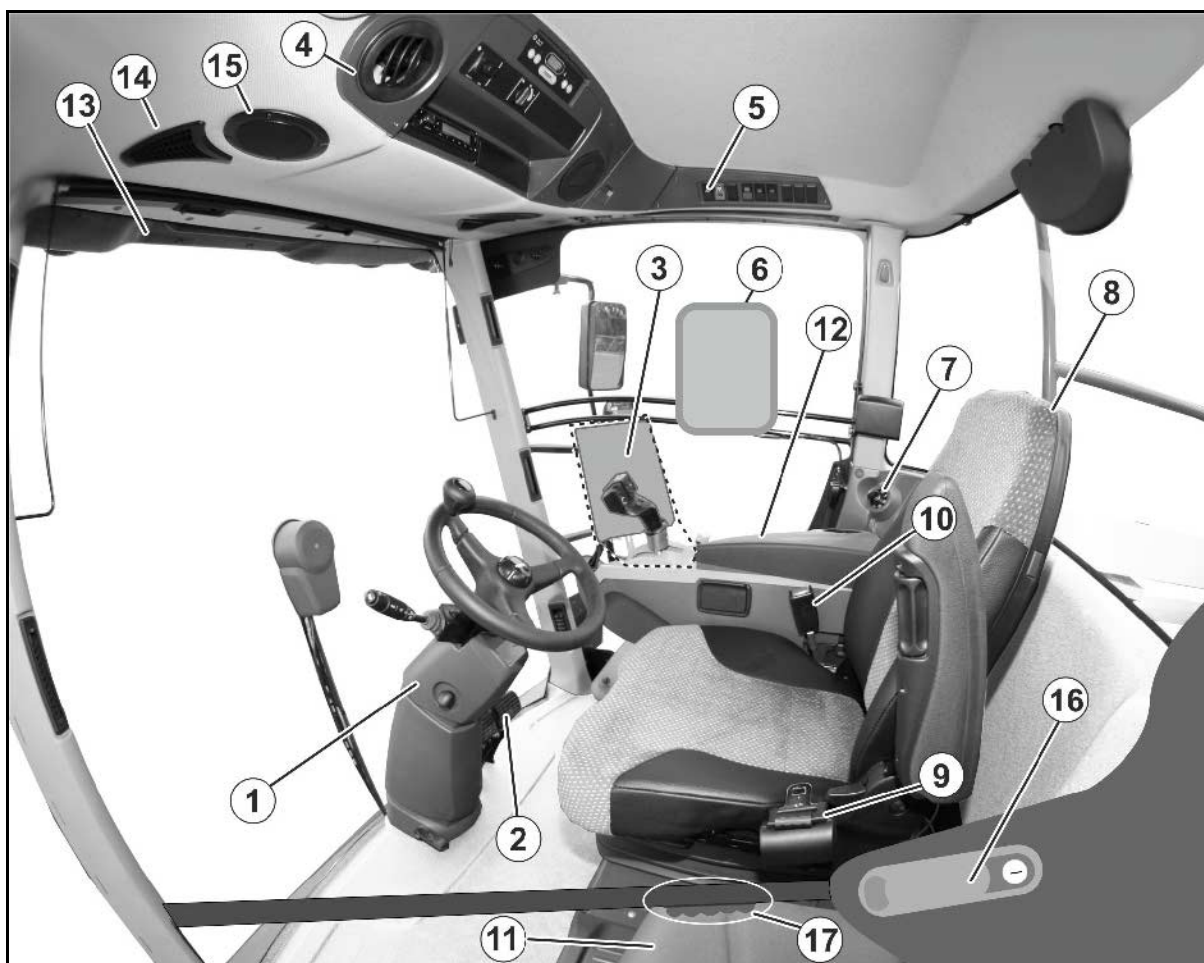
Joon. 31



Radiaatorit läbivat õhuvoolu ei tohi takistada.

Radiaatoreid tuleb seetõttu regulaarselt kontrollida ning suruõhuga puhastada.

5.15 Juhikabiin



Joon. 32

- (1) Multifunktsioonilülititega roolisammas
- (2) Piduripedaal
- (3) Põllupritsi käsitsemine
- (4) Mugavuse ja valgustuse käsitsemiselemendid
- (5) Ohutuse ja hoolduse käsitsemiselemendid
- (6) Juhterminal AMADRIVE
- (7) Süütelukk
- (8) Juhiiste
- (9) Juhiistme turvavöö
- (10) Turvavöö lukk
- (11) Klapitav instruktoriiste ja selle all paiknev külmik
- (12) Seadistatava kõrgusega klapitav käepide ning juhtmoodul
- (13) Päikeseruloo
- (14) Ventilatsioonidüüsid
- (15) Valjuhääldi
- (16) Ukse käepide lukuga
- (17) Sisemine ukseavaja



- Abiistet võib kasutada üksnes koolitussõitude puhul.
- Sõitke masinaga ainult turvavööga kinnitatult.

5.15.1 Pööratav redel

Kabiini sisenetakse ja sellest lahkutakse pööratava redeli abil.



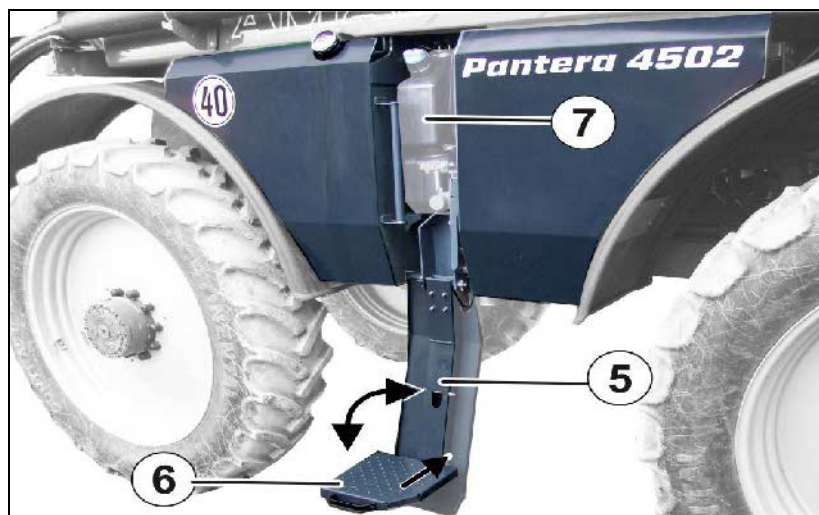
- Redelit saab kabiinis asuva lüliti abil langetada ja tõsta.



- AMADRIIVE näitab redeli asendit.



Redelit saab ka väljalülitatud diiselmootori korral pöörata allapoole.



Joon. 33



HOIATUS

Vigastusoht kabiinist välja kukkudes.

- Jälgige kabiinist lahkumisel, et redel oleks täielikult alla langetatud.
Allalasketatud redelit ei ole kabiinist näha.
- Olge redelist üles/alla minnes näoga masina suunas (3-punkti reegel).

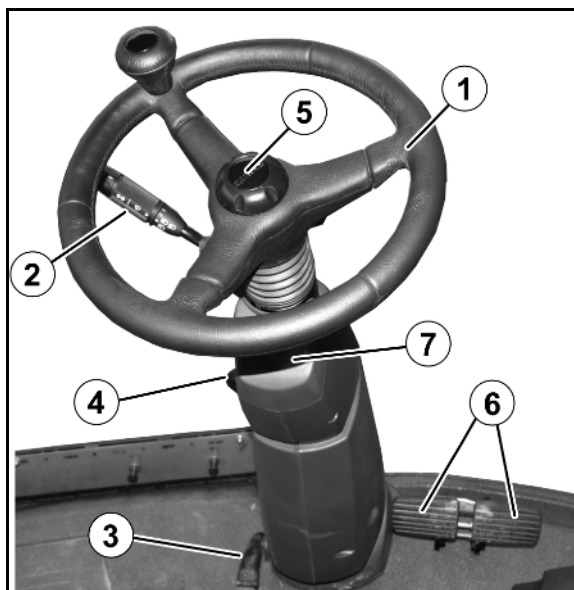


Kui redelit ei ole täielikult allalasketatud ja juht tõuseb juhiistmelt, kõlab kohe hoiatussignaal.

5.15.2 Multifunktsioonlülititega roolisammas ja pidurpedaal

Roolisambal on järgmised funktsioonid:

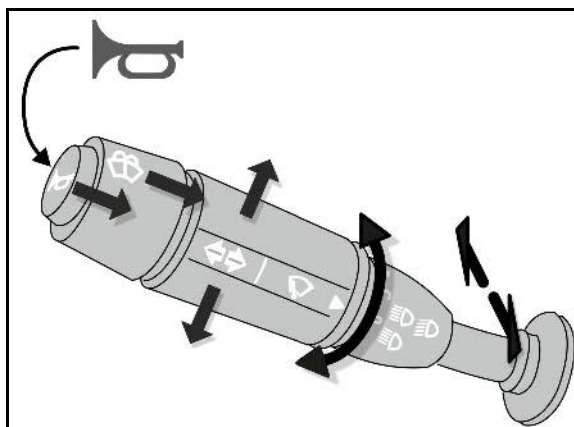
- (1) Rooliratas
- (2) Multifunktsioonlüliti
- (3) Roolisamba seadistamine ette / taha
- (4) Rooliratta seadistamine ette / taha
- (5) Rooliratta seadistamine kõrgemaks / madalamaks
- (6) Pidurpedaal
- (7) Tuledemoodul



Joon. 34

Multifunktsioonlüliti

- | | | |
|---|----------------------|--|
|  | Sissevajutamine: | helisignaali |
|  | Ülespoole: | kaugtuled |
|  | Allapoole: | lähituled |
|  | Ettepoole: | parempoolne suunatuli
(põllurežiimil: parempoolne Side View-latern) |
|  | Tahapoole: | vasakpoolne suunatuli
(põllurežiimil: vasakpoolne Side View-latern) |
|  | Rõnga sissesurumine: | → Klaasipesur |
|  | Rõnga keeramine: | → klaasipuhastite sisselülitamine/kiire |



Joon. 35

Piduripedaal



Kasutage hädapidurdamiseks alati piduripedaali.

- Masinat saab pidurdada
 - piduripedaaliga
 - sõidukangiga
- Olenevalt sõidusituatsioonist võib olla sõidukangiga saavutatav aeglustus piisav.
- Piduripedaaliga pidurdamisel toimub aeglustamine suruõhupidurisüsteemi ja hüdrostaatilise ajamiga.



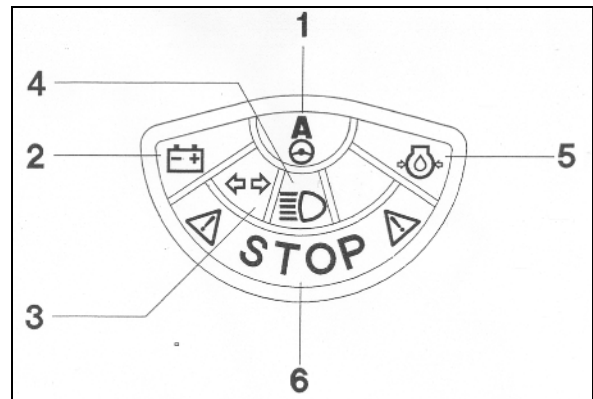
Piduripedaaliga pidurdamine

- kuni seiskumiseni:
- Viige enne edasisõitu sõiduhuob lühiajaliselt neutraalasendisse.
- sõidukiiruse alandamiseks:
- Peale pidurdamise lõpetamist kiirendab masin kuni valikuhoovaga valitud kiiruseni.

Tuledemoodul

Joon. 36/...

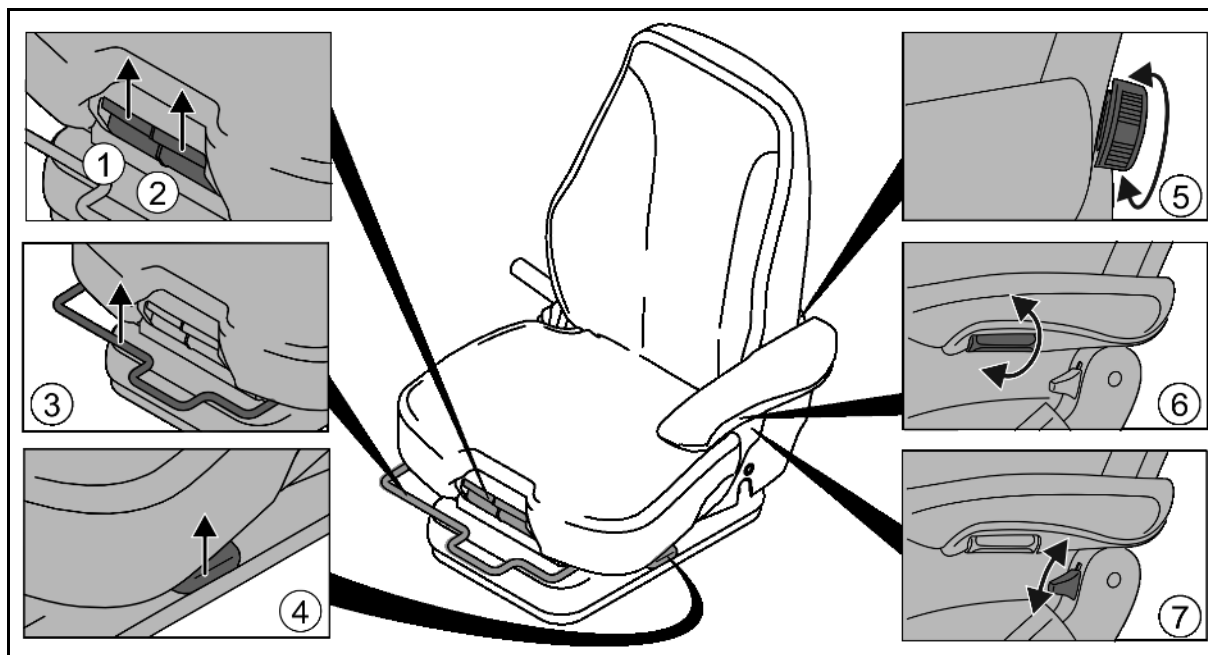
- (1) Funktsioon puudub
- (2) Aku laadimise lamp
- (3) Masina suunatud
- (4) Kaugtulede näidik
- (5) Funktsioon puudub
- (6) Funktsioon puudub



Joon. 36

5.15.3 Juhiistme seadistus

Juhiiste on vedrustatud ning seda saab erineval viisil reguleerida.



Joon. 37

Seadistused:

- (1) Istmepinna kaldenurk
- (2) Istmepinna nihutamine ette / taha
- (3) Istme nihutamine ette / taha
- (4) Istme kõrgus
- (5) Seljatugi
- (6) Käetoet kaldenurk
- (7) Seljatoet kaldenurk

5.15.4 Juhtkonsool



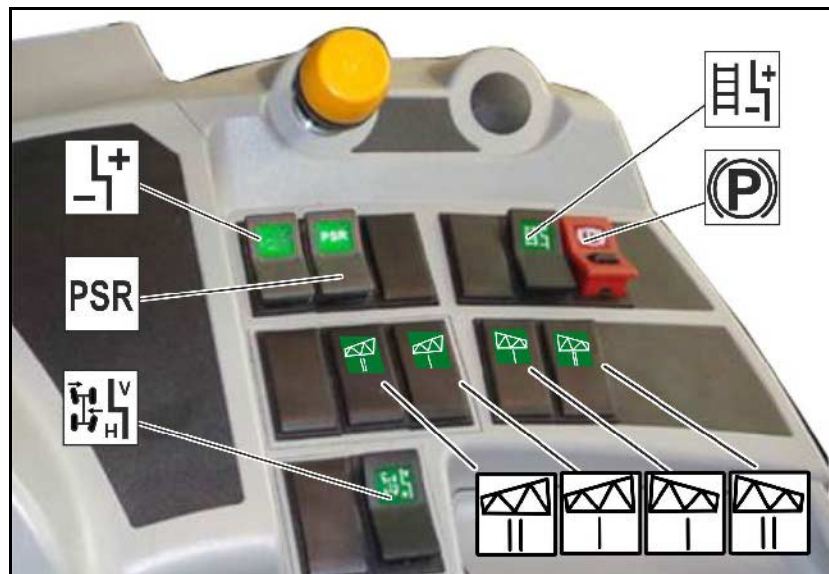
Joon. 38

- (1) Multifunktsioonikäepidemega sõidukang
- (2) Juhtterminal ISOBUS
- (3) Juhtterminal AMADRIVE
- (4) Avariiväljalülitus
- (5) AMAPILOTi funktsioonidega kleeps



Mitmefunktsioonilise käepideme käsitlemiseks järgige tarkvara ISOBUS kasutusjuhendit!

Lülitid ja nupud juhtkonsoolil



Joon 39

-  Klahv kabiini sisenemisredeli lülitamiseks
 - o Positsioon +: redeli ülestõstmine
 - o Positsioon -: redeli allalaskmine
-  Parkimispiduri lüliti koos parkimispositsioonis lukustamisega
-  Klahv rööpme väljajoondamiseks
-  Vajutage tõstemooduli lülitile (lisavarustus).
-  Nupp jadaandurite pööramiseks (PSR-rool)
-  Poomilaiuse vähendaja elektriline lüliti (vasak/parem) väliskonsoolil, vt lk **113**.
-  Poomilaiuse vähendaja elektriline lüliti (vasak/parem) teisel konsoolil, vt lk **119**.



Mitte lüliti kaudu rakendatava parkimispiduri korral:

Parkimispidur aktiveeritakse süüte väljalülitamisel automaatselt ja vabastatakse taas süüte sisselülitamisel.

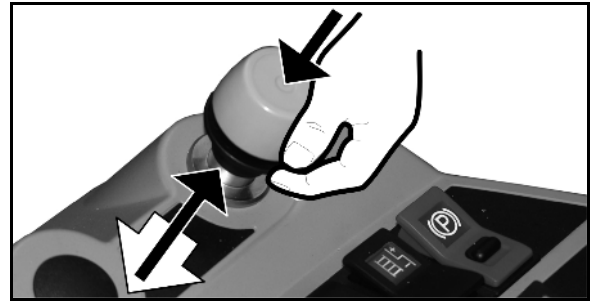
5.15.5 Avariiväljalülitus

Avariiväljalülituse teostamine

Juhtnupu vajutamisel katkestatakse sõidurežiim, mootor lülitatakse välja ja masinat pidurdatakse seismajäämiseni.

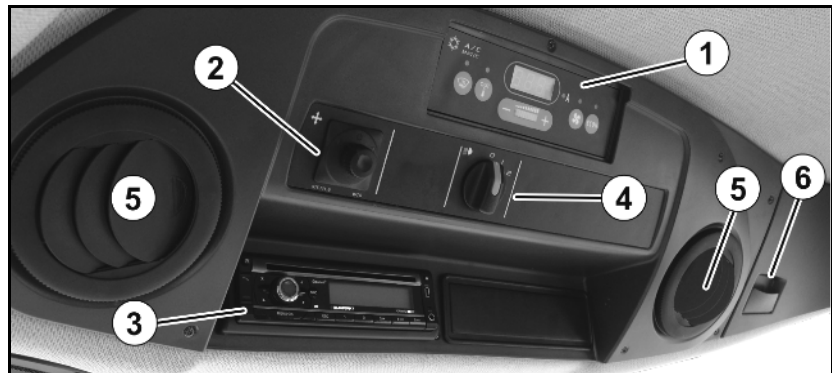
Avariiväljalülituse inaktiveerimine ja masina taaskäivitamine

1. Aktiveerige seisupidur lüliti kaudu.
2. Vabastage avariiväljalülituse blokeering, vajutades samaaegselt juhtnuppu ja tõmmates mustast plastringist.
3. Lülitage süüde välja.
4. Käivitage mootor tavaliselt.



Joon. 40

5.15.6 Mugavuse ja valgustuse käsitlemiselemendid

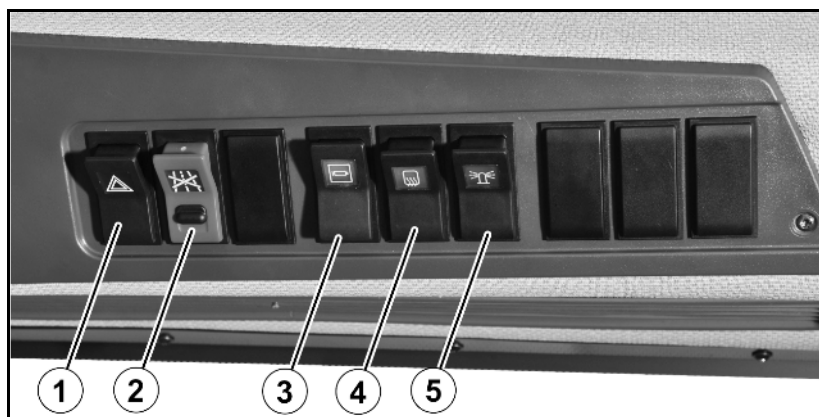


Joon. 41

Laes paiknevad ventilaatori, kütteseadme, kliimaseadme, sõidutulede, peegliseadistuse ja raadio lülitid.

- (1) Automaatne kliimaseade
- (2) Peegliseadistuse lüliti
- (3) CD-raadio koos Bluetooth vabad-käed-seadisega
- (4) Seisutulede ja sõidutulede pöördlüliti
- (5) Ventilatsioonidüüsid
- (6) Külmkamber

5.15.7 Ohutuse ja hoolduse käsitlemiselemendid



Joon. 42

- | | | |
|-----|---|---|
| (1) |  | Ohutulede lüliti |
| (2) |  | Maanteesõidu / põllusõit lukustusega maanteesõidu asendis |
| (3) |  | Klahv manuaalseks määrimiseks määrimisseadisega (valikvarustus) |
| (4) |  | Peeglisoojenduse lüliti |
| (5) |  | Vilkuri lüliti (valikvarustus) |

5.15.7.1 Maanteesõit / põllusõit

Moodus "Tänav": Vajutage kipplüliti  alla.

- Võimalik üksnes 2 ratta pööramine.
- Püsikiirushoidja funktsioon puudub.
- Hoiatusjuhis: Sõitmine allalastud redeliga.
- Hoiatusjuhis: Seadistage rööpmelaius vastavalt tüübikinnitusele.

Moodus "Põld": Vabastage kipplüliti  lukustusest ja lükake üles.

- Kiirus on 20 km/h peale piiratud.
- Hoiatusjuhis: Sõitmine allalastud redeliga.

5.15.8 Kabiinis taga paremal



Joon. 43

- (1) Süütelukk
 - (a) Mootor välja
 - (b) Voolutoide sisse
 - (c) Mootori käivitamine
 - (2) Sigaretisüütel
 - (3) Topsisoidja
 - (4) Avariiväljapääsu lahtilukustamine
 - (5) Override, st tühistamise lüliti
 - (6) Pealüliti
 - Lülitage enne sõidu alustamist vooluvarustus sisse.
 - Vooluvarustus katkestatakse 2 tundi peale süütevõtme eemaldamist.
 - (7) Lülitage vooluvarustus varem välja (nt hooldustööde jaoks)
- Vajutage riivistusega kollast lüliti samaaegselt pealülitiga.

Override - tühistamise lüliti

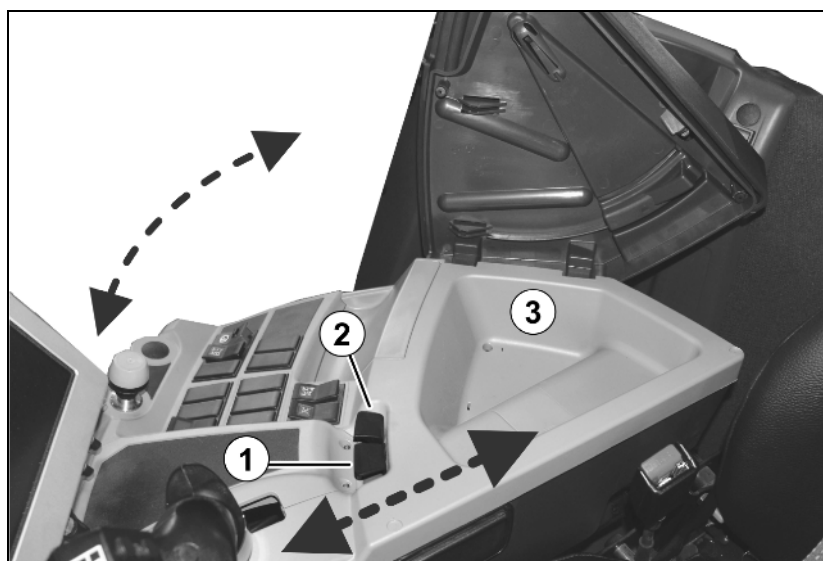
Vähese jahutusvee puhul peatub mootor automaatselt.

Vajutades nuppu Override (tühistamine) saab mootorit uuesti käivitada ja masinat 30 sekundit sõita.

Nuppu võib vajutada mitu korda.

Kui mootori juhtseadmes on viga, vilgub Override-nupp, vt ka AMADRIIVE.

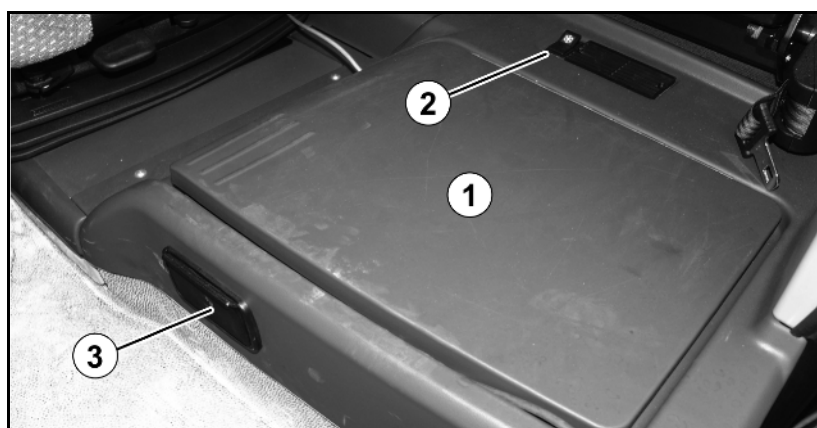
5.15.9 Käetugi



Joon. 44

- (1) Käetoe liigutamine
- (2) Käetoe pööramine
- (3) Käetoe-alune panipaik

5.15.10 Külmkamber ja tuhatoos

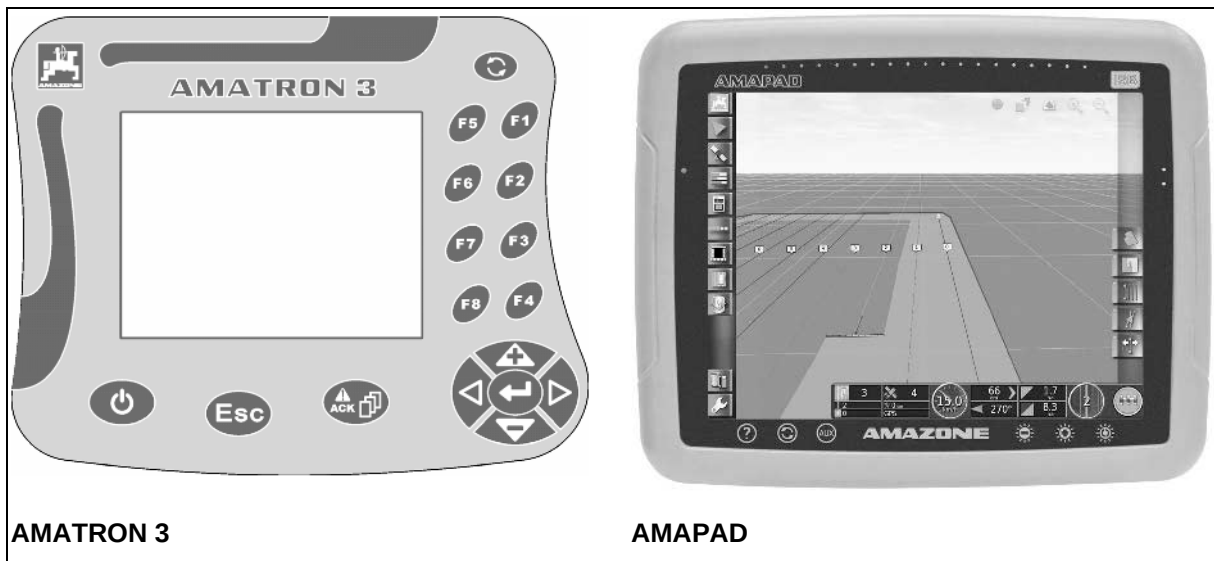


Joon. 45

Instruktori istme all:

- (1) Külmkamber
- (2) Külmkambri lüliti
- (3) Tuhatoos

5.15.11 Juhtterminal AMATRON 3 / AMAPAD põllupritsi käsitlemiseks



Joon. 46

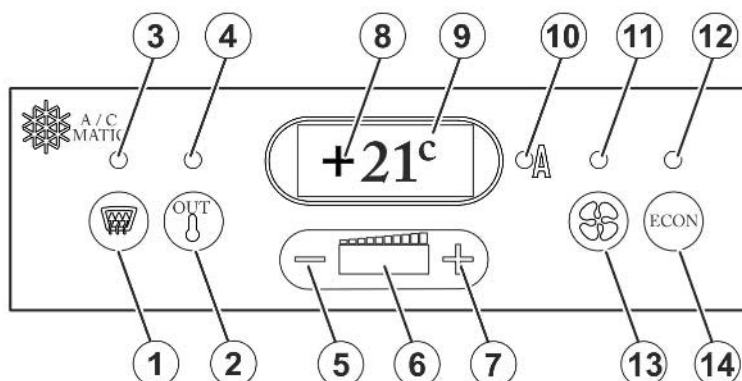
Põhifunktsioonid

- pritsimistehnika andmete sisestamine
- tellimusepõhiste andmete sisestamine
- põllupritsi juhtimine tarbekoguse muutmisel pritsimisrežiimi käigus
- enamike pritsimishoovastiku funktsioonide käsitlemine
- põllupritsi järelevalve pritsimisrežiimil

GPS-i suvandid

- Automaatne osalaiuste lülitus
- Paralleelsõiduabi

5.15.12 Kliimaseade



Joon. 47

- | | |
|---|--|
| (1) Sisse- ja väljalülitamine / REHEAT-funktsioon | (8) 3-kohaline seitsmesegmendiline näidik soovitud kabiinitemperatuuri / välistemperatuuri / rikete korral veakoodide näitamiseks. |
| (2) Nimitemperatuuri näidikule / välistemperatuuri näidikule ümberlülitamine. | (9) Celsiuse või Fahrenheiti ühikute näidik |
| (3) Valgusdiod: põleb, kui REHEAT on sisse lülitatud. | (10) Valgusdiod: näitab täisautomaatset režiimi. |
| (4) Valgusdiod: põleb, kui displeil näidatakse välistemperatuuri. | (11) Valgusdiod: põleb, kui aurusti ventilaatori pööretearv on käsitsi ette seadistatud. |
| (5) Soovitud kabiinitemperatuuri või ventilaatori pööretearvu seadmine madalamaks. | (12) Valgusdiod, põleb sisselülitatud ECON-režiimil. |
| (6) Valgusdiod-tulpnäidik, näitab aurusti ventilaatori pööretearvu vahemikus 0 - 100%. | (13) Aurusti ventilaatori pööretearvu Käsitsi/Automaatika ümberlülitamine |
| (7) Soovitud kabiinitemperatuuri või ventilaatori pööretearvu seadmine kõrgemaks kui käsitsi valitud ventilaatori pööretearv. | (14) ECON-režiimi sisselülitamine (kompressor välja) |

Automaatse kliimaseadme käikuvõtmine

Mootori seistes ja sisselülitaud süütega redutseeritakse aurusti ventilaatori pööretearv 10 minuti möödudes 30%-le nimipöörestest. See toimub aku sügava tühjendamise vältimiseks.

Pärast süüte sisselülitamist näidatakse 3 sekundit tarkvaraversiooni. Juhtseade viib läbi enesetesti. Enesetesti tegemine kestab u 20 sekundit.

Vältimaks automaatika poolt temperatuuri väära reguleerimist, sulgege külmkambri luuk kohe pärast kasutamist.

Kabiinitemperatuuri seadistamine

Näiduväljal 8 näidatakse kabiini temperatuuri. Klahvide 5 ja 7 vajutamisega saab kabiini temperatuuri seadistada.

- Temperatuuri langetamine: **-** vajutage 1 x → -1° C
- Temperatuuri tõstmine: **+** vajutage 1 x → +1° C

Aurusti ventilaatori pööretearvu seadistamine

- **Automaatselt:** klahv 13; valgusdiod 10 põleb.
- **Käsi:** vajutage ümberlülitusklahvi 13; valgusdiod 11 põleb. Näidatakse ventilaatori manuaalset pööretearvu. Klahvidega 5 (-) ja 7 (+) saate soovitud pööretearvu ette seadistada.

ECON-režiimi sisselülitamine

ECON-režiimil on kliimaseadme kompressor välja lülitatud.

- ECON-režiimi sisselülitamine: vajutage klahvi 14; valgusdiod 12 põleb.

Aurusti ventilaatori pööretearvu näidatakse hetkel valgusribanäidikul (6) 40%-ga. Aurusti ventilaatorit ja kütteseadet reguleeritakse automaatselt ka ECON-režiimil.

- ECON-režiimi väljalülitamine: vajutage klahvi 14.

REHEAT-režiim

(kabiiniklaaside kuivatamine niiskusest)

- REHEAT-režiimi sisselülitamine: klahv 1; valgusdiod 3 põleb. REHEAT-režiim on aktiveeritud.

Ventilaatori pööretearv on 100% ja seda saab pärast klahviga 13 ümberlülitamist klahviga 5 (-) ja 7 (+) käsi reguleerida.

REHEAT-režiimil on kompressor ruumiõhust niiskuse eemaldamiseks püsivalt sisse lülitatud.

- REHEAT-režiimi väljalülitamine: vajutage veelkord klahvi 1

°C/ °F ümberlülitamine

- Vajutage u 3 sekundit üheaegselt klahve 2 ja 5. Klahvide 2 ja 5 veelkordsel vajutamisel lülitub näidik taas °Celsiuse peale ümber.

Rikked / vead (näidatakse vilkuvalt)

F0	Ruumi temperatuuri anduri rike
→	Sinisega tähistatud lülitusväljundid lülitatakse välja
F1	Väljapuhke temperatuuri anduri rike
→	Kollasega tähistatud lülitusväljundid lülitatakse välja
F2	Vlistemperatuuri anduri rike
→	Punasega tähistatud lülitusväljundid jätkuvalt tööks valmis

Tähtsad juhised kliimaseadme kohta



ETTEVAATUST

1. Vältige igasugust kokkupuudet külmaainega. Kandke kindaid ja kaitseprille!
2. Loputage silma pritsimisel kohe veega. Pöörduge arsti poole!
3. Laske hooldus- ja remonditöid teostada ainult külmatehnika oskustöökodades.
4. Külmaaineringluse osade kallal ja selle vahetus läheduses ei tohi keevitada – mürgitusoht!
5. Külmaaine maksimaalne ümbrustemperatuur: 80° C

5.15.13 Kabiiniõhu filtreerimine turvalisuse kategooriaga 4

Tolmu, aerosoolide ja aurude (gaaside) filtreerimine kabiiniõhust ülerõhukontrolli ja aktiivsõeltri abil vastavalt standardile DIN EN 15695-1-le.

See on mõningate pritsimisvahendite puhul väga oluliseks nõudeks.

5.15.13.1 Kirjeldus

Funktsioon

Välisõhku puhastatakse mitme filtreerimisetapi vältel ja vabastatakse enne kabiini sisenemist saasteainetest. Õhu minimaalne juurdevool tagatakse välises korpuses töötava eraldi ventilaatoriga. Ventilaator töötab sõltumata kliimaseadme seadistusest.

Kaitse on tagatud ka siis, kui kliimaseade on välja lülitatud. Vastavalt montaaživariandile on tagatud standardi DIN EN 15695-1 kategooriale 3 või 4 vastav kasutaja kaitse.

Kabiini on paigaldatud rõhu jälgimise süsteem.

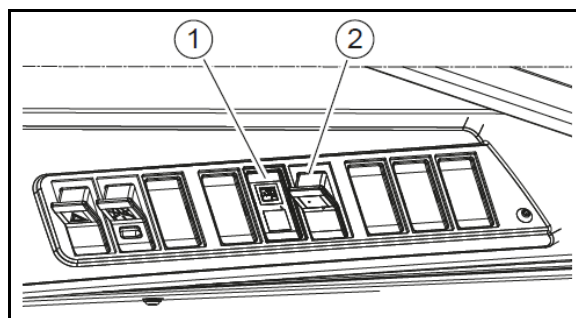
Ülesehitus

Paremal kabiini katusel

- (1) Hoiatuslamp

Kui kabiini siserõhk langeb alla 20 paskali, hakkab hoiatuslamp põlema.

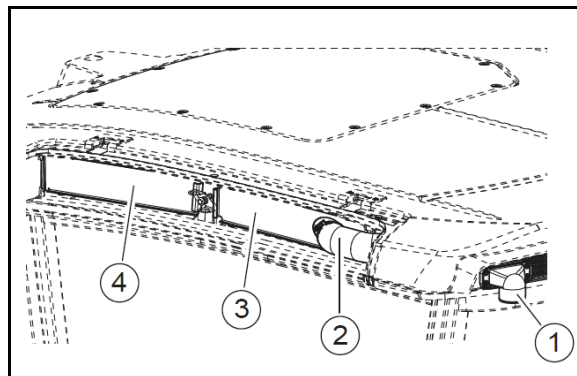
- (2) 3 asendiga lüliti ventilaatori võimuse reguleerimiseks.



Joon. 48

Õhukanal katusel

- (1) Ühendustorud
- (2) Õhukanal
- (3) Lukustusplaat, taga
- (4) Lukustusplaat, ees



Joon. 49

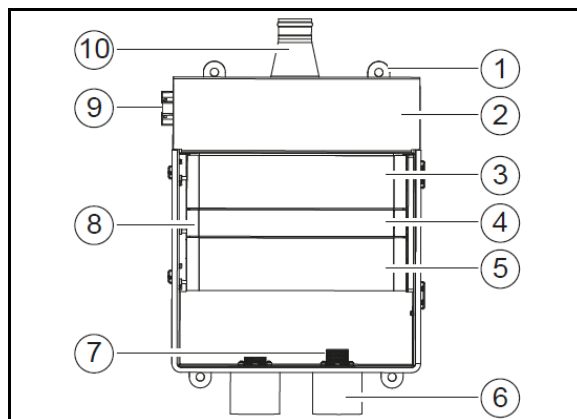
Filtrikorpas masinal



Joon. 50

Filtrikorpas

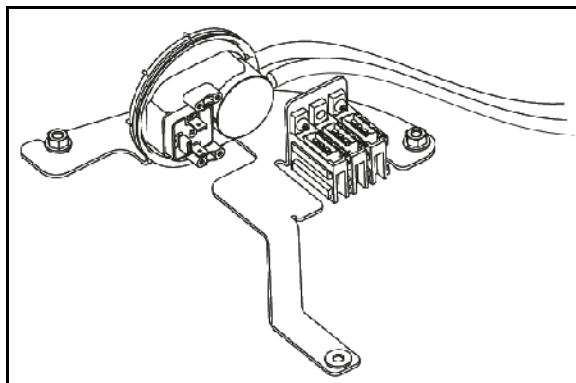
- (1) Kinnituspunkt
- (2) Elektroonikasüsteemiga ventilaatoriruum
- (3) Aktiivsöefilter
- (4) Aerosoolifilter
- (5) Tolmufilter
- (6) Õhu sisselaskeava
- (7) Kaitsesõel
- (8) Käepide
- (9) Tsentraalpistik
- (10) Õhu väljalaskeava



Joon. 51

Rõhu kontroll

Kabiinis asub diferentsialrõhu lüliti, mis kontrollib minimaalset rõhku kabiinis. Diferentsialrõhu lüliti on paigaldatud kabiini paremale küljele taha kabiini põranda külge.



Joon. 52

5.15.13.2 Töötamine

Enne töö algust:

- Kontrollige filtrikorpuse õhu juurdepääsuavas asuvat filtersõela ja puhastage seda vajadusel.
- Kontrollige visuaalselt toitevooliku tihedust ja kahjustusi.
- Kontrollige hõõrdekohtade olemasolu kaablitel.

Töö käigus:

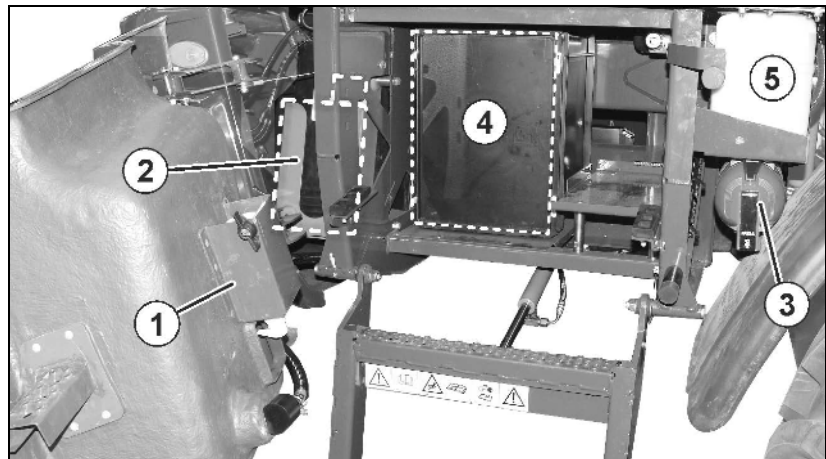
- Kui töötate uute filtritega, valige ventilaatori madalaim kiirus. Nii tagatakse sõitmine välisõhu minimaalse voolukiiruse juures. See mõjutab positiivselt filtri eluiga.
 - Määrumise suurenedes tõuseb filtrikassettide õhutakistus. Kabiini siserõhk langeb jätkuvalt ja hoiatuslamp põleb.
- Suurendage käsitsi ventilaatori kiirust. Ventilaatori kiirust saab suurendada kahekordselt.



Olenemata töötundide arvust tuleb aktiivsõefilter iga 3 kuu järel välja vahetada.

5.15.14 Katted ja laekad väljaspool kabiini

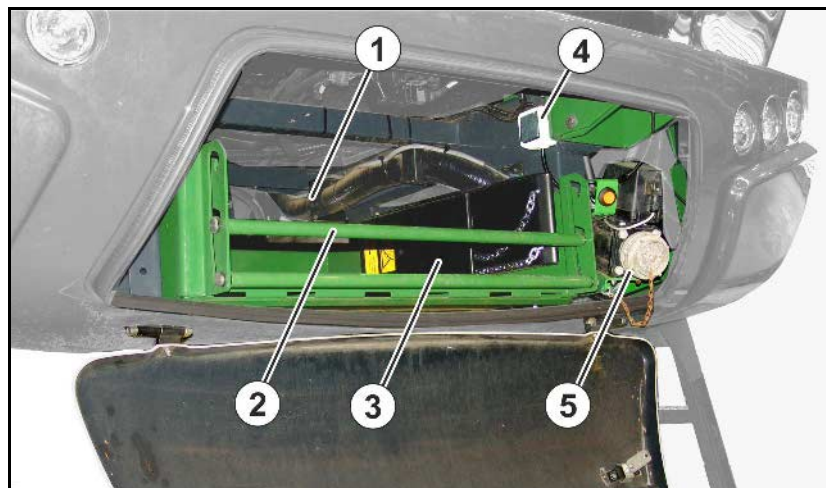
Vasak pool:



Joon. 53

- (1) Seebidosaat
- (2) Puhtaveemahuti
- (3) Tulekustuti
- (4) Panipaik
- (5) Klaasipuhastusvedeliku paak

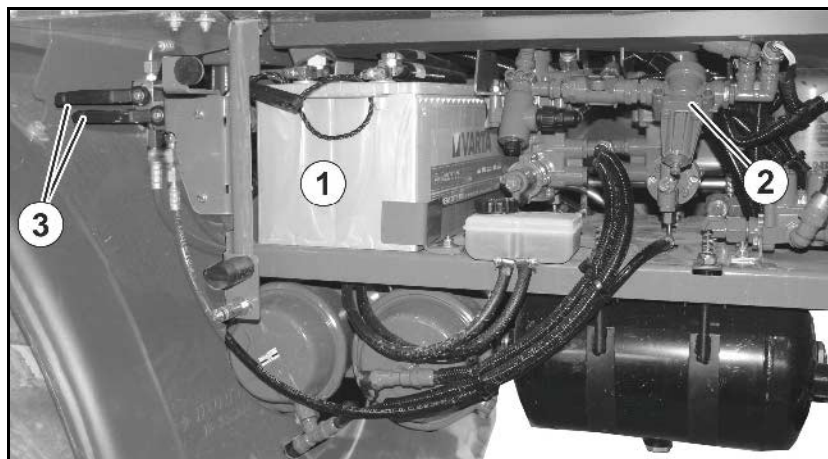
Ees:



Joon. 54

- (1) Voolik kambri (koormus kuni 100 kg)
- (2) Äravõetavad kaitsevardad
- (3) Tõkisking
- (4) Valgustuse lüliti
- (5) Surve all täitmine stopp-nupuga (lisavarustus)

Parem pool:



Joon. 55

- (1) Aku
- (2) Pidurisüsteem
- (3) Vedrustuse sulgurkraanid

5.15.15 Multifunktsioonikäepidemega sõidukang

5.15.16 Sõidukang

Sõidukang on ette nähtud

- o sõiduki sujuvaks kiirendamiseks ja pidurdamiseks,
- o edaspidi ja tagurpidi sõitmiseks.

(1) Edasisuunas sõidu maksimaalse kiiruse suurendamine

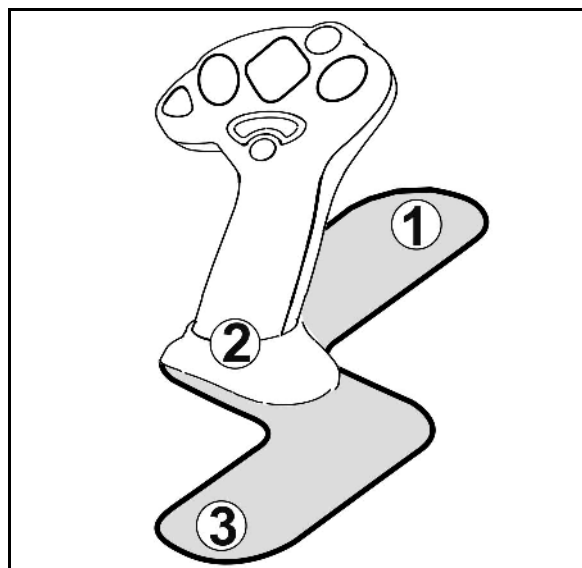
(2) Neutraalne, seis, pidur

(3) Maksimaalne kiirus tagurdamisel

→ Kiirus sõltub sõidukangi kallutamismäärast



Veetavat haagist pidurdatakse samuti sõidukangiga suruõhupidurisüsteemi kaudu.



Joon. 56

5.15.17 Multifunktsionaalne käepide AmaPilot/AmaPilot+

AmaPilot ja AmaPilot+ kaudu saab teostada kõiki masina funktsioone.

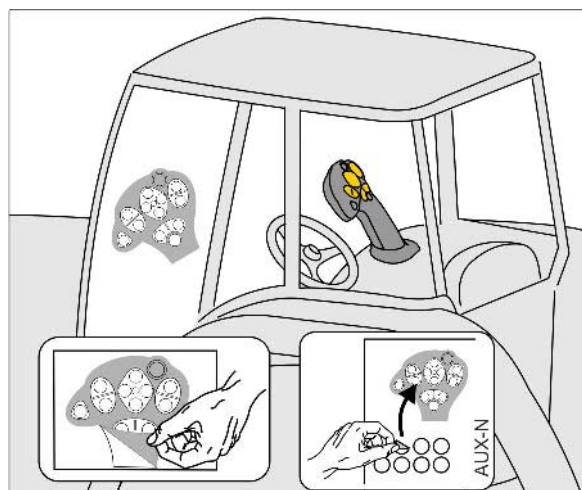
- AmaPilot fikseeritud klahvimäärangutega
- AmaPilot+ on AUX-N-juhtelement vabalt valitava klahvimääranguga (Klahvimäärangud eelmääratud nii nagu AmaPilot puhul)

Pöidlavajutusega saab valida 30 funktsiooni. Selleks saab lisada veel kaks tasandit.



Joon. 57

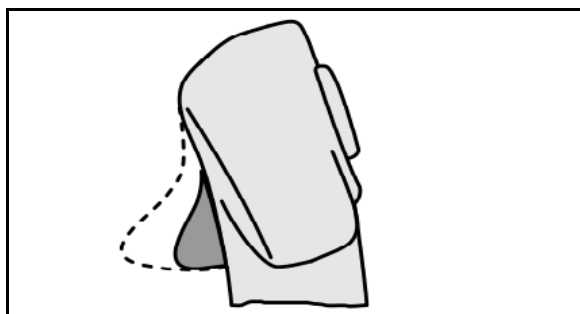
Kabiini saab kleepida kleebise standardmäärangutega. Vabalt valitud klahvimäärangute kohta võib standardmäärangu üle kleepida.



Joon. 58

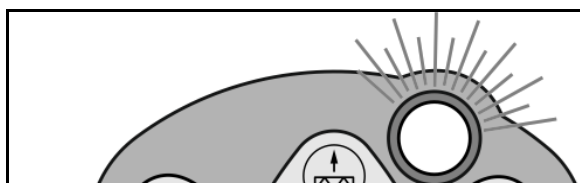
Kandursõiduki ülesehitus ja talitlus

- Standardtasand
- 2. tasand allavajutatud päästiku korral tagaküljel



Joon. 59

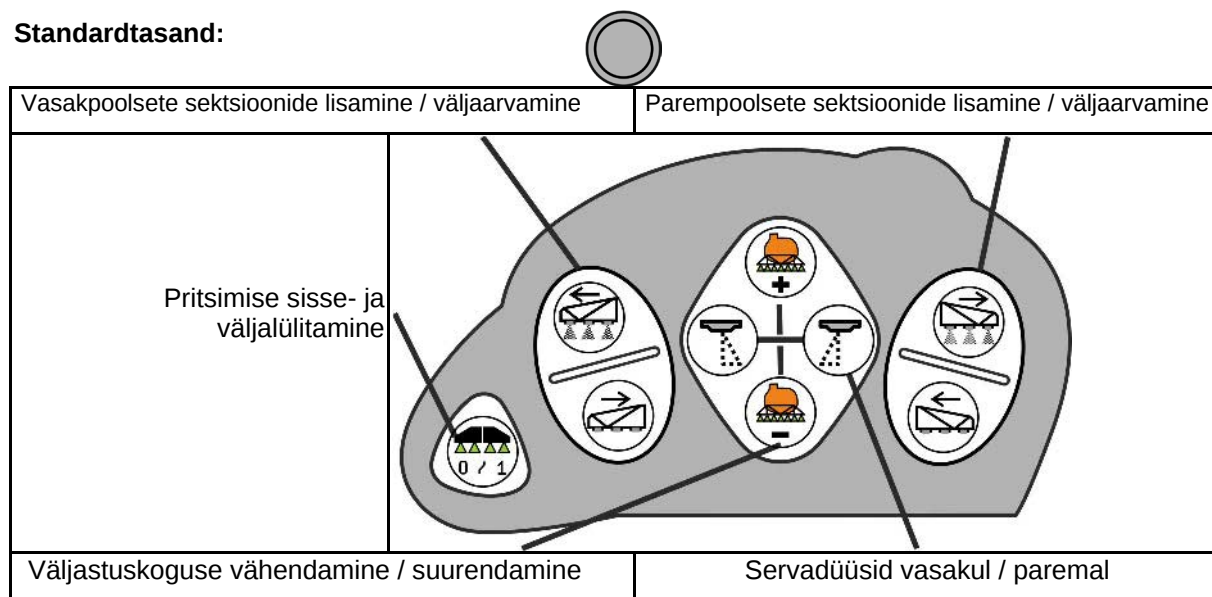
- 3. tasand pärast valgustatud nupule vajutamist



Joon. 60

AmaPilot'i funktsioonide tähendus

Standardtasand:



2. tasand:



Vasaku külgkonsooli ligi- / eemale pööramine	Parema külgkonsooli ligi- / eemale pööramine
DistanceControl Hoovastiku peegelasend	
Hoovastiku tõstmine / langetamine	Pritsimishoovastiku kalle

3. tasand:



Vasakpoolse hoovastikuu välja- / kokkuklappimine	Parempoolse hoovastikuu välja- / kokkuklappimine
Õõtsumiskompensaatori lukustamine / vabastamine	
Hoovastiku tõstmine / langetamine	Hoovastikuu kokku- / väljaklappimine

Funktsioonid kõigil tasanditel:

Tagarataste pööramine vasakule	Tagarataste pööramine paremale
ümberlülitus 2 <->4 ratta pööramine	

5.16 Kaamerasüsteem (valikvarustus)

Kaamerate kuvamisseadmena kasutatakse AMADRIIVE'i

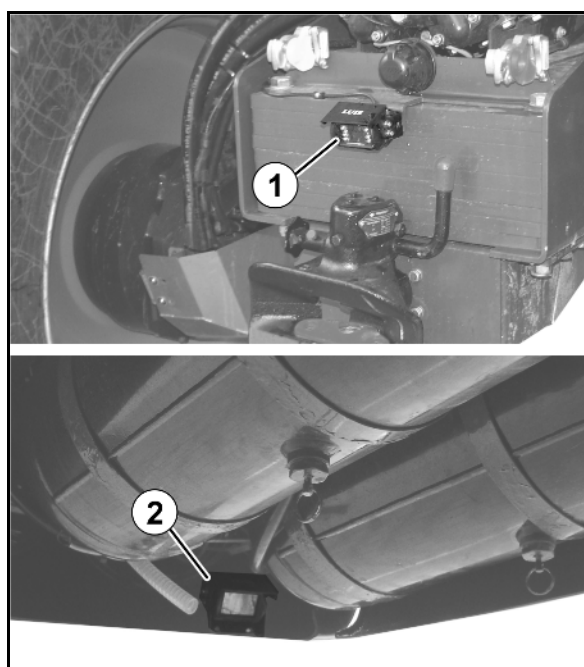
Masinat on võimalik varustada kahe kaameraga.

- Valikuliselt saab näidata tagurdamiskaamerat või parempoolse esiratta kaamerat.
- Tagurdamisel lülitub tagurdamiskaamera automaatselt sisse.

Omadused:

- Vaatenurk 135°
- Soojendus ja lootos-pindkate
- Öise nägemise infrapunatehnoloogia
- Automaatne vastuvalgustusfunktsioon

- (1) Tagurdamiskaamera ohutuks tagurdamiseks.
- (2) Parempoolse esiratta kaamera sõiduraja korrektseks läbimiseks.



Joon. 61



Kaamerasüsteem ei ole mõeldud piiratud vaatevälja kompenseerimiseks maanteel sõites.

5.17 Tööpodest koos redeliga

Pööratava ronimisredeliga tööpodest juhikabiini ja täitekupli juurde pääsemiseks.

- Ronimisredel lastakse alla või tõstetakse üles armatuurlaualt juhikabiinis.



OHT

Õnnetusoht sõidu ajal allapööratud redeli tõttu.

Tõstke redel sõidu ajaks transpordiasendisse.



OHT

Allakukkumisoht kabiinist lahkumisel.

Laske redel enne kabiinist väljumist.



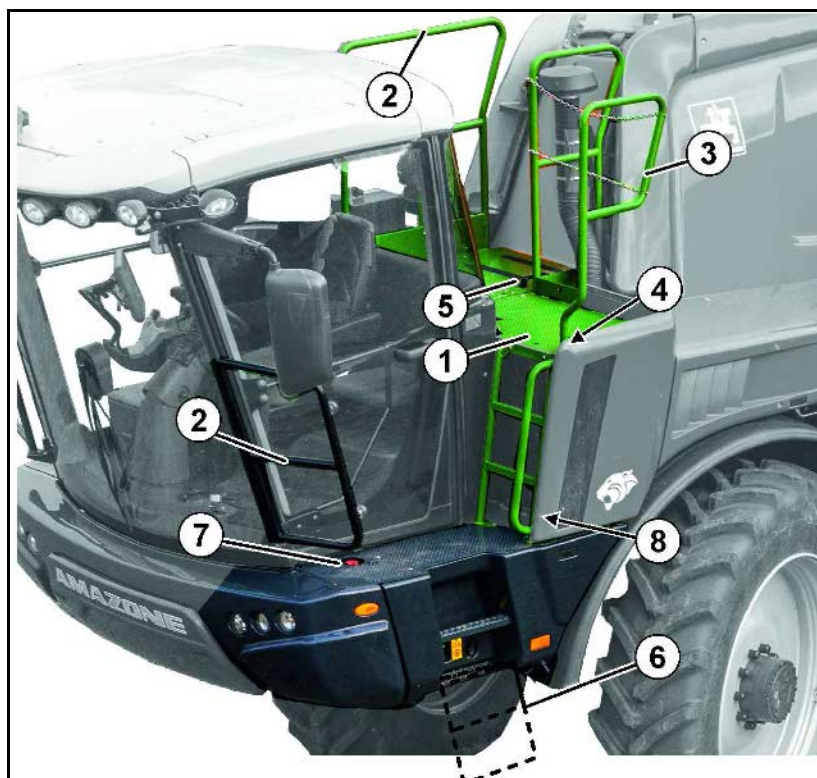
OHT

Ärge ronige kunagi pritsimislahuse mahutisse.

→ Vigastusoht mürgiste aurude tõttu!

- **Põllupritsil kaasasõitmine on põhimõtteliselt keelatud!**

→ Allakukkumisoht kaasasõitmisel!



Joon. 62

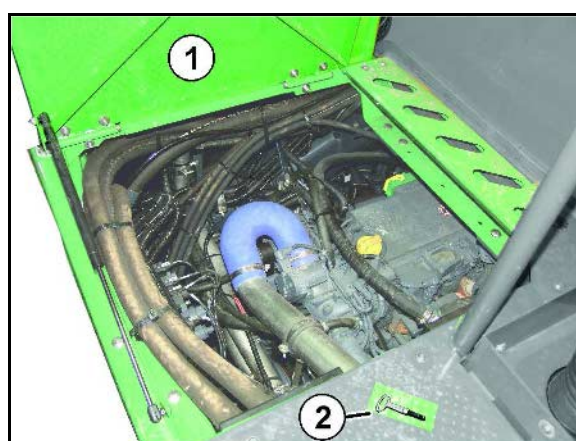
- | | |
|--|--|
| (1) Tööpodest | (5) Hooldusluuk |
| (2) Piire kaitseks allakukkumise eest | (6) Hüdrauliliselt pööratav ronimisredel koos armatuurilaul oleva lülitiga |
| (3) Pööratav piire kaitseks allakukkumise eest | (7) Kätepesumahuti täiteava |
| Pööratav piire pörkub vastu 40-meetrist hoovastikku. | (8) Esiklaasi pesuvedeliku täiteava |

→ Seejuures pöörake piiret väljapoole üksnes tööpodestile astumisel.

- (4) Pööratava piirde lukustus

Tööpodestil olev hooldusluuk (Joon. 63/1), avatav nelikantvõtmega (Joon. 63/2).

Nelikantvõti paikneb juhikabiinis olevas säilituskabis.



Joon. 63

5.18 Veoseadeldis haagisele

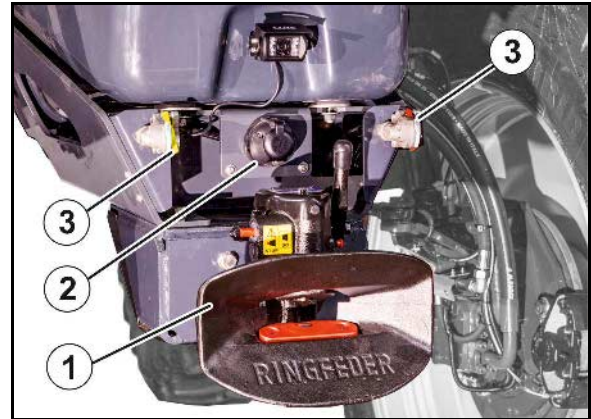
Automaatset veoseadet kasutatakse piduritega haagiste vedamiseks

- lubatud kogukaaluga 16000 kg ja suruõhupiduriga.
- lubatud kogukaaluga 8000 kg ja pealejooksupiduriga.
- ilma tugikoormuseta.
- veoaasaga 40 DIN 74054.

(1) veoseadis

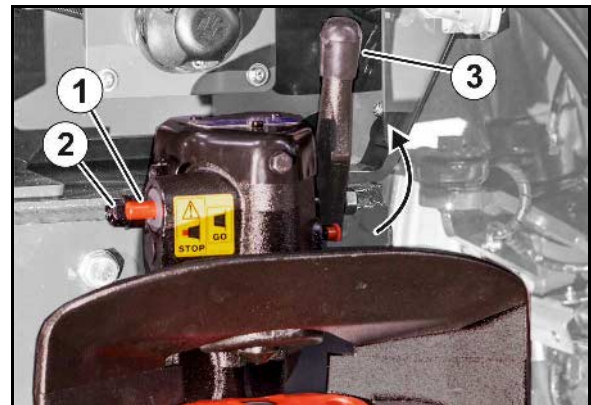
(2) valgustuse ühenduskoht haagise

(3) piduri ühenduskoht haagise.



Joon. 64

Veoseadme lukustusest vabastamiseks tõmmake pöördnuppu (Joon. 65/1) ja pöörake seda kuni fikseerumiseni ülemisse soonde (Joon. 65/2). Siis pöörake hooba (Joon. 65/3) üles, kuni polt tuleb lukustusest lahti.



Joon. 65



Haagisel peab olema küllalt pikk tiisel, et vältida kurvides kokkupõrkamist hoovastikuga.



Haagise pidurdamine saavutatakse nii jalgpiduripedaali vajutamisega kui ka käsikangi rakendamisega.



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht ootamatult veereva masina tõttu, kui tööpidur on vabastatud!

- Ühendage alati esmalt külge pidurivooliku (kollane) ühendusotsik ja seejärel toitevooliku (punane) ühendusotsik.
- Masina tööpidur vabastatakse pidurdusasendist kohe, kui punane ühendusotsik on külge ühendatud.
- Ühendage alati esmalt lahti toitevooliku (punane) ühendusotsik ja seejärel pidurivooliku (kollane) ühendusotsik.
- Masina tööpidur läheb pidurdusasendisse alles siis, kui punane ühendusotsik on lahti ühendatud.
- Pidage sellest järjekorrast tingimata kinni, sest vastasel korral tööpidur vabastatakse ja ilma piduriteta masin võib hakata liikuma.



HOIATUS

Muljumisoht masina ja haagise ettekavatsematul käivitamisel ning ettekavatsematul äraveeremisel külge- ja lahtihaakimisel!

Kindlustage masin ja haagis enne külge- või lahtihaakimiseks masina ja haagise vahelisse ohupiirkonda minekut ettekavatsematu käivitamise ning ettekavatsematu veeremahakkamise vastu.



HOIATUS

Muljumisoht masina ja haagise vahel masina külgehaakimisel!

Käskige kõigil inimestel enne haagise juurde sõitmist masina ja haagise vahelisest ohupiirkonnast lahkuda.

Haagise külgehaakimisel iserakenduva veoseadisega piisab käsitlemiseks ühest mehest.

Abilisi pole instruktoritena tarvis.

5.18.1 Haagise külgehaakimine

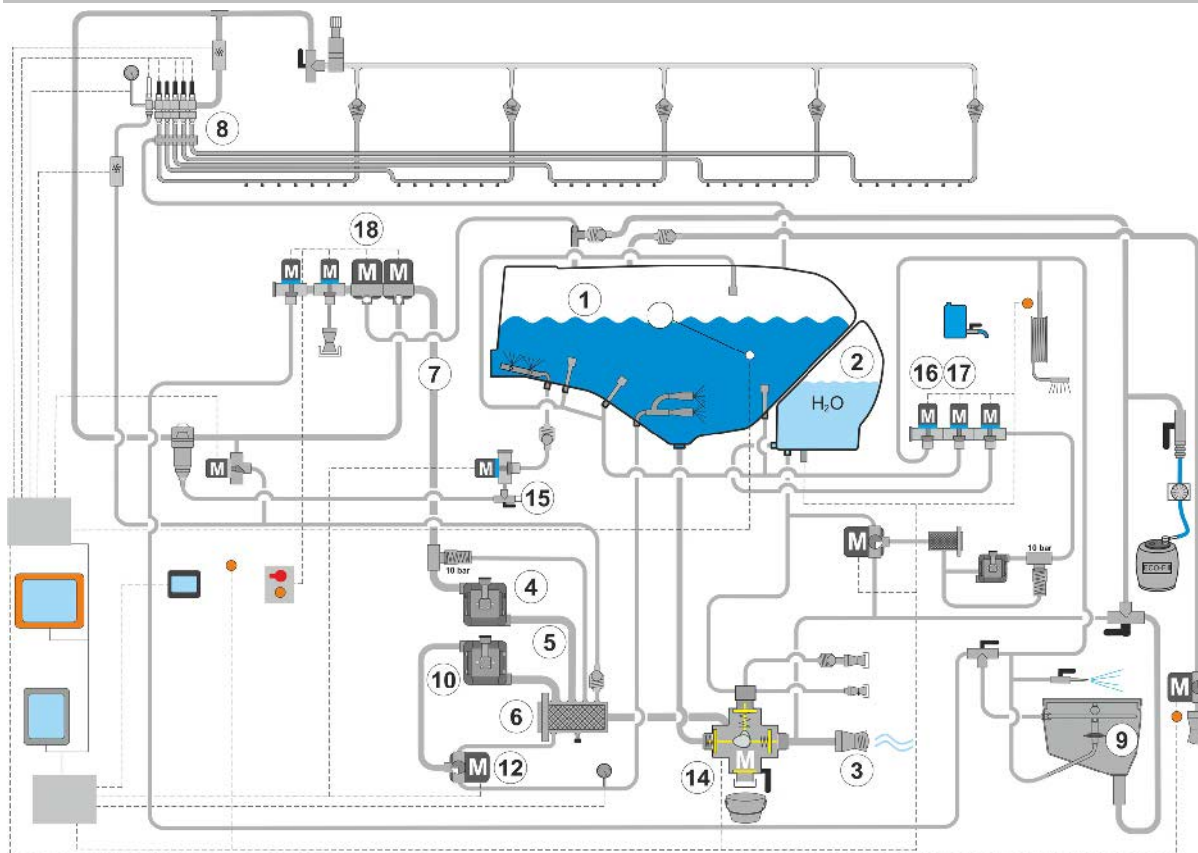
1. Lukustage veoseadis lahti.
2. Kaskige kõigil inimestel enne haagise juurde sõitmist masina ja haagise vahelisest ohupiirkonnast lahkuda.
3. Sõitke masinaga tagurpidi nii haagise juurde, et ühendusseadis iseseisvalt külge haagib.
4. Kindlustage masin ettekavatsematu käivitamise ja ettekavatsematu äraveeremise vastu.
5. Sidestage toititorustikud haagise külge.
 - 5.1 Kinnitage piduritorustiku liitmikupea (kollane) nõuetekohaselt masinal kollaselt tähistatud liitmiku külge.
 - 5.2 Kinnitage toititorustiku liitmikupea (punane) nõuetekohaselt masinal punaselt tähistatud liitmiku külge.
 - 5.3 Ühendage haagise valgustussüsteemi pistik masinal oleva pistikupesaga.
6. Seadke haagis transpordiasendisse.

5.18.2 Haagise lahtihaakimine

1. Seisake haagis kõva aluspinnaga horisontaalsel seisupinnal.
2. Kindlustage masin ettekavatsematu käivitamise ja ettekavatsematu äraveeremise vastu.
3. Seadke haagis parkimisasendisse.
4. Sidestage toititorustikud lahti.
 - 4.1 Vabastage toititorustiku liitmikupea (punane).
 - 4.2 Vabastage piduritorustiku liitmikupea (kollane).
 - 4.3 Tõmmake haagise valgustussüsteemi pistik välja.
5. Sidestage ühendusseadis lahti.

6 Põllupritsi ülesehitus ja talitus

6.1 Töötamine



Joon. 66

Pritsipump (4) võtab vedelikku sisse sissevõtuarmatuuri (14), sissevõtutorustiku (5) ja sissevõtufiltrit (6) kaudu

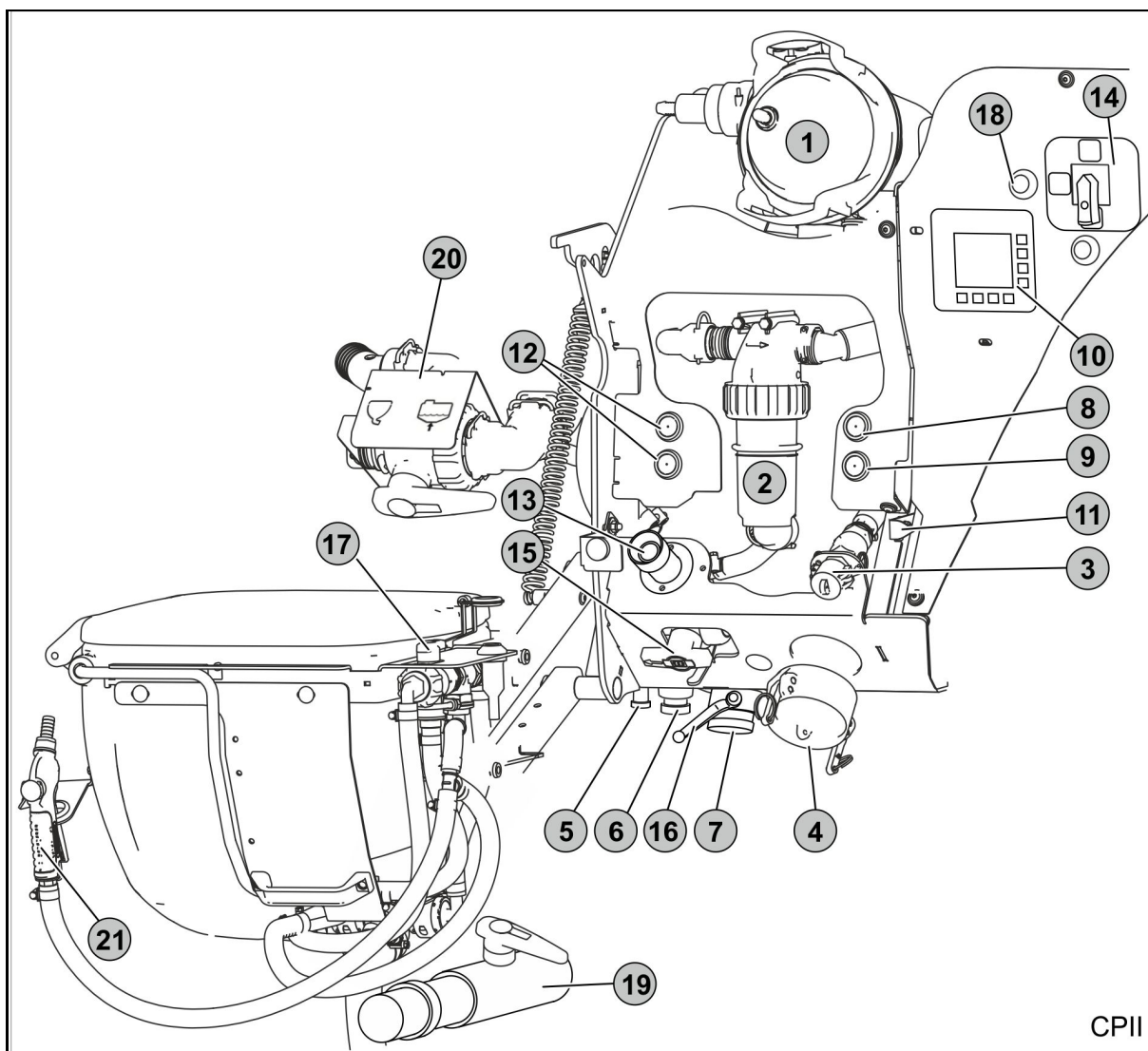
- pritsimislahust pritsimislahuse paagist (1).
- loputusvett loputusvee paagist (2).
Loputusvee paagis (2) olev loputusvesi on mõeldud pritsimissüsteemi puhastamiseks.
- puhast vett välise sissetõmbeühenduse (3) abil.

Sissevõetud vedelik suunatakse survetoru (7) kaudu survearmatuuri kraani (13) ning jõuab nii

- isepuhastuva survefiltrit kaudu sektsiooniventilidesse (8).
Sektsiooniventilid jagavad vedeliku pritsimistorudesse laiali.
Survefiltril oleva lisasegisti kraani (15) abil saab pritsimislahuse segamise võimsust tõsta.
- injektorpihustisse ja sisselaskepaaki (9).
Pritsimislahuse valmistamiseks lisage sisselaskepaaki ühe pritsimislahuse paagitäie jaoks vajalik kogus preparaati ja laske see pritsimislahuse paaki tõmmata.
- otse pritsimislahuse paaki (18)
- sise- (17) või välispesuks (16).

Segisti pump (10) toidab pritsimislahuse paagi põhisegistit (11). Peasegismehhanism täietasemest sõltuv automaatne reguleerimissüsteem (12) hoolitseb pritsimislahuse mahutis homogeense pritsimislahuse eest.

6.2 Juhtpaneel



Joon. 67

- | | |
|---|--|
| (1) pritsimislahuse filter | (13) Loputusalus Ecofill |
| (2) survefilter | (14) Funktsioonivaliku lüliti |
| (3) Loputusvee paagi täiteliitmik | (15) Seadekraan lisasegagemehhanism / jääkoguse väljalaskmine |
| (4) sissevõtuvooliku täiteliitmik | (16) Sissevõtuarmatuuri väljalaskekraan |
| (5) survefiltri väljavool | (17) Pritsimislahuse / vee ringluse lülituskraan |
| (6) kiirtühjendus pumba abil | (18) Injektorpihusti sisselülitamise nupp |
| (7) sissetõmbefiltri väljavool / pritsimislahus | (19) Sisselaskepaagi tühjendamise lülituskraan / Ecofill |
| (8) Töövalgustus | (20) Pihusti lülituskraan Sisselaskemahuti tühjendamine/imivõimsuse tõstmine |
| (9) Pump sisse/välja | (21) Pihustuspüstol sisselaskemahuti loputamiseks |
| (10) Täiteterminal | |
| (11) Imiarmatuuri asendi näidik | |
| (12) Nupplüliti sisselaskemahuti tõstmiseks / langetamiseks | |

6.3 Selgitused armatuuri käsitlemiseks

- Funktsioonide valikulüliti**



Pritsimise funktsioon



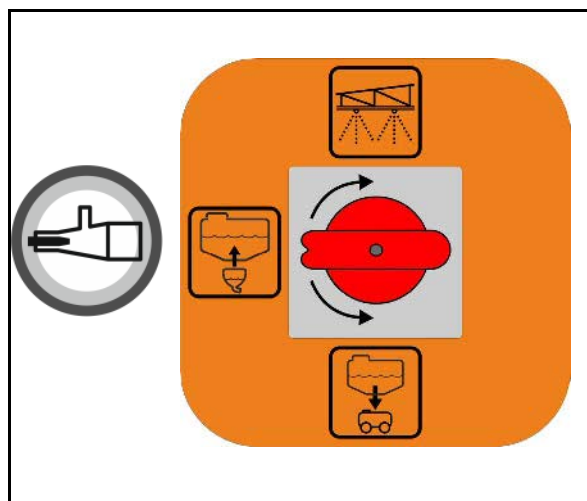
Doseerimise funktsioon

Loputuskanalist väljaimemine lüliti rakendamisel



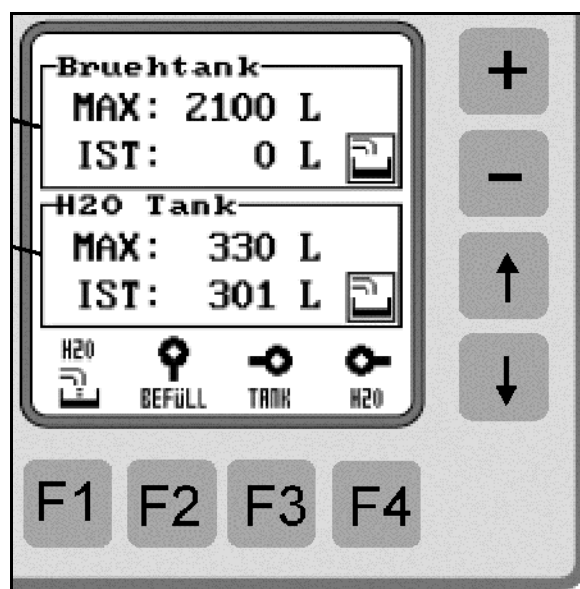
Pritsimislahuse paagi tühjendamise

funktsioon aktiveerimisnupuga



Joon. 68

- Täitmisterminal / sissevõtukaani juhtimine**



Joon. 69

- Sissevõtukaani asendi näit:**



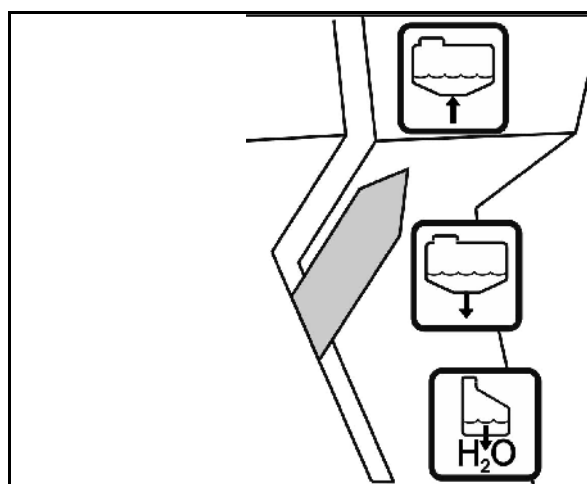
o Sissetõmbamine sissetõmbevooliku abil



o Sissetõmbamine pritsimislahuse paagist



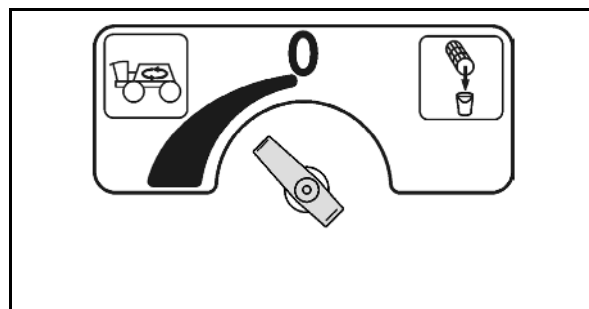
o Sissetõmbamine loputusvee paagist



Joon. 70

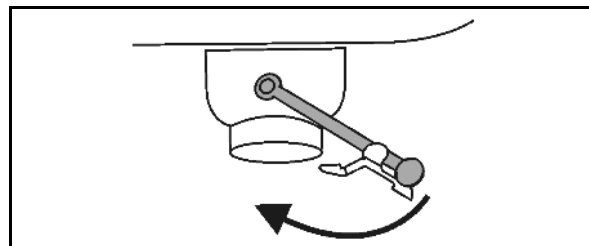
- **Lisasegisti reguleerimiskraan**

- o  Jääkkoguse väljalaskmine
- o  Lisasegisti intensiivsus



Joon. 71

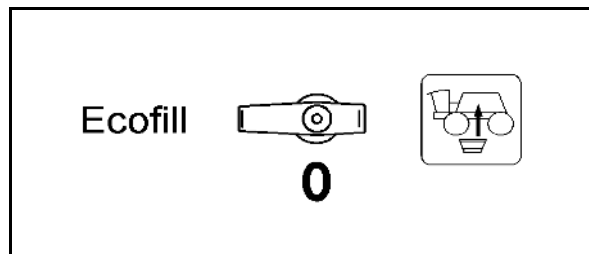
- **Pritsimislahuse paagi väljalaskekraan**



Joon. 72

- **Sisselaskepaagi tühjendamise lülituskraan / Ecofill**

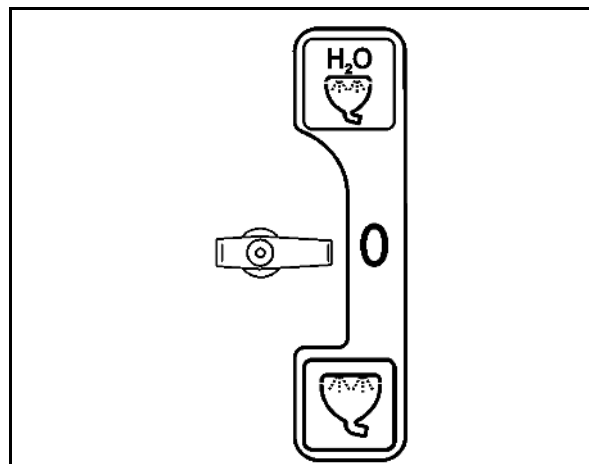
- o **0** Nullasend
- o  Sissetõmbamine kemikaalidosastorist
- o Ecofill pritsimislahuse mahuti täiteühendus



Joon. 73

- **Pritsimislahuse / vee ringluse lülituskraan**

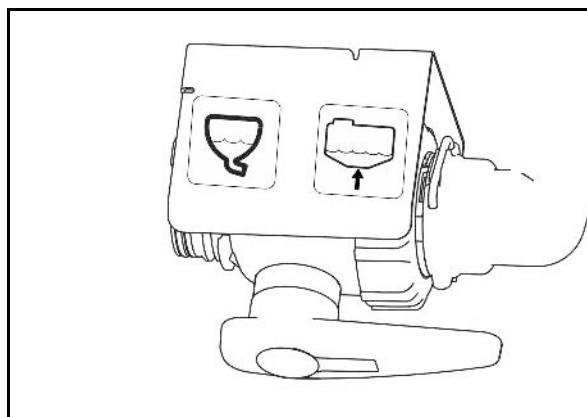
- o **0** Nullasend
- o  Vee ringlus
- o  Pritsimislahuse ringlus



Joon. 74

- **Pihusti lülituskraan**

- o  Sisselaskemahuti tühjendamine
- o  Imivõimsuse tõstmine



Joon. 75



Kõik kraanid on

- avatud käepideme asendis voolusuunas
- suletud käepideme asendis risti voolusuunaga.

6.4 Segistid

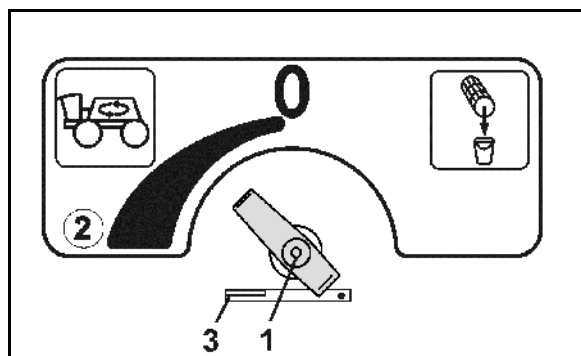
Pritsil on põhisegisti ja lisasegisti. Mõlemad segistid on hüdraulilised. Lisasegisti on samaaegselt kombineeritud isepuhastuva survefiltri puhastamisega.

Põhisegistit toidetakse eraldi segistipumbaga. Lisasegistit varustab tööpump.

Sisselülitatud segistid segavad pritsimislahust paagis ja tagavad sellega homogeense lahuse.

- Peasegamismehhanismi reguleeritakse pritsimislahuse mahuti täitetasemest sõltuvalt automaatselt.
- Lisasegamismehhanism tuleb seadistada seadekraanilt (Joon. 76/1).
Lisasegamismehhanismi väljalülitatud olekus on seadekraan asendis 0. Suurim on segamisvõimsus asendis (Joon. 76/2).

Survefiltri väljalaskefunktsiooni kaitse (Joon. 76/3).



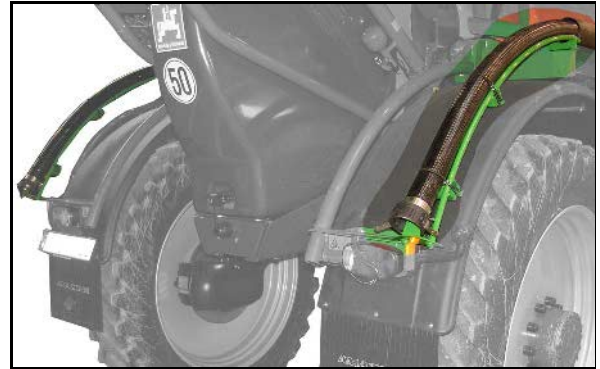
Joon. 76

6.5 Sissetõmbeliitmik pritsimislahuse paagi täitmiseks

(lisavalikus)

Imivoolik 3" (2 x 4 m) parkimispositsioonis

- vasakul ja paremal poritiival
- kinnitatud pingutusrihmadega vastavasse kinnituskohhta



Joon. 77

Imifilter

- tagasilöögiventilliga sissevõetud vee filtreerimiseks.
- käsihoovaga järelejäänud veekoguse voolikust väljavoolata laskmiseks.

Võtke sissevõtufilter kabiini all asuvas panipaigas kaasa.

Enne täitmist ühendage mõlemad imivoolikud ja sissevõtufilter Camlock-ühenduse abil ja ühendage need sissevõtuliitmikuga.



Joon. 78

6.6 Sissetõmbeliitmik pritsimislahuse paagi / pesuvee paagi täitmiseks

(lisavalikus)

- Täitmine vaba voolutee ja pöördväljundiga (Joonis 79).
- Tagasivoolukindel otsetäitmine.

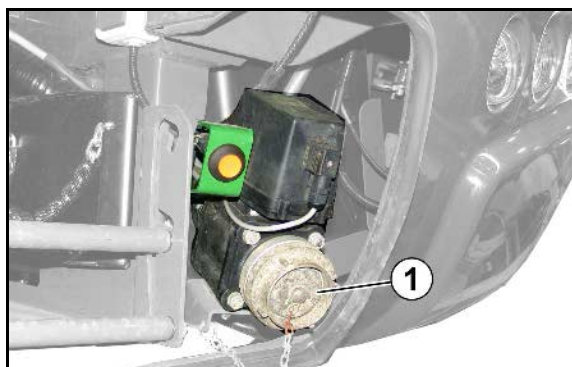


Joonis 79

(lisavarustus)

Joon. 80/...

- (1) Täiteliitmik täitmise seiskamisega.



Joon. 80

6.7 Filtrid

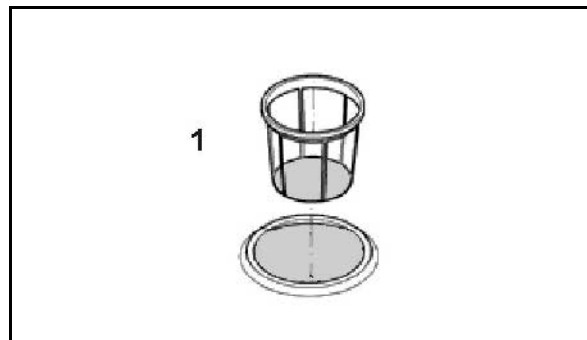


- Kasutage kõiki ettenähtud filtreid. Puhastage filtrit regulaarselt (vt selle kohta peatükki "Puhastamine"). Masina häireteta töötamine tagatakse vaid pritsimislahuse laitmatu filtreerimisega. Laitmatu filtreerimine mõjutab suurel määral taimekaitsevahendite toimet.
- Jälgige filtrite ja/või avade lubatud kombinatsioone. Isepuhastuva survefiltri ja pihustifiltri võrgusilma suurus peab alati olema väiksem kui kasutatavate pihustite avad.
- Arvestage, et filterelementide 80 või 100 silma/tolli kasutamisel võib teatud taimekaitsevahendite puhul esineda toimeaine väljafiltreerimist. Pöörduge täpsema info saamiseks taimekaitsevahendi tootja poole.

Sõel

Täitesõel (/1) takistab pritsimislahuse mustumist pritsimislahuse paagi täitmisel täiteava kaudu.

Sõela tihedus: 1,00 mm



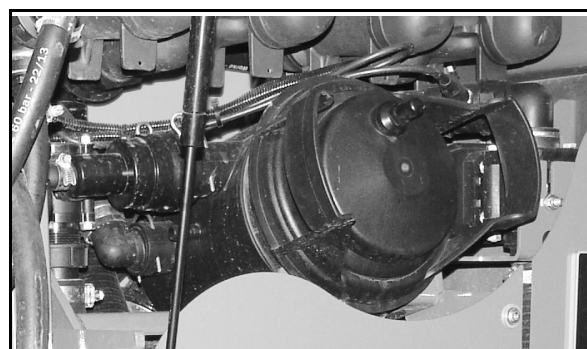
Joon. 81

Imifilter

Sissevõtufilter filtreerib

- pritsimislahust pritsimise ajal,
- vett pritsimislahuse paagi täitmise ajal sissetõmbevooliku abil.

Filtri tihedus: 0,60 mm



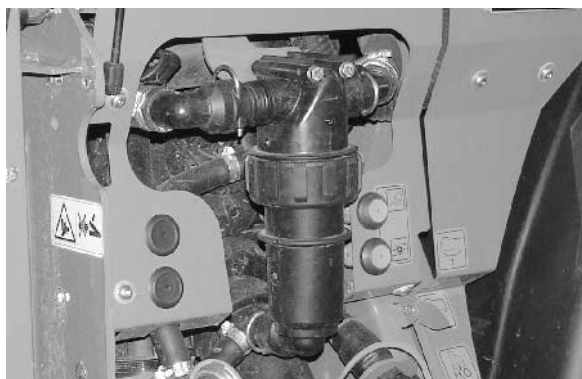
Joonis 82

Isepuhastuv rõhufilter

Isepuhastuv survefilter

- hoiab ära pihustite ees asuvate filtrite ummistused,
- on suurema silmade arvuga/tollidega kui sisselaskefilter.

Sisselülitatud lisasegisti puhul loputatakse survefiltri filterelementi sisepinda jooksvalt ning lahustamata taimekaitsevahendi- ja mustuseosakesed juhitakse tagasi pritsimislahuse paaki.



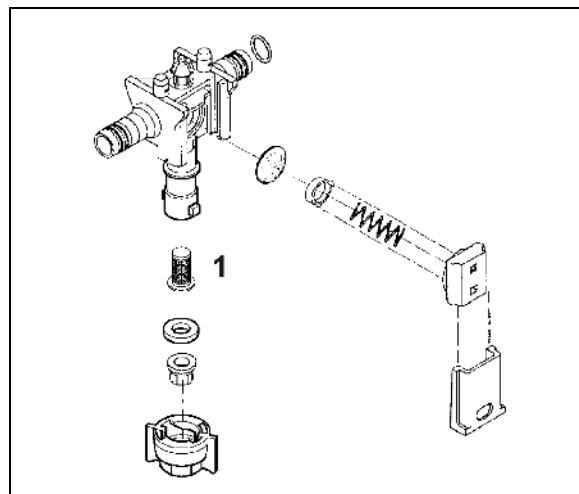
Joon. 83

Survefiltrite filterelementide ülevaade

- Survefiltri element 50 silma/tolli kohta (seeriaviisiline), sinine
alates pihustisuurusest '03' ja suurem
Filtri pind: 216 mm²
Silma laius: 0,35 mm
Tell.-nr: ZF 150
- Survefiltri element 80 silma/tolli kohta, kollane
pihustisuurusele '02'
Filtri pind: 216 mm²
Silma laius: 0,20 mm
Tell.-nr: ZF 151
- Survefiltri element 100 silma/tolli kohta, roheline
pihustisuurusele '015' ja väiksem,
Filtri pind: 216 mm²
Silma laius: 0,15 mm
Tell.-nr: ZF 152

Pihustifilter

Pihustifiltrid (Joon. 84/1) takistavad pihustite ummistumist.



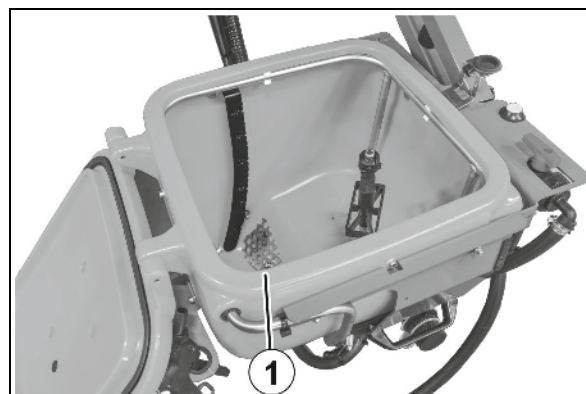
Joon. 84

Pihustifiltrite ülevaade

- Pihustifilter 24 silma/tolli kohta, alates pihusti suurusest '06' ja suurem
Filttri pind: 5,00 mm²
Silma laius: 0,50 mm
Tell.-nr: ZF 091
- Pihustifilter 50 silma/tolli kohta (seeriaviisiline), pihusti suurusele '02' kuni '05'
Filttri pind: 5,07 mm²
Silma laius: 0,35 mm
Tell.-nr: ZF 091
- Pihustifilter 100 silma/tolli kohta, Filttri pind: 5,07 mm²
Silma laius: 0,15 mm
pihusti suurusele '015' ja väiksem
Tell.-nr: ZF 169

Kemikaalidosaatore põhjasõel

Põhjasõel (Joon. 85/1) kemikaalidosaatoris hoiab ära klimpide ja võõrkehade sattumise masinasse.



Joon. 85

6.8 Loputusvee paak

Loputusvee paagis veetakse kaasa puhast vett. Puhas vesi on ette nähtud

- jääkkoguse lahjendamisesks pritimislahuse paagis töö lõpetamisel,
- kogu masina puhastamiseks (pesemiseks) põllul,
- sisselaskekraanide ning pritimistorude puhastamiseks täis paagi korral.



Täitke loputusvee paak vaid puhta veega.



Joon. 86

Täitmine täiteliitmiku kaudu:

1. Ühendage täitevoolik
 2. Täitke loputusveemahuti veevõrgust.
- Jälgige täitetaseme näidikut
3. Monteerige täiteühendusele sulgurkork.



Joon. 87

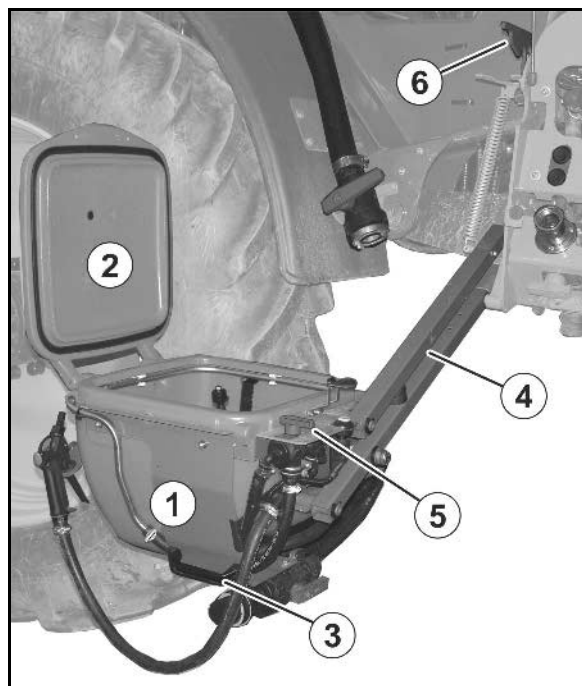
6.9 Doseerimispaak koos kanistri loputusega

Joon. 88/...

- (1) Pööratav kemikaalidosaator taimekaitsevahendite ja karbamiidi lisamiseks, lahustamiseks ja masinasse laskmiseks.
- (2) Ülespööratav kaas
- (3) Käepide kemikaalidosaatori pööramiseks.
- (4) Parallelogramm-haar sisseloputusmahuti pööramiseks transpordiasendist täiteasendisse
- (5) Ringlusteru/kanistri loputussüsteemi kraan.
- (6) Transpordiasendi lukustus.

Transpordikaitse ülespööratud sisselaskepaagi kinnitamiseks transpordiasendisse sisselaskepaagi ootamatu allalangemise vältimiseks.

- Kemikaalidosaatori pööramiseks täiteasendisse:
 1. Haarake vasaku käega käepidemest kinni.
 2. Vabastage lukustus
 3. Pöörake dosaator alla.



Joon. 88

Joon. 89/...

- (1) Sisselaskemahuti põhjas olev sõel takistab klompide ja võõrkehade sisseimemist.
- (2) pöörlev pihusti kanistrite ja teiste mahutite tühjendamiseks
- (3) surveplaat
- (4) tsirkulatsioon taimekaitsevahendi ja karbamiidi lahustamiseks ja lisamiseks
- (5) Skaala



Joon. 89



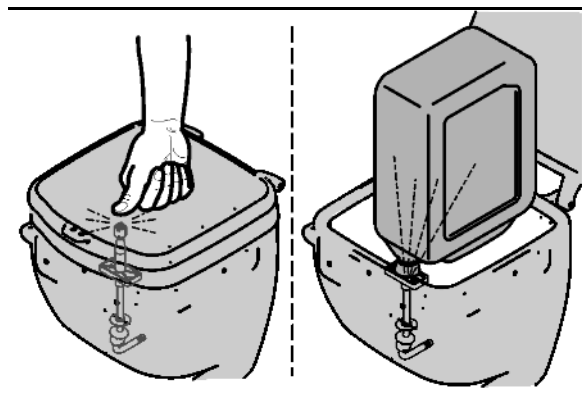
Vesi pritsib pihustist välja, kui

- surveplaat alla surutakse,
- suletud hingedega kaant surutakse allapoole.



HOIATUS

Sulgege kaas, enne kui hakkate kemikaalidosaatorit tühjaks loputama.



Joon. 90

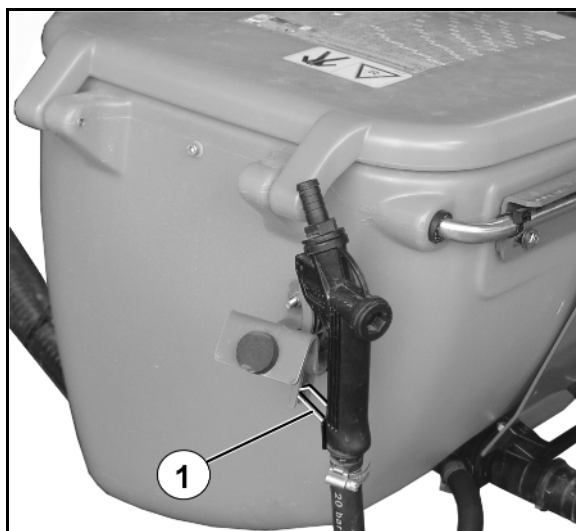
Pihustuspüstol sisselaskemahuti loputamiseks

Pihustuspüstolit kasutatakse sisselaskemahuti loputamiseks pesuveega sisselaskeprotsessi ajal või pärast seda.



Fikseerige pihustuspüstol soovimatu pihustamise vastu lukuga (Joon. 91/1)

- iga kord enne pihustamise katkestamist.
- enne, kui panete pihustuspüstoli pärast puhastustöid hoidikusse.



Joon. 91

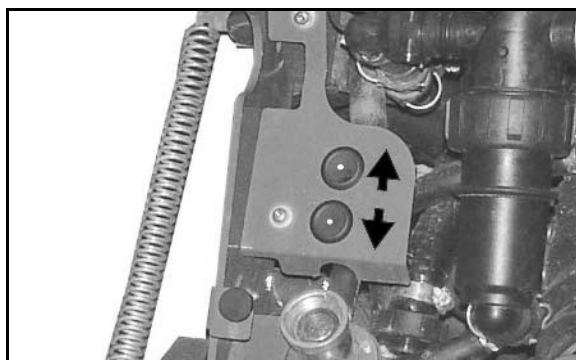
Hüdrauliliselt käitatav sisselaskemahuti

(valikvarustus)

↑ Nupplüliti sisselaskemahuti tõstmiseks.

↓ Nupplüliti sisselaskemahuti langetamiseks.

Tõstke sisselaskemahuti alati lõpp-positsiooni, et mitte ületada lubatud transpordilaiust.

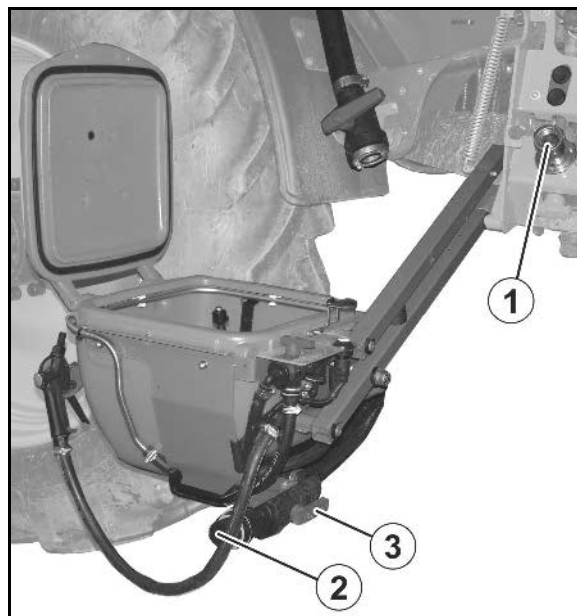


Joon. 92

Täiteühendus Ecofill (valikvarustus)

Ecofill -ühendus pritsimisvahendi äraimemiseks Ecofill -mahutitest.

- (1) Täiteühendus Ecofill L (valikvarustus).
- (2) Loputusühendus Ecofill -mõõtekellale.
- (3) Ecofilli lülituskraan

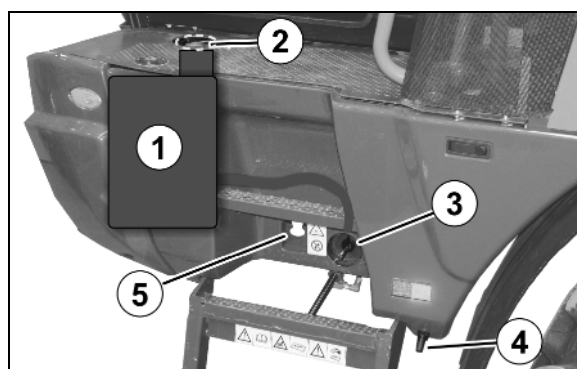


Joon. 93

6.10 Kätepesumahuti

Puhast vett sisaldav kätepesumahuti (20 l) käte ja pritsimisdüüside puhastamiseks.

- (1) Kätepesumahuti katte taga
- (2) Täiteühendus
- (3) Sulgurkraan
- (4) Väljavool
- (5) Seebidosaaator



Joon. 94



HOIATUS

Mürgitusoht saastatud vee tõttu puhta vee paagis!

Ärge mitte kunagi kasutage puhta vee paagi vett joogiveena! Puhta vee paagi materjal ei sobi joogivee hoidmiseks.

6.11 Pumbad

Joon. 95 – vasaku küljepaneeli all:

- Pritsimispump
- Segisti pump

Joon. 96 – parema küljepaneeli all:

- Loputusvee pump

Pritsimispumpasid lülitatakse sisse ja välja AMADRIVE'i kaudu või juhtpaneelil oleva klahviga.

Pumba pööretearvu saab AMADRIVE'il seadistada (tööpöörded 400 kuni 540 p/min).



Joon. 95



Joon. 96

Pumpade tehnilised andmed

Pump			2 x P260	1 x P150 (Loputusvee pump)
Jõudlus nimipöörlemissagedusel	[l/min]	0 baari juures	520	150
		10 baari juures	490	120
Energiatarve	[kW]		12,6	4,0
Tüüp			4- silindriga kolb-membraanpump	
Pulsatsiooni vähendamine			rõhuakumulaator	

6.12 Poomi ehitus ja tööpõhimõte

Poomi nõuetekohane seisund ning kinnitus mõjutavad oluliselt pritsimislahuse jaotamise täpsust. Poomi pritsimiskõrguse õigel reguleerimisel põllu suhtes saavutatakse taimekaitsevahendi täielik kattuvus. Pihustid on poomile paigaldatud 50 cm vahedega.



- Seadistage pritsimiskõrgus (düüside ja taimede vahekaugus) pritsimistabeli alusel ette.
- Joondage pritsimishoovastik alati maapinna suhtes paralleelselt välja, sest üksnes siis saavutatakse kõigil düüsidel ettenähtud pritsimiskõrgus.
- Viige kõik seadistustööd pritsimishoovastikul kohusetundlikult läbi.



Hoovastikku käsitletakse juhtterminalist või mitmefunktsioonilise käepideme abil.

Profi pööramissüsteem

Profi pööramissüsteem sisaldab järgmisi funktsioone:

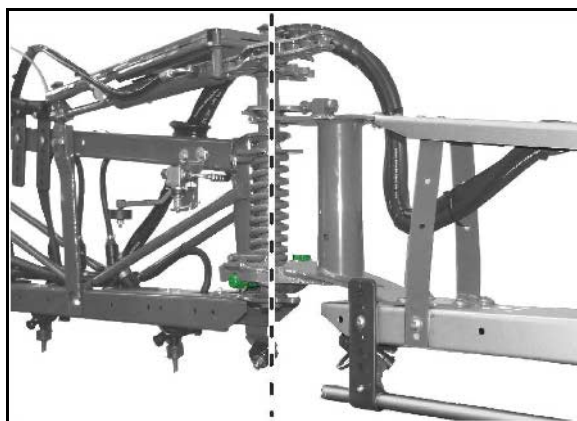
- poomi sisse- ja väljapööramine,
- kõrguse hüdrauliline reguleerimine,
- kalde hüdrauliline reguleerimine,
- poomi pööramine ühel küljel,
- poomi ja õla liigutamine eraldi ühel küljel (vaid Profi pööramissüsteemi II korral).



Vaata juhtterminali kasutusjuhendit!

Poomi otsakaitsed

Poomi otsakaitsed kaitsevad poomi takistuste vastu pörkamisel vigastuste eest. Kaitse võimaldab väliskonsoolil ümber liigendi telje sõidusuunas ja vastu sõidusuunda takistusest kõrvale pöörduda – automaatsel tagasipöördumisel tööasendisse.



Joon. 97

Pritsimiskõrguse seadistamine



HOIATUS

Inimeste muljumis- ja löögioht, kui poom tõstmisel või langetamisel inimesed kaasa haarab!

Enne, kui hakkate poomi kõrguse reguleerimisseadme abil tõstma või langetama, juhtige inimesed masina ohutsoonist välja!



Reguleerige poom alati maapinnaga paralleelseks, sest vaid nii saavutatakse iga pihusti puhul nõuetekohane pritsimiskõrgus.

Välja- ja sissepööramine:

**ETTEVAATUST**

Poomi sisse- ja väljapööramine sõidu ajal on keelatud.

**OHT**

Hoidke poomi sisse- ja väljapööramisel alati elektriliinidest piisavalt kaugelt! Kokkupuude liinidega võib põhjustada surmavaid vigastusi.

**HOIATUS**

Inimeste kogu keha muljumis- ja löögioht, kui masina külgsuunas pöörduvad detailid haaravad inimesi kaasa!

Elektrilöök või põletus võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

Hoiduge masina liikuvatest osadest piisavalt ohutusse kaugusse, kui traktori mootor töötab!

Jälgige, et inimesed hoiduksid masina liikuvatest osadest piisavalt ohutusse kaugusse!

Enne, kui pöörata masina osi, juhtige inimesed masina liikuvate osade pöördetsoonist välja.

**HOIATUS**

Kõrvaliste isikute muljumis-, sissetõmbe-, kaasahaaramis- või löögioht siis, kui nad viibivad poomi sisse- või väljapööramisel poomi pööramistsoonis ning poomi liikuvad osad võivad neid kaasa haarata.

- Enne, kui hakkate poomi välja või sisse pöörama, juhtige inimesed poomi pöördetsoonist välja.
- Kui mõni inimene siseneb poomi pöördetsooni, vabastage kohe poomi välja- ja sissepööramise hoob.



Poomi sisse- ja väljapööratud asendis hoiavad poomi pööramise hüdraulikasilindrid poomi vastavates lõpp-asendites (transpordi- ja tööasend).

Töötamine ühelt küljelt väljapööratud poomiga



Ühelt küljelt väljapööratud poomiga töötamine on lubatud

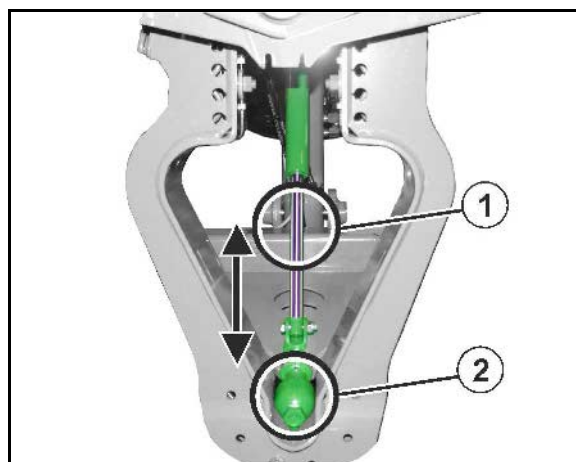
- vaid lukustatud tasakaalustussüsteemiga,
- vaid lühiajaliselt takistustest (puu, elektripost) möödumisel jne.

Õõtsumiskompensaatori (Joon. 98/1) vabastamine:

Vabastage õõtsumiskompensaator

funktsioonivälja  kaudu lukustusest.

- Menüüsse "Töö" ilmub avatud luku sümbol.
- Õõtsumiskompensaator (Joon. 98/1) vabaneb ja lahtiklapitud hoovastik saab hoovastiku kanduri suhtes vabalt pendeldada. Tasakaalustussüsteemi kaitseseadeldis on parema ülevaate saamiseks pildilt eemaldatud.



Joon. 98



Ühtlane ristjaotus saavutatakse vaid tasakaalustussüsteemi vabastamisel.

Õõtsumiskompensaatori (Joon. 98/2) lukustamine:



ETTEVAATUST

- Lukustage õõtsumiskompensaator põhimõtteliselt transpordiasendisse
 - o avalikel tänavatel sõites!
 - o hoovastiku lahti- ja kokkuklappimisel!

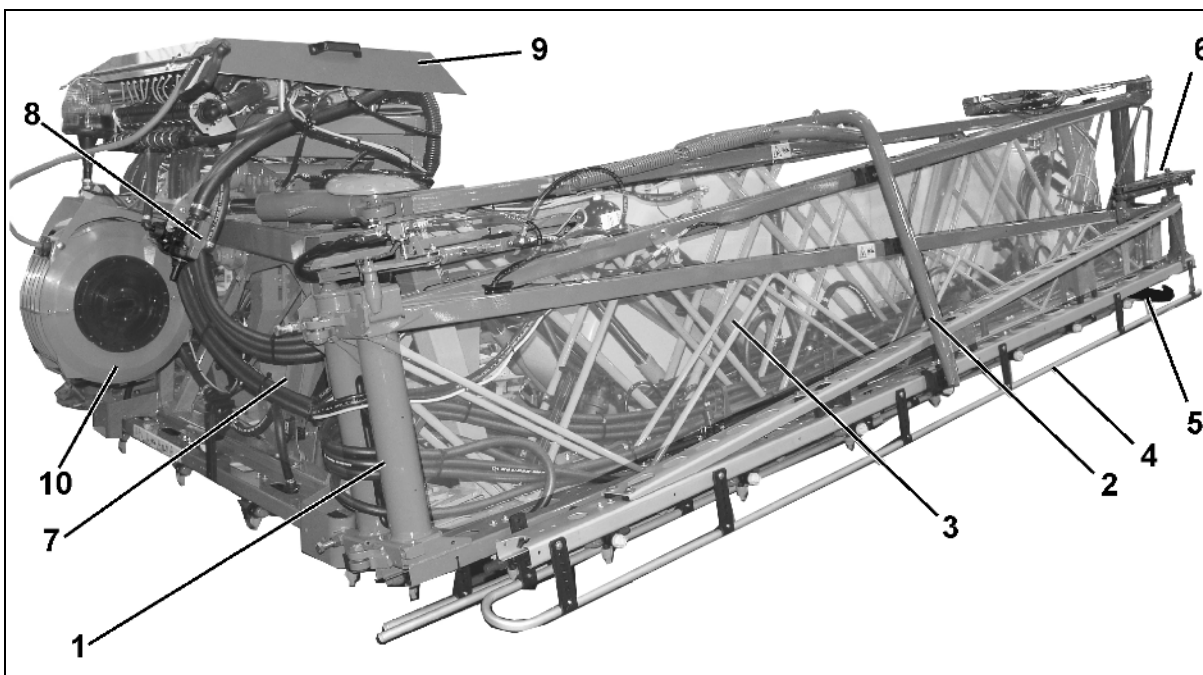
Lukustage õõtsumiskompensaator funktsioonivälja  kaudu.

- Menüüsse "Töö" ilmub suletud luku sümbol.
- Kui õõtsumiskompensaator on lukustatud, siis ei saa pritsimishoovastik vabalt hoovastikukanduri suhtes pendeldada.



- Õõtsumiskompensaator on lukustatud (Joon. 98/2), kui juhtterminali ekraanile ilmub suletud luku sümbol.
- Vibratsiooni kompenseerimise lukustamiseks hoidke klahvi allasurutuna!

6.12.1 Super-L poom

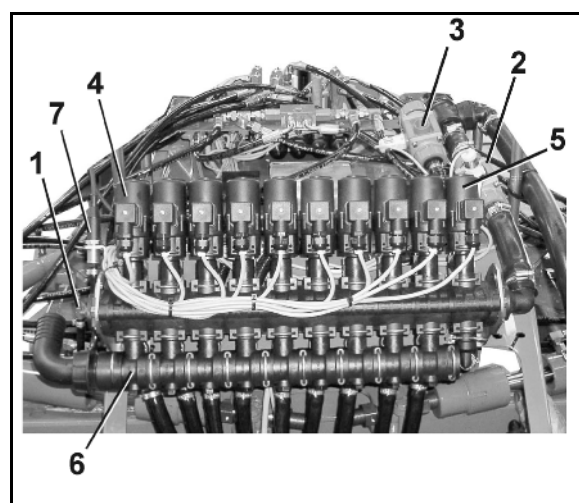


Joon. 99

- | | |
|--|---|
| (1) Pritsimisjuhtmetega pritsimishoovastik (siin kokkuvolditud poomipaketid). | (4) Pihusti kaitsetoru |
| (2) Transpordikaitse klambrid
Transpordikaitse klambrid on ette nähtud kokkuklapitud pritsimishoovastiku lukustamiseks transpordiasendisse ettekatsetamatu lahtiklappimise vastu. | (5) Distantspuks |
| (3) Parallelogramm-mehhanism poomi kõrguse reguleerimiseks | (6) Välise õla kaitse, vt leheküljel 114 |
| | (7) Tasakaalustussüsteem, vt lk leheküljel 116. |
| | (8) Surveringlussüsteemi ventiil ja kraan |
| | (9) Poomi armatuur, vt Joon. 100 |
| | (10) Välispuhastusseadis |

Hoovastiku armatuur

- (1) Pritsimisrõhu manomeetri ühendus
- (2) Kulumõõtur pritsitud koguse [l/ha] mõõtmiseks
- (3) Tagasivooluhulga mõõtur pritsimislahuse paaki tagasijuhitava pritsimislahuse hulga mõõtmiseks
- (4) Mootorventiilid seksioonide sisse- ja väljalülitamiseks
- (5) Mõödavooluklapp
- (6) Rõhu väljalaskesüsteem
- (7) Rõhuandur



Joon. 100

6.13 Vähendav liigend välisel poomil (lisavarustus)

Vähendava liigendi abil saab välise poomi välise elemendi käsitsi kokku klappida, et vähendada töölaust.

1. juhtum:

Välise sektsiooni düüside arv	=	Düüside arv klapitava välisel elemendil
----------------------------------	---	--

→ Vähendatud töölausega pritsides hoidke välised sektsioonid väljalülitatuna.

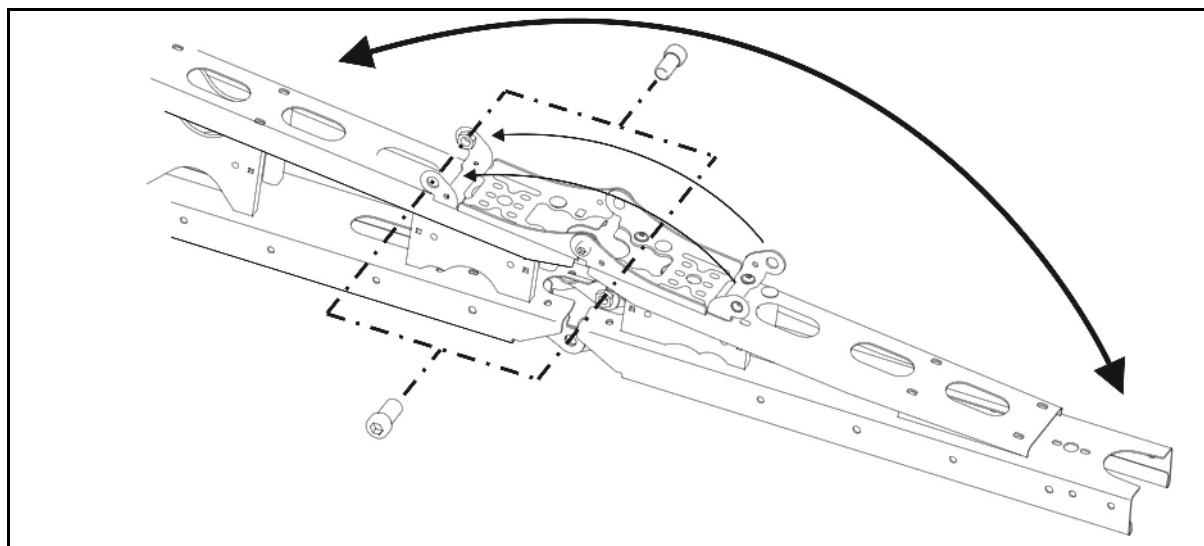
2. juhtum:

Välise sektsiooni düüside arv	≠	Düüside arv klapitava välisel elemendil
----------------------------------	---	--

→ Sulgege välised düüsid käsitsi (kolmekordne düüsipea).

→ Viige juhtterminalis läbi muudatused.

- o sisestage muutunud töölaus.
- o sisestage välise sektsioonide muutunud düüside arv.



Joonis 101

2 kruvi kinnitavad kokkuklapitud ja lahtiklapitud välise elemendi vastavatesse lõppasenditesse.



ETTEVAATUST

Enne transportimist klappige välised elemendid jälle välja, et transpordilukustus toimiks, kui hoovastik on kokkuklapitud.

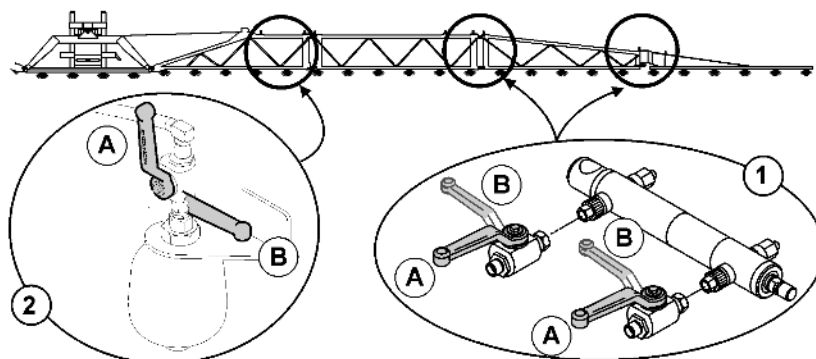
6.14 Hoovastikuahendus (valikvarustus)

Hoovastikuahendusega võivad jääda üks või kaks noolt teostusest olenevalt kasutamisel sisse klapituks.

Lülitage lisaks sisse hüdroakumulaator (valikvarustus) kaitseks kokkupõrkamise vastu.



Pardaarvutilt tuleb vastavad osalaiused välja lülitada.



Joon. 102

- (1) Hoovastikuahendus
- (2) Hoovastikusummutus
- (A) Sulgurkraan avatud
- (B) Sulgurkraan suletud

Töötamine vähendatud töölaieusega

1. Vähendage hüdrauliliselt hoovastiku laiust.
2. Sulgege hoovastikuahenduse sulgurkraanid.
3. Avage hoovastikusummutuse sulgurkraan.
4. Lülitage pardaarvutilt vastavad osalaiused välja.
5. Töötage vähendatud töölaieusega.



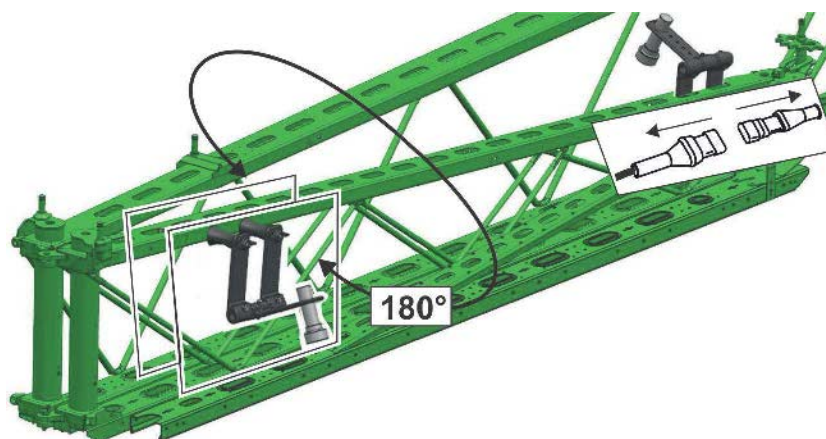
Sulgege hoovastikusummutuse sulgurkraan:

- Transpordisõitudel
- Täie töölaieusega töötamiseks



DistanceControl plus-iga masinad:

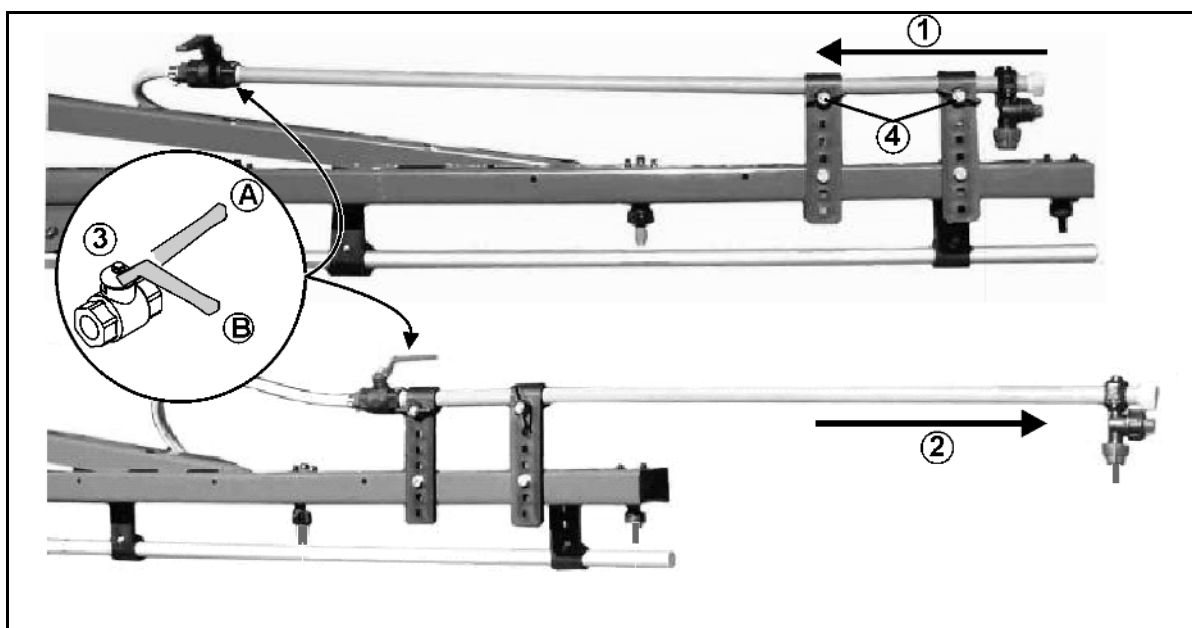
Vähendatud töölaie puhul paigaldage välimine sensor 180° pöördega ja vabastage sisemine sensor.



Joon. 103

6.15 Hoovastikulaiendus (valikvarustus)

Hoovastikulaiendus suurendab töölaiust sujuvalt kuni 1,20 meetrini.



Joon. 104

- (1) Hoovastikulaiendus transpordiasendis
- (2) Hoovastikulaiendus tööasendis
- (3) Välimise düüsi sulgurkraan
 - (A) Sulgurkraan avatud
 - (B) Sulgurkraan suletud
- (4) Tiibpolt hoovastikulaienduse kindlustamiseks transpordi- või tööasendisse

6.16 Kalderegulaator

Poomi saab rasketes maastikutingimustes, nt erineva sügavusega vagude või ühepoolse sõitmise puhul ühes vaos, hüdraulilise kalde reguleerimise abil maapinna või töödeldava pinnaga paralleelseks reguleerida.

Seadistamine juhtterminalilt.

6.17 DistanceControl

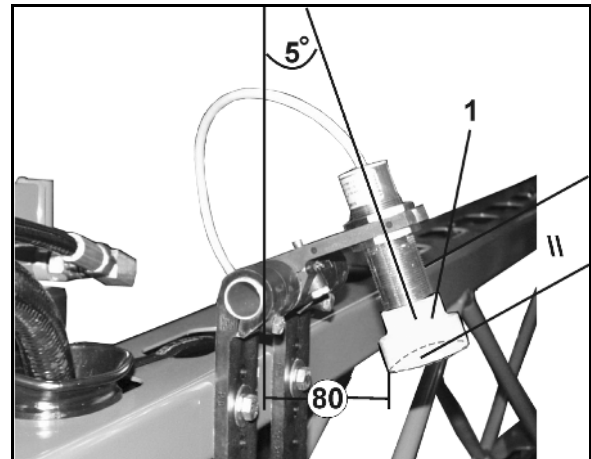
(valikvarustus)

Poomi reguleerimisseade DistanceControl hoiab poomi automaatselt paralleelselt soovitud kaugusel töödeldavast pinnast.

- 2 sensoriga DistanceControl
- 4 sensoriga DistanceControl plus

Ultraheliandurit (Joon. 105/1) mõõdavad vahet põllupinna või taimedega. Kui poom kaldub ühel küljel soovitud kõrgusest välja, reguleerib DistanceControl poomi kallet ning sellega seoses kõrgust. Kui maapind tõuseb mõlemal küljel, tõstab kõrguse regulaator terve poomi ülespoole.

Poomi väljalülitamisel pöörderibal tõstetakse poom automaatselt umbes 50 cm kõrgemale. Sisselülitamisel langeb poom uuesti kaliibritud kõrgusele.



Joon. 105



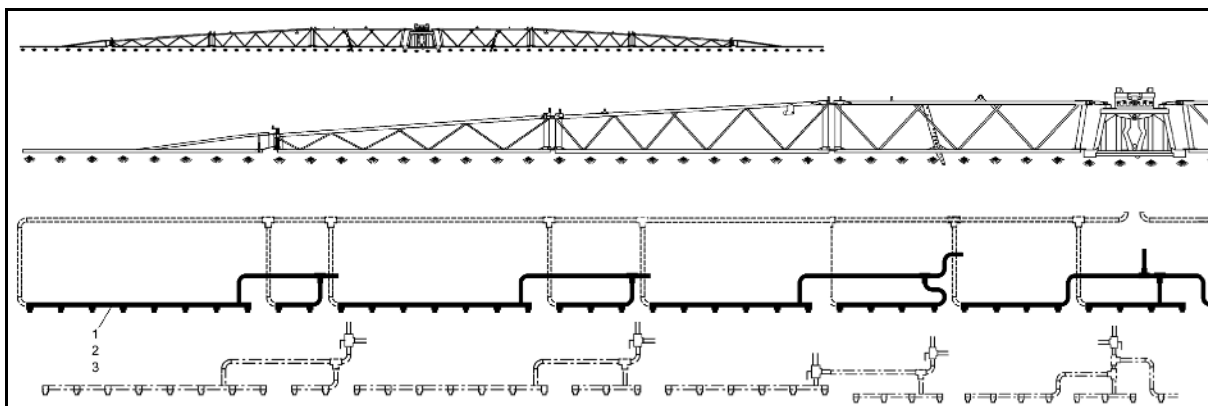
Vt tarkvara ISOBUS kasutusjuhendit.

- Ultraheliandurite seadistamist

→ vt Joon. 105

6.18 Pritsimistorud ja pihustid

Poomi saab varustada mitmesuguste pritsimistorudega. Torusid omakorda saab vastavalt kasutustingimustele varustada ühe- või mitmekordsete pihustitega.



Joon. 106

6.18.1 Tehnilised andmed



Arvestage, et pritsimistorus olev jääkkogus pritsitakse välja lahustamata kontsentratsioonis. Pritsige jääkkogus kindlasti töötlemata pinnale. Pritsimistoru jääkkogus sõltub poomi töölaieusest.

Valem nõutava sõiduteekonna [m] arvutamiseks pritsimistorustikust lahjendamata jääkkoguse väljapritsimiseks:

$$\text{Nõutav sõiduteekond [m]} = \frac{\text{Lahjendamata jääkkogus [l]} \times 10000 \text{ [m}^2\text{/ha]}}{\text{Tarbekogus [l/ha]} \times \text{töölaius [m]}}$$

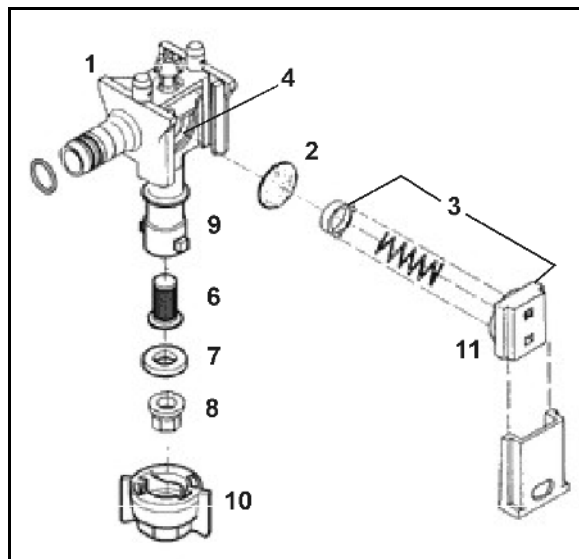
Pritsimistoru Super-L poomil ühe- või mitmekordsete pihustitega

Töölaius	Sektsioonide arv	Pihustite arv sektsioonis	Jääkkogus	lahustuv	mittelahustuv	kokku	Jääkkogus surveringlusest eemi (DUS) korral	lahustuv	mittelahustuv	kokku	Kaal
[m]			[l]								[kg]
21	5	8-9-8-9-8		4.5	9.0	13.5		14.5	1.0	15.5	19,0
	7	6-6-7-4-7-6-6		5.0	10.5	15.5		17.0	1.0	18.0	19,0
	9	6-4-5-4-4-4-5-4-6		5.5	16.0	21.5		23.0	1.5	24.5	20,0
	11	3-3-4-5-4-4-4-5-4-3-3		5.5	22.0	27.5		28.5	1.5	30.0	20,0
24	5	9-10-10-10-9		5.0	10.0	15.0		16.0	1.5	17.5	20,0
	7	6-6-8-8-8-6-6		5.0	11.5	16,5		17,5	1,5	19,0	22,0
	9	6-5-5-5-6-5-5-5-6		5.5	17.0	22.5		23.5	2.0	25.5	28,0
	11	5-4-5-4-4-4-4-5-4-5		5.5	22.5	28.0		29.0	2.0	31.0	30,0
	13	3-4-4-3-4-4-4-4-4-3-4-3		6.0	25.0	31.0		33.0	2.0	35.0	32,0
27	7	8-7-8-8-8-7-8		5,0	12,5	17,5		18,5	2,0	20,5	27,0
	9	6-6-6-6-6-6-6-6-6		5,5	17,5	23,0		24,0	2,0	26,0	29,0
	11	4-4-4-5-7-6-7-5-4-4-4		5.5	23.0	28.5		29.0	2.0	31.0	35,0
	13	4-4-4-5-4-4-4-4-4-5-4-4-4		6.0	25.5	31.5		33.5	2.0	35.5	38,0
28	7	9-7-8-8-8-7-9		5,0	13,0	18,0		19,0	2,0	21,0	28,0
	9	7-6-6-6-6-6-6-6-7		5,5	17,5	23,0		24,0	2,0	26,0	30,0
	11	4-4-5-5-7-6-7-5-5-4-4		5.5	23.0	28.5		29.0	2.0	31.0	36,0
	13	4-4-5-4-4-5-4-5-4-4-5-4-4		6.0	25.5	31.5		33.5	2.5	36.0	28,0
30	9	8-7-6-6-6-6-6-7-8		5,5	18,0	23,5		24,0	2,5	26,5	32,0
	11	5-5-5-6-6-6-6-6-5-5-5		6.0	22.5	28.5		29.0	2.5	31.5	39,0
	13	3-3-4-5-5-7-6-7-5-5-4-3-3		6.0	26.0	32.0		34.0	2.5	36.5	41,0
32	9	8-6-7-7-8-7-7-6-8		5,5	18,5	24,0		24,0	2,5	27,0	34,0
	11	5-6-6-6-6-6-6-6-6-5		6.0	22.5	28.5		28.5	2.5	31.0	41,0
	13	5-5-5-5-5-5-4-5-5-5-5-5-5		6.0	26.5	32.5		34.0	2.5	36.5	43,0
33	9	7-8-7-7-8-7-7-8-7		5,5	19,0	24,5		25,0	2,5	27,5	35,0
	11	6-6-6-6-6-6-6-6-6-6		6,0	23,0	29,0		29,5	2,5	32,0	37,0
	13	5-5-5-5-5-5-6-5-5-5-5-5-5		6.0	27.0	33.0		34.0	3.0	37.0	44,0
36	7	10-10-10-12-10-10-10		5,0	16,0	21,0		21,5	3,0	24,5	36,0
	9	9-9-7-7-8-7-7-9-9		5,5	19,5	25,0		25,5	3,0	28,5	38,0
	11	8-7-6-6-6-6-6-6-6-7-8		6.0	23.0	29.0		29.5	3.0	32.5	45,0
	13	6-6-6-5-5-5-5-5-5-6-6-6-6		6.5	27.0	33.5		34.0	3.0	37.0	47,0
36/24	9	6-7-(9+1)-9-10-9-(9+1)-7-6		5.5	19.5	25.0		25.5	3.0	28.5	43,0
	11	6-7-(5+1)-6-8-8-8-6-(5+1)-7-6		6.0	23.0	29.0		29.5	3.0	32.5	42,0
	13	6-7-6-5-5-5-6-5-5-5-6-7-6		6.5	27.0	33.5		34.0	3.0	37.0	47,0
39	9	7-9-9-9-10-9-9-9-7		5,5	20,5	26,0		26,5	3,0	29,5	41,0
	11	7-6-7-7-8-8-8-7-7-6-7		6.0	24.0	30.0		30.5	3.0	33.5	44,0
	13	6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6		6,5	28,0	34,5		35,0	3,0	38,0	47,0
40	9	8-9-9-9-10-9-9-9-8		5,5	21,0	26,5		27,0	3,0	30,0	42,0
	11	8-6-7-7-8-8-8-7-7-6-8		6.0	24.0	30.0		30.5	3.0	33.5	45,0
	13	7-6-6-6-6-6-6-6-6-6-6-7		6.5	28.0	34.5		35.0	3.0	38.0	48,0

6.18.2 Ühekordsed pihustid

Joon. 107/...

- (1) bajonettkinnitusega pihusti korpus (seeriaviisiliselt)
- (2) membraan. Rõhu langemisel pritsimistorus alla umbes 0,5 baari surub vedruelement
- (3) membraani pihusti korpuses olevasse membraani pessa (4). Sellega saavutatakse pihustite tilkumisvaba väljalülitamine väljalülitatud poomi korral.
- (3) vedruelement
- (4) membraani pesa
- (5) siiber, mis hoiab kogu membraanventiili pihusti korpus
- (6) pihustifilter; **seeriaviisiliselt 50 võrgusilma/tolli**, on alt pihusti korpusse asetatud. Vt ptk "Pihustifilter".
- (7) kummist tihend
- (8) Pihusti; seeriaviisiliselt LU-K 120-05.
- (9) bajonett-kinnitus
- (10) bajonett-kork, värviline
- (11) vedruelemendiga korpus



Joon. 107

6.18.3 Mitmekordsed pihustid (lisavarustus)

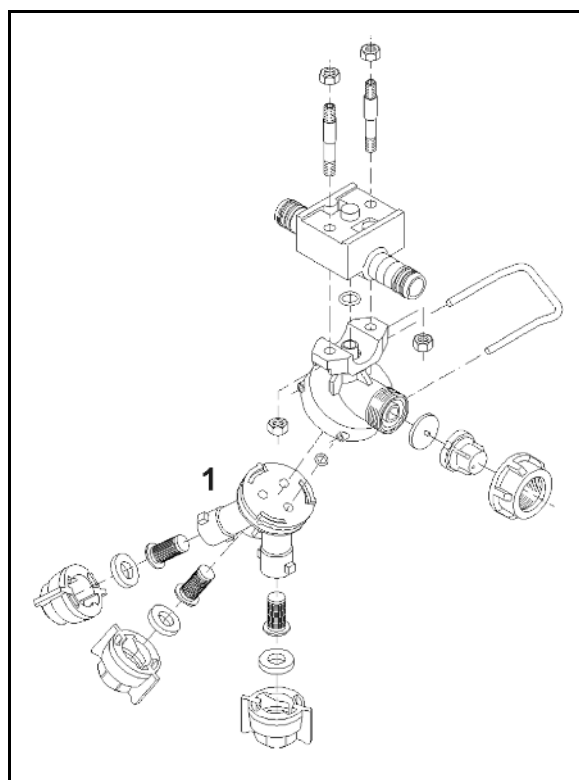
Erinevat tüüpi pihustitega töötamise korral on soovitatav kasutada kolmekordse pihustipeana (Joon. 108) kujutatud mitmekordseid pihustipäid. Vedelikuga varustatakse seejuures vertikaalset pihustit.

Kolmekordse pihustipea keeramisega (Joon. 108/1) päripäeva võetakse kasutusele mõni teine pihusti.

Vahepealsetes asendites on kolmekordne pihustipea välja lülitatud. Sel viisil saab poomi töölaust vähendada.



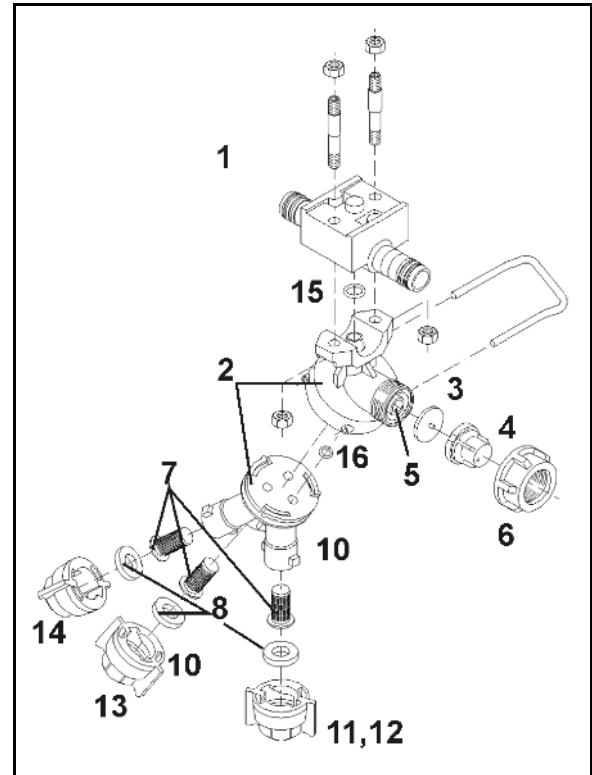
Loputage pritsimistorud enne kolme peaga pihusti pööramist mõnele teisele pihustitüübile läbi.



Joon. 108

Joon. 109/...

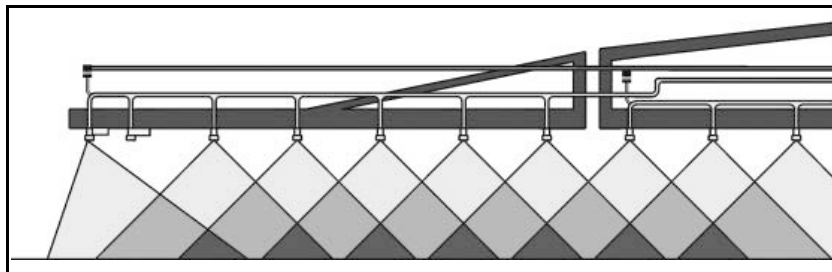
- (1) pihusti alus
- (2) kolmekordne pihustipea
- (3) membraan. Rõhu langemisel pritsimistorus alla umbes 0,5 baari surub vedruelement
- (4) membraani pihusti alusel olevasse membraani pesa (5) 3-teelisel pihustialusel. Sellega saavutatakse pihustite tilkumisvaba väljalülitamine väljalülitatud poomi korral.
- (4) vedruelement
- (5) membraani pesa
- (6) umbmutter, mis hoiab tervet membraanventiili 3-teelisel pihustialusel
- (7) pihustifilter; seeriaviisiliselt 50 võrgusilma/tolli
- (8) kummist tihend
- (9) bajonett-kinnitus
- (10) bajonett-kork, punane
- (11) bajonett-kork, roheline
- (12) bajonett-kork, must
- (13) bajonett-kork, kollane
- (14) O-tihend.
- (15) O-tihend.



Joon. 109

6.18.4 Piiripihustid, elektriline (erivarustus)

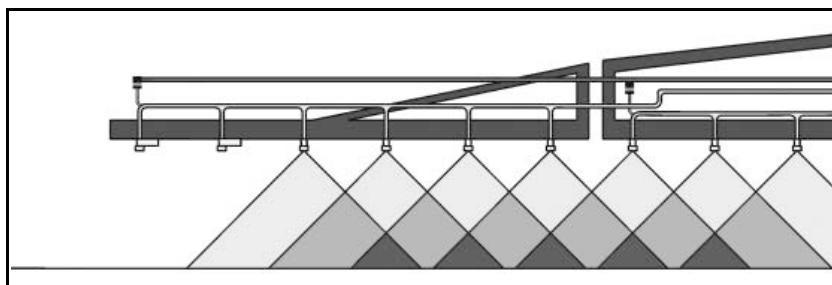
Piiripihustite funktsiooni abil lülitatakse juhtterminali kaudu viimane pihusti välja ja servapihusti 25 cm kaugusel (täpselt põllu servas) elektriliselt sisse.



Joon. 110

6.18.5 Otsapihustite lülitusfunktsioon, elektriline (erivarustus)

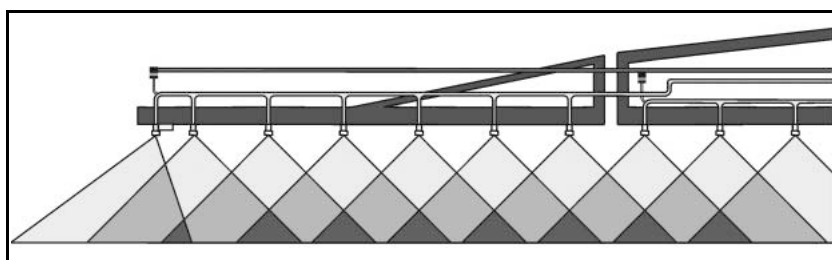
Otsapihustite funktsiooni abil lülitatakse kuni kolm äärmist pihustit põllu servades veekogude läheduses juhtterminali kaudu elektriliselt välja.



Joon. 111

6.18.6 Lisapihustifunktsioon, elektriline (erivarustus)

Lisapihustite funktsiooniga lülitatakse juhtterminali kaudu üks järgmine väline düüs sisse ja suurendatakse töölaust ühe meetri võrra.



Joon. 112

6.19 Üksikdүүside automaatlülitus (valikvarustus)

Elektrilise üksikdүүsilülituse abil saab lülitada 50 cm sektsioone eraldi. Kombinatsioonis automaatse sektsioonide lülitusega Section Control saab üleulatusi vähendada minimaalse tasemeni.

6.19.1 Üksikdүүside lülitus AmaSwitch

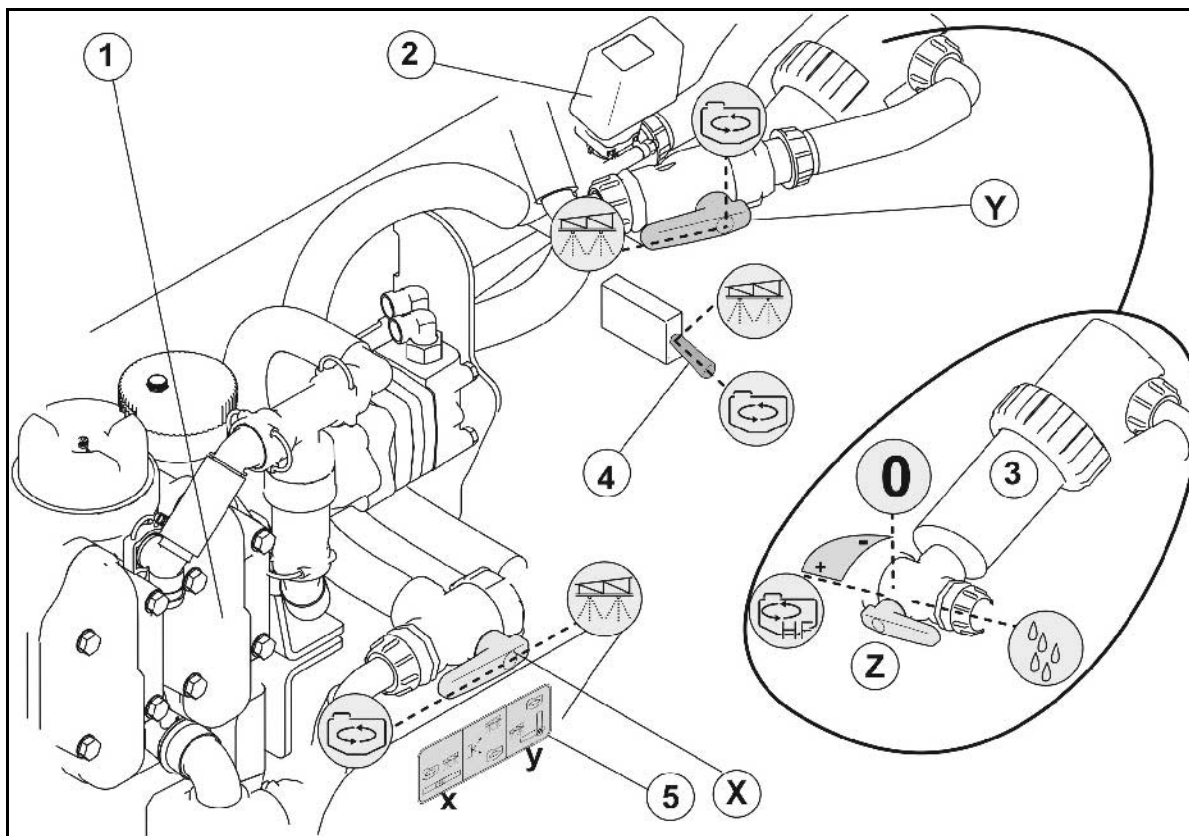
Iga dүүsi saab Section Control-i kaudu eraldi sisse ja välja lülitada.

6.19.2 4-kordne üksikdүүside lülitus AmaSelect

- Pritsimishoovastik on varustatud 4-kordsete dүүsikorpustega. Neid käitatakse vastavalt elektrimootori abil.
- Dүүse saab suvaliselt välja ja juurde lülitada (sõltub Section Control-ist).
- 4-kordsete dүүsikorpuste tõttu võivad olla mitu dүүsi ühes dүүsikorpuses samaaegselt aktiivsed.
- Alternatiivselt saab dүүse valida käsitsi.
- Servade töötlemiseks saab lisadүүsi korpust eraldi konfigurereida.
- LED-üksikdүүsi lamp on integreeritud dүүsikorpusesse.
- Võimalik on dүүside vahemik 25 cm (lisavarustus)

6.20 Väljastuskoguse suurendamine HighFlow'ga

- Lisavarustusena väljastuskoguse suurendamine vedela väetise pritsimisel. Maksimaalset väljastuskogust suuredatakse kuni 400 l/min.
- Sealjuures kasutatakse väljastuskoguse suurendamiseks segisti pumpa. Seda ei saa siis kasutada segisti ajamina või saab kasutada ainult osaliselt.
- Vedela väetise kõrgjõudlusega pritsimine lülitatakse juhtterminali ja HighFlow-lülituskraanide kaudu sisse- ja välja.



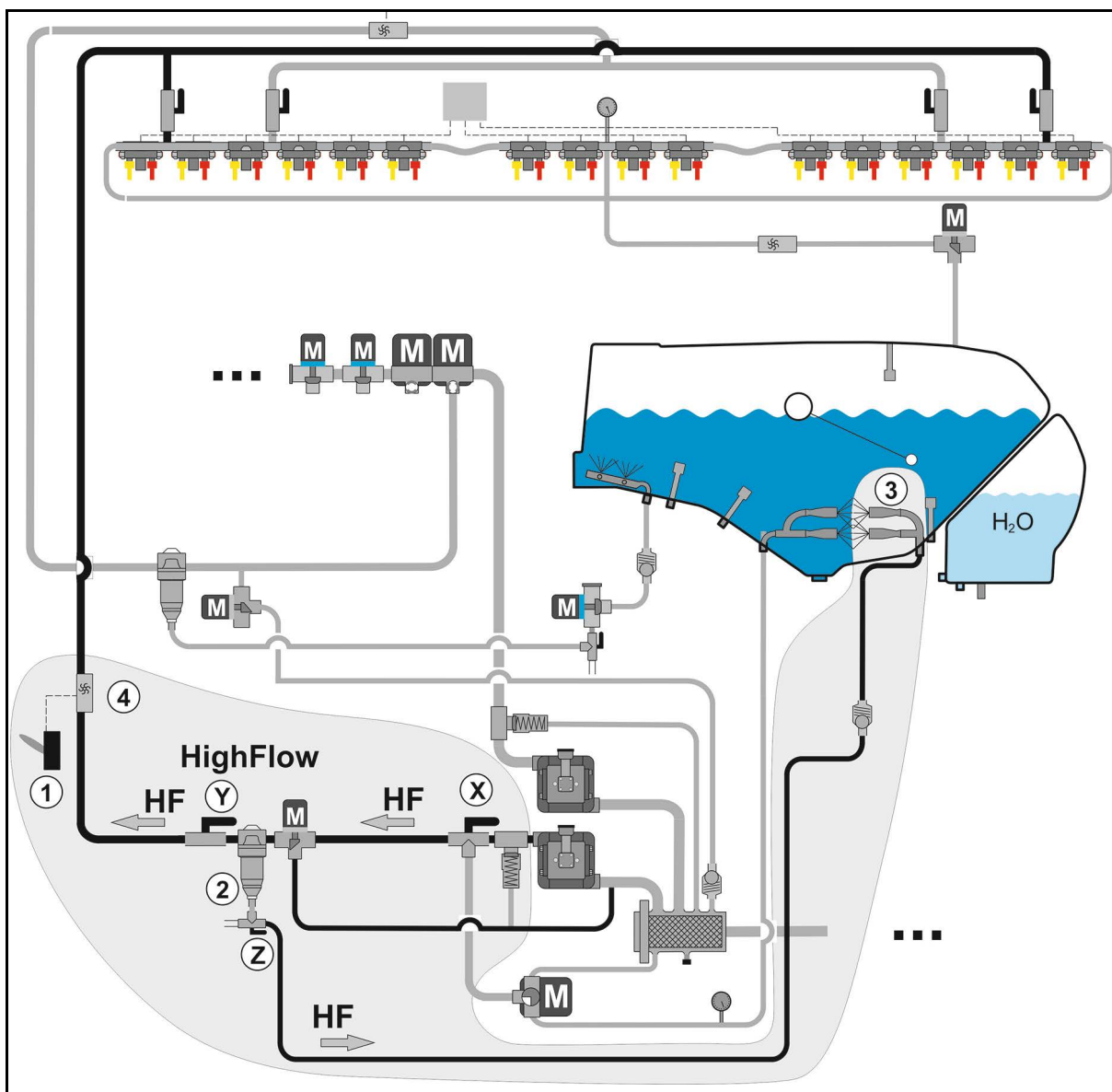
- (1) Segisti pump HighFlow pumbana
- (2) Segistipumba väljastuskoguse reguleeriventiil
- (3) Täiendav survefilter ja täiendava segisti jaoks pealevool HighFlow-moodulis ja survefiltri veest tühjendamine
- (4) Lülituskast väljastuskoguse mõõtmiseks
- (5) HighFlow kile / HighFlow puudub
- X HighFlow lülituskraan
- Y Tagasivoolu blokeeringu lülituskraan
- Z Segisti lülituskraan / jääkoguse väljalaskmine

-  HighFlow-moodul puudub (kasutage segamiseks segisti pumpa)
-  HighFlow-moodul (kasutage väljastuskoguse suurendamiseks segisti pumpa)
-  täiendav segisti HighFlow-moodulis
-  HighFlow survefiltri veest tühjendamine



Lülituskraan jaotab mahuvoolu segisti ja HighFlow vahel. Seda on võimalik reguleerida vabalt valitud asendisse 0 ja maksimaalse segamisintensiivsuse vahel.

Vedelikuringlus



- | | |
|--|--|
| (X) HighFlow lülituskraan | (1) Lülituskast väljastuskoguse mõõtmiseks |
| (Y) Tagasivoolu blokeeringu lülituskraan | (2) Täiendav survefilter |
| (Z) Segisti lülituskraan / jääkoguse väljalaskmine | (3) HighFlow lisasegisti |
| | (4) Läbivoolumõõtur 3 |

6.21 Erivarustus vedelväetise pritsimiseks

Vedelväetamiseks on saadaval põhiliselt kaks erinevat vedelväetise sorti:

- ammooniumnitraadi-karbamiidi lahus (AHL), 28 kg N 100 kg AHL kohta,
- NP-lahus 10-34-0, 10 kg N j 34 kg P₂O₅ 100 kg NP-lahuse kohta.



Kui vedelväetamine toimub lehvikipihustite abil, korrutage pritsimistabeli vastavad kulunormid AHL puhul 0,88-ga ja NP-lahustite puhul 0,85-ga, sest tabelis antud kulunormid kehtivad vaid vee puhul.

Põhireegel on järgmine:

Taimede vigastuste vältimiseks pritsige vedelväetis välja jämedate piiskadena. Liiga suured piisad veerevad lehelt alla ja liiga väikesed piisad suurendavad taimede põletamisohtu. Liiga suur väetisekogus võib väetise soolasisalduse tõttu põhjustada lehtede põletusilminguid.

Põhimõtteliselt ei tohi välja pritsida suuremaid vedelväetise koguseid kui nt 40 kg N (vt ka "Pritsimistabel vedelväetise pritsimisel"). Tehke AHL-i abil hilist väetamist pihustitest tingimata EC tasemega 39, sest kõrrevigastustel on eriti kahjulik toime.

6.21.1 3-joalised pihustid (erivarustus)

(lisavalikus)

3 joaga pihustite kasutamine vedelväetise pritsimiseks on soovitatav siis, siis vedelväetist tahetakse pritsida rohkem taimede juurtele, mitte lehtedele.

Pihustisse integreeritud dosaator tagab kolme ava abil vedelväetise peaaegu survavaba jaotamise jämedate piiskadena. Sellega välditakse soovimatut väetise hajumist ja väikeste piiskade teket. 3 joaga pihustis moodustunud jämedad piisad kukuvad õrnalt taimedele ja veerevad taimede pealispinnalt alla. **Kuigi sellega välditakse enamasti taimede üleväetamist, tuleks hilisel väetamisel loobuda 3 joaga pihustite kasutamisest ning kasutada nende asemel rippvoolikuid.**

Kõigi järgmiste 3 joaga pihustite puhul kasutage vaid musti bajonett-mutreid.

Erinevad 3-joalised düüsid ja nende kasutusvaldkonnad (kiirusel 8 km/h)

- kollane, 50 - 80 l AHL/ha
- punane, 80 - 126 l AHL/ha
- sinine 115 - 180 l AHL / ha
- valge 155 - 267 l AHL / ha

6.21.2 7-avalised pihustid / FD-pihustid (lisavarustus)

7-avaliste pihustite / FD-pihustite kasutamiseks peavad olema täidetud samad eeltingimused kui 3-joaliste pihustite puhul. Vastupidiselt 3-joalistele pihustitele on 7-avaliste pihustite / FD-pihustite pihustusavad suunatud mitte alla, vaid küljele. Tänu sellele saab väga suuri piiskasid taimedele pritsida väikse langemisjõuga.

Joon. 113: → 7-avaline pihusti

Joon. 114: → FD pihusti



Joon. 113



Joon. 114

Saadaval on järgmised 7-avalised pihustid

- | | | |
|-------------|----------------|-----------------|
| • SJ7-02-CE | 74 – 120l AHL | (8 km/h juures) |
| • SJ7-03-CE | 110 – 180l AHL | |
| • SJ7-04-CE | 148 – 240l AHL | |
| • SJ7-05-CE | 184 – 300l AHL | |
| • SJ7-06-CE | 222 – 411l AHL | |
| • SJ7-08-CE | 295 – 480l AHL | |

Saadaval on järgmised FD pihustid:

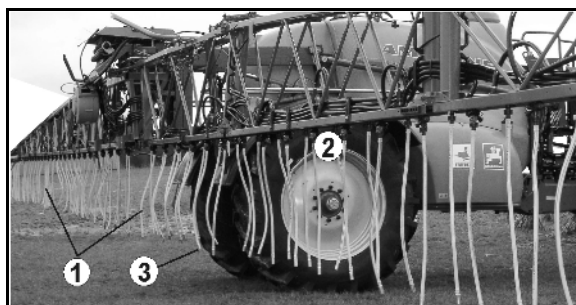
- | | | |
|---------|---------------------|-----------------|
| • FD 04 | 150 - 240 l AHL/ha | (8 km/h juures) |
| • FD 05 | 190 - 300 l AHL/ha | |
| • FD 06 | 230 - 360 l AHL/ha | |
| • FD 08 | 300 - 480 l AHL/ha | |
| • FD 10 | 370 - 600 l AHL/ha* | |

6.22 Järelveetav voolik Super-L-hoovastikule

(lisavarustus) doseerimisketastega vedelväetisega hilisväetamise jaoks

Joon. 115/...

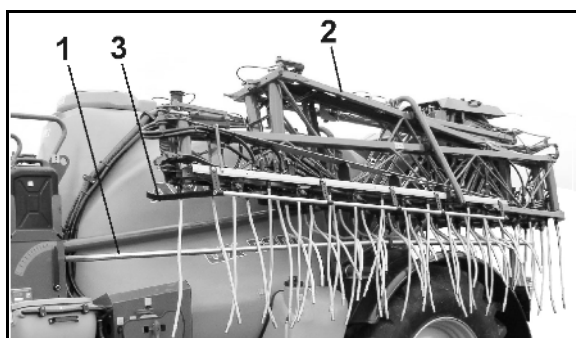
- (1) rippvoolikud 25 cm vahedega 2. pritsimistoru paigaldamise abil
- (2) bajonett-ühendus koos doseerimisketastega
- (3) metallist raskused, mis hoiavad voolikud töötamise ajal stabiilsena



Joon. 115

Joon. 116/...

- (1) kaitseraud transpordiasendi jaoks
- (2) kõrgemale tõstetud transpordiasend madalamale tõstetud transpordikinnituse korral
- (3) vahejalased



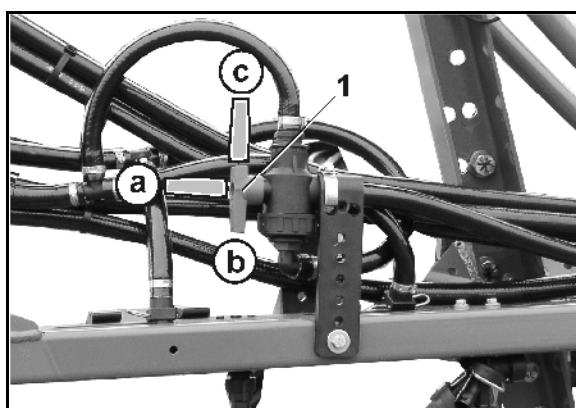
Joon. 116



Rippvoolikute kasutamiseks demonteerige vahejalased (Joon. 116/3)!

Joon. 117/...

- (1) eraldi kraan iga sektsiooni juures:
 - a pritsimine mõlema pritsimistoru ja rippvoolikute abil
 - b pritsimine standardse pritsimistoru abil
 - c pritsimine vaid 2. pritsimistoru abil



Joon. 117



Tavalise pritsimisrežiimi puhul tuleb rippvoolikud demonteerida.

Pärast rippvoolikute demonteerimist sulgege pihusti korpused pimekorkidega!

6.23 Pritsimispüstol, 0,9 m pikkuse rõhuvoolikuta pritsimistoruga

(valikvarustus)



Kasutage pritsimispüstolit üksnes puhastamiseks. Taimekaitsevahendi täpne laialijaotamine pole individuaalse ümberkäimise tõttu võimalik.

6.24 Surveringlussüsteem (DUS)



- Lülitage vedeliku ringlussüsteem tavalise pritsimisrežiimi korral üldiselt sisse.
- Lülitage vedeliku ringlussüsteem rippvoolikute korral alati välja.

(lisavalikus)

Vedeliku ringlussüsteem

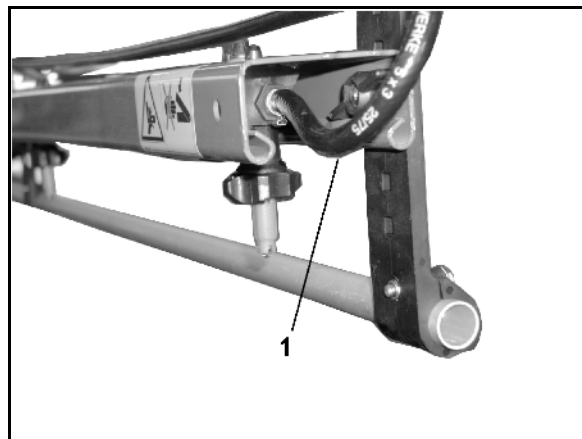
- võimaldab sisselülitamisel vedeliku pidevat ringlust pritsimistorus. Selleks on igale seksioonile paigutatud voolik (Joon. 118/1),
- on kasutatav pritsimislahuse või loputusveega,
- vähendab lahustamata jääkogust 2 liitrile kõigis pritsimistorudes.

Vedeliku pidev ringlus

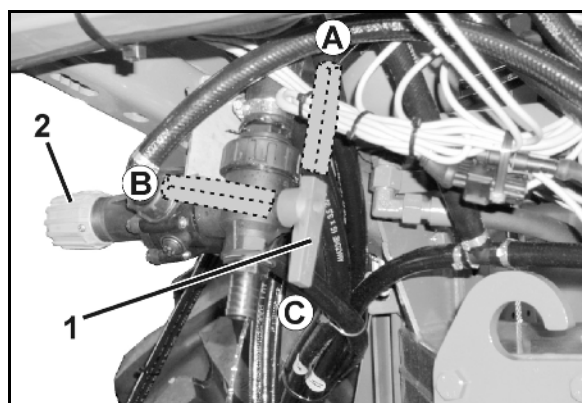
- võimaldab pritsimise algusest pärast ühtlast pritsimispihti, sest pärast poomi sisselülitamist on kohe kõigis pihustites pritsimislahus olemas,
- takistab pritsimistoru ummistumist.

Ringlussüsteemi põhiosad on:

- üks ringlusvoolik (Joon. 118/1) seksiooni kohta,
 - ringlussüsteemi kraan (Joon. 119/1).
 - ringlussüsteemi rõhuklapp (Joon. 119/2). Süsteemi rõhuklapp on tehases reguleeritud ja hoiab rõhu ringlussüsteemis 1 baari juures.
- Kui surveringlussüsteemi kraan on asendis (Joon. 119/A), siis on süsteem sisse lülitatud.
- Kui surveringlussüsteemi kraan on asendis (Joon. 119/B), siis on süsteem välja lülitatud.
- Kui surveringlussüsteemi kraan on asendis (Joon. 119/C), siis saab vedelikku pritsist välja lasta.

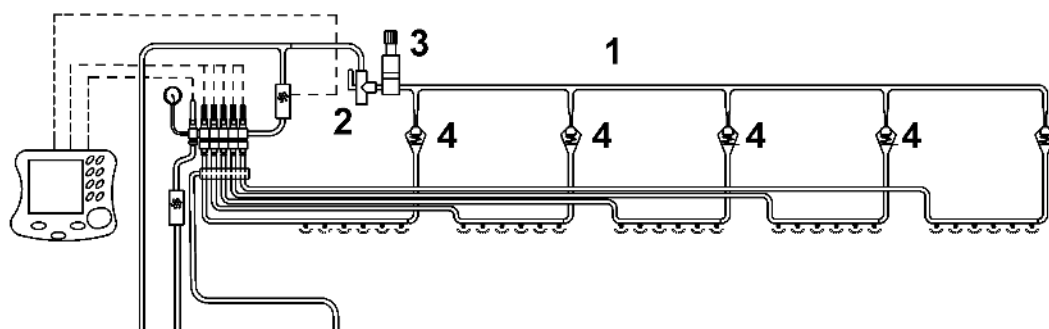


Joon. 118



Joon. 119

Surveringlussüsteemi (DUS) ülevaade



- (1) ringlussüsteem DUS
- (2) ringlussüsteemi kraan
- (3) ringlussüsteemi rõhuklapp
- (4) ringlussüsteemi tagasilöögiklapp

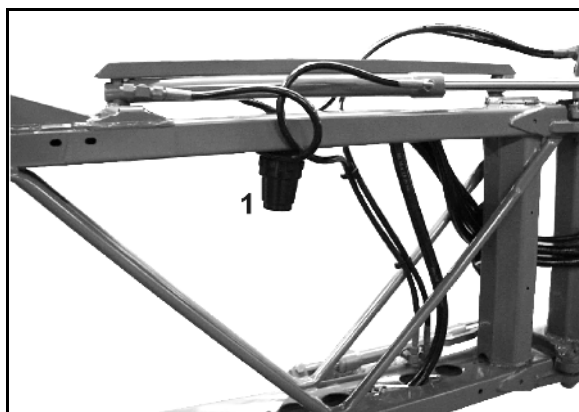
6.25 Piritsimistorude filter

Torufilter (Joon. 120/1)

- paigaldatakse igale sektsioonile pritsimistorudesse,
- on pihustite määrdumise ärahoidmise lisaabinõu.

Filterelementide ülevaade

- Filtrielement 50 ava/toll (sinine)
- Filtrielement 80 ava/toll (hall)
- Filtrielement 100 ava/toll (punane)



Joon. 120

6.26 Väline pesemisseade (erivarustus)

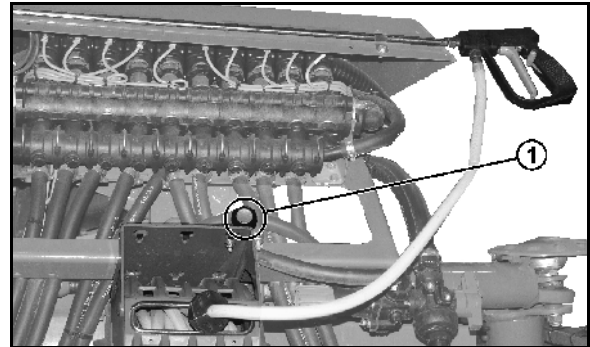
Väline pesemisseade pritsi puhastamiseks koos

- voolikuhaspli,
- 20 m survevooliku,
- pihustuspüstoliga

Töörõhk: 10 baari

Vee vooluhulk: 18 l/min

(1) Välispesu seadme aktiveerimise nupp.



Joon. 121



Fikseerige pihustuspüstol soovimatu pihustamise vastu lukuga (Joon. 122/1)

- iga kord enne pihustamise katkestamist.
- enne, kui asetate pritsimispüstoli pärast puhastustööde lõpetamist hoidikusse.

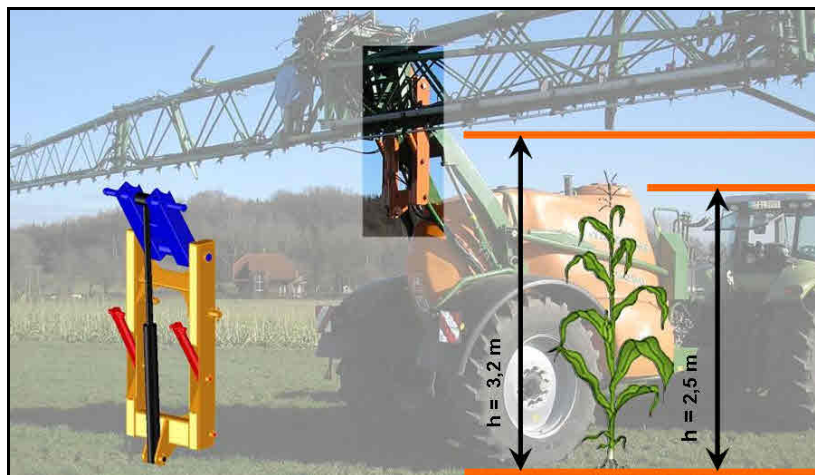


Joon. 122

6.27 Tõstemoodul

(valikvarustus)

Tõstemoodul võimaldab pihustikanduri tõstmist täiendava 70 cm võrra kuni düüsi kõrguseni 3,20 m.



Joon. 123



Tõstemoodulit käitatakse kabiinis asuva lüliti abil.

- + Pihustikanduri täiendav tõstmine tõstemooduli abil.
- Pihustikanduri täiendav langetamine tõstemooduli abil.



OHT

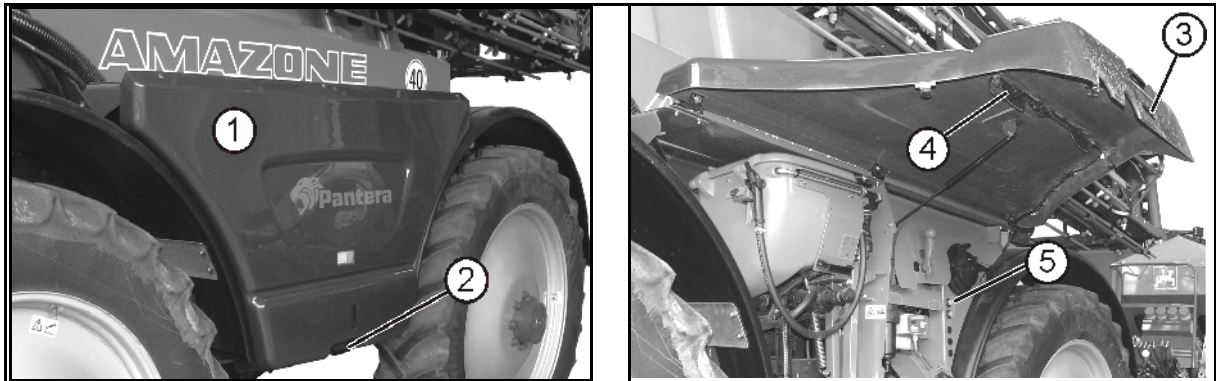
Õnnetus- ja masina vigastamise oht.

- Maanteel liikudes ei tohi pihustikandurit tõstemooduliga üles tõsta.
- Tõstemooduliga masina üldkõrgus võib ulatuda oluliselt üle 4 m.
- Kasutage tõstemoodulit ainult lahtiklapitud pihustikanduriga.
- Enne pihustikanduri kokkuklappimist laske tõstemoodul jälle alla. Vastasel korral ei saa pihustikandurit seada transpordikaitssesse.
- Tõstemoodul tuleb alati tõsta või langetada lõpp-positsiooni!

6.28 Juhtpaneeli kate

Kate hoiab juhtpaneeli puhtana.

- (1) Juhtpaneeli kate
- (2) Kinnitus
- (3) Käepide
- (4) Juhtpaneeli valgustus
- (5) Valgustuse lüliti



Joon. 124

6.29 Roolisüsteemi sensorite paigalduskomplekt PSR (valikvarustus)

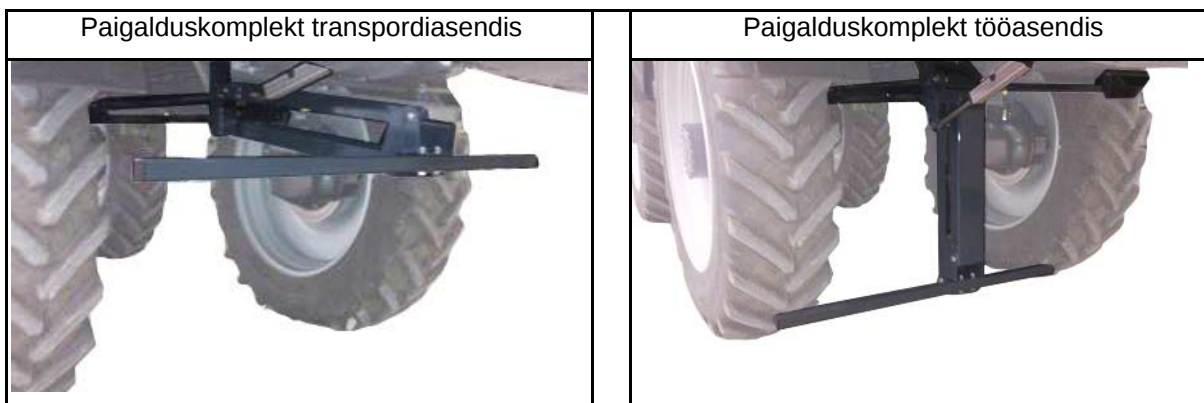


Paigalduskomplektiga on masin ettevalmistatud roolisüsteemi Reichhardt installeerimiseks.

PSR-roolisüsteemi saab osta firmalt Reichhardt.

Paigalduskomplekt koosneb hoidikust korrigeerimisühikuga seeriaviisilise andmehõivega sensorite jaoks.

Pöörake paigalduskomplekt transpordisõitideks üles.



Joon. 125



Paigalduskomplekti käitatakse kabiinis asuva lüliti abil.

Paigalduskomplekti asendit kuvatakse Amadrives

- PSR 0 - transpordiasend
- PSR 10 - tööasend

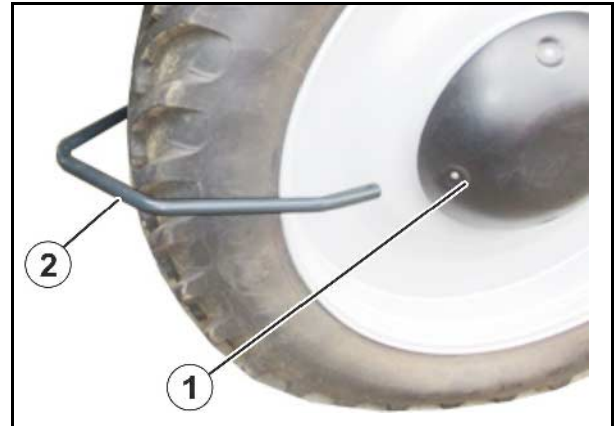


Joon. 126

6.30 Lisavarustus taimede kaitsmiseks

Järgnev lisavarustus on mõeldud taimede kaitsmiseks kõrgete põllukultuuride puhul:

- Rattareduktori kate (1)
Soovitatav, kui rattareduktor ulatub veljest väljapoole.
- Kõrte jagaja (2)
- 80 cm laiune painduv põhjakate



Joon. 127

7 Juhtterminal **AMADRIIVE**

AMADRIIVE on ette nähtud peaaegu kõigi sõiduki funktsioonide ja osade põllupritsi funktsioonide järelevalve teostamiseks.

Kasutamine toimub 10,4" puutetundliku ekraaniga terminali puutetundlikelt funktsiooniväljadelt.

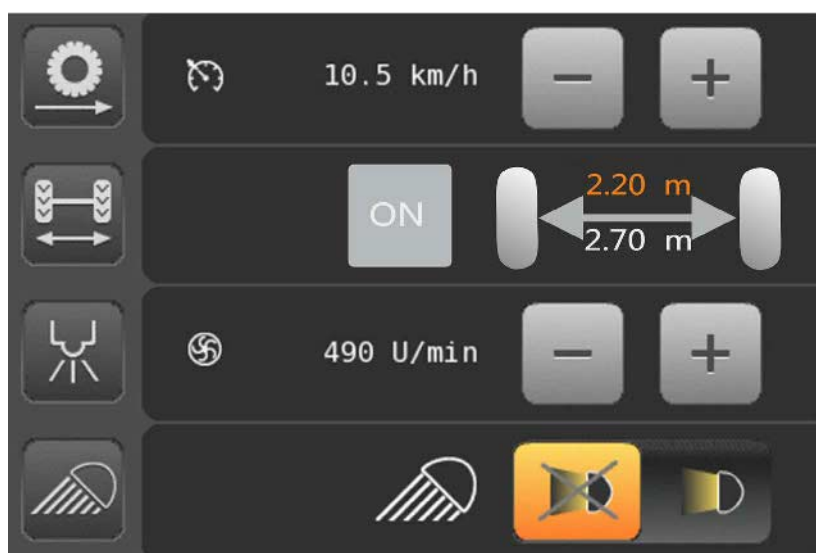
puutetundlikud funktsiooniväljad:

- aktiivne → kollane
- mitteaktiivne → hall

Funktsiooniväljad					
Püsikiirushoidja	ECO-moodus	Roolim.viis	Ümberpööramis ala haldus	Pritsimispump	Kaamera

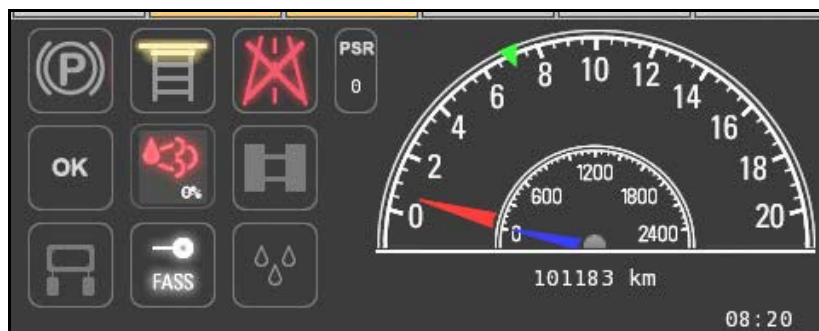


Peamenüü funktsiooniväljadega	Alammenüü "Ajam"
	Alammenüü "Veermik"
	Alammenüü "Prits"
	Alammenüü "Valgustus"



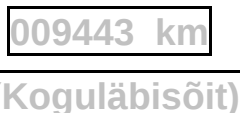
Kütusevaru	Jahutusvee temperatuur	Hüdraulikaõli temperatuur	Loputusvee sisaldus	Pritsimislahuse sisaldus
------------	---------------------------	------------------------------	------------------------	-----------------------------

7.1 Kontrollnäidud



Parkimispidur	 vabastatud	 Masin pidurdab (punane)
Redel	 Redel üles tõstetud: sõidu ajal (hall), seisu ajal (kollane)	 Redel langetatud: sõidu ajal (punane), seisu ajal (hall)
	 Ülestõstmise ajal	 Langetamise ajal
Rež.	 Põld	 Maantee
Veateated	 puuduvad	 Veateated olemas
DEF (Euro 4)	 DEF täitetase (0-100%) punane – DEF lisamine.	
Tõstemoodul	 langetatud	 tõstetud
Kõrgus (ainult Pantera H)	 langetatud	 tõstetud
PSR paigalduskomplekt	 PSR 0 - transportasend PSR 10 - tööasend	
Imikraan (ainult CP2 puhul)	 Imikraani asend	 pihustusvedeliku paagist  sisseimemine  imivooliku kaudu sisseimemine  loputusvee paagist sisseimemine
Mugavusfunktsioon (ainult CP2 puhul)	 inaktiivne (hall)	 Komfortfunktsioon aktiivne (sinine)

7.2 Puutetundlikud funktsiooniväljad

	Softkey'de vajutamisega lülitatakse vastav funktsioon sisse ja märgistatakse displeil kollaselt.
	Püsikiirushoidja Tempomat / Tempomaat+ sisse- ja väljalülitamine (Tempomat+ suurema võimsuse saavutamiseks) Ümberlülitamiseks hoidke välja 5 sekundit all.
	ECO-mooduse sisse- ja väljalülitamine → Pärast mootori käivitamist ja tänavalt põllule ümberlülitamist on ECO-moodus aktiivne.
	Roolimisviisi näit 2 ratta pööramine – näit kollane 4 ratta pööramine automaatselt – näit kollane 4 ratta pööramine manuaalselt (koerakäik) – näit roheline
	Ümberpööramisala haldus sisse lülitatud: • Ümberpööramisalas sõitmine 4 ratta pööramisega. • Sõidurajal sõitmine 2 ratta pööramisega. →  või multifunktsioonkäepideme abil saab ümberpööramisala haldust üle juhtida.
	Pritsimispumba sisse- ja väljalülitamine
	Öise nägemisega kaamerasüsteemid
	Menüü "Konfiguratsioon ja diagnostika" ettekutsumine
	Statistika, kübemefilter ja tarbimise Menüü
	Hoiatus / rike Vajutage edasiseks informatsiooniks ekraaniklahvi!

7.3 Instrumenditahvel



- Näidud:
- Kiirus näidupiirkonnaga
 - 0-45 / 60 km/h maanteerežiimis
 - 0-20 km/h põllurežiimis
 - Mootori pöörded näidupiirkonnaga 0-2400 min⁻¹
 - Koguläbisõit km /
 - Kellaaeg
 - ▼ Tempomaadi seadistus

7.4 Peamenüü

Funktsiooniväljad

Kiirligipääs

Alammenüü "Ajam"
püsikiirushoidja näidu ja
seadistusega.

Alammenüü Veermik
rööpmelaiuse näidu ja
seadistusega.

Alammenüü Prits pumba
pöörlemissageduse näidu ja
seadistusega.

Alammenüü "Valgustus"
töövalgustuse käsitlemisega.



Tagasi peamenüüsse: vajutage alammenüü funktsioonivälja



Peamenüüs olev kiirligipääs võimaldab osade funktsioonide
spontaanset lülitamist ilma vastavat alammenüüd ette kutsumata.

Rööpmelaiuse reguleerimine peamenüüs

- (1) Nimirööpmelaius
- (2) Tegelik rööpmelaius

Põllul sõitmise ajal:

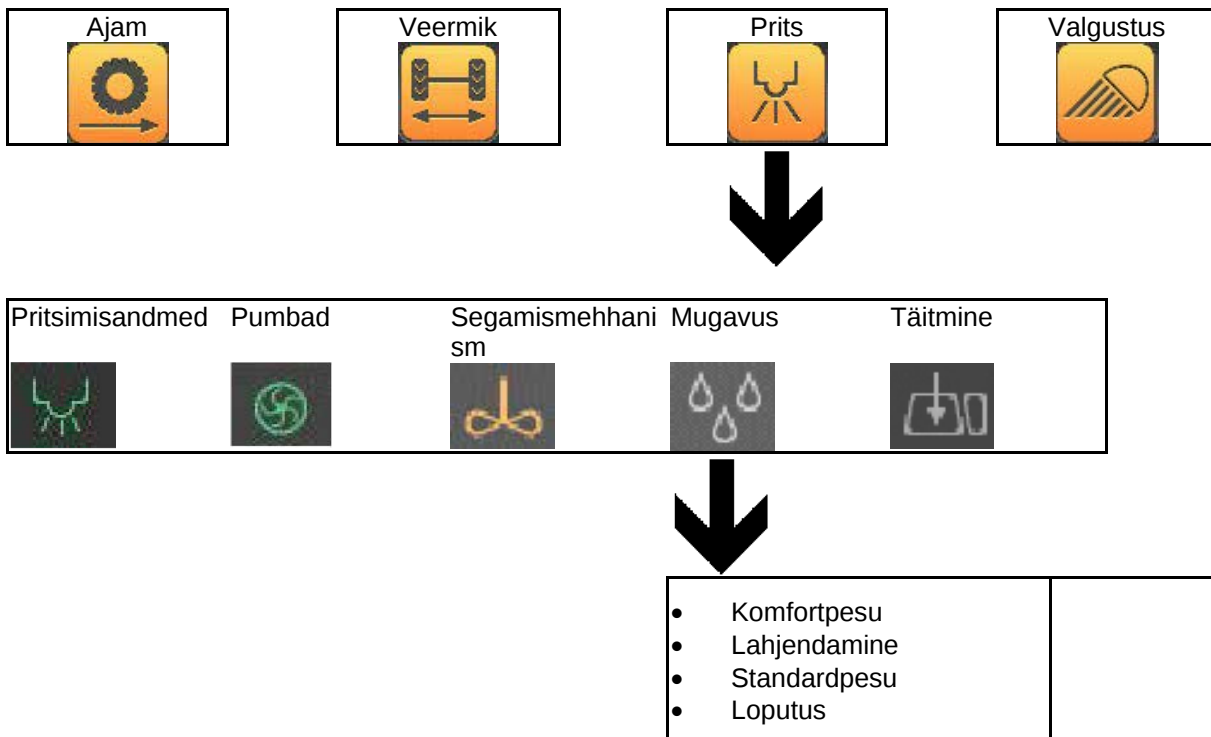
1.  Rööpmelaiuse reguleerimise
siselülitamine

2.   Nimirööpmelaiuse
sisestamine.

→ Rööpmelaiust reguleeritakse sõidu ajal.



7.4.1 Menüüstruktuuri ülevaade



7.5 Alammenüü "Ajam"



Püsikiirushoidja funktsioon mooduses "Pöld"



Aktiveerige kõigepealt juhtribalt püsikiiruse hoidja.



- Nimikiiruse seadistamine   kaudu.
- Kuvatakse seadistatud nimikiirus.
- Kui juht lükkab multifunktsioonkäepideme eesmisasse asendisse, siis kiirendab Pantera nimikiirusele.
- Kiirust on võimalik suvalisel ajal olukorrale kohandada – püsikiirushoidja jääb aktiivseks.
- Püsikiirushoidjat ei saa mooduses "Tänav" välja lülitada.

Mootori pöörete otsevalik

(vaid juhul, kui ECO-režiim on välja ja põllurežiim sisse lülitatud):

- Mootori pöörete arvu otsevalik, vajutades ühte neljast eelnevalt määratud funktsiooniväljast.



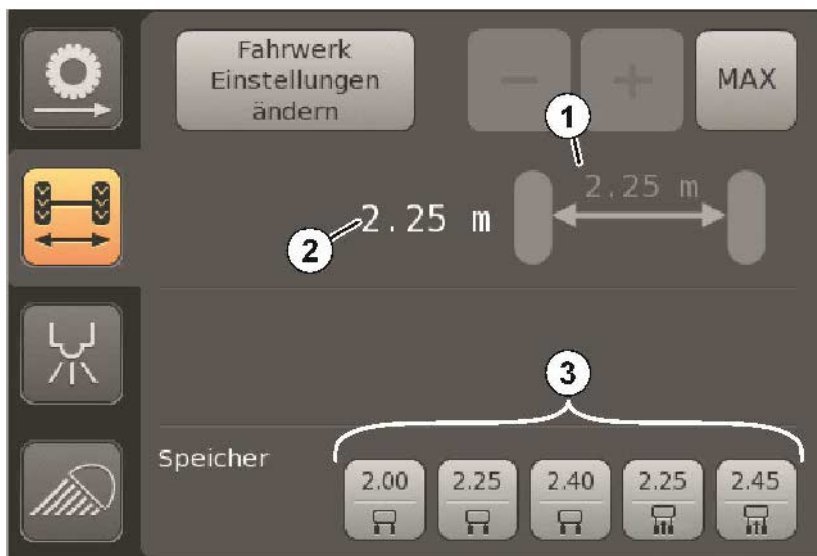
- Mootori pööretearvu valik   kaudu
- Kuvatakse mootoril seadistatud pööretearv.
- Mootori maksimaalne pööretearv 2000 p/min.

Funktsiooniväljadele soovitud mootoripöörete arvu määramine:



1. Mootori pööretearvu valik   kaudu
2. Otsevalimiseks vajutage suvalist funktsioonivälja 3 sekundit.
- Funktsiooniväli on näidatud väärtusega salvestatud.

7.6 Alammenüü "Veermik"



Rööpmelaiuse reguleerimine kallakutel kallaku joonel (nõlvakuga risti) on koormusolekust, pinnase omadustest ning samuti sõidukiirusest sõltuvalt ainult piiratud võimalik.

Rööpmelaiuse muutmine

- (1) Nimirööpmelaiuse näit
- (2) Tegelik rööpmelaiuse näit
- (3) Salvestatud rööpmelaiused otsevalikuks



Seadistus toimub lühikese kontrollsõidu ajal



1. Vajutage .

- Masin lülitub veermiku reguleerimise moodusesse..
- Seadistatakse ette kõrgendatud tühikäigupöörded.



2. Nimirööpmelaiuse sisestamine.



Või otsevalik

3. Lükake sõidukangi ettepoole.

- Masin sõidab 2 km/h kuni soovitud rööpmelaiuse saavutamiseni edaspidi ning jääb siis iseseisvalt seisma.

4. Tõmmake sõidukangi tahapoole, neutraalasendisse.



5. Tagasi peamenüüsse.



Rööpmelaiust on võimalik vastavalt rehvidele järgmistes vahemikes ette valida:

- Pantera: 1,80 m – 2,40 m
- Pantera W: 2,25 m – 3,00 m

Maksimaalse rööpmelaiuse seadistamine

Maksimaalset rööpmelaiust saab sõidu ajal väga järsul kallakul sõitmiseks põllurežiimis reguleerida.



1. Vajutage  sõidu ajal.
→ Seatakse maksimaalne rööpmelaius.
2. Vajutage  veelkod sõidu ajal.
→ Vana rööpmelaius seatakse uuesti.



Kui sõiduki peatamise ajal on valitud maksimaalne rööpmelaius, võetakse see üle rööpmelaiuse nimiväärtusena.

Funktsiooniväljade määramine otsevalikuks:

Funktsioonivälja määramise abil saab salvestada rööpmelaiust (kõik Pantera-d) ja kõrgust (Pantera H).

1.   Nimirööpmelaiuse sisestamine.
2.   Valige ülestõstetud või langetatud masin (Ainult Pantera H).
3.  Otsevalimiseks vajutage suvalist funktsioonivälja 3 sekundit.
→ Funktsiooniväli on näidatud väärtusega salvestatud.

	Rööpmelaius		Rööpmelaius
	Masin langetatud		Masin üles tõstetud (Ainult Pantera H)

7.6.1 Kõrguse reguleerimine Pantera H



- Masinat saab ainult lõppasendis üles või alla reguleerida.
- Minimaalne rööpmelaius ülemises asendis on 2,10 m.



 Kõrguse reguleerimine toimub koos rööpmelaiuse reguleerimisega lühikese kontrollsõidu jooksul

1. Vajutage  .
→ Masin lülitub veermiku reguleerimise moodusesse.
→ Seadistatakse ette kõrgendatud tühikäigupöörded.
2.   Nimirööpmelaiuse sisestamine.
3.   Valige ülestõstetud või langetatud masin.
Või  otsevalik
4. Lükake sõidukangi ettepoole.
→ Masin sõidab 2 km/h kuni soovitud rööpmelaiuse saavutamiseni edaspidi ning jääb siis iseseisvalt seisma.
5. Tõmmake sõidukangi tahapoole, neutraalasendisse.
6.  Tagasi peamenüüsse.



Kui reguleerimistoiming katkestatakse sõidukangi tagasitõmbamise abil, langetatakse veermik sõitmahakkamisel uuesti.

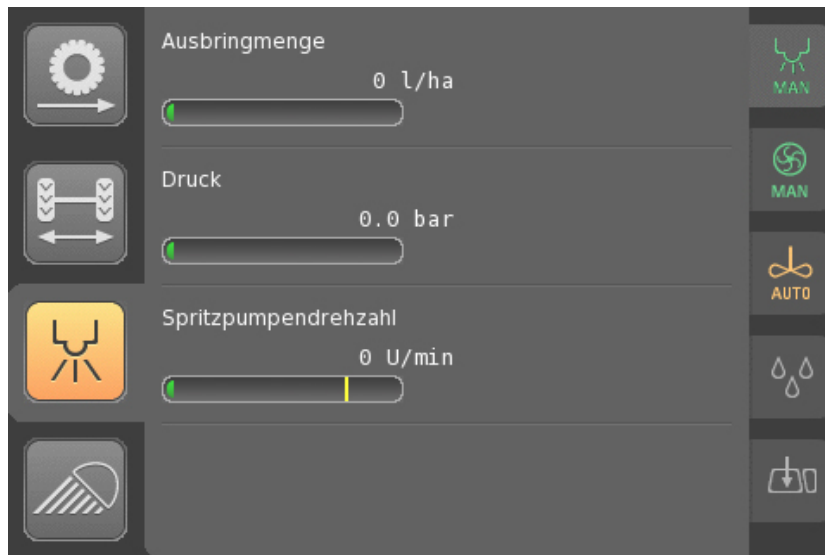
Reguleerimistoimingut tuleb uuesti alustada.

Kui reguleerimine kestab üle 120 sekundi, langetatakse veermik samuti automaatselt uuesti.

7.7 Alammenüü "Prits"



Pritsimisandmed



Aktuaalsete tööandmete näit

- Väljastuskogus
- Pritsimisrõhk
- Pritsimispumba pöörete arv



Pritsimispumba pööretearvu seadistamine

- Pritsimispumba pöörete arvu otsevalik, vajutades ühte 5 eelnevalt määratud funktsiooniväljast.

- Pritsimispumba pööretearvu valik   kaudu.
- Kuvatakse pritsimispumbal seadistatud pööretearv.

Seadistage pumba pööretearv vahemikku 380 p/min kuni 580 p/min:

- Kiirtäitmine: 580 p/min (võimalik ainult seisuajal).
- Standardrakendused (~200 l/ha ja ~10 km/h) ilma granulaadi ja väetiseta: 420 – 460 p/min.
- Kõrgete nõudmiste korral segamisvõimsusele ja väljastuskogustele: 480 – 540 p/min.

Funktsiooniväljade määramine otsevalikuks

- Pritsimispumba pööretearvu valik   kaudu
 -  Otsevalikuks vajutage suvalist funktsioonivälja 3 sekundit.
- Funktsiooniväli on näidatud väärtusega salvestatud.

7.7.1 Segamismehhanism



- **AUTO** Segisti intensiivsust reguleeritakse täitetasemest olenevalt.
- **MAN**
- **+** **-** Kohandage segisti intensiivsust erinõuete korral käsitsi

7.7.2 Alammenüüdega mugav käsitsemine



Komfortpuhastus

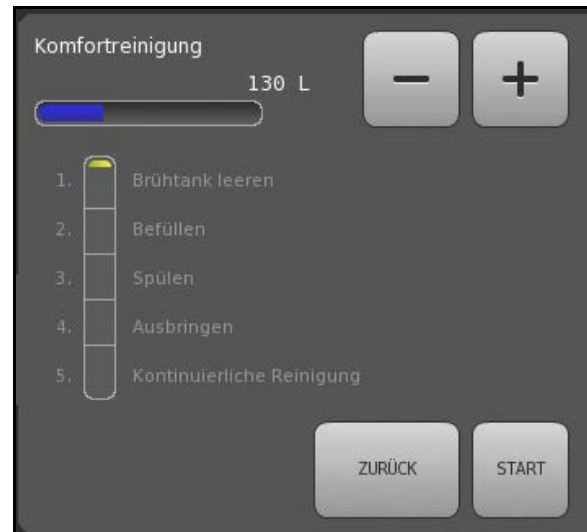
Komfortpesu vältel puhastatakse masin mitme etapi jooksul täielikult.

- Lahjendatud pritsimisvedeliku / pesuvee väljastamine toimub komfortpesu vältel automaatselt.
- Loputusvee paagis peab olema vähemalt 150 l vett.

1.   Sisestage veekogus pesemiseks.

- Pesuks kasutatavat veekogust (sinine) näidatakse võrdluses olemasoleva loputusvee kogusega (roheline).

2.  Käivitage komfortpesu.



Lahjendamine

Lahjendamisel pumbatakse loputusvesi pritsimislahuse paaki.

1.   Sisestage veekogus lahjendamiseks.

- Lahjendamiseks vajalikku veekogust (sinine) näidatakse võrdluses olemasoleva loputusvee kogusega (roheline).

2.  Lahjendamise alustamine.



Standardpuhastus

- Pritsimislahuse paak peab olema tühi!
- Vaja on 160 l loputusvett.
- Segistit ja paaki pestakse.



1. Käivitage standardpesu.
→ 160 l pesuvett jääb pritsimislahuse paaki ja selle võib põllule kanda.
2. Viige pritsimislahuse paagi sisu töödeldud pinnale.

Pesta

Loputamist kasutatakse töökatkestuse puhul pritsi puhastamiseks, kui paak on täis.



1. Sisestage veekogus loputamiseks.
 - Väljastage pritsimislahust, kuni pihustitest hakkab pritsima vett.
- Surveringlussüsteemiga DUS masinate puhul: lülitage pritsid ainult lühiajaliselt sisse, kuna DUSi kaudu vähendatakse pritsimislahuse kontsentratsiooni.
- Loputuseks kasutatavat veekogust (sinine) näidatakse võrdluses olemasoleva loputusvee kogusega (roheline).



2. Käivitage loputus ja lülitage samaaegselt sisse pritsimine.



3. Loputuse lõpetamine.



7.7.3 Täitmine



Pritsimisvedeliku paaki ja loputusvedeliku paaki saab sissevõtuvooliku abil täita samaaegselt ja eraldi.

1. Ettenähtud täitetase sisestage sammudega +/- 50, 500 / +/- 10, 100.



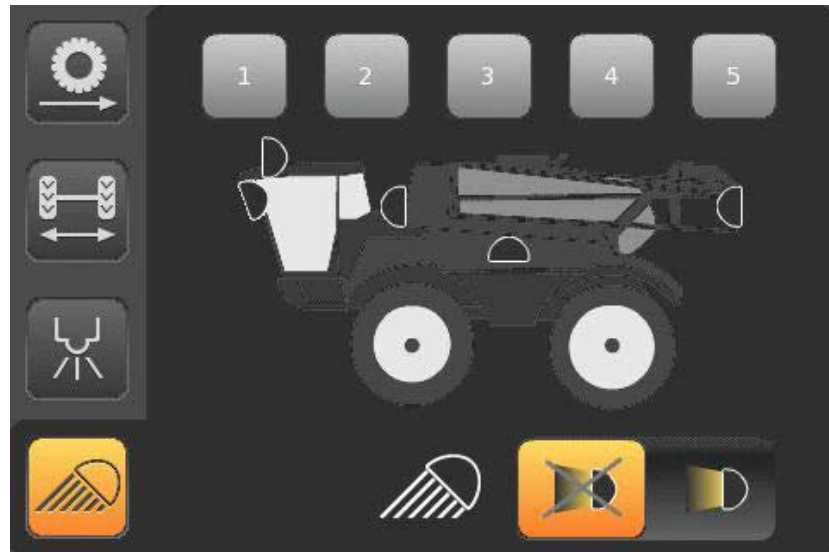
2. Alustage täitmist.

→ Täitmine atkestatakse ettenähtud täitetaseme saavutamisel automaatselt



Pritsimislahuse paagi ja loputusvee paagi täitmist saab alternatiivselt läbi viia ka sealse terminali juhtvälja kaudu.

7.8 Töövalgustuse alammenüü



Sõiduki-, töö- ja hoovastikuvalgustuse seadistamine

Laternaide on võimalik lülitada üksikult:

-   Töövalgustus kabiinikatusel.
-  Hoovastiku valgustus eestpoolt.
-  Töövalgustus sisselaskekuplil, juhtimiskeskusel.
-  Düüside valgustus tagantpoolt.
-  lülitab töövalgustust (1, 2, 3) ühiselt.
-  lülitub töövalgustuse välja.



Töövalgustust saab sisse lülitada ainult sisselülitatud lähitulede korral.



Side View laternaide lülitatakse mooduses "Põld" suunatulede juhtkangi kaudu.

7.9 Tööandmed

Funktsiooniväli

009443 km

(Koguläbisõit)

-  Lehekülje edasilehitsemise
-  Lehekülje tagasilehitsemise
-  Tööandmetest väljumine



-  Mälu kustutamine (hoidke 3 sekundit all)



Heitgaasinorm Euro 4:

-  Käivitage diisli kübemefiltri regeneratsioon ainult nõudel.



-  Mälu kustutamine (hoidke 3 sekundit all)

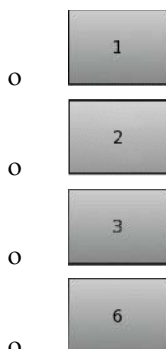
7.10 Konfiguratsioon

Funktsiooniväli

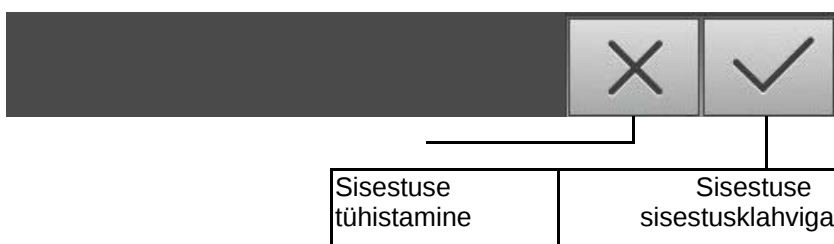
10:34

(kell)

- Menüü Konfiguratsioon koosneb alammenüüdest:



- Iga alammenüü alumine piirkond:



- (1) Kellaaja seadmine: tunnid minutid
- (2)) Displei heleduse seadmine:
Seadistusvahemik 1 kuni 5
- (3) Püsikiirushoidja kiiruse seadistuse sammupikkus ajami menüüs:
seadistusvahemik 0,1 km/h kuni 1 km/h
- (4) Rööpmelaiuse seadistuse sammupikkus veermiku menüüs:
seadistusvahemik 5 cm kuni 10 cm
- (5) Puuteekraani puutetundlikkus.
Seadistusvahemik 0% kuni 100%

2

1 Sprache

Index	Name
1	Deutsch
2	Eesti
3	English
4	Français
5	Svenska

2 Reifentyp

Index	Name
1	300/95 R52 ET165
2	340/85 R48 ET165
3	380/90 R46 ET165
4	420/80 R46 ET165
5	460/85 R38 ET110
6	460/85 R42 ET115

(1) Keele valik

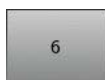
(2) Monteeritud rehvide sisestus



Rehvimõõt tuleb valida õigesti, et seadistatud rõõpmelaius vastab reaalsele rõõpmelaiusele.

3

Ainult klienditeenindusele, vajalik salasõna



(1) Monteeritud kaamerte arvu sisestamine



Kaameravaate esitamine peegeldatult (hall) / normaalselt (kollane)



(2) Loputusvee ventiilidest vee eemaldamine (ventiilid avanevad kuni menüüst väljumiseni)



(3) Masina langetamine transportimiseks madalraamhaagisel / masina tõstmine sõitmiseks.

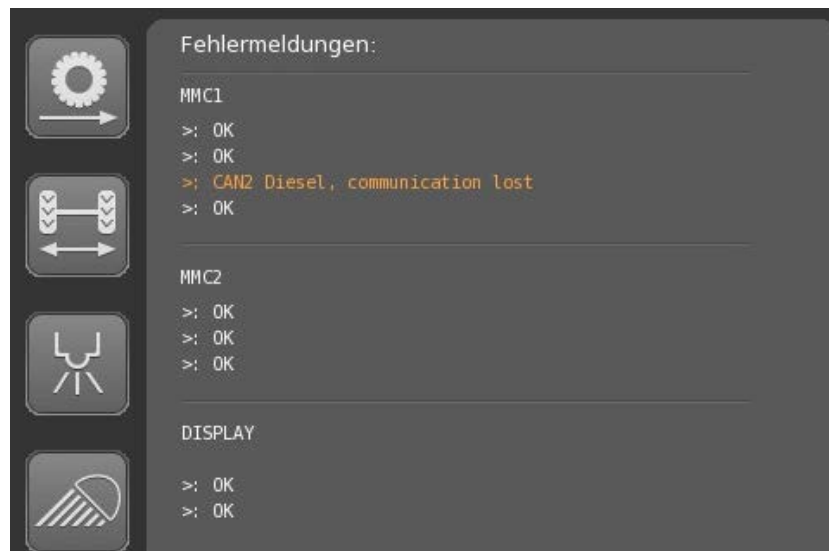


(4) Tarkvara informatsioon

7.11 Veateated



Kuvada saab kõiki laekuvaid veateateid.



8 Terminal täitmine

Näidud terminalil

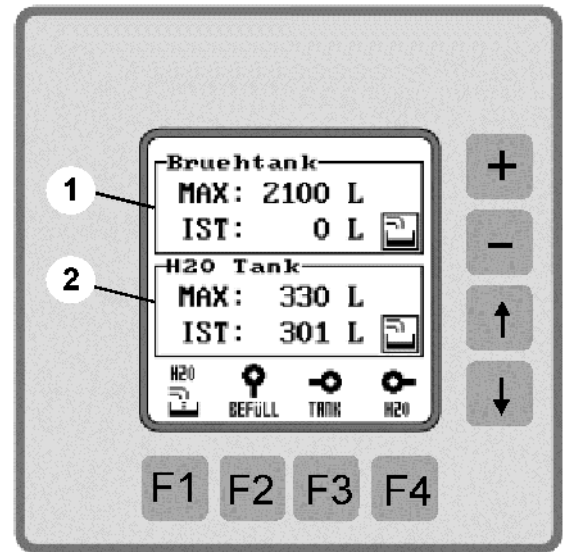
- (1) Pritsimislahuse paagi sisu
- (2) Loputusvee paagi sisu

MAX: sisestatud ettenähtud täitetase

ON: täitetase antud hetkel

Klahvid terminalil

- **F1** Loputusvee paagi täitmine, täitmise katkestamine.
Loputusvee pump lülitatakse automaatselt.
- **F2** Pritsimislahuse paagi täitmine
- **F3** pritsimislahuse paagist sissevõtu / täitmise katkestamine.
- **F4** sissevõtt loputusvee paagist.
- **+**, **-** Sisestage ettenähtud täitetase valitud paagi jaoks.
- **↑** Valige pritsimislahuse paak (sümbol  üleval vilgub).
- **↓** Valige loputusvee paak (sümbol  all vilgub).



9 Kasutuselevõtt



- Enne masina kasutuselevõttu peab kasutaja olema kasutusjuhendit lugenud ja sellest aru saanud.
- Masin peavad vastama riiklikele liikluseeskirjadele.
- Nii sõiduki valdaja (käitaja) ja sõiduki juht (operaator) on vastutavad seadusega ettenähtud siseriiklike liikluseeskirjade nõuetest kinnipidamise eest.

9.1 Traktori/masina kindlustamine kogemata käivitamise ja veeremise vastu



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe- ja kinnijäämisohu masinaga töötamisel

- **ülestõstetud, kindlustamata masinaosade ootamatul allalaskumisel.**
- **masinast koosneva kombineeritud seadme kogemata käivitamisel ja ootamatul veeremisel.**
- Kindlustage masin enne igasuguste tööde alustamist masina juures kogemata käivitamise ja ootamatu veeremahakkamise vastu.
- Igasuguste tööde tegemine masina juures, nt millegi paigaldamine, seadistamine, rikete kõrvaldamine, puhastamine, hooldamine ja remontimine
 - o töötava masina puhul.
 - o kui süütevõti on süütelukku pistetud.
 - o kui masin pole seisupiduriga ettekavatsematu äraveeremise vastu kindlustatud.

eelkõige sellistel töödel on kindlustamata detailidega kokkupuutumise oht.

10 Sõitmine avalikel tänavatel



- Jälgige sõitmine puhul peatükki "Ohutusnõuded käitajale", alates lk 28.
- Kontrollige enne sõitmine
 - o valgustusseadet vigastuste suhtes, selle töökorras olekut ja puhtust
 - o piduri- ja hüdraulikasüsteemi visuaalselt nähtavate vigade puudumist.
 - o pidurisüsteemi töökorras olekut



HOIATUS

Muljumis-, löike-, haaramis-, sissetõmbe- või löögioht kandvate osade ebapiisava püsivuse või ümberkukkumise tõttu.

- Korrigeerige oma sõidustiili selliselt, et igal ajal kindlalt kontrollite traktorit koos paigaldatud või külgehaagitud masinaga.
Arvestage sealjuures oma isiklikke võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning paigaldatud või külgehaagitud masina mõju.



HOIATUS

Kukkumisoht masinalt lubamatu kaasasõitmise korral!

Inimeste kaasasõitmine masinal ja/või töötava masina peale ronimine on keelatud.

Enne, kui hakkate masinaga liikuma, juhtige inimesed laadimiskohast ära.



HOIATUS

Oht traktori purunemise, ebapiisava püsivuse ning ebapiisava juhtimis- ja pidurdusvõime tõttu traktori mittenõuetekohasel kasutamisel!

Pidage silmas masina maksimaalset kandevõimet. Sõitke vajadusel üksnes osaliselt täidetud mahutiga.



OHT

Õnnetusoht masina ülelaiuse tõttu.

Maanteeõidul ei tohi ületada masinal lubatud kogulaiust.

Vähendage vajadusel rööpmelaiust, et lubatud kogulaiusest 2550 mm kinni pidada.

Poritiivad kujutavad masina väliseid piire.

Rattad ei tohi üle ulatuda.



OHT

Õnnetusoht masina ülelaiuse tõttu.

- Pantera-W:
Masina üldlaius on 2750 mm.
- Laiade poritiibadega (700 mm) masinad:
Masina üldlaius on 2865 mm.

Järgige maanteel liiklemisel masina lubatud üldlaiuse kohta kehtivaid kohalikke määruseid.

10.1 Nõuded enne avalikel tänavatel sõitmist



OHT

Õnnetusoht järgmiste abinõude eriamise korral.

- Valige moodus "Tänav".
- 2 ratta pööramine on sisse lülitatud.
- Püsikiirushoidja funktsioon puudub.
- Kontrollige kolmeosalise hoovastiku puhul täiendavate tagatulede ja täiendavate tagareflektoorte töövalmidust.
- Seadke pritsimishoovastik transpordiasendisse ja kindlustage mehaaniliselt.
- Kui paigaldatud on välimiste elementide töölaiuse vähendamisseade, klappige see transportimisel välja.
- Kabiiniredel peab olema üles pööratud.
- Pantera H: Langetage masin maantee sõiduks uuesti alla.
- Pritsimislahuse paagi täitmisel tuleb järgida lubatud kogukaalu või vastavalt lubatud ratta- ja teljekoormusi.
- Sisseloputusmahuti peab olema üles transpordiasendisse pööratud ja mehaaniliselt kindlustatud.
- Kütusepaagil asuv redel peab olema üles transpordiasendisse pööratud ja mehaaniliselt kindlustatud.
- Kui on monteeritud hoovastikulaiendus (valikvarustus), siis seadke see transpordiasendisse.
- Hoidke töövalgustust transpordisõitudel teiste liiklejate pimestamise vältimiseks väljalülitatud olekus.
- Maanteel liikudes langetage tõstemoodul (lisavarustus) alla, et mitte ületada maksimaalset transpordikõrgust 4 m.
- Roolisüsteemi PSR jadasensorid koos paigaldamiskomplektiga (valikvarustus) tuleb tõsta transpordiasendisse.

11 Panteraga sõitmine

11.1 Mootori käivitamine

1. Lülitage voluvarustus pealüliti kaudu sisse.
2. Kontrollige sõidukangi neutraalasendit.
3. Keerake süütevõti käivitusasendisse. Kui mootor töötab, siis laske võti taas lahti.
- Pikema seisuaaja järel vajab **AMADRIVE** ekraaninäidu ilmumiseni 90 sekundit.
- Siiski tohib juba sõita.
4. Laske mootoril enne kohaltvõtmist soojaks töötada; ärge võtke kohalt täispööretega.



Diiselmootoril puudub eelsoojendamisfunktsioon.



ETTEVAATUST

Mootorit pole võimalik käimavedamise teel käivitada. Üritamise korral saab ajam kahjustada!

Kui masina aku on tühi, siis kasutage alati abiakut.

11.2 Masinaga sõitmine



OHT

Õnnetusoht maantee sõidul mooduses "Pöld".

Valige maanteel sõitmiseks moodus "Tänav".



OHT

Üleväsimusest ja puuduvast kontsentratsioonist tulenev õnnetusoht.

Tagage piisavad puhkeajad. Mürä- ja vibratsiooni mõjul tuleb sõiduaega vähendada.

1. Käivitage mootor.

Pärast mootori käivitamist:

2. Vabastage vajadusel seisupidur.



3. Vajutage kipplüliti asendisse **+** ja hoidke kinni.

→ Ronimisredel pöördub transpordiasendisse.

→ Jälgige **AMADRIIVE**'il olevat näitu.



4. Vajutage kipplüliti alla.

→ Valige maanteel sõitmiseks moodus "Tänav" või põllul sõitmiseks moodus "Põld".

5. Seadistage rööpmelaius.

→ Maantee sõidul ei tohi rattad masina välismõõtudest väljapoole ulatuda.

6. Alustage sõidukangi rakendades sõitu.

7. Kasutage pidurdamiseks sõidukangi või vajutage vajadusel samaaegselt piduripedaali.



ETTEVAATUST

Korrigeerige rööbet iga päev!

Vastasel juhul valitseb ebaõigesti seadistatud rööpme tõttu õnnetusohu, vt lk 63.

11.3 Mootori seiskamine



Parkige masin horisontaalsele ja stabiilsele pinnasele.

1. Laske mootoril eelnenud koormusest olenevalt mõni minut tühikäigul töötada.
2. Seadke sõidukang neutraali peale.
3. Rakendage lüliti kaudu käsipidurit.



4. Suruge lüliti asendisse - ja hoidke.

→ Redel pöördub parkimisasendisse.

→ Jälgige **AMADRIVE**'il olevat näitu.

5. Keerake süütevõti tagasi ja tõmmake lukust välja.

→ Mootor on seisatud.



Vooluvarustus lülitatakse 2 tunni möödudes automaatselt välja.



Töötava mootori jahutamine on eriti tähtis turboülelaaduri laagritele. Kuni mootor töötab, jahutatakse turboülelaadurit õliga.

Mootori kohene seiskamine pärast tööd võib põhjustada turboülelaaduris väga kõrgeid temperatuure. See lühendaks tunduvalt turboülelaaduri eluiga.



HOIATUS

Vigastusoht kabiinist välja kukkudes.

- Jälgige kabiinist lahkumisel, et redel oleks täielikult alla langetatud.
Allalasketatud redelit ei ole kabiinist näha.
- Olge redelist üles/alla minnes näoga masina suunas (3-punkti reegel).

12 Masina kasutamine



Jälgige masina kasutamisel juhiseid peatükist

- "Hoiatussildid ja teised märgid masinal", alates lk 18 ja
- "Ohutusnõuded kasutajale", alates leheküljest 27

Nende juhiste täitmine on Teie ohutuse huvides.



HOIATUS

Muljumis-, sissetõmbamis- ja kaasahaaramisoht masina käitamisel ilma ettenähtud kaitseseadisteta!

Võtke masin käiku üksnes täielikult monteeritud kaitseseadistega.

12.1 Mugavuspaketiga 2 masina kasutamine



Mugavuspaketi 2 funktsioone kasutatakse

- AMADRIVEi kaudu
- täitmise terminali kaudu.

Enne pritsimist:

- Pritsimislahuse paagi ja loputusvee paagi täitmine automaatse peatamise funktsiooniga sissevõtuliitmiku kaudu.

Pritsimise ajal:

- Peasegasmehhanismi täitetasemest sõltuv automaatne reguleerimine.

Pärast pritsimist:

- Kaugjuhitav jääkkoguste lahjendamine.
- Täidetud või tühja masina kaugjuhitav puhastamine.
- Täidetud masina imifiltri puhastamine.

12.2 Pritsimise ettevalmistamine



- Taimekaitsevahendite asjakohase väljastamise põhiliseks eeltingimuseks on põllupritsi nõuetekohane talitlemine. Laske põllupritsi regulaarselt kontrollstendil testida. Kõrvaldage võimalikud tekkinud puudused kohe.
- Järgige õige filtreerimisvarustuse olemasolu, vt lk 105
- Puhastage põllupritsi enne mõne teise taimekaitsevahendi väljastamist põhimõtteliselt ära.
- Loputage düüsi torustikku
 - o iga kord enne düüsi vahetust.
 - o enne mitmekordse düüsi pea pööramist mõnele teisele düüsile.

Vt selle kohta peatükki "Puhastamine", lk 210
- Täitke loputusveemahuti ja puhtaveemahuti.

12.3 Pritsimislahuse valmistamine



HOIATUS

Oht ettekavatsematu kokkupuutumise tõttu taimekaitsevahenditega ja/või pritsimislahusega!

- Loputage taimekaitsevahend pritsimislahusemahutisse põhimõtteliselt läbi sisseloputusmahuti.
- Pöörake sisseloputusmahuti enne sellesse taimekaitsevahendi valamist täitmispositsiooni.
- Järgige taimekaitsevahenditega ümberkäimisel ja pritsimislahuse valmistamisel taimekaitsevahendi kasutusjuhendis esitatud keha- ning hingamisteede kaitsmiseeskirju.
- Ärge valmistage pritsimislahust kaevude või pinnaseveekogude läheduses.
- Vältige taimekaitsevahendite ja/või pritsimislahuse lekkimist ning kontaminatsiooni nõuetekohase käitumise ja vastavate kehakaitsevahendite abil.
- Ärge jätke kolmandatele isikute ohustamise vältimiseks kasutamata taimekaitsevahendeid, puhastamata taimekaitsevahendi-kanistreid ning puhastamata põllupritsi järelevalveta.
- Kaitske puhastamata taimekaitsevahendi-kanistreid ja puhastamata põllupritsi vihma eest.
- Hoidke riskide minimeerimiseks pritsimislahuse valmistamisel ja pärast selle lõpetamist piisavat puhtust (nt peske kasutatud kindad enne nende käest tõmbamist põhjalikult puhtaks ning utiliseerige pesuvesi ning puhastusvedelik nõuetekohaselt).



- Vee ja preparaadi ettenähtud tarbekogused leiate taimekaitsevahendi tootja kasutusjuhendist.
- Lugege preparaadi kasutusjuhend läbi ja järgige vastavaid ettevaatusabinõusid!



HOIATUS

Oht inimestele/loomadele ettekavatsematu kokkupuutumise tõttu pritsimislahusega pritsimislahusemahuti täitmisel!

- Kandke taimekaitsevahendiga töötamisel / pritsimislahusemahutist pritsimislahuse väljalaskmisel isiklikku kaitsevarustust. Nõutav isiklik kaitsevarustus sõltub kasutatava taimekaitsevahendi tootja, tooteinfo, kasutusjuhendi, ohutuskaardi või käitusjuhendi andmetest.
- Ärge jätke põllupritsi täitmisel kunagi järelevalveta.
 - Ärge täitke pritsimislahusemahutit kunagi üle nimimahu.
 - Ärge ületage pritsimislahusemahuti täitmisel kunagi põllupritsi lubatud kandevõimet. Pidage silmas sissevalatava vedeliku erikaalu.
 - Jälgige täitmisel pidevalt pritsimislahusemahuti ületäitmise vältimiseks täitetasemenäidikut.
 - Sillutatud pindadel pritsimislahuse paaki täites jälgige, et pritsimislahust ei satuks heitveesüsteemi.
- Kontrollige iga enne täitmist põllupritsi kahjustuste suhtes, nt ebatihedate mahutite ja voolikute ning kõigi juhtelementide õige asetuse suhtes.



Pidage täitmisel silmas põllupritsi lubatud kandevõimet! Võtke põllupritsi täitmisel tingimata arvesse erinevate vedelike erikaale [kg/l].

Erinevate vedelike erikaalud

Vedelik	Vesi	Karbamiid	AHL	NP-lahus
Tihedus [kg/l]	1	1,11	1,28	1,38



- Määrake pritsimisrežiimi lõpus jääkkoguste vältimiseks nõutav täite- või juurdevalamiskogus hoolikalt kindlaks, sest jääkkoguseid on keeruline keskkonnasõbralikult kõrvaldada.
 - Kasutage pritsimislahusemahuti viimaseks täitmiseks nõutava juurdevalamiskoguse arvutamiseks "Täitmistabel jääkpindaladele". Lahutage seejuures arvutatud juurdevalamiskogusest pritsimishoovastikus sisalduv tehniline, lahjendamata jääkkogus!

Vt selle kohta peatükki "Täitmistabel jääkpindaladele"

Teostus

1. Määrake taimekaitsevahendi kasutusjuhendi põhjal kindlaks nõutav vee ja preparaadi tarbekogus.
2. Arvutage töödeldava pinna kohta kehtivad täite- ja juurdevalamiskogused.
3. Täitke masin ja loputage preparaat sisse.
4. Segage pritsimislahus enne pritsimisrežiimi alustamist taimekaitsevahendi tootja korralduste alusel läbi.



Täitke masinat eelistatult imivoolikuga ning loputage preparaat täitmise ajal sisse.

Nii loputatakse sisseloputuspiirkonda pidevalt veega.



- Alustage täitmise ajal preparaadi lisamist, kui on saavutatud 20% mahuti täitetasemest.
- Mitme preparaadi kasutamisel:
 - o Puhastage kanister vahetult pärast preparaadi sisseloputamist.
 - o Loputage sisseloputuslüüs pärast iga preparaadi sisseloputamist üle.



- Täitmisel ei tohi vaht pritsimislahusemahutist välja tungida.

Vahuvastase preparaadi lisamine väldib samuti pritsimislahusemahutist vahu eraldumist.



Segamismehhanismid jäävad tavaliselt täitmisest kuni pritsimisrežiimi lõpuni sisselülitatuks. Lähtuda tuleb kemikaali tootja andmetest.



- Lisage vees lahustuvad kilekotid töötava segamismehhanismi korral otse pritsimislahusemahutisse.
- Lahustage karbamiid enne pritsimist vedelikku ringipumpamisega täielikult ära. Suurema karbamiidikoguse lahustamisel langeb pritsimislahuse temperatuur tunduvalt ja seetõttu lahustub karbamiid üksnes aeglaselt. Mida soojem on vesi, seda kiiremini ja kergemini karbamiid lahustub.



- Loputage tühjad preparaadianumad hoolikalt puhtaks, tehke kasutuskõlbmatuks, koguge kokku ning utiliseerige nõuetekohaselt. Ärge kasutage neid muudel eesmärkidel.
- Kui preparaadianumate loputamiseks on saadaval üksnes pritsimislahus, siis viige sellega läbi eelpuhastus. Teostage põhjalik loputamine siis, kui on saadaval puhas vesi, nt enne pritsimislahusemahuti järgmise täidise valmistamist või pritsimislahusemahuti viimase täidise jääkkoguse lahjendamisel.
- Loputage preparaadianum hoolikalt puhtaks (nt kanistriloputussüsteemiga) ja lisage loputusvesi pritsimislahusele!



Vee suur karedus üle 15° dH (vee karedusaste Saksamaal) võib põhjustada katlakivi ladestisi, mis võivad masina funktsioone mõjutada ning mida tuleb regulaarselt kõrvaldada.

12.3.1 Täitekoguste arvutamine



Kasutage pitsipaagi viimase täitekoguse arvutamisel vastavat tabelit "Täitetabel jääkpinna puhul", lk 177.

Näide 1:

Antud on:

Mahuti nominaalne maht	1000 l
Mahuti jääkkogus	0 l
Veekulu	400 l/ha
Vahendi vajadus ha kohta	
Vahend A	1,5 kg
Vahend B	1,0 l

Küsimus:

Mitu l vett, mitu l vahendit A ja mitu l vahendit B tuleb lisada, kui töödeldava pinna suurus on 2,5 ha?

Vastus:

Vesi:	400 l/ha	X	2,5 ha	=	1000 l
Vahend A:	1,5 kg/ha	X	2,5 ha	=	3,75 kg
Vahend B:	1,0 l/ha	X	2,5 ha	=	2,5 l

Näide 2:

Antud on:

Mahuti nominaalne maht	1000 l
Mahuti jääkkogus	200 l
Veekulu	500 l/ha
Soovitatav kontsentratsioon	0,15 %

Küsimus 1:

Mitu l või kg kemikaali tuleb ühe paagitäie kohta lisada?

Küsimus 2:

Kui suur on töödeldav pind hektarites, mida saab ühe paagitäiega töödelda, kui paak jääkkoguseksi 20 l tühjaks pitsida?

Valem ja vastus küsimusele 1:

Lisatava vee kogus [l] x kontsentratsioon [%]

100

= kemikaali kogus [l või kg]

(1000 – 200) [l] x 0,15 [%]

100

= 1,2 [l või kg]

Valem ja vastus küsimusele 2:

$$\frac{\text{Olemasolev lahusekogus [l]} - \text{jääkkogus [l]}}{\text{Veekulu [l/ha]}} = \text{tööeldav pind [ha]}$$

$$\frac{1000 \text{ [l]} (\text{mahuti nominaalne maht}) - 20 \text{ [l]} (\text{jääkkogus})}{500 \text{ [l/ha]} \text{ veekulu}} = 1,96 \text{ [ha]}$$

12.3.2 Täitetabel jääkpinnal puhul



Kasutage pritsimisvedeliku paagi viimase täitekoguse arvutamisel vastavat tabelit "Täitetabel jääkpinnal korral". Lahutage arvutatud täitekogusest pritsimistorustikus olev jääkkogus maha! Vt ptk "Pritsimistorustik", lk 122.



Need lisakogused kehtivad kulunormi korral 100 l/ha. Teiste kulunormide korral suureneb lisakogus vastava arvu kordade võrra.

Teepikkus [m]	Poomi lisatäitekogus [l] erinevate töölaiustel [m]									
	20 m	21 m	24 m	27m	28m	30m	32m	33m	36m	40m
10	2	2	2	3	3	3	3	3	4	4
20	4	4	5	5	6	6	6	7	7	8
30	6	6	7	8	8	9	10	10	11	12
40	8	8	10	11	11	12	13	13	14	16
50	10	11	12	14	14	15	16	17	18	20
60	12	13	14	16	17	18	19	20	22	24
70	14	15	17	19	20	21	22	23	25	28
80	16	17	19	22	22	24	26	26	29	32
90	18	19	22	24	25	27	29	30	32	36
100	20	21	24	27	28	30	32	33	36	40
200	40	42	48	54	56	60	64	66	72	80
300	60	63	72	81	84	90	96	99	108	120
400	80	84	96	108	112	120	128	132	144	160
500	100	105	120	135	140	150	160	165	180	200

Joon. 128

Näide:

Järelejäänud teepikkus: 100 m
 Kulunorm: 100 l/ha
 Töölaius: 21 m
 Sektsioonide arv: 5
 Pritsimistorustiku jääkkogus: 5,2 l

1. Arvutage täitekogus vastavalt tabelile välja. Toodud näite puhul on täitekogus 21 l.
2. Lahutage arvutatud täitekogusest pritsimistorustiku jääkkogus maha.

Vajalik täitekogus: 21 l – 5,2 l = 9,8 l

12.3.3 Pritsimislahuse paagi täitmine sissevõtuliitmiku kaudu ja preparaadi samaaegne lisamine



Täitke eelistatult sobivast mahutist ja mitte lahtistest veevõtukohtadest.

Vastasel juhul järgige lahtistest veevõtukohtadest vee võtmise osas kehtivaid kohalikke eeskirju.



HOIATUS

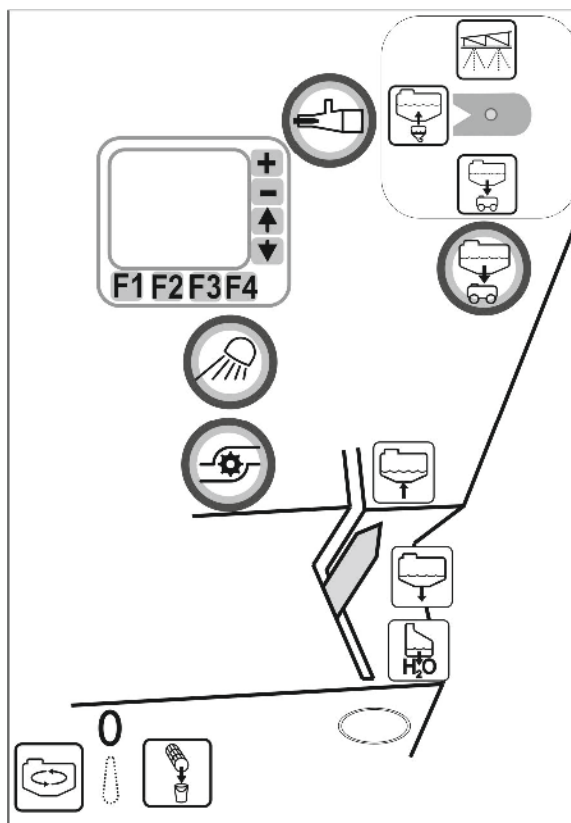
Kahjustused imiarmatuuril, mis on põhjustatud imiava kaudu surve all täitmisest!

Imiava ei ole sobiv surve all täitmiseks. See kehtib ka täitmisel kõrgemal asetsevast veevõtukohast.



Loputage täitmisel preparaadid sisse. Hilisem lisamine võib kaasa tuua pritsimisvahendi paagi ületäitmise.

1. Ühendage sissetõmbevoolik täiteotsikuga.
2. Käivitage masina ajamimootor ja kindlustage masin soovimatu liikumahakkamise vastu.
3. Langetage sisselaskepaak alla.
- Loputusvee pump käivitub automaatselt.
4. Avage sisseloputusmahuti kaas.
5.  Seadke funktsiooni valikulüliti lisamise asendisse.
6.  Lülitage pihustusrežiim sisse.



Joon. 129

Täitmine toimub:

- o AMADrive-i →  →  kaudu

- o Täiteterminal → **F2**

7. Sisestage ettenähtud täitetas +/- .

8. Alustage täitmist.

- o AMADrive → 

- o Täiteterminal → **F2**

→ Pumbad käivituvad automaatselt.

→ Paaki täidetakse automaatselt kuni ettenähtud täitetaseme saavutamiseni.

→ Täitmist saab igal ajal katkestada.



Joon. 130



Loputusvee paagi samaaegseks täitmiseks:

- o AMADrive →  (loputusvesi)
- o Täiteterminal → **F2**

9. Alustage preparaadi sisseloputamist, kui on saavutatud 20% mahuti täitetasemest.

Preparaadi sisseloputamine:

OHT
Kontakt pritsimisvahendite ja pritsimislahusega.

Kandke kaitsevarustust.

Masina kasutamine

(Loputage preparaat Ecofilli kaudu sisse, vt lk 184.)

10. Lülituskraan  asendis .

11. Lisage paagi kohta väljaarvutatud ja mõõdetud kogus kemikaali või karbamiidi vastavasse paaki (max 60 l).→
Preparaat lahustatakse koheselt ja tõmmatakse välja.

Kanistri loputamine:

12. Torgake kanister või muud anumad kanistriloputusüsteemi otsa.
13. Suruge kanistrit vähemalt 30 sek alla.
→ Kanister loputatakse loputusveega läbi.

14. Lülituskraan  asendis **0**.

15. Loputage sisselaskepaaki pihustipüstoliga.

Kui mahutis on saavutatud nimitäitetas:

→ Kui sisestatud täitetas on saavutatud, lõpetatakse täitmine automaatselt.

16.  Lülitage pihustusrežiim välja.

→ Lülitage pihustusrežiim välja.

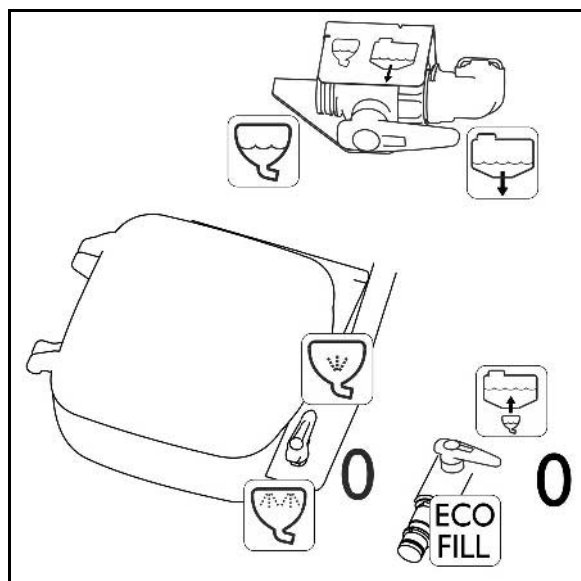
17.  Seadke funktsiooni valikulüliti pritsimise asendisse.

18. Sulgege sisselaskepaagi kaas.

19. Tõstke sisselaskepaak transpordiasendisse ja kontrollige mehaanilist kinnitust.

20. Sidestage imivoolik täiteotsaku külge.

→ Imivoolik on veel veega täidetud.



Joon. 131



Pärast täitmist:

- Pritsimislahuse paak: pumbad jätkavad töötamist (segamisfunktsioon), kuid need võib käsitsi välja lülitada.
- Loputusvee paak: pump lülitatakse automaatselt välja.

Pihusti sisselülitamine imivõimsuse tõstmiseks

Imivõimsuse tõstmine pihusti sisselülitamise:



Selleks pihusti lülituskraan asendis

Pihustit võib juurde lülitada alles siis, kui pump on vett sisse imenud.



HOIATUS

Keskkonnakahjustus pritsimisvedeliku paagi ületäitmisel täitmise seiskamise talitlushäire korral!

Pihusti tuleb enne nõutava täitetaseme saavutamist lülitada kindlasti uuesti asendisse .

Vastasel juhul automaatne täitmise seiskamine ei talitle.



- Injektori kaudu imetud vesi ei voola läbi imemisfiltr.
- Pihusti täiendav jõudlus kuni 270 l/min.

12.3.4 Pritsimislahuse paagi täitmine täiteliitmiku kaudu ja preparaadi lisamine



ETTEVAATUST

Kui täitmisjõudlus on üle 600 l/min, siis hoidke pritsimisvedeliku paagi kaas täitmise ajal avatud.

Vastasel juhul võib pritsimisvedeliku paak kahjustada saada.

1. Täitke eelnevalt loputusvee paak.
2. Ühendage survevoolik täiteliitmiku külge.
3. Alustage täitmist.
4. Alustage preparaadi sisseloputamist, kui on saavutatud 20% mahuti täitetasemest.

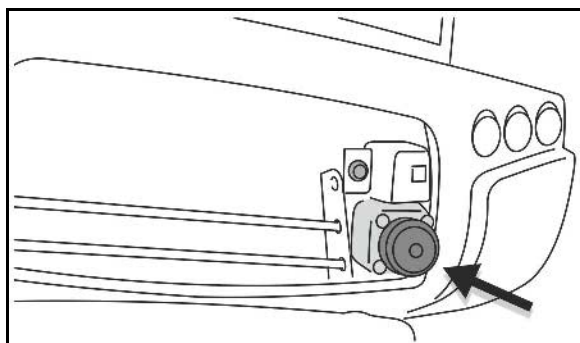
Preparaadi sisseloputamine:



OHT

Kontakt pritsimisvahendite ja pritsimislahusega.

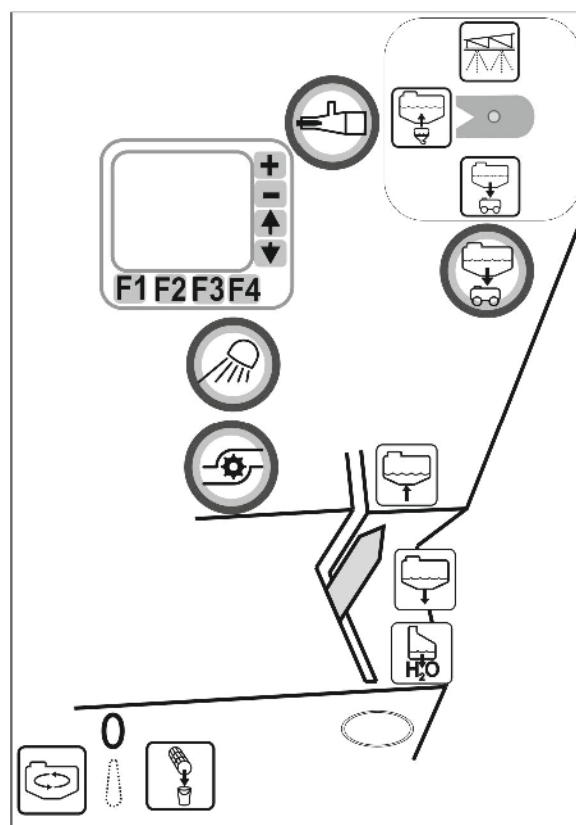
Kandke kaitsevarustust.



Joon. 132

(Loputage preparaat Ecofilli kaudu sisse, vt lk 184.)

5.  /  Pumpade sisselülitamine.
6. Langetage sisselaskepaak alla.
- Loputusvee pump käivitub automaatselt.
7. Avage sisseloputusmahuti kaas.
8.  Seadke funktsiooni valikulüliti lisamise asendisse.
9.  Lülitage pihustusrežiim sisse.
10. Lülituskraan  asendis .
11. Lisage paagi kohta väljaarvutatud ja mõõdetud kogus kemikaali või karbamiidi vastavasse paaki (max 60 l). →
Preparaat lahustatakse koheselt ja tõmmatakse välja.



Joon. 133

Kanistri loputamine:

12. Torgake kanister või muud anumad kanistriloputussüsteemi otsa.
 13. Suruge kanistrit vähemalt 30 sek alla.
- Kanister loputatakse loputusveega läbi.

14. Lülituskraan  asendis 0.
15. Loputage sisselaskepaaki pihustipüstoliga.

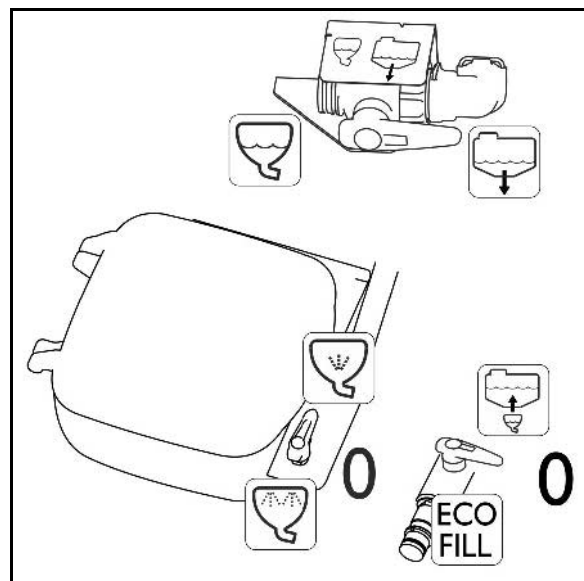
16.  Lülitage pihustusrežiim välja.

17.  Seadke funktsiooni valikulüliti pritsimise asendisse.

18. Sulgege sisselaskepaagi kaas.
19. Tõstke sisselaskepaak transpordiasendisse ja kontrollige mehaanilist kinnitust.

Kui mahutis on saavutatud nimitäitetas:

20. Sulgege täiteühenduse sulgemiskraan.
21. Sidestage rõhutorustik lahti.



Joon. 134



Ületäitmise vältimiseks sulgege hiljemalt 80% täituvuse saavutamisel täiteühenduse sulgemiskraan.

→ Nii saate rahulikult kanistreid loputada.

12.3.5 Loputusveemahuti täitmine



Enne preparaadi lisamist tuleb loputusvee paak täita, et lisamispaagi juures oleks loputusvett.

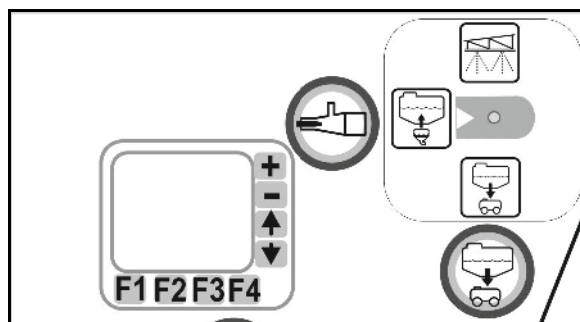
Täitmine sissevõtuvooliku kaudu:

Soovitame täita loputusvee paak samaaegselt pritsimislahuse paagiga, vt lk 178.

Loputusvee paagi eraldi täitmist vt lk **163**, 163.

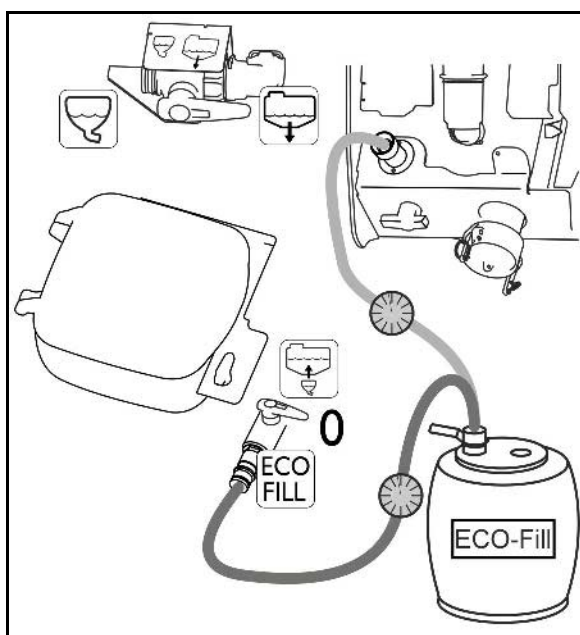
12.3.6 Täitmine Ecofill'i abil

1. Käivitage masina ajamimootor ja kindlustage masin soovimatu liikumahakkamise vastu.
 2. Langetage sisselaskepaak alla.
- Loputusvee pump käivitub automaatselt.
3. Sidestage Ecofill anum Ecofill ühenduse külge.



Joon. 135

4. Pihusti lülituskraan asendis 
5.  Seadke funktsiooni valikulüliti lisamise asendisse.
6.  Lülitage pihustusrežiim sisse.
1.  Ecofill-täitmise sisselülitamine.
2.  Lülitage Ecofill-täitmine välja, kui soovitatav kogus on Ecofill-anumast välja tõmmatud.



Joon. 136

Ecofilli mõõtekella läbiloputamine:

1. Sidestage voolik Ecofilli anumalt lahti ja sidestage loputusjala külge.
 2.  Ecofill-täitmise sisselülitamine.
- Mõõtekell loputatakse läbi.
3.  Pärast loputamist lülitage Ecofill-täitmine välja.
 4.  Lülitage pihustusrežiim välja.
 5.  Seadke funktsiooni valikulüliti pritsimise asendisse.
 6. Ühendage mõõtekell lahti.

12.4 Pritsimine

Spetsiaalsed juhised pritsimiseks



- Kontrollige masinat, mõõtes selle mahtu
 - o enne hooaja algust.
 - o erinevuste korral tegelikult kuvatava pritsimisrõhu ja pritsimistabeli järgi vajaliku pritsimisrõhu vahel.
- Arvutage vajalik kulunorm enne pritsimise algust hoolikalt taimekaitsevahendi tootja kasutusjuhendi järgi välja.
- Enne pritsimise algust sisestage vajalik kogus (nimikogus) juhtterminali.
- Pidage vajalikust kulunormist [l/ha] pritsimise ajal täpselt kinni,
 - o et saavutaksite oma taimekaitsemeetme läbiviimisel optimaalse töötlustulemuse.
 - o et vältiksite keskkonna asjatud saastamist.
- Valige enne pritsimise alustamist pritsimistabeli järgi vajalik pihusti tüüp välja, arvestades sealjuures
 - o ettenähtud sõidukiirust,
 - o vajalikku vahendikogust ja
 - o kasutatava taimekaitsevahendi vajalikke pihustusomadusi (piisa suurus väike, keskmine või suur).
- Vt ptk "Pritsimistabelid lehvik-, deflektor-, injektor- ja Airmix-pihustite korral", leheküljel 283.
- Valige enne pritsimise alustamist pritsimistabeli järgi vajalik pihusti suurus välja, arvestades sealjuures
 - o ettenähtud sõidukiirust,
 - o vajalikku vahendikogust ja
 - o etteantud pritsimisrõhku.
- Vt ptk "Pritsimistabelid lehvik-, deflektor-, injektor- ja Airmix-pihustite korral", leheküljel 283.
- Lendumise vähendamiseks valige väiksem sõidukiirus ja madalam pritsimisrõhk!
- Vt ptk "Pritsimistabelid lehvik-, deflektor-, injektor- ja Airmix-pihustite korral", leheküljel 283.
- Kui tuule kiirus on 3 m/sek, tuleb rakendada lisameetmeid lendumise vähendamiseks (vt ptk "Abinõud lendumise vähendamiseks", lk leheküljel 188)!



- Ärge pritsige, kui keskmine tuule kiirus on üle 5 m/s (lehed ja peened oksad liiguvad).
- Üledoseerimise vältimiseks lülitage pritsimishoovastikku sisse või välja ainult sõidu ajal.
- Vältige üledoseerimist ebatäpsetelt ühelt pritsimisrajal teisele pritsimisrajal sõitmisel ja/või pööramisalas sisselülitatud pritsimishoovastikuga kurvisõitudel!
- Kontrollige pritsimisrežiimil pidevalt pritsimislahuse tegelikku kulu töödeldava pinna kohta.
- Kalibreerige tegeliku ja näidatava tarbekoguse vaheliste kõrvalekallete korral läbivoolumõõturit.
- Kalibreerige tegeliku ja kuvatava teepikkuse vaheliste kõrvalekallete korral teepikkuse sensorit (impulsse 100 m kohta), vt juhtterminali kasutusjuhendit.
- Puhastage pritsimisrežiimi ilmastikust tingitud katkestamisel tingimata imifilter, pump, armatuur ja pritsimistorustik. Vt lk 200.



- Pritsimisrõhk ja pihusti suurus mõjutavad piisa suurust ja pritsitud vedeliku mahtu. Mida suurem on pritsimisrõhk, seda väiksem on pritsimislahuse piisa läbimõõt. Väiksemate piiskade puhul on lenduvus suurem!



- Segistid jäävad tavaliselt alates masina täitmisest pritsimise lõpuni sisselülitatuks. Lähtuda tuleb kemikaali tootja andmetest.
- Pritsimislahuse paak on tühi, kui pritsimisrõhk äkki langeb.
- Sisselaske- või survefilter on ummistunud, kui pritsimisrõhk samades tingimustes langeb.

12.4.1 Pritsimislahuse väljapritsimine

Näide:

Vajalik kulunorm:	200 l/ha
Ettenähtud sõidukiirus:	8 km/h
Pihusti tüüp:	LU/XR
Pihusti suurus:	'03'
Paigaldatud pihustite lubatud rõhk:	min. rõhk 3 bar max. rõhk 8 bar
Sisestatud pritsimisrõhk:	3,7 bar
Lubatud pritsimisrõhk: 3,7 baari ±25%	min 2,8 baari ja max 4,6 baari

1. Valmistage pritsimislahus vastavalt taimekaitsevahendi tootja andmetele ja segage see läbi.
2.  Seadke funktsiooni valikulüliti pritsimise asendisse.
3.  Lisasegisti reguleerimine. Segamisvõimsust saab sujuvalt reguleerida.



Lülitage lisasegismehhanism maksimaalse väljastuskoguse saavutamiseks välja, positsioon 0.

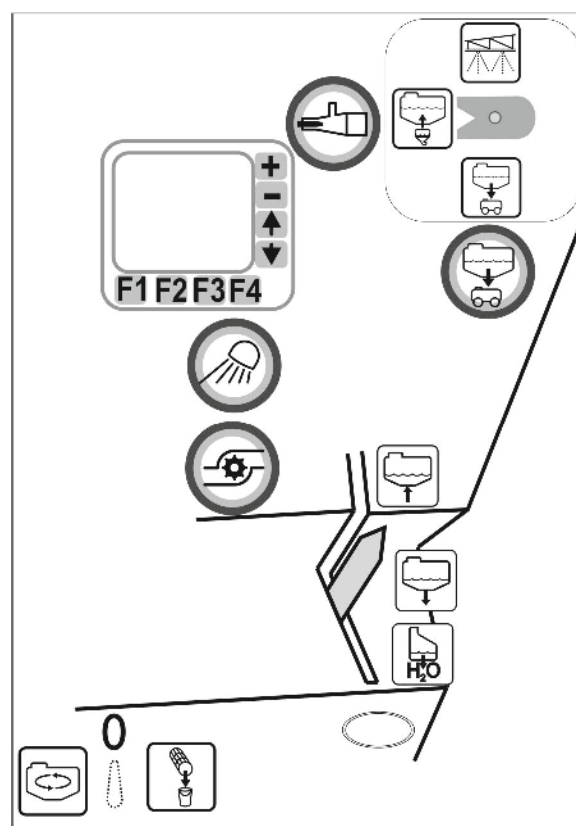


Peasegismehhanismi reguleeritakse täitetasemest sõltuvalt automaatselt.

4. AMADRIIVE:  lülitage pumbad vajadusel sisse ja käitage pumpa tööpooretel.
5. Lülitage juhtterminal sisse.
6. Pöörake poom välja.
7. Seadistage poomi töötamiskõrgus (pihustite ja põllu vaheline kaugus) vastavalt pritsimistabelile ja sõltuvalt kasutatavatest pihustitest.
8. Sisestage juhtterminalil vajalik kulunormi väärtus.



9. Sõitmahakkamisel juhtterminalil: lülitage pritsimine sisse.



Joon. 137

Põllule sõitmine sisselülitatud segistiga.

1. Lülitage juhtterminal välja.
- Segisti töötab täituvusest sõltuva intensiivsusega.

12.4.2 Meetmed lendumise vähendamiseks

- Pritsige varastel hommiku- või hilistel õhtutundidel (kui tuul on üldiselt väiksem).
- Valige suuremad düüsid ja suurem vee tarbekogus.
- Pidage poomi täpsest töökõrgusest kinni, sest pihustite kõrgemale tõstmisel lendumisoht oluliselt suureneb.
- Vähendage sõidukiirust (alla 8 km/h).
- Kasutage nn väikese hajuvusega (AD) pihusteid või injektorpihusteid (pihustid, mille puhul suurte piiskade osakaal on suur).
- Jälgige vastava taimekaitsevahendi distantse.

12.4.3 Pritsimislahuse lahjendamine loputusveega



Pritsimislahust võib lahjendada 2 põhjusel:

- Üleliigsete jääkkoguste kõrvaldamiseks.

Pritsimislahuse paagis olev üleliigne jääkkogus lahjendatakse kõigepealt 10-kordse koguse loputusveega, et see seejärel juba töödeldud põllule pritsida.

- Pritsimislahuse varu suurendamine jääkpinna töötlemiseks.



Pidage jääkkoguste väljastamisel juba töödeldud pinnale silmas preparaate maksimaalselt lubatud tarbekogust.



Pritsimislahuse lahjendamine toimub AMADRIIVE'il komfortkasutuse kaudu.



→ Lahjendamine

DUS-iga masinate puhul loputatakse pritsimistoru. Uut pritsimist alustades kulub kaks kuni viis minutit, enne kui pihustitest hakkab tulema kontsentreeritud pritsimislahust.

Lahjendamisel pumbatakse loputusvesi pritsimislahuse paaki.



1. Juhtterminal: lülitage pritsid välja.
2. AMADRIIVE: valige lahjendamine.



3. Sisestage veekogus lahjendamiseks.

→ Loputuseks kasutatavat veekogust (sinine) näidatakse võrdluses olemasoleva loputusvee kogusega (roheline).



4. Lahjendamise alustamine.

→ Lahjendamine peatub automaatselt.



Joon. 138



5. Töödelge järelejäänud pinda,

või

viige ülearune jääkkogus juba töödeldud pindadele. Väljastage senikaua lahjendatud jääkkogust, kuni düüsidest hakkab välja tulema õhku.



6. Juhtterminal: lülitage pritsid välja.

7. Puhastage põlluprits.

12.5 Jääkkogused

Eristatakse kolme liiki jääkkoguseid:

- Pritsimisrežiimi lõpetamisel pritsimislahusemahutisse allesjääv üleliigne jääkkogus.
- Üleliigne jääkkogus väljastatakse lahjendatult või pumbatakse ära ning utiliseeritakse.
- Tehniline jääkkogus, mis jääb pritsimisrõhu 25% langemisel veel pritsimislahusemahutisse, imiarmatuuri ning pritsimistorustikku.
Imiarmatuur koosneb imifiltri, pumpade ja rõhuregulaatori koostesõlmedest. Järgige tehniliste jääkkoguste väärtusi lk 122.
- Tehniline jääkkogus väljastatakse lahjendatult põllupritsi puhastamise käigus põllule.
- Lõplik jääkkogus, mis jääb pärast puhastamist düüsides õhu väljumisel veel pritsimislahusemahutisse, imiarmatuuri ning pritsimistorustikku.
- Lõplik lahjendatud jääkkogus lastakse pärast puhastamist välja.

12.5.1 Jääkkoguste kõrvaldamine



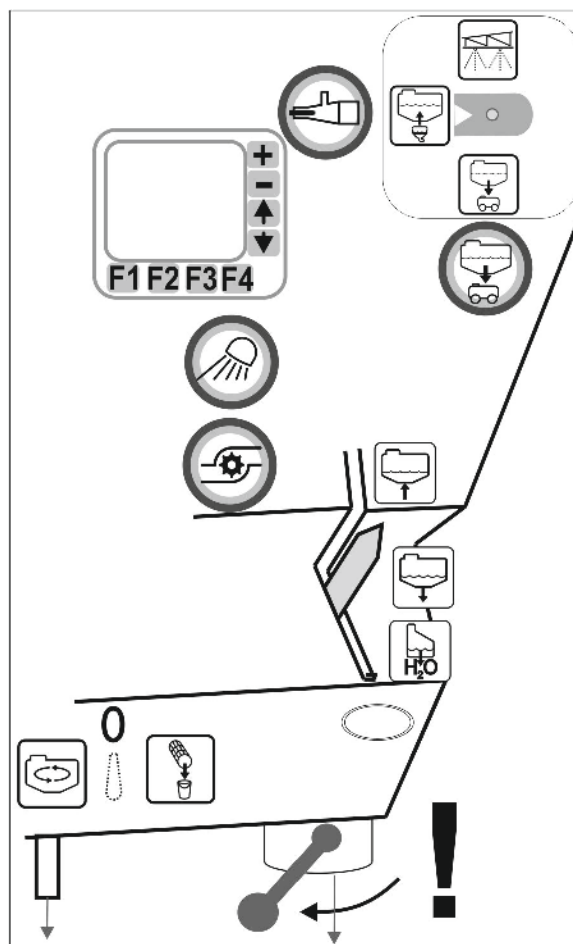
- Arvestage, et pritsimistorus olev jääkkogus pritsitakse välja lahustamata kontsentratsioonis. Pritsige jääkkogus kindlasti töötlemata pinnale. Leidke peatükist "Tehnilised andmed - pritsimistorud", lk 122 teepikkus, mis tuleb antud lahustamata jääkkoguse väljapritsimiseks läbi sõita. Pritsimistoru jääkkogus sõltub poomi töölausest.
- Jääkkoguste tühendamisel kehtivad kasutaja kaitsemeetmed. Järgige taimekaitsevahendi tootja korraldusi ja kandke sobivat kaitseriietust.
- Utiliseerige kokkukogutud pritsimislahuse jääkkogus vastavalt asjaomastele seadusega sätestatud eeskirjadele. Koguge pritsimislahuse jääkkogused sobivatesse anumatesse. Laske pritsimislahuse jääkkogusel kuivada. Suunake pritsimislahuse jääkkogus ettenähtud viisil jäätmete kõrvaldamisse.

12.5.2 Pritsimislahuse paagi tühjendamine pumba abil(erivarustus)

1. Ühendage tühjendusvoolik 2-tollise Cam-Lock liitmiku abil masinapoolse tühjendusotsiku külge.
 2.  Lülitage pumbad sisse.
 3.  Seadke funktsiooni valikulüliti tühjendamise asendisse.
 4.  Vajutage nuppu (hoidke, kuni ventiil on avanenud).
- Pritsimislahuse paaki tühjendatakse.

Pärast tühjendamist:

5.  Lülitage pumbad välja.
6.  Seadke funktsiooni valikulüliti pritsimise asendisse
7. Ühendage voolik lahti,.



Joon. 139



Tühjendamise katkestamiseks:



Seadke funktsiooni valikulüliti pritsimise asendisse.

12.6 Põllupritsi puhastamine



- Hoidke toimeaeg nii lühike kui võimalik, nt igapäevase puhastamisega pärast pritsimisrežiimi lõpetamist. Ärge jätke pritsimislahust asjatult pikaks ajaks pritsimislahusemahutisse, näiteks üle öö.

Põllupritsi eluiga ja töökindlus sõltuvad olulisel määral taimekaitsevahendite toimeajast põllupritsi valmistamismaterjalidele.

- Puhastage põlluprits enne mõne teise taimekaitsevahendi väljastamist põhimõtteliselt ära.
- Viige puhastus läbi põllul, mida Te viimati töötlesite.
- Kasutage puhastamiseks loputusveemahutist pärit vett.
- Te võite puhastuse läbi viia ka õuel, kui Teil on olemas vastav kogumisseadis (nt biopadi).

Järgige selle kohta siseriiklikke eeskirju.

- Pidage jääkoguste väljastamisel juba töödeldud pinnale silmas preparaatide maksimaalselt lubatud tarbekogust.

12.6.1 Tühjendatud anumaga pritsi puhastamine



- Kohe pärast pritsimist puhastage pritsimislahuse paaki!
- Loputusveemahuti peab olema täielikult täidetud.

Komfortpuhastus



Komfortpesu viiakse läbi komfortkasutuse abil AMADRIIVE'il.



→ Komfortpesu

Komfortpesu vältel puhastatakse masin mitme etapi jooksul täielikult.

- Masin peab olema tööasendis.
- Lahjendatud pritsimisvedeliku / pesuvee väljastamine toimub komfortpesu vältel automaatselt.
- Loputusvee paagis peab olema vähemalt 150 l vett.

Eeldused:

- Paagi täituvus < 1% (paak võimalikult tühi).



- Funktsiooni valikulüliti on pritsimise asendis.



- Pumbad töötavad.

1. AMADRIIVE: Valige komfortpuhastus.
2. Valige komfortpuhastuse jaoks veekogus (vähemalt 150 l).



3. Käivitage komfortpesu.

- Automaatne tühjakspritsimine.
- sõitke töödeldavale pinnale.
- Sektsioonide ventiilide automaatne avamine ja sulgemine (7 korda → 63 sekundit)
- Automaatne täitmine (loputusvee pool kogust)
- Mahutite ja pumpade automaatne puhastamine
- Segamine.



Joon. 140



Joon. 141

30 sekundi möödudes kuvatakse juhised:

4. Vajadusel lisage puhastuspreparaati paagi kaane või loputuskanali kaudu.



Loputusvesi on loputuskanalis.

5. ✓ Kinnitage teade.
 - Automaatne tühjakspritsimine.
→ sõitke töödeldavale pinnale.
 - Sektsioonide ventiilide automaatne avamine ja sulgemine (7 korda → 63 sekundit)
 - Automaatne täitmine (loputusvee pool kogust)
→ Sektsioonide ventiilid jäävad avatuks.
 - Mahutite ja pumpade automaatne puhastamine
 - Sektsioonide ventiilide automaatne avamine ja sulgemine (7 korda → 63 sekundit)
6. Laske lõplik jääkkogus välja, vt lk 196.
7. Puhastage imifilter ja rõhufilter, vt lk 197, 198.

Standardpuhastus

- Pritsimislahuse paak peab olema tühi!
- Vaja on 160 l loputusvett.
- Segistit ja paaki pestakse.



1. Käivitage standardpesu.
→ 160 l pesuvett jääb pritsimislahuse paaki ja selle võib põllule kanda.
2. Viige pritsimislahuse paagi sisu töödeldud pinnale.

12.6.2 Lõpliku jääkkoguse väljastamine



- Põllul: Laske lõplikud jääkkogused põllule välja.
- Õuel:
 - o Asetage imiarmatuuri väljalaskeava ja rõhufiltri väljalaskevooliku alla sobiv kogumisanum ning koguge jääkkogus kokku.
 - o Utiliseerige kokkukogutud pritsimislahuse jääkkogus vastavalt asjaomastele seadusega sätestatud eeskirjadele.
 - o Koguge pritsimislahuse jääkkogused sobivatesse anumatesse.

1. Lülitage pump välja.



2. Seadke funktsiooni valikulüliti tühjendamise asendisse.



3. Vajutage nuppu (hoidke, kuni ventiil on avanenud).



4. Survefiltri lülituskraan asendis

5. Avage tühjendamise sulgurkraan.

→ Laske lõplike jääkkogus välja.

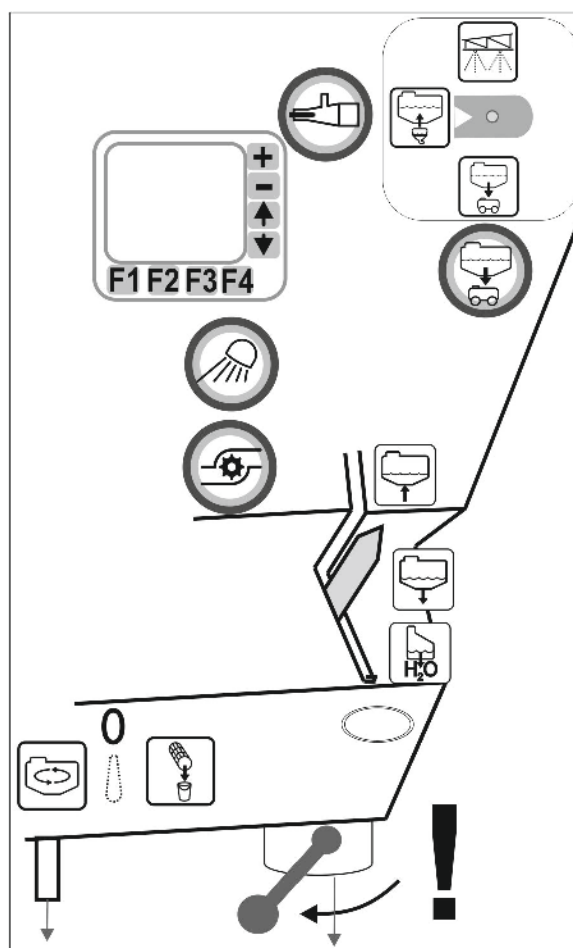
6. Sulgege tühjendamise sulgurkraan uuesti.



7. Survefiltri lülituskraan asendis



8. Seadke funktsiooni valikulüliti pritsimise asendisse.



Joon. 142

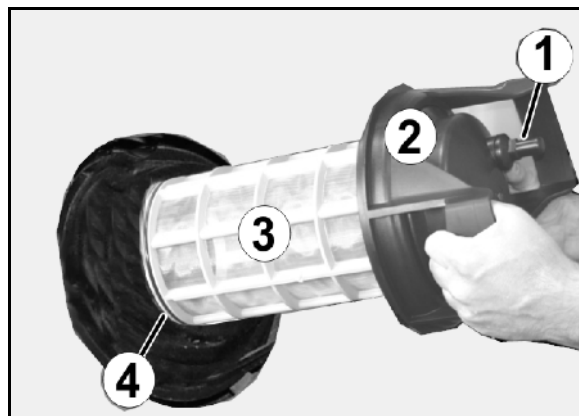
12.6.3 Sissevõtufiltri puhastamine



- Puhastage sissevõtufiltrit (Joon. 143) iga päev pärast põllupritsi puhastamist.
- Määrige imifiltri all asuvat O-rõngast (Joon. 143/4). Pöörake tähelepanu O-tihendite nõuetekohasele paigaldamisele.

Imifiltri puhastamine tühja mahuti puhul

1. Vabastage imifiltri kaas (Joon. 143/2).
2. Võtke kaas koos imifiltriga (Joon. 143/3) maha ja puhastage veega.
3. Pange imifilter vastupidises järjekorras kokku tagasi.
4. Kontrollige filtrikorpuse tihedust.



Joon. 143

Imifiltri puhastamine täis mahuti puhul

1. AMADRIIVE:  lülitage pumbad vajadusel sisse ja käitage pumpa tööpöoretel.
2. Asetage kork imemismuhvile.
3.  Seadke funktsiooni valikulüliti lisamise asendisse.
4. **F2** Täiteterminal: valige pritsimislahuse paagi täitmine.

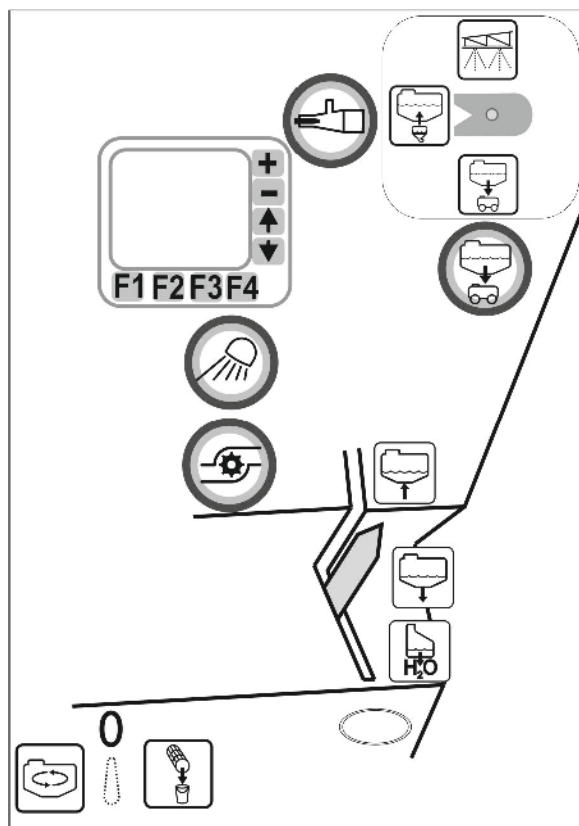
→ Filtripesa imetakse tühjaks.

5. **+** Sisestage vähemalt 200 liitrit suurem normkogus.

→ Nii ei saa pritsimisvedelik avatud imifiltrist välja valguda.

6. Vabastage imifiltri kaas (Joon. 143/2).
7. Rakendage imifiltril vabastusventiili (Joon. 143/1).
8. Võtke kaas koos imifiltriga (Joon. 143/3) maha ja puhastage veega.
9. Pange imifilter vastupidises järjekorras kokku tagasi.

10. Kontrollige filtraane tihedust.



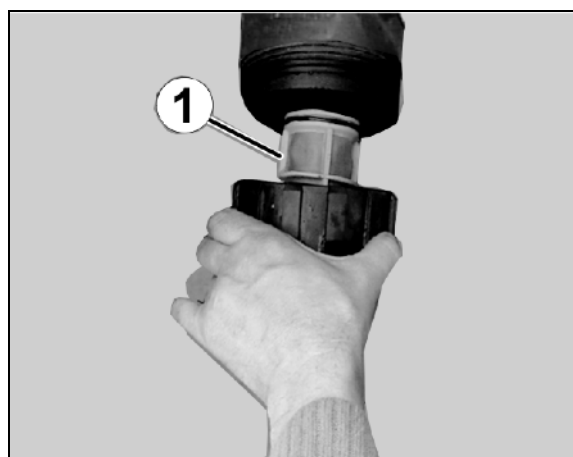
Joon. 144

11.  Lülitage pumbad välja.
12.  Seadke funktsiooni valikulüliti pritsimise asendisse.
13.  Vähendage normkogust uuesti.

12.6.4 Survefiltri puhastamine

Rõhufiltri puhastamine tühja mahuti puhul

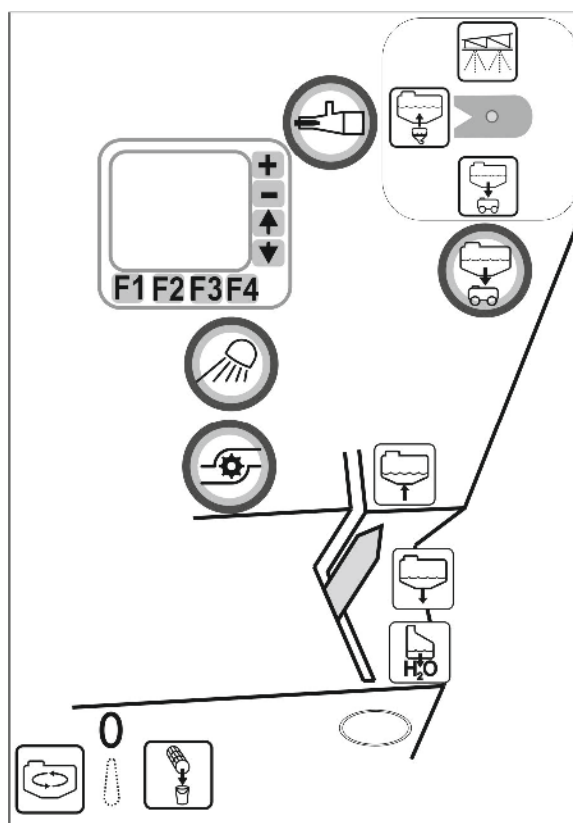
1. Vabastage äärikmutter.
2. Võtke rõhufilter (Joon. 145/1) välja ja puhastage veega.
3. Monteerige rõhufilter tagasi.
4. Kontrollige keermesliite tihedust.



Joon. 145

Survefiltri puhastamine täis paagi puhul

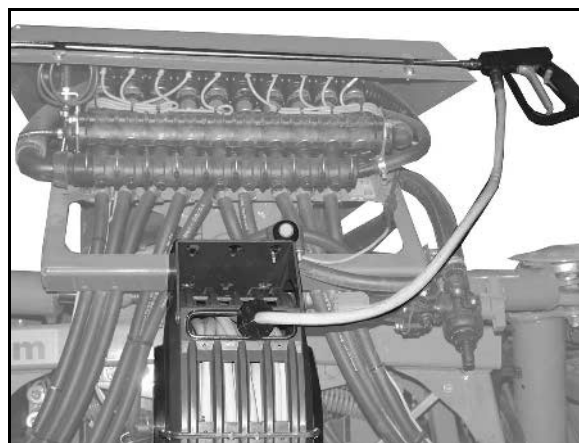
1.  Täiteterminal: valige pritsimislahuse paagi täitmine.
 2.  Seadke funktsiooni valikulüliti lisamise asendisse.
 3. Lisasegisti positsioonil .
- Laske jääkkogus rõhufiltrist välja.
4. Vabastage äärikmutter.
 5. Võtke rõhufilter (Joon. 145/1) välja ja puhastage veega.
 6. Monteerige rõhufilter tagasi.
 7. Kontrollige keermesliite tihedust.
 8. Lisasegisti positsioonil .



Joon. 146

12.6.5 Välispuhastus

1. AMADRIIVE:  lülitage pumbad vajadusel sisse.
2.  Vajutage klahvi.
3. Puhastage pritsimispüstoliga põllupritsi ja pritsimishoovastikku.
4.  Vajutage klahvi.



Joon. 147

12.6.6 Pritsi puhastamine kriitilise preparaadivahetuse puhul

1. Puhastage pritsi tavalisel viisil kolm korda, vt lk 194
2. Täitke loputusveemahuti.
3. Puhastage prits, kaks korda, vt lk 194.
4. Kui eelnevalt täideti rõhuühendusega:
Puhastage sisseloputusmahuti pritsimispüstoliga ja imege sisseloputusmahuti sisu ära.
5. Laske lõplik jääkkogus välja, vt lk 196.
6. Puhastage tingimata imifilter ja rõhufilter, vt lk 197, 198.
7. Puhastage prits, üks kord, vt lk 194.
8. Laske lõplik jääkkogus välja, vt lk 196

12.6.7 Masina kokkupuutumine vedelväetisega



Ülevoolav või väljaimbuv vedelväetis põhjustab masinal korrosioonikahjustusi, eriti mootoril ning ümbritsevatel sõlmedel.

Puhastage neid kohti põhjalikult puhta veega!

12.6.8 Pritsi loputamine, kui paak on täis (töö katkestamine)



- Puhastage pritsimisrežiimi ilmastikust tingitud katkestamisel tingimata sissevõtuarmatuur (sissevõtufilter, pumbad, rõhuregulaator) ja pritsimistorustik.
- Loputamine toimub AMADRIVE'il komfortkasutuse kaudu.



→



→ Loputamine

1. Käitage pumpa.



1. Sisestage veekogus loputamiseks.

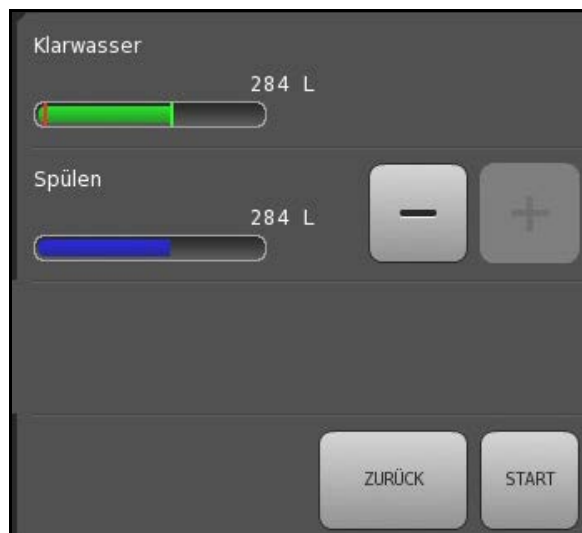
- Väljastage pritsimislahust, kuni pihustitest hakkab pritsima vett.
- Surveringlussüsteemiga DUS masinate puhul: lülitage pritsid ainult lühiajaliselt sisse, kuna DUSi kaudu vähendatakse pritsimislahuse kontsentratsiooni.
- Loputuseks kasutatavat veekogust (sinine) näidatakse võrdluses olemasoleva loputusvee kogusega (roheline).



2. Käivitage loputus ja lülitage samaaegselt sisse pritsimine. Väljastage sõidu ajal vähemalt 50 liitrit loputusvett töötlemata pinnale.



3. Lõpetage loputus.



Joon. 148

DUS-iga:

- Prits puhastatakse loputusveega. Kasutage selleks kaks liitrit loputusvett iga meetri töölaia kohta (jälgige täitetaset).
- Loputatakse düüse.
- 4. Lülitage pump viivitamatult välja, sest preparaadi kontsentratsioon väheneb.
- **Mahuti, segamismehhanismid pole puhastatud!**
- **Lahuse kontsentratsioon on mahutis muutunud.**

Pritsimisrežiimi jätkamine

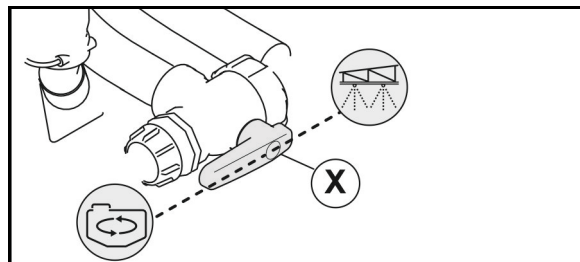


Käitage enne pritsimisrežiimi jätkamist pumpa viis minutit 540 min^{-1} juures ning lülitage segamismehhanismid täielikult sisse.

12.7 Põllupritsi kasutamine koos HighFlow'ga

Täitmine imivooliku kaudu

Enne täitmist lülituskraan asendisse .



HighFlow'ga pritsimine



- HighFlow'ga pritsimine suurte väljastuskoguste jaoks.
- Ilma HighFlow'ta pritsimine maksimaalse segamisvõimsuse jaoks.

1. Juhtterminal: masina andmete menüü:

- o ☒ Lülitage HighFlow sisse.

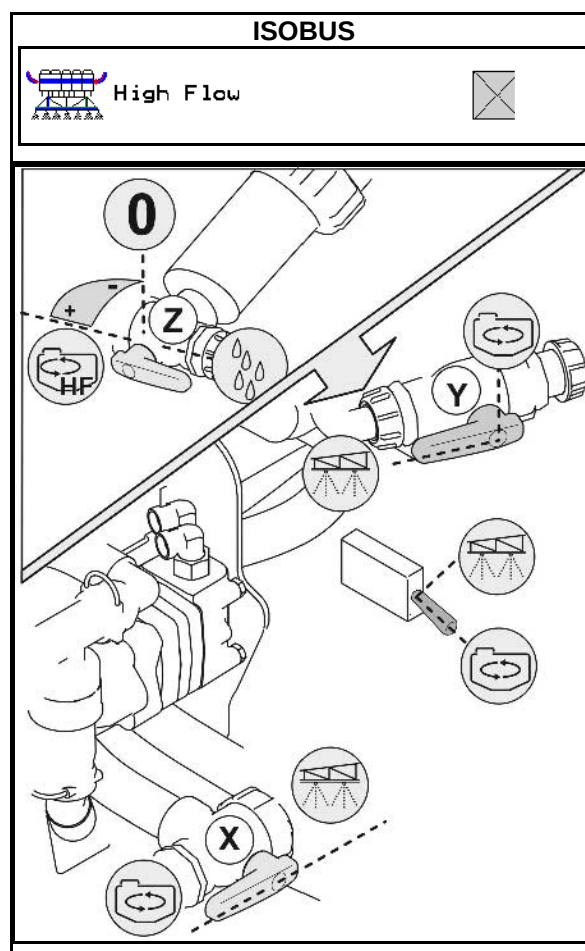
2. Lülituskast asendis .

3. HighFlow lülituskraan X asendis .

4. Avage tagasivoolu blokeeringu Y

lülituskraan, asend .

5. Seadistage HighFlow-segisti lülituskraan Z väärtuste 0 ja maksimum vahele.

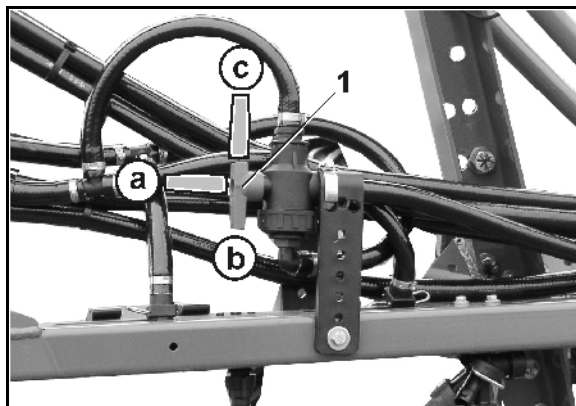


Masina kasutamine

6. Vajadusel valige pritsimistoru lülituskraani puhul mõlemad pritsimistorud.

- (1) Eraldi kraan iga seksiooni jaoks:

- a pritsimine mõlema pritsimistoru ja rippvoolikute abil
- b pritsimine standardse pritsimistoru abil
- c pritsimine vaid 2. pritsimistoru abil



Segisti automaatne reguleerimine ei ole HighFlow-režiimis võimalik.

Ilma HighFlow'ta pritsimine

1. Juhtterminal: masina andmete menüü:

- o ☐ Lülitage HighFlow välja.

2. Lülituskast asendis .

3. HighFlow lülituskraan X asendis .

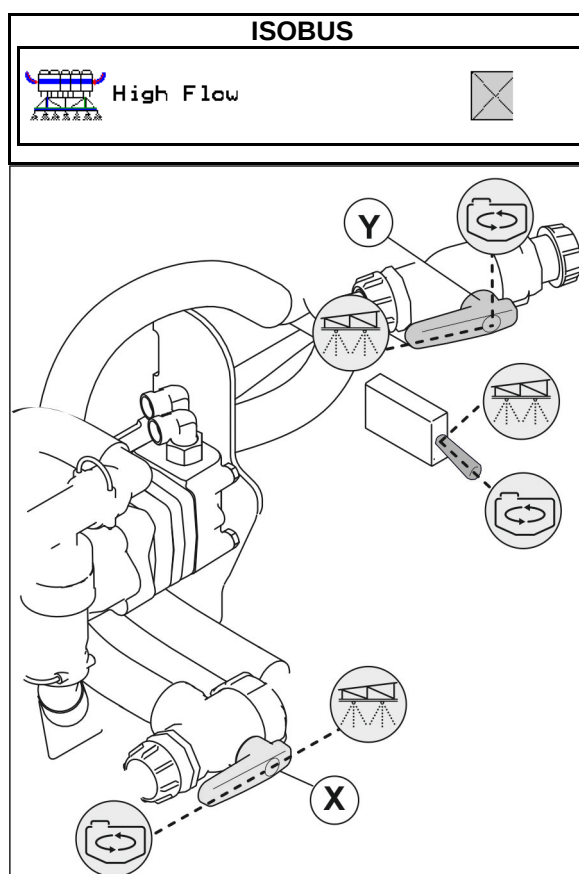
4. Avage tagasivoolublokeeringu lülituskraan

- Y, asend .



Juhtterminalil kuvatakse vale kogus, kui

- juhtterminalil ei ole HighFlow õigesti valitud.
- lüliti asend lülituskastis ei ole õige.



13 Häired



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe-, kinnijäämisohu

- ülestõstetud, kindlustamata masinaosade ootamatul allalaskumisel.
- kogemata käivitamine ja ootamatu veeremahakkamine.

Enne, kui hakkate rikkeid kõrvaldama, kindlustage masin kogemata käivitamise ja veeremise vastu, vt lk 164.

Enne, kui sisenete masina ohutsooni, oodake, kuni masin seiskub.

13.1 Masina pukseerimine, tõstmine, evakueerimine



OHT

Masina pukseerimisel kontrollimatust masinast tulenev oht.

Masina pukseerimine avalikel teedel on keelatud.



HOIATUS

Põllul kinnijäänud masina väljatõmbamisest tulenevad masina kahjustused.

Kinnijäänud masina väljatõmbamine avarii-veoseadise abil on keelatud.

Sellest tulenevate kahjustuste korral vastutab kasutaja!

Masina ettevalmistamine tõstmiseks, evakueerimiseks



OHT

Surmaga lõppeda võiv vigastusoht masina veeremahakkamise tõttu.

Masina võib pukseerimiseks ette valmistada ainult tasasel pinnal, kuna rattad võivad vabalt pöörleda ja pidur ei toimi.

1. Monteerige avarii-veoseadis.
2. Demonteerige rataste reduktorvõllid.



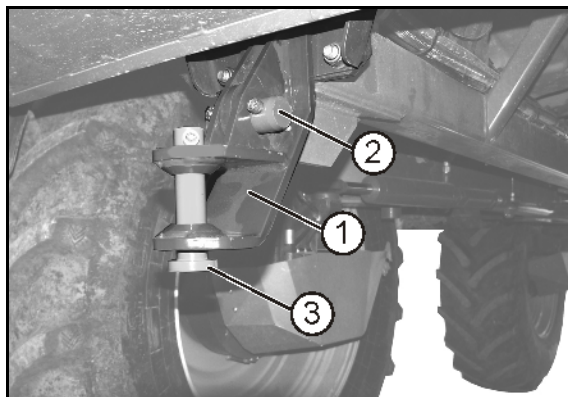
Avarii-veoseadis (lisavarustus) on mõeldud ainult

- defektse masina kõrvaldamiseks tänavaliiklusest.
- laadimiseks madalaraamhaagisele.

Avarii-veoseadise (lisavarustus) monteerimine:

Monteerige avarii-veoseadis ette masina alla.

- (1) Avarii-veoseadis
- (2) Avarii-veoseadise monteerimiseks mõeldud poldid on 2 kinnitusega fikseeritud.
- (3) Fikseeritud polt jäiga või painduva ühenduslülili kinnitamiseks.



Joon. 149

Kõikidel ratastel reduktsoonivõlli demonteerimine:

1. Eemaldage tsentraalne kruvilukustus.
2. Tõmmake reduktsoonivõlli M6-kruviga rattareduktorist välja.
3. Pingutage kruvilukustust uuesti 90 Nm-ga.
4. Pärast pukseerimist paigaldage reduktorvõlli uuesti.



Joon. 150



- Pukseerimiseadme (lisavarustus) paigaldamine
- Mootori- ja/või hüdraulikarikke korral puudub roolimiseks õlirõhk. Rooliseade võib seetõttu väga raskesti liikuda.
- Maksimaalne lubatud sõidukiirus pukseerimisel: 5 km/h.
- Tühjendage pritsimislahuse mahuti enne pukseerimist.
- Seisva mootori puhul peab masinat pukseerima tingimata pukseerimisvardaga.

13.2 Häired, hoiatused AMADRIIVE

Nimetus	Sensori tüüp	Juht-seade	Hoiatus ! Vea sissekann PIN
ESB üleval	Lüliti	MMC1	! - Sisselaskemahuti ei ole üleval
Autom. juhtimine	Lüliti	MMC2	
Õhurõhk pidurikontuuris 1	Lüliti	MMC2	Etteanderõhk liiga madal
Õhurõhk pidurikontuuris 2	Lüliti	MMC2	Etteanderõhk liiga madal
Hüdraulikaõlifiltrid	Lüliti	MMC2	! - Hüdraulikaõli filter saastunud
Hüdraulikaõli temperatuur	Lüliti	MMC2	! - Hüdraulikaõli temperatuur kõrge
Hüdraulikaõli tase madal	Lüliti	MMC2	! - Hüdraulikaõli tase madal
Keskmäärimissüsteemi häire	Lüliti	MMC2	! - Keskmäärimissüsteemi häire
Käsi piduri lüliti	Lüliti	MMC2	! - Seisupidur
Sõidukang	Potentsiomeeter	MMC1	AE Pin 38
Tõstemoodul	Potentsiomeeter	MMC1	AE Pin 40
Eesmine roolisüsteem	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 38
Tagumine roolisüsteem	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 39
Kõrgus ees	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 42
Kõrgus taga	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 43
Jalg vasakul	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 40
Jalg paremal	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 41
Trepp	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 5
Diisel	Potentsiomeeter	MMC2	AE Pin 4
Hüdraulika temperatuur	Temperatuuri sensor	MMC2	AE Pin 45
Veetemperatuur	Temperatuuri sensor	MMC2	AE Pin 44
Veojam edasi	Rõhusensor	MMC1	AE Pin 44
Veojam tagasi	Rõhusensor	MMC1	AE Pin 45
Pöörete arv ees vasakul	Pöörete arvu sensor	MMC1	FQ Pin 62
Pöörete arv ees paremal	Pöörete arvu sensor	MMC1	FQ Pin 63
Pöörete arv taga paremal	Pöörete arvu sensor	MMC1	FQ Pin 64
Pöörete arv taga vasakul	Pöörete arvu sensor	MMC1	FQ Pin 65

Häired

Nimetus	Ventiili tüüp	SG	Vea sissekanne PIN
Pump edasi	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 6
Pump tagasi	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 7
Mootor ees vasakul	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 8
Mootor ees paremal	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 9
Mootor taga vasakul	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 11
Mootor taga paremal	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 10
Pritsimispumba mootor	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 12
Aeglusti	Proportsionaalsed ventiilid	MMC1	PV Pin 13
El. ABV	Proportsionaalsed ventiilid	MMC2	PV Pin 10
Vasakpoolne roolisüsteem	Proportsionaalsed ventiilid	MMC2	PV Pin 6
Parempoolne roolisüsteem	Proportsionaalsed ventiilid	MMC2	PV Pin 7
Ventilaatori mootor vesi	Proportsionaalsed ventiilid	MMC2	PV Pin 8
Ventilaatorimootor õli/õhk	Proportsionaalsed ventiilid	MMC2	PV Pin 9
Rööpmelaisu vasakul suurem	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 14
Rööpmelaisu vasakul väiksem	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 15
Rööpmelaisu paremal suurem	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 16
Rööpmelaisu paremal väiksem	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 17
Ees kõrgust tõsta	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 18
Ees kõrgust langetada	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 19
Taga kõrgust tõsta	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 20
Taga kõrgust langetada	Ümberlülitusventiilid	MMC2	SA Pin 21

13.3 Rikked pritsimisrežiimil

Häire	Põhjus	Kõrvaldamine
Pump ei ime	Ummistus sisselasketorustikus (sisselaskefiltris, filterelemendis, imuvoolikus).	Kõrvaldage ummistus.
	Pump imeb õhku.	Kontrollige, kas imuvooliku ühenduskoht (erivarustus) on hermeetiline.
Pumba võimsus puudub	Filter või filterelement määrdunud.	Puhastage filter või filterelement.
	Kinnikiilunud või katkised ventiilid.	Vahetage ventiilid välja.
	Pump imeb õhku, pritsimislahuse paagis on näha õhumulle.	Kontrollige imuvooliku ühenduskohatde hermeetilisust.
Pritsikuuli laperdamine	Pumba läbivool on ebaühtlane.	Kontrollige sisselaske- ja surveventiile ning vahetage need vajadusel välja (vt leheküljel 263).
Õli sisselaskeotsikul on õli ja pritsimislahuse segu või on õlikulu oluliselt kõrgem	Pumba membraan on katkine.	Vahetage kõik 6 kolvi membraani välja (vt lk 260).
Juhtterminal: Vajalikku, sisestatud kulunormi ei saavutata	Sõidukiirus suur, pumba pöörlemiskiirus madal.	Vähendage sõidukiirust ja tõstke pumba pöörlemiskiirust, kuni veateade ja akustiline signaal kustuvad.
Juhtterminal: Rõhk väljub poomile paigutatud pihustite lubatud rõhupiiridest	Etteantud sõidukiirus on muutunud ning see mõjutab pritsimisrõhku.	Muutke sõidukiirus selliseks, et masin pöördus uuesti etteantud sõidukiiruse piiridesse, mille olete pritsimisrežiimi puhul kindlaks määranud.

14 Puhastamine, hooldamine ja korrashoid



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe-, kinnijäämisohu

- ülestatatud, kindlustamata masinaosade ootamatul allalaskumisel.
- masinast koosneva kombineeritud seadme kogemata käivitamisel ja ootamatul veeremisel.

Enne, kui alustate masina puhastus-, hooldus- või remonditööde tegemist, kindlustage masin kogemata käivitamise ja veeremise vastu, vt lk 164.



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis- ja sissetõmbeohu kaitsmata ohtlike kohtade tõttu!

- Paigaldage masina puhastamiseks hooldamiseks ja remontimiseks eemaldatud kaitseseadeldised.
- Asendage defektsed kaitseseadeldised uuetga.



OHT

- Jälgige hooldus- ja korrashoiutööde tegemisel ohutusjuhiseid, eriti peatükki "Pritsimisrežiim", leheküljel 32!
- Ülestatatud liikuvate masinaosade all tohib hooldus- ja korrashoiutöid teha vaid siis, kui nimetatud masinaosad on kogemata allakukkumise eest kindlustatud.

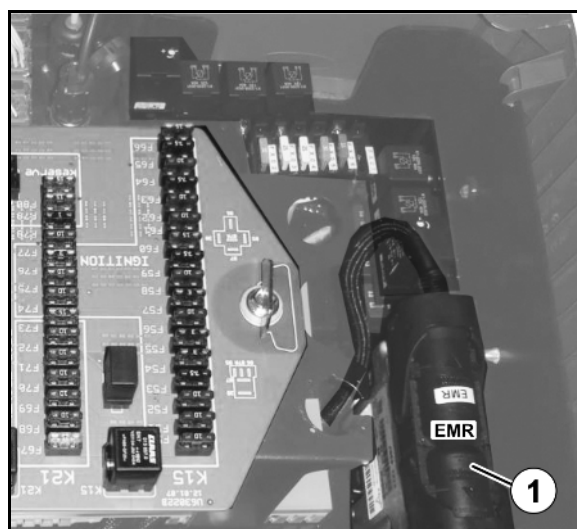


- Regulaarne ja asjatundlik hooldus hoiab masina kaua kasutuskõlbliku ja hoiab ära enneaegse kulumise. Regulaarne ja asjatundlik hooldus on meie garantiisätete tingimus.
- Kasutage vaid AMAZONE originaaldetaile (vt ptk "Varu- ja kuluosad ning abivahendid", lk 17).
- Kasutage ainult originaalseid AMAZONE asendusvoolikuid ja voolikuklambreid V2A järgi.
- Kontrollimise ja hooldustööde tegemise eeldus on spetsiaalsed erialased teadmised. Nimetatud erialaseid teadmisi selle kasutusjuhendi raames ei jagata.
- Jälgige puhastus- ja hooldustööde tegemisel keskkonnakaitsemeetmeid.
- Täitke õlide ja määrdeainete jäätmekäitluse kohalikke eeskirju. Samuti puudutab see õlide ja määrdeainetega kokkupuutuvate detailide jäätmekäitlust.
- Kõrgsurvel töötavate määrdepresside kasutamisel ei tohi ületada rõhku 400 baari.
- Põhimõtteliselt on keelatud
 - o veermiku puurimine,
 - o veermiku olemasolevate avade ülepuurimine,
 - o kandvate osade keevitamine.
- Vajalik on rakendada kaitsemeetmeid, nt juhtmete kinnikatmine või demonteerimine eriti kriitilistes kohtades
 - o keevitamisel, puurimisel ja lihvimisel.
 - o lihvimisketaste kasutamisel plasttorude ja elektrijuhtmete läheduses.
- Puhastage masinat alati enne remontimist põhjalikult sooja veega.
- Tehke remonditöid masina juures vaid siis, kui pump on välja lülitatud.
- Pritsimislahuse paagi sisemuses tohib remonditöid teha vaid paagi põhjaliku puhastamise järel! Ärge sisenege pritsimislahuse paaki!



Masinal tehtavate keevitustööde korral:

- Ühendage voolutoide põhimõtteliselt pardaarvutilt lahti.
- Lülitage pealüliti välja.
- Ühendage kaablid akult lahti.
- Tõmmake EMR-pistik (Joon. 151/1) kabiini parempoolsel küljel käsitoe all asuvalt tsentraalse elektrisüsteemi juhtseadmelt lahti.



Joon. 151

14.1 Puhastamine



- Kontrollige piduri-, õhu- ja hüdraulikavoolikuid eriti tähelepanelikult.
- Ärge kunagi töödelge piduri-, õhu- ja hüdraulikavoolikuid bensiini, bensooli, petrooleumi või mineraalõlidega.
- Määrige masin pärast puhastamist, eelkõige kui puhastamisel kasutati survepesu/aurupesu või rasva lahustavaid vahendeid, sisse.
- Järgige puhastusvahendite kasutamisel ja käitlemisel seaduslikke ettekirjutusi.

Puhastamine survepesuri/aurpesuriga



- Survepesuri/aurpesuri puhastamiseks kasutamisel järgige tingimata järgmisi punkte:
 - o Ärge puhastage elektrilisi detaile.
 - o Ärge puhastage kroomitud detaile.
 - o Ärge kunagi suunake survepesu/aurupesu juga otse määrdekohtadele, laagritele, tüübisildile, hoiatusmärkidele ja kleebistele..
 - o Hoidke alati survepesuri või aurpesuri düüsi masinast vähemalt 300 mm kaugusel.
 - o Survepesuri / aurupuhasti reguleeritud rõhk ei tohi ületada 120 baari.
 - o Järgige survepesumasinaid kasutades ohutusnõudeid.

14.2 Masina talvine seismajätmine või pikem seisak

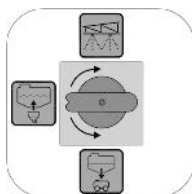
Puhastage masin põhjalikult enne talveks seismapanekut

Pritsimistehnika

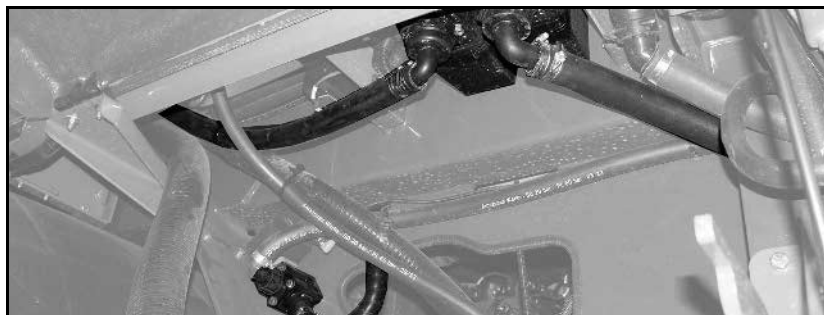
1. Pritsi puhastamise kohta tühja mahuti korral vt lk 194. Lõpliku jääkkoguse väljalaskmine.
2. Käitage pumpasid madalatel pööretel ja laske "õhku pumbata", kui pesemine on lõpetatud ja pritsimisdüüsidest ei tule enam vedelikku.

3. Vahetage juhtterminalil positsioonide **F2**, **F3** ja **F4** vahel, kui väljalaskekraan on avatud.

4. Lülitage funktsioonivaliku lüliti mitu korda kõigi positsioonide vahel



5. Lülitage pritsimispumba ajam välja, kui sisselaske- ja survekraanide mitmekordse sisse- ja väljalülitamise järel pihusti torudest enam vedelikku ei eraldu.
6. Langetage pihustikandur alla ja lülitage diiselmootor välja.
7. Demonteerige poomi igal seksioonil üks membraanventiil pihusti korpusest, nii et pihusti torud jookseksid tühjalt.
8. Monteerige maha imifilter ja rõhufilter ja puhastage neid.
9. Monteerige maha pumpade survevoolik, et ülejäänud veekogus saaks survevoolikust ja surveseadmest välja voolata.
10. Vabastage voolikud ventiilidelt ja lisasegistilt vasaku küljepaneeli all.



Joon. 152

11. Lülitage funktsioonivaliku lüliti kõik asendid veelkord läbi.
12. Laske pumbal umbes ½ min töötada, kuni pumba rõhuühendusest ei tule enam vedelikku.



Jääkkoguseid on võimalik tugeva surve all pritsida surveliitmikust.

13. Lülitage diiselmootor välja.
14. Paigaldage survevoolik uuesti kohale.

15. Keerake lahti äravoolu mutter ja tühjendage loputusvee paak.
16. Laske vesi loputusvee sissevõutufiltrist välja ja puhastage filtrit.



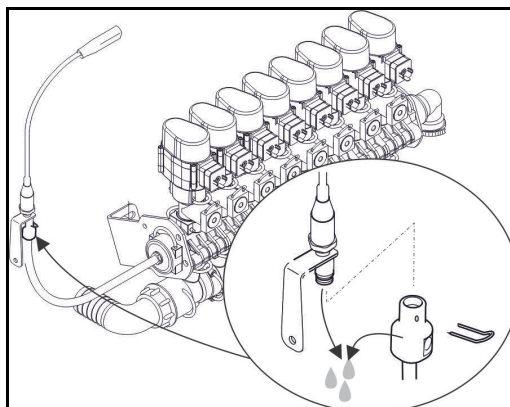
Joon. 153

17. Laske parema küljepaneeli all olevast loputusvee pumbast ja loputusvee ventiilist vesi välja
 - 17.1 Vabastage voolikud ventiilide ja pumba küljest.
 - 17.2 Langetage doseerimispaak alla → Loputusvee pump töötab.
 - 17.3 Laske loputusvesi välja: AMADRIIVE → Konfiguratsioon → lk 161.
 - 17.4 Lülitage diiselmootor välja.



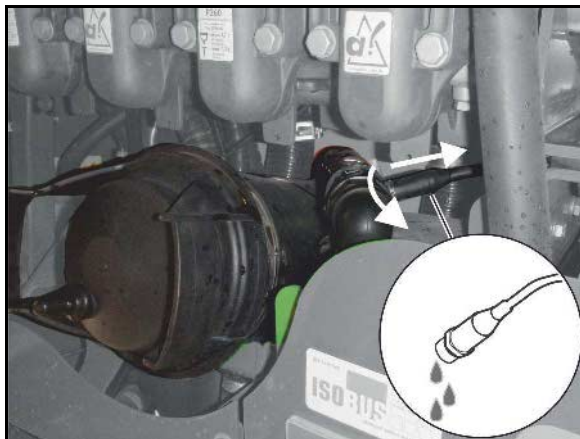
Joon. 154

18. Vabastage voolik survesensori küljest ja laske hoovastiku armatuuri survesensorist vesi välja. Seejuures on hoovastik alla langetatud.



Joon. 155

19. Vabastage voolik survesensori küljest ja laske peasegisti survesensorist vesi välja.



Joon. 156



Enne uuesti kasutuselevõtmist:

- Paigaldage kõik mahamonteeritud osad.
- Sulgege imiventili väljalaskekraan.
- Kui temperatuur on alla 0°C, peavad kolb-membraanpumbad olema enne kasutuselevõttu täiesti jäävabad, et jää ei saaks kolbe ja kolbmembraane kahjustada.

HighFlow'ga põlluprits

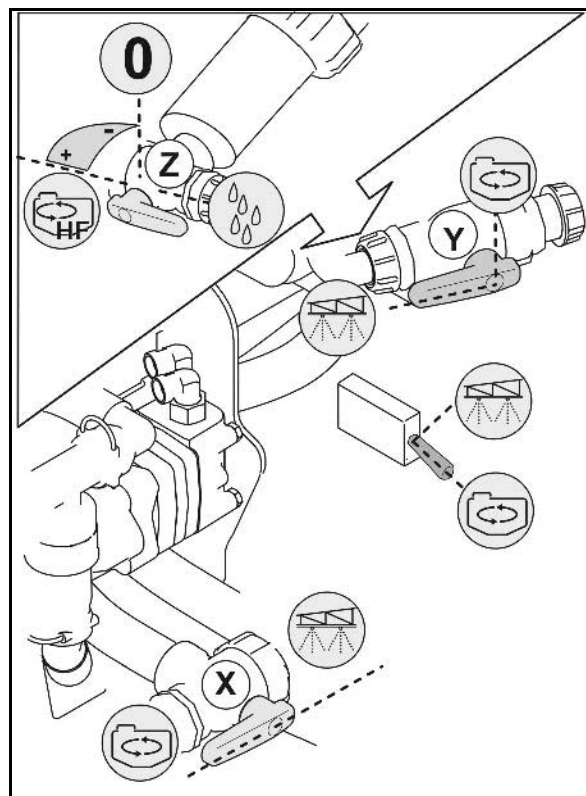


HighFlow'ga põlluprits:

Täiendavalt tühjendage HighFlow vedelikukanal vedelikust.

Selleks:

1. Asetage väljalaskevooliku alla sobiv mahuti.
2.  Avage tagasivoolublokeering (lülitskraan Y).
3.  Täiendavalt eemaldage survefiltrist vesi.
4. Vajadusel eemaldage teisest pritsimistorust vesi.



Sõiduk

DEF

Käitusest eemaldamine kuni 4 kuuks:

Täitke DEF-paak täielikult.

Käitusest eemaldamine kauemaks kui 4 kuuks:

1. Tühjendage DEF-paak täielikult.
2. Täitke paak täielikult uue DEF'ga.
3. Uuendage toitepumba filtrielement.
4. Sõitke mootor töötemperatuurini soojaks ja koormake.

Kui tehakse kindlaks viga:

Lülitage mootor välja ja oodake ära EDC (Electronic Diesel Control) järelkäitusaeg.

Vajadusel korrake toimingut mitu korda.

Kui viga ei ole võimalik kõrvaldada, siis pöörduge palun oma DEUTZ-partneri poole.

14.3 Hooldusplaani ülevaade



- Järgige hooldusintervalle alates esimesest kohustuslikust hooldusest.
- Kaasapandud võõrdokumentatsioonis antud ajaintervallid, töövõimsused või hooldusintervallid on prioriteetsed.
- Järgige ka hoolduspäevikut.

Esimese 10 töötunni järel:

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Töökoj atöö
Rattad	• Rattapoltide ülepingutamine	238	
Hüdraulika	• Voolikute kontrollimine puuduste suhtes • Tiheduse kontrollimine	247	
Kogu masin	• Määrimise teostamine	220	

Esimese 50 töötunni järel:

Tellige vajadusel laienduskomplekt.

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Töökoj atöö
Rattareduktorid	• Õlivahetus	237	X
Kabiin	• Kontrollige eesmisi ja tagumisi amortisaatorilaagreid ning pingutage vaj. poldid üle	256	X
Hüdraulika	• Hüdraulika tagasivoolufiltri asendamine	251	X
	• Hüdraulika rõhufiltri asendamine	251	X
Deutzi mootor	• Õlivahetus	229	X
	• Mootori õlifiltri asendamine	229	X

Kord päevas

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Töökoj atöö
Deutzi mootor	• Mootoriõli taseme kontrollimine	229	
	• Heitgaasinorm Euro 3A: kontrollige, kas kütusefiltris on vett, ja laske see vajadusel välja	227	
Hüdraulika	• Õlitaseme kontrollimine	251	
	• Voolikute kontrollimine puuduste suhtes	247	
	• Tiheduse kontrollimine		
Valgustus	• Talitluse kontrollimine	-	
Pidurid	• Talitluse kontrollimine	-	
Roolisüsteem	• Rööpme korrigeerimine	63	
Pritsimispumbad	• Õlitaseme kontrollimine	262	
Pritsimislahuse mahuti	• Puhastamine või loputamine	208	
Imifilter		197	
Isepuhastuv rõhufilter		106	
Pihustid		266	
Masin	• Kontrollimine ebatiheduste suhtes	-	
Mootori õhu sisselaskesüsteem	• Hooldusnäidu kontrollimine õhufiltril	231	

Kord kvartalis / iga 100 töötunni järel

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Töökoj atöö
Mootori õhu sisselaskesüsteem	• Puhastamine	231	
Pritsimisdüüsid	• Kontrollimine	266	
Suruõhusüsteem	• Vee eemaldamine õhupaagist	241	
Kogu masin	• Määrimise teostamine	220	
Pidur	• Pidurivedeliku taseme kontrollimine	240	
Kabiin kategooria 4	• Aktiivsöefiltri vahetus	254	X
Hoovastik	• Kontrollige konsooli mõrade / tekki-vate mõrade suhtes		

Poole aasta / iga 250 töötunni järel

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Töökoj atöö
Pritsimishoovastik	- Torustikufiltri puhastamine - Kahjustatud filtrisüdame asendamine	267	
Deutzi mootor	Jahutusvedeliku taseme ja antifriisi kontrollimine	233	
	Heitgaasinorm Euro 4: kütusefilter	226	X
Kabiin kategooria 4	Tolmu- ja aerosooli filtri vahetus	254	

Kord aastas / 500 töötunni järel (hooldusvajadus A)

→ Tellige vajadusel hoolduskomplekt A.

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Töökoj atöö
Deutzi mootor	Õlivahetus	229	X
	Mootori õlifiltri asendamine	229	X
Rattareduktorid	Õlitaseme kontrollimine	237	
Hüdraulika-, mootori-, kliimaradiaatorid	Puhastamine suruõhuga	234	
Kliimaseade	Kompressori kiirihma kontrollimine	236	X
Hüdraulika	Tagasivoolufiltri asendamine	251	X
Pritsimispumbad	Õlivahetus	262	X

Kord aastas / 1000 töötunni järel (hooldusvajadus B)

→ Tellige vajadusel hoolduskomplekt B (sisaldab hoolduskomplekti A).

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Töökoj atöö
	Teostage hooldusvajadus A		
Kabiin	Välise õhufiltri asendamine	253	X
	Ringlusõhufiltri puhastamine		
Deutzi mootor	Kütuse peafilter, sisu asendamine	225	X
	Kütuse eelfiltri asendamine	226	X
	Kiiribirihma ja pingutusrulli kontrollimine, vaj. asendamine	235	X
	Pingutage mootori kinnitust, vajadusel vahetage välja		
	Kontrollida akut ja kaabliühendusi		
	Kontrollida kinnitusi, voolikuühendusi, klambreid, vajadusel asendada.		
	Vahejahuti sisenemispind (määrdeõli, kondensvesi välja lasta)		X

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Töökoj atöö
Hüdraulika	• Hüdraulikaõli vahetus	251	X
	• Hüdraulika rõhufiltri asendamine	251	X
Rattareduktorid	• Õlivahetus	237	X
Pritsimispumbad	• Õlivahetus	262	X
	• Ventilide kontrollimine, vaj. asendamine	263	X
	• Kolvimembraanide kontrollimine, vaj. asendamine	264	X
Pidurid	• Kontrollige piduri hõõrdkatteid / pidurikettaid, vajadusel vahetage välja	240	X
Pritsimishoovastik	• Põllupritsi mahu mõõtmine ja ristjaotuse kontrollimine, kulunud düüside asendamine	266	
Läbivoolu-/tagasivoolumõõtur	• Kalibreerimine	266	
Mootori õhu sisselaskesüsteem	• Sisemise ja välmise õhufiltri asendamine	231	X
Loputusvesi	• Puhastage loputusvee sissevõtufiltrit		

Iga 2 aasta / 2000 töötunni järel (hooldusvajadus C)

→ Tellige vajadusel hoolduskomplekt C (sisaldab hoolduskomplekti B).

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Töökoj atöö
	• Teostage hooldusvajadus B		
Deutzi mootor	• Klapivahede kontrollimine, vaj. seadistamine	235	X
	• Jahutusvedeliku asendamine	233	X
	• Laadimisrõhu anduri kontrollimine ja puhastamine		X
	• Puhastage ja kontrollige Venturi andurit ja selle all asuvat heitgaasitagastuse adapterplaati		X
	• Kontrollige ja puhastage diisli kübemefiltri diferentsrõhuandurit		X
DEF	• DEF pumba filtrimooduli vahetamine	228	X
Kliimaseade	• Kliimakompressor, kiilrihma asendamine	236	X
	• Aurusti ja soojaveeradiaatori puhastamine	259	X
	• Filterkuivati asendamine	258	X
Pidur	• Vahetada pidurivedelikku		X
	• Õhukuivatuskartuši asendamine	240	X
Tulekustuti	• Gloria klienditeeninduse poolt läbiviidav kontrollimine	-	

Iga 5 aasta / 4500 töötunni järel

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Töökoj atöö
Deutzi mootor	• Kiilribirihma asendamine	235	X
	• Pingutusrulli asendamine		
	• Osakeste filtri süüteküünal		X
	• Vahetada välja flutter-ventiil		X

Vajadusel

Koostedetail	Hooldustöö	vt lk	Töökoj atöö
Pritsimishoovastiku hüdraulika	• Drosselventiilide seadistamine	260	
Rattad	• Rattapoltide ülepingutamine (pärast rattavahetust esimese sõidu järel)	238	
	• Rehvirõhu kontrollimine	238	
Mootori õhu sisselaskesüsteem	• Välimise õhufiltri puhastamine	231	X
Kütusesüsteem	• Õhu eemaldamine	228	X
Kliimaseade	• Käikuvõtmine pärast pikemat seisuaega	257	
Aku	• Asendamine	236	
Hüdraulika-, mootori-, kliimaradiaatorid	• Puhastamine suruõhuga	234	

14.4 Hooldustööd töötava mootori korral



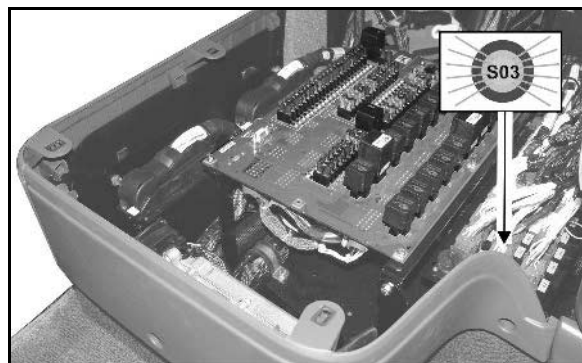
OHT

Masina soovimatust liikumahakkamisest tulenev õnnetusoht hooldustööde ajal.

Vajutage enne hooldustöödega alustamist lülitit S03.

Lüliti S003

- takistab sõitmist, kui mootor töötab.
- klapitava käetoel all
- põleb pärast vajutamist.



Joon. 157

14.5 Määrimiseeskiri

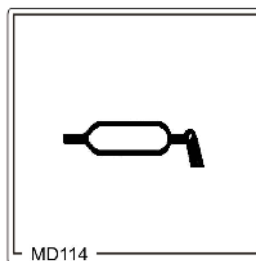


- Pärast 10 töötundi tuleb kõiki määritavaid pindu määrida!
- Määrige kõiki määrdenipleid (hoidke tihendid puhtana).
- Õlitage ja määrige kõiki liikuvaid osi, nt kruvisid, polte ja laagreid.

Õlitage/määrige masinat ettenähtud intervallidega.

Masina määrimiskohad on tähistatud kilekleebise (Joon. 158) abil.

Et mustust ei pressitaks laagritesse, puhastage määrimisniplid ja määrdepress enne määrimist põhjalikult. Pressige mustunud määre laagritest täielikult välja ja asendage see uuega!



Joon. 158

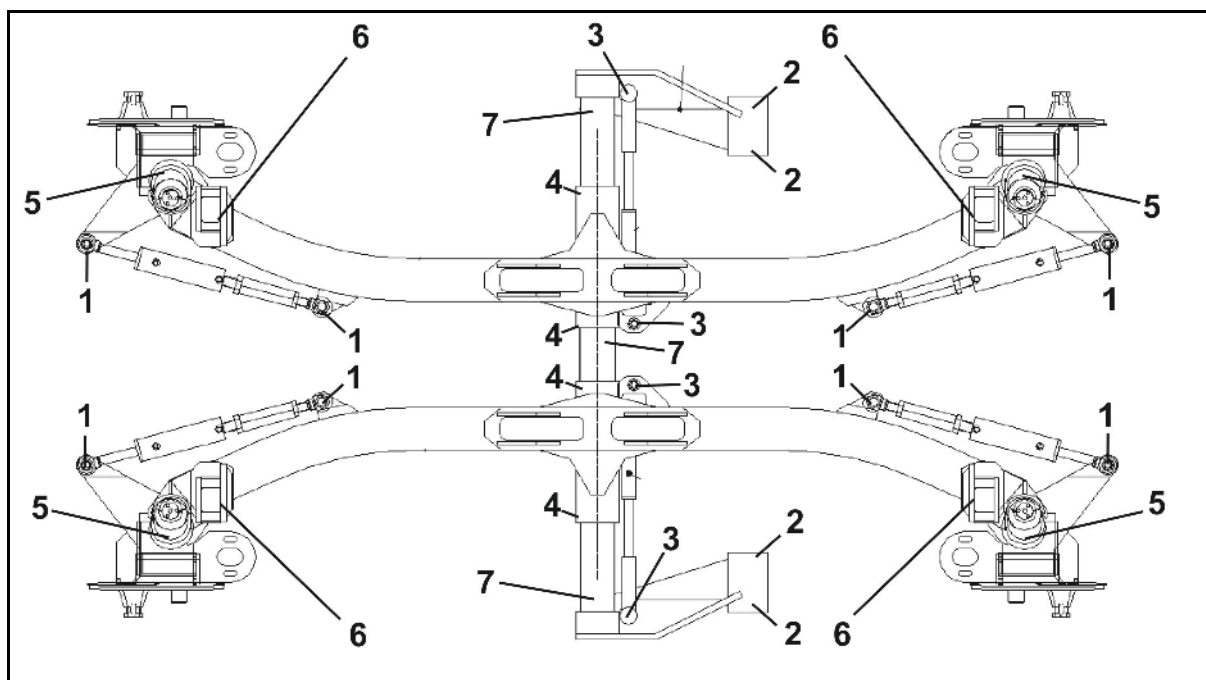
Määrded

Liitiumseebi baasil EP-lisandiga, NLGI klass 2 (sobiv ka keskmäärimissüsteemile)	Mark	Nimetus
	Agip	GR MU EP 2
	Aral	Aralub HLP 2
	Avia	Avialith 2 EP
	BP	Energrease LS 2 - EP 2
	Castrol	Spheerol AP 2
	Esso	Beacon EP 2
	Fina	Marson EPL2A
	Fuchs	Renolit FLM 2
	Shell	Alvania EP 2
	Mobil	Mobilux EP 2

Määrimiskohad – ülevaade

Joonis 159/...	Määrimiskoht	Intervall [h]	Määrdekohta de arv	Määrimise viis
(1)	Roolisilinder	100	4 x 2	Määrdenippel
(2)	Pendelkahvel	100	2 x 2	Määrdenippel
(3)	Rööpmelaiuse silinder	100	2 x 2	Määrdenippel
(4)	Pendelsild	100	2 x 2	Määrdenippel
(5)	Käänmik	100	4 x 4	Määrdenippel
(6)	Hüdropneumaatiline vedrustus	100	4 x 2	Määrdenippel
(ül. joon.)	Pritsimishoovastiku fikseerimine	100	4	Määrdenippel

(7)	Rööpmelaiuse regulaatori peavõll koos määrige pintsliga korrosioonikaitse (iga 100 töötunni järel ja lisaks enne pikki seisuaegu)
-----	---



Joonis 159



Lisanduva korrosioonikaitsena viige rööpmelaius iga 20 töötunni järel minimaalsesse ja maksimaalsesse asendisse.

14.5.1 Keskmäärimissüsteem

(valikvarustus)

Keskmäärimissüsteemi funktsioon:

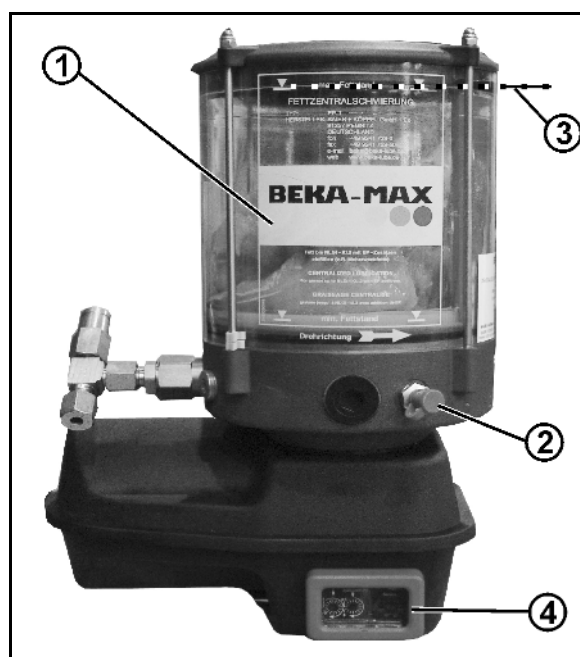
- Masinal kõigi määrimiskohtade tuvastamine (44 tk)
- Automaatne doseerimine
- Vajadusel täiendav manuaalne doseerimine kabiini asuvate klahvidega

Joon. 160/...

- (1) Määrdeainemahuti
- (2) Täiteühendus
- (3) Maksimaalne täitetase
- (4) Juhtmoodul



Täitke õigeaegselt keskmäärimissüsteemi mahuti.

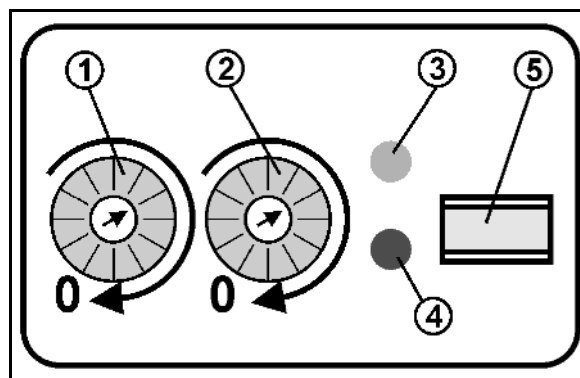


Joon. 160

Juhtmoodul

Joon. 161/...

- (1) Määrimisprotseduuri kestuse seadistamine (üks sälk = üks minut, standardseadistus 6 minutit)
- (2) Määrimisprotseduuride vahelise intervalli seadistus (üks sälk = 0,5 tundi, standardseadistus 2,0 tundi)
- (3) Rikkenäit - punane
- (4) Aktiivse määrimisprotseduuri näit - roheline
- (5) Pesa, ühendus teeninduse jaoks



Joon. 161

14.6 Kandursõiduki hooldus



- Igale masinale pannakse diiselmootori jaoks kaasa isekleepuvad hoolduspildid. Kleepige need hästi nähtavalt masinale.
- Palun järgige ka Deutzi mootor tüüp TCD 2012 L04/06 2V kasutusjuhendit.
- Laske mootori hooldustöid teostada Deutzi lepingulisel edasimüüjal.

14.6.1 Õlid ja töövedelikud



Teisi marke segage juurde alati üksnes pärast päringu tegemist. Teiste õlide kasutamisel on vajalik tarnijapoolne kirjalik kinnitus tagamaks, et ei tekiks mingisuguseid häireid.

Muude kui ettenähtud õlide kasutamisel kaotab masina garantii kohe kehtivuse!

Töövedelike täitekogused

Koostedetail	Nimetus	Sissevalamiskogus
Deutzi mootor	Mootoriõli	u 15,5 l
	Jahutusvedelik	u 38 l
Hüdraulikasüsteem	Hüdraulikaõli	u 120 l
	PaakPaak Kogu süsteem	u 180 l
Rattareduktorid	Rattareduktoriõli	u 1,2 l
Kliimaseade	Külmaaine	1900 g
	Kontrastaine	10 g
	Kompressoriõli	5 g
Pritsimispumbad	Mootoriõli 15W40	iga 1,7 l kohta

Lubatud hüdraulikaõlid



Valage juurde üksnes puhastatud hüdraulikaõli. Nõutav puhtusklass:

- Puhtusklass 9 NAS 1638 järgi
- Puhtusklass 18 /16/ 13 ISO 4406/1999 järgi

Mark	Nimetus
BP	Batran HV 68 (HPVL õli vastavalt DIN 51524)
Castrol	Hyspin AWH 68
ELF	Hydrelf 68
ESSO	Univis N+ ISO VG68
FINA	Hydran HV 68
Mobil	DTE 10M / DTE 30
OK	Hovis 68
Q8	Handel 68
Shell	Tellus T68
Texaco	Rando HD-Z 68
Total	Equivis ZS 68
Valvoline	Ultramax HVLP 68

Lubatud mootoriõlid



Deutzi kvaliteediklass:

Diiselmootori jaoks on lubatud järgmise kvaliteediklassiga mootoriõlid:

- DQC III LA
- DQC IV LA

(LA = Low Ash)

Viskoossusklass:

Valige viskoossusklass olenevalt ümbrustemperatuurist.

Standard:SAE 10W/40 (ümbrustemperatuur -20°C kui 40 °C)

Lubatud õlid rattareduktoritele



Ümbrustemperatuur

- -20°C kuni 30 °C: SAE 80 W/90
- 10°C kuni 45 °C: SAE 85 W/140

Shell Spirax HD
Agip Rotra MP
Aral transmissiooniõli HYP
BP-Mach Hydrogear EP
Castrol Hypoy
Elf Tranself B
Mobil Mobilupe HD
Total Transmission TM

Lubatud kaitsevahendid jahutussüsteemile

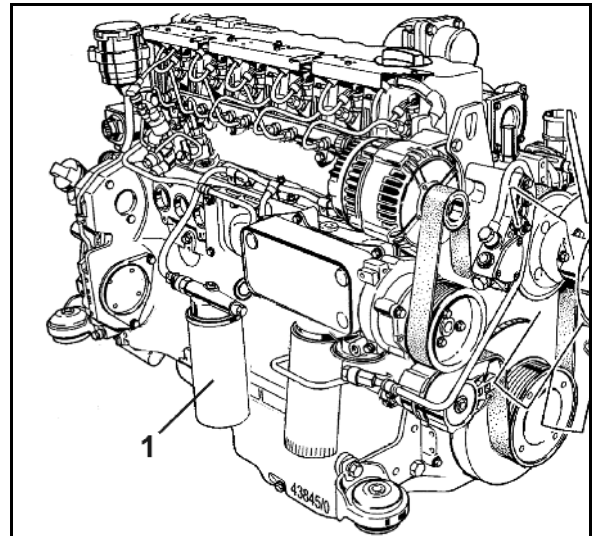
Mark	Nimetus
Deutz AG	TN 0101 1490 (5 liitrit, liter, litres) TN 0101 1490 (20 liitrit, liter, litres)
ARAL	Antifreeze Extra
AVIA	Antifreeze APN
BASF	Glysantin G48 Protect Plus
BP	BP anti-frost Code No. X 2270 A
ESSO	ESSO Antifreeze Extra
Mobil	Mobil Antifreez Extra
Shell	GlycoShell
Castrol	Castrol Antifreeze NF
TOTAL	Glacelf MDX

14.6.2 Kütusefilter

Mootor on varustatud ühe kütusefiltriga (Joonis 162/1). Kütusefiltril on väljavahetav filtrisüdamik.

Filtri vahetamine

1. Vabastage kütusefiltri padrun hariliku kaubandusvõrgus müüdava tööriistaga ja kruvige maha.
2. Koguge väljavoolav kütus kokku.
3. Puhastage filtrikanduri tihendipind võimalikust mustusest.
4. Õlitage uue kütusefiltri padruni kummitihend kergelt sisse või katke diislikütusega.
5. Kruvige padrunit käsitsi külge kuni tihend vastu asetub.
6. Tõmmake kütusefiltri padrun täiendava poole pöördega kinni.
7. Kontrollige tihedust.



Joonis 162



OHT

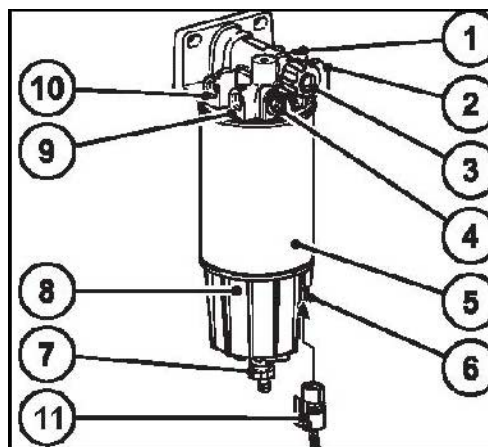
**Kütusesüsteemi kallal töötamisel on lahtine tuli keelatud!
Ärge suitsetage!**



- Kontrollige määrideõlifiltri padrun pärast 30-minutilist töötamist veelkord tiheduse suhtes üle.
- Filtrisüdamikud on ühekordselt kasutatavad tooted ja kujutavad endast keemilisi jäätmek.
- Kütusefilter tuleb asendada esimese 50 kuni 150 tunni järel ja seejärel kord aastas.

14.6.3 Kütuse eelfilter (heitgaasinorm Euro 4)

- (1) Kütuse pealevool pumpa
- (2) Kütuse tagasivool FCU juhtploki
- (3) Kütusepump koos bajonetsulguriga lukustamiseks ja lahti lukustamiseks
- (4) Seiskamishoovaga termostaatventiil (valikvarustus)
- (5) Filtrisüdamik
- (6) Elektriline veetasemesensor
- (7) Vee-eemalduskraan
- (8) Veekogumisanum (kopsik)
- (9) Kütuse sissevool kütusepaagist
- (10) Kütuse tagasivool kütusepaaki
- (11) Veetasemesensori ühenduspistik



Joon. 163

Vee eemaldamine

1. Avage filtri all olev väljalaskekraan, kuni voolab välja puhast kütust.
2. Koguge väljavoolav kütuse ja vee segu kokku ning utiliseerige keskkonnasõbralikult.



Laske kütusefiltrist hiljemalt siis vesi välja, kui AMADRIIVE annab vastava teate.

Filtri vahetamine

1. Asetage kütuse kogumisnõu kütuse eelfiltri alla.
2. Keerake vee-eemalduskraan lahti ja laske vesi ning kütus täielikult välja.
3. Keerake filtrisüdamik koos veekogumisanumaga vastupäeva välja ning võtke maha.
4. Sulgege kütuse sulgurkraan (kõrgel asuva paagi puhul).
5. Vabastage veekogumisanum suunaga vastupäeva vana filtrisüdamiku küljest ning võtke maha.
6. Tühjendage ülejäänud kütus kütuse kogumisnõusse ja puhastage veekogumisanum.
7. Kruvige veekogumisanum suunaga päripäeva uue filtrisüdamiku külge.
8. Puhastage uue filtrisüdamiku tihendipind ja filtri pea vastaskülge võimalikult mustusest.
9. Määrige filtrisüdamiku tihendipindu kergelt kütusega ja kruvige päripäeva filtri pea külge tagasi (17-18 Nm).
10. Eemaldage süsteemist õhk, vt "Kütusesüsteemist õhu eemaldamine".
11. Utiliseerige kokkukogutud kütus ja vana filtrisüdamik asjatundlikult.

14.6.4 Kütuse eelfilter (Heitgaasinorm Euro 3A)

- (1) Kruvitav kate
- (2) Vee väljalaskekrugi
- (3) läbipaistev veekogumispaak

Vee eemaldamine

1. Keerake vee väljalaske kruvi lahti, kuni välja hakkab voolama puhast kütust.
2. Koguge väljavoolav kütuse ja vee segu kokku ning utiliseerige keskkonnasõbralikult.

Filtri vahetamine

1. Keerake kruvitav kate lahti.
2. Eemaldage kate koos filtrielemendiga.
3. Tõmmake filtrielement kate küljest ära.
4. Vahetage kruvitaval kattel olev O-tihend välja.
5. Määrige kõiki O-tihendeid kergelt kütusega.
6. Suruge uus filtrielement kaane sisse, kuni see fikseerub.
7. Keerake filtrielemendiga kruvitav kate sisse (pingutusmoment 50 Nm).
8. Eemaldage süsteemist õhk, vt "Kütusesüsteemist õhu eemaldamine".
9. Utiliseerige kokkukogutud kütus ja vana filtrisüdamik asjatundlikult.



Joon. 164

14.6.5 Kütusesüsteemist õhu eemaldamine

1. Vabastage kütuse käsipumba bajonetsulgur surumise ning samaaegse vastupäeva keeramisega lukustusest. Nüüd surub vedru pumbakolvi välja.
2. Pumbake, kuni on tunda väga tugevat takistust ja pumpamine kulgeb veel väga aeglaselt.
3. Pumbake veel mõned korrad edasi. (Tagasivoolutorustik tuleb täita).
4. Lukustage kütuse käsipumba bajonetsulgur surumise ning samaaegse päripäeva keeramisega.
5. Käivitage mootor ja laske 5 minutit tühikäigul või vähese koormusega töötada. Kontrollige seejuures eelfiltrit tiheduse suhtes.



OHT

Kütusesüsteemi kallal töötamisel on lahtine tuli keelatud!
Ärge suitsetage!



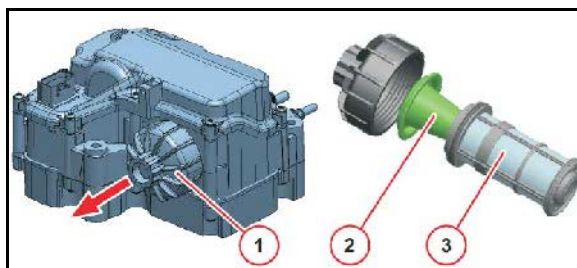
Utiliseerige vana kütus keskkonnasõbralikult!

14.6.6 DEF filtri vahetamine



- Kandke kaitsekindaid.
- Seisake mootor.

- (1) Kate
- (2) Kompensatsioonimoodul
- (3) Filtrisüdamik



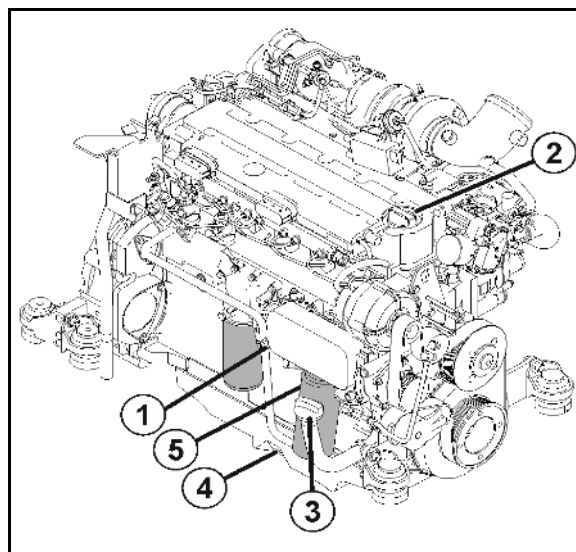
Filtri vahetamine

1. Elektriühendus – katkestage kaabliliitmikud.
2. Asetage alla sobiv kogumismahuti.
3. Eemaldage kate (27 mm padrunvõti).
4. Tõmmake filtrisüdamik ja kompensatsioonimoodul välja.
5. Paigaldage uus filtrisüdamik koos kompensatsioonimooduliga.
6. Monteerige kate (pingutusmoment 22,5 Nm).
7. Elektriühendus – ühendage kaabliliitmikud.

14.6.7 Diiselmootori õlitaseme kontrollimine ja õlivahetus

Õlitaset tuleb kord päevas õlimõõtevardaga kontrollida. Õlimõõtevarda leiab mootori paremalt küljelt. Kontrollige õlitaset eelistatult hommikul enne mootori käivitamist.

1. Masin peab seisma horisontaalsel pinnal.
 2. Tõmmake õlimõõtevarras (Joon. 165/1) välja ja puhastage puhta lapiga ära.
 3. Pistke õlimõõtevarras veelkord avasse ja tõmmake uuesti välja.
- Õige õlitase paikneb märgistuste vahel.
4. Kui vajalik, siis tuleb õlitase täiteava (Joon. 165/1) välja ja puhastage puhta lapiga /2,3) kaudu ettenähtud õli juurdevalamisega õigeks seada.
- Puhastage esmalt täiteava korralikult ära.
5. Kontrollige õlitaset ja sulgege kaas.



Joon. 165



Ärge valage õli juurde töötava mootori puhul!

Õlivahetus

1. Sõitke mootor soojaks.
2. Seisake sõiduk horisontaalselt. Määrdeõli temperatuur u 80°C.
3. Seisake mootor.
4. Asetage õlikogumisvann mootori alla.
5. Keerake õli väljalaskekrugi (Joon. 165/4) välja.
6. Laske õli välja ja laske vaj. õliradiaatori sisu välja.
7. Keerake õli väljalaskekrugi uue rõngastihendiga sisse ja pingutage kinni.
8. Valage määrdeõli sisse.
 - o Kvaliteedi-/viskoossusandmeid, vt leheküljel 224.
 - o Esmase täitekogus 26,5 l.
 - o Esmase täitekoguse puhul on määravaks õlimõõtevarda maksimummärgistus.
9. Kontrollige õlitaset.



ETTEVAATUST

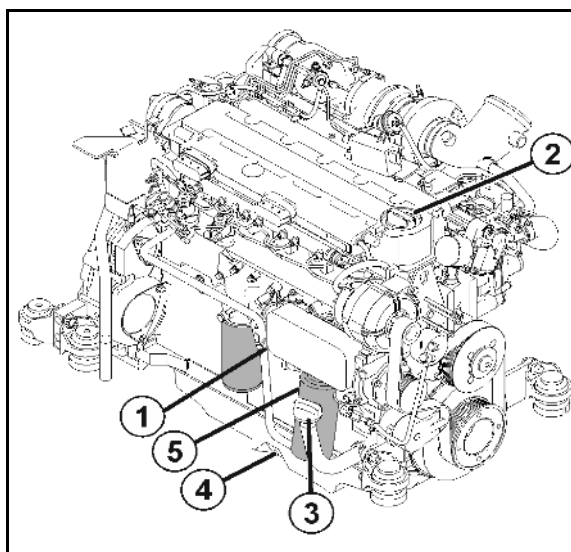
Põletusoht kuuma mootoriõli väljalaskmisel!



- Seisake mootor alati nii, et kogu õli saaks välja voolata.
- Ladustage vana õli alati spetsiaalses kohas, sest tegemist on keemiliste jäätmetega!
- Utiliseerige õli vastavalt siseriiklikele reeglitele.
- Õlifiltrid on ühekordselt kasutatavad tooted. Palun pidage silmas, et õlifiltrite puhul on tegemist keemiliste jäätmetega! Palun järgige ka ametkondade korraldusi.
- Kontrollige määrdeõlifiltri padrun pärast 30-minutist töötamist veelkord tiheduse suhtes üle.

Õlifiltri vahetamine

1. Seisake mootor.
2. Vabastage määrdeõlifiltri padrun (Joonis 166/5) hariliku kaubandusvõrgus müüdava tööriistaga ja kruvige maha.
3. Koguge võimalik väljavoolav õli kokku.
4. Puhastage filtrikanduri tihendipind võimalikust mustusest.
5. Õlitage uue määrdeõlifiltri padruni kummitihend kergelt sisse.
6. Kruvige padrunit käsitsi külge kuni tihend vastu asetub.
7. Tõmmake määrdeõlifiltri padrun täiendava poole pöördetega kinni.
8. Kontrollige õlitaset ja õlirõhku.
9. Kontrollige määrdeõlifiltri padruni tihendi tihedust.



Joonis 166



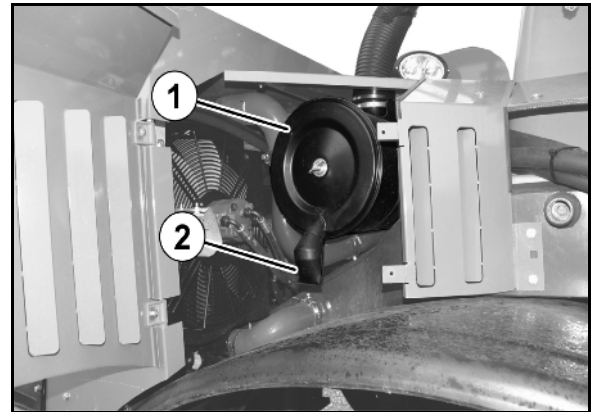
ETTEVAATUST

Ettevaatust kuuma õliga: põletusoht!

14.6.8 Mootori õhu sisselaskesüsteem

Õhufiltrit tuleb regulaarselt puhastada. Puhastamiste vaheline ajavahemik sõltub töötingimustest.

- (1) Kuivõhufilter
 - (2) Tolmuväljastusventiil
- Tühjendage tolmu väljastusventiil. Selleks suruge väljastuslõhikut kokku.
 - Puhastage aeg-ajalt väljastuslõhikut.



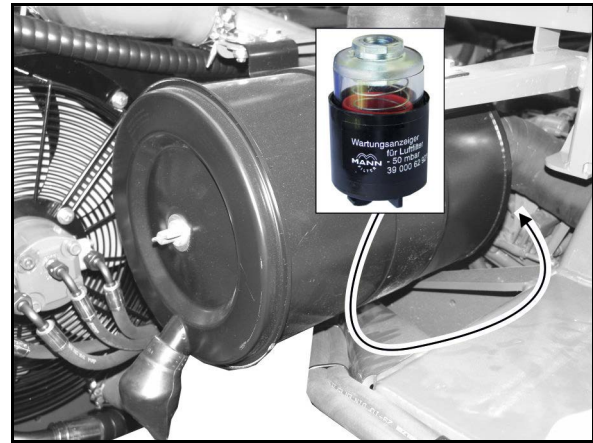
Joon. 167

Hooldusnäidikuga õhufilter

Õhufilter on varustatud hooldusnäidikuga.

Õhufiltri kontrollimine.

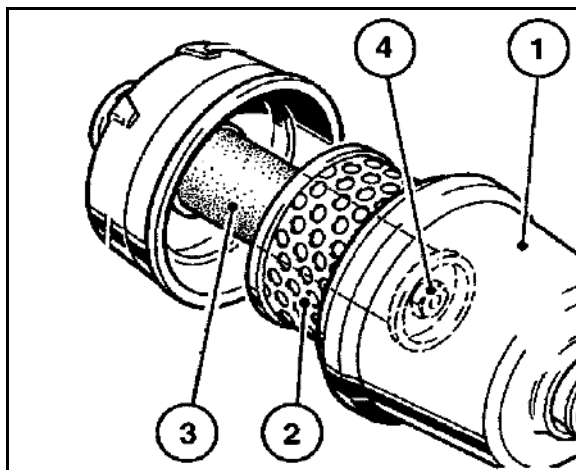
1. Käivitage diiselmootor.
 2. Kindlustage masin soovimatu liikumahakkamise vastu.
 3. Kontrollige hooldusnäidikut.
- Kui hooldusnäidikule ilmub punane tähis, tuleb õhufilter välja vahetada / puhastada.



Joon. 168

Filtripadrin

1. Vabastage filtrikaane (Joon. 169/1) tiibmutter.
 2. Võtke filtrikaas maha ja tõmmake filtri väliselement (Joon. 169/2) välja.
 3. Puhastage filtri väliselement või asendage hiljemalt aasta möödudes uuega.
 4. Filtri väliselemendi puhastamine:
 - o Puhuge kuiva suruõhuga (max 5 bar) seestpoolt väljapoole läbi.
 - o Kloppege puhtaks (**ainult hädajuhtumil**). Ärge kahjustage seejuures padrunit; või
 - o Peske vastavalt tootja eeskirjale läbi.
 5. Kontrollige filtri väliselementi filtripaberit (valgustage läbi) ning tihendeid kahjustuste suhtes. Vahetage vajadusel välja.
 6. Asendage filtri siseelement (Joon. 169/3) kord aastas uuega (ärge kunagi puhastage).
- Selleks:
- o Vabastage kuuskantmutter (Joon. 169/4) ja tõmmake filtri siseelement välja.
 - o Paigaldage uus filtri siseelement.
 - o Monteerige kuuskantmutter tagasi ja pingutage kinni.
7. Pange filtri väliselement sisse, sulgege filtrikate ja kindlustage tiibmutriga.



Joon. 169

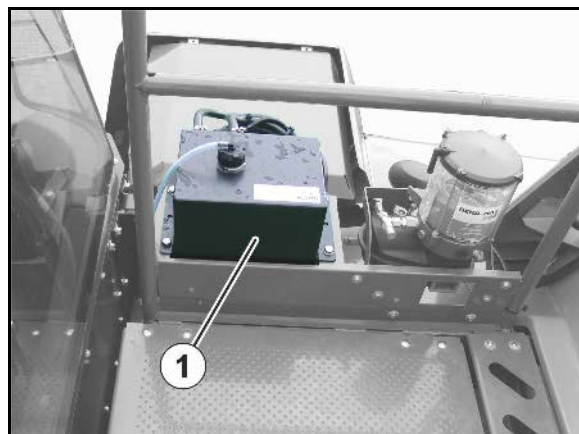


ETTEVAATUST

Ärge puhastage filtri siseelementi mingil juhul bensiini või kuumade vedelikega!

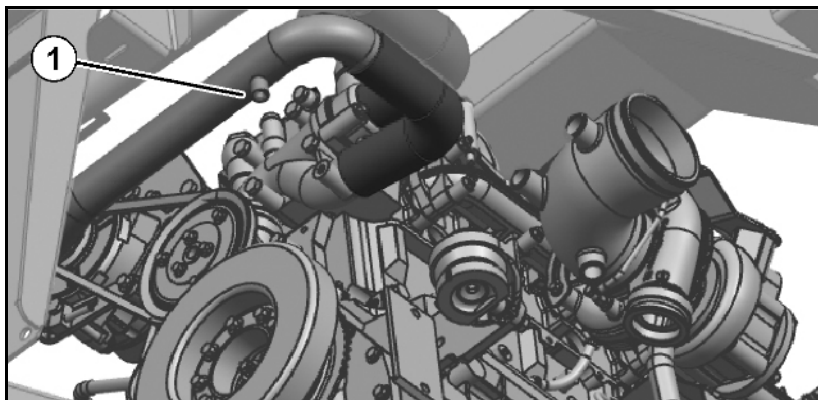
14.6.9 Mootori jahutussüsteem

(1) Jahutusvedeliku paisupaak



Joon. 170

Diiselmootori jahutussüsteemi tühjendamine:



Joon. 171

1. Asetage kogumisvann sulgurkrugi (Joon. 171/1) alla.
2. Eemaldage sulgurkrugi.
3. Laske jahutusvedelik välja.
4. Keerake sulgurkrugi taas tugevasti kinni.
5. Täitke jahutussüsteem/eemaldage õhk.



ETTEVAATUST

Kuuma jahutusvedeliku väljalaskmisel: põletusoht! Koguge jahutusvedelik väljalaskmisel kokku!

Utiliseerige nõuetekohaselt!

Diiselmootori jahutussüsteemi täitmine / õhu eemaldamine

Kontrollige jahutusvedeliku taset külmal mootoril. Valage vajadusel juurde.

1. Avage paisupaagi kork.
2. Valage jahutusvedelikku paisupaagi kaudu kuni maksimummärgistuseni sisse.
3. Sulgege paisupaagi kork.
4. Laske mootoril õhu eemaldumiseks kuni termostaadi avanemiseni töötada.
5. Valage vajadusel külmas olekus vett juurde.

Jahutusvedelik



Vedelikjahutusega mootorite puhul tuleb pöörata jahutusvedeliku valmistamisele ja kontrollimisele erilist tähelepanu, sest vastasel juhul võib esineda mootoril korrosioonist, kavitatsioonist ning külmumisest tingitud kahjustusi.

Jahutusvedelik valmistatakse jahutusveele jahutussüsteemi kaitsevahendi juurdesegamisega.

Seetõttu tuleb nii jahutusvedeliku taset kui ka jahutussüsteemi kaitsevahendi kontsentratsiooni regulaarselt kontrollida.



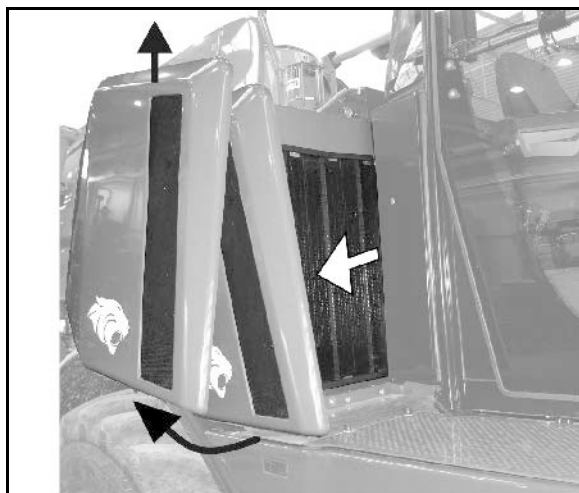
- Jahutussüsteemi kaitsevahendid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.
- Kasutage üksnes lubatud jahutusvedelikke, sest vastasel juhul põhjustatakse kahjustusi ning garantiikohustusega seonduvad nõudeid kaotavad kehtivuse.
- Ärge segage jahutusvedelikke omavahel.

14.6.10 Radiaator

Puhastage kabiini vasakul ja paremal küljel radiaatorid ning kondensaator suruõhuga ära.

1. Võtke külgmised katted maha.
2. Tõmmake võret väljapoole.
3. Puhastage kabiini vasakul ja paremal küljel radiaatorid ning kondensaator suruõhuga ära.
4. Puhastage vajadusel võret eraldi

Suruõhk maksimaalselt 5 bar!



Joon. 172

14.6.11 Klapivahed

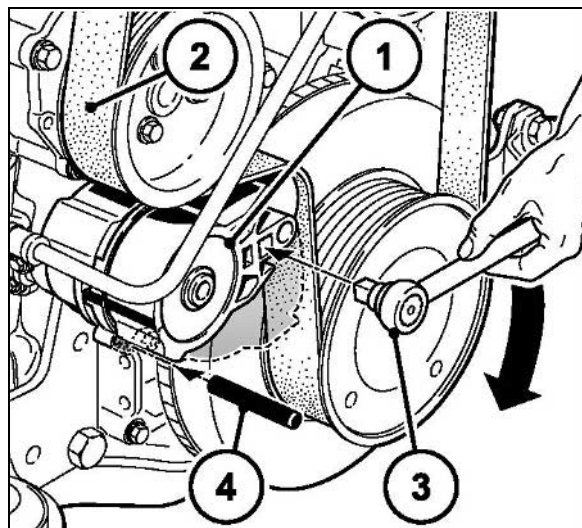


Laske klapivahesid seadistada üksnes volitatud Deutzi töökojas.

14.6.12 Rihmajamid

14.6.12.1 Lamerihma ja pingutusrulli asendamine

1. Suruge pingutusrulli (Joon. 173/1) padrunvõtmega (Joon. 173/3) noole suunas, kuni montaažiavasse saab fikseerida Ø6mm hoidetihvti (Joon. 173/4).
Nüüd on kiilribirihm (Joon. 173/2) pingevaba.
2. Tõmmake kiilribirihm (Joon. 173/2) esmalt kõige väiksemalt rullilt või pingutusrullilt maha.
3. Monteeri uus pingutusrull.
4. Pange uus kiilribirihm (Joon. 173/2) peale.
5. Hoidke pingutusrulli padrunvõtmega vastu ja võtke hoidetihvt välja.
6. Seadke kiilribirihm pingutusrulli ja padrunvõtmega (Joon. 173/3) uuesti pingule. Kontrollige, kas kiilribirihm asetseb õigesti juhikus.

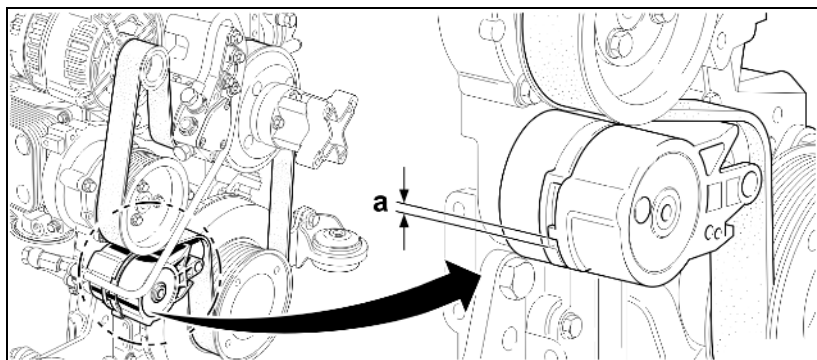


Joon. 173



Asendage lamerihm ja pingutusrull alati ühiselt.

Rihma pikenemise kontrollimine

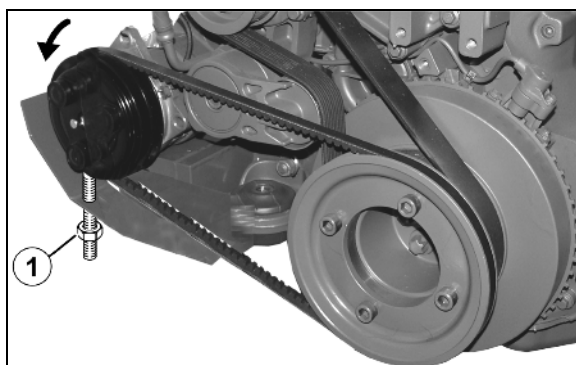


Joon. 174

Mõõtke liikuva pingutushaara nina ja liikumatu pingutuskorpuse piiraja vahekaugust. Kui vahekaugus "a" on väiksem kui 3 mm, siis tuleb rihm välja vahetada.

14.6.12.2 Kliimakompressori kiilrihm

Pingutage kiilrihma vajadusel või pärast väljavahetamist pingutusseadise mutri (Joon. 177/1) kaudu.



Joon. 175



Teostage töid/talitluskontrolli rihmajamil üksnes mootori seistes!

14.6.13 Mootori elektrisüsteem

Mootori ja aku massiühenduse vahel peab olema alati hea elektriühendus. Kõik süsteemi osad nagu kaablid, pistikud jms peavad olema korralikult kinnitatud. Kaablite isolatsioon ei tohi kahjustatud olla.



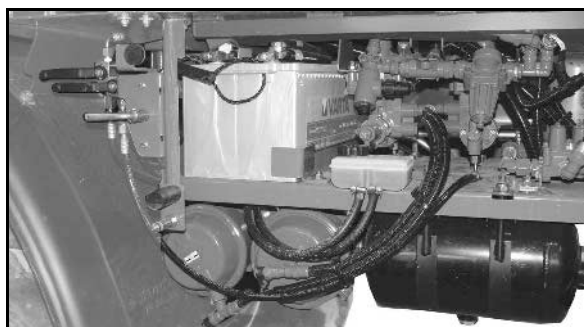
ETTEVAATUST

Kahjustatud kaablid tuleb kohe remontida.

Aku

Aku paikneb kabiini tagaosas parempoolse hooldusluugi all.

- Aku on hooldusvaba.
- Kui akut tuleb kiirlaadijaga laadida, siis peaksite esmalt poolusklemmid maha võtma.



Joon. 176

14.6.14 Rattareduktorid

Reduktor - planetaarkast - on sidestusmuhviga rattamootori külge ühendatud.

Hooldus piirdub esmakordse õlivahetusega 100 töötunni ja seejärel iga 1000 töötunni järel!

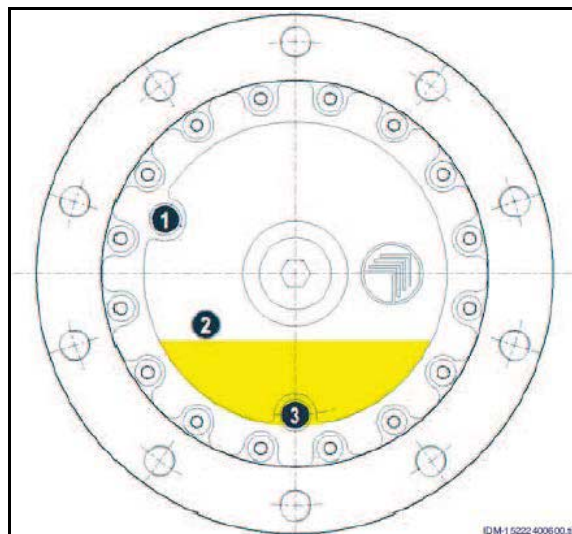
- (1) Täiteava
- (2) Õlitaseme kontrollava
- (3) Väljalaskeava

Õlitaseme kontrollimine:

1. Paigutage masin nii, et **väljalaskekruvi asetseks all**.
 2. Eemaldage õlitaseme kruvi.
- Õlitase peab ulatuma õlitaseme kontrollavani.

Õlivahetus:

- Vajalik õlikogus: ~ 1,2 l
 - Teostage õlivahetus, kui õli on soe!
1. Paigutage masin nii, et väljalaskekruvi asetseks all.
 2. Eemaldage täitekruvi, õlitaseme kruvi ja väljalaskekruvi.
- Püüdke väljavoolav õli kinni.
3. Paigaldage uuesti väljalaskekruvi.
 4. Lisage õli kuni õlitaseme kontrollava täiteavani.
 5. Keerake kruvid uuesti sisse.
 6. Ajage reduktorit mõne pöörde võrra ringi ja kontrollige veelkord täitetaset.



Joon. 177



Rattaajamite rikete korral peate alati nõu saamiseks vastava spetsialisti poole pöörduma.

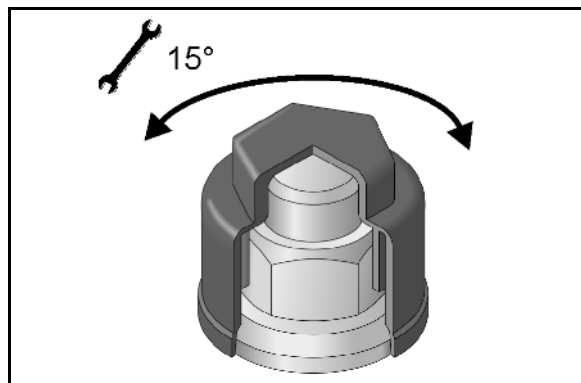
14.6.15 Rehvid / rattad



- Rattamutrite / -poltide nõutav pingutusmoment: **510 Nm**
- Rehvirõhk vt leheküljel 48



Pärast rattamutrite pingutamist pange kaitsekatted uuesti tagasi.



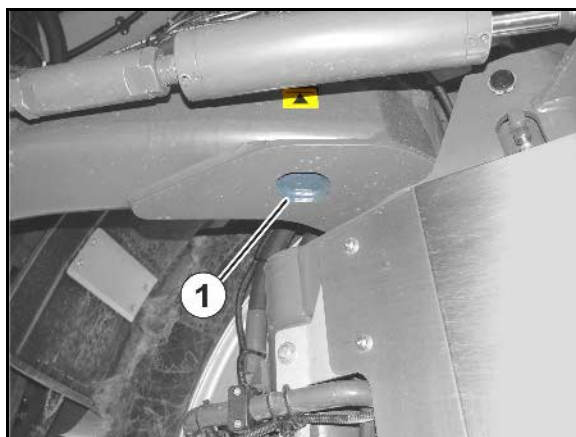
Joon. 178



- Kontrollige regulaarselt
 - o rattapoltide tugevust,
 - o rehvirõhku (vt ptk).
- Kasutage ainult meie poolt ettenähtud rehve ja velgesid, vt leheküljel 48.
- Rehve tohivad remontida vaid vastavad spetsialistid, kellel on olemas vajalikud tööriistad!
- Rehvide paigaldamiseks on vaja piisavalt teadmisi ja nõuetekohaseid tööriistu!



- Veermiku kallal töötamisel tohib tungrauda paigaldada üksnes tähistatud toetuspunktidesse (MD101).
- Minimaalne kandevõime peab olema 5 tonni.
- Tuleb silmas pidada, et tungraud istub kindlalt hülsis (Joon. 179/1).



Joon. 179

Rataste vahetamine teise istusügavusega rataste vastu



Istusügavus avaldab mõju masina rööpmelaiusele.

Kasutatavad rattad tuleb rööpmelaiuse korrektseks näitamiseks AMADRIE'il sisestada.

→ Minimaalne rööpmelaius ei tohi jääda alla 1800 mm. Vastasel juhul põrkavad rattad vastu veermikku ning valitseb ümberkukkumisoht.

Rehvirõhk



- Vajalik rehvirõhk sõltub
 - rehvide suurusest,
 - rehvide kandevõimest ja
 - sõidukiirusest.
- Rehvide tööiga vähendab
 - ülekoormus,
 - liiga väike rehvirõhk ja
 - liiga suur rehvirõhk.



- Kontrollige rehvirõhku regulaarselt külmade rehvide puhul, st enne sõidu alustamist.
- Ühe silla rehvide rehvirõhkude erinevus ei tohi olla suurem kui 0,1 baari.
- Kiire sõidu ja kuuma ilmaga võib rehvirõhk tõusta kuni 1 baari võrra. Ärge vähendage rehvirõhku mingil juhul, sest vastasel korral on rehvirõhk rehvide jahtumisel liiga madal.

Rehvide paigaldamine



- Eemaldage enne uue/teise rehvi paigaldamist rehvide tugipindadelt korrosioon. Sõitmisel võib korrosioon põhjustada velgede kahjustusi.
- Kasutage uute rehvide paigaldamisel alati uusi ilma voolikuta ventiile või voolikuid.
- Kruvige ventiilikübarad alati koos paigaldatud tihendiga ventiilidele.

14.6.16 Pidurid



HOIATUS

- Tööpidurisüsteemi remondi- ja seadistustöid võivad läbi viia ainult vastava ala väljaõppinud spetsialistid.
- Eriti ettevaatlik tuleb olla keevitamisel, põletamisel ja puurimisel pidurivoolikute läheduses.
- Tehke põhimõtteliselt pärast kõiki pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid pidurdusproov.



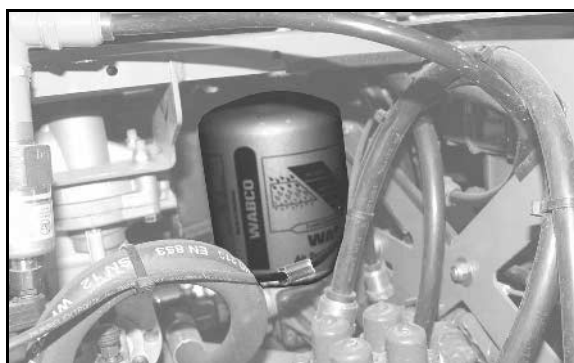
HOIATUS

- Õhuballoon ei tohi
 - o kinnituslintidel liikuda.
 - o olla kahjustunud.
 - o väljastpoolt roostes olla.

Õhukuivatuskartušš

Õhukuivatuskassett paikneb kabiini tagaosas parempoolse hooldusluugi all.

Laske enne õhukuivatuskasseti väljavahetamist kõigist neljast suruõhukatlast rõhk välja. Selleks laske välja kondensaad.



Joon. 180

Vee eemaldamine õhuballoonist

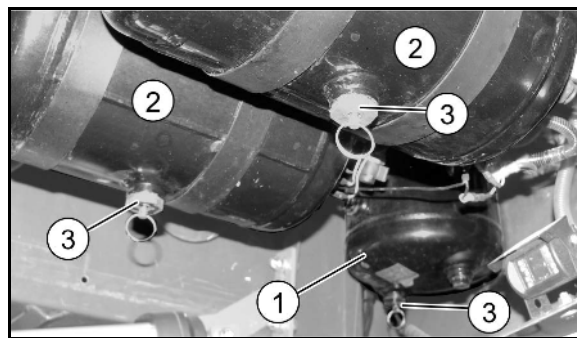
Õhuballoonid paiknevad kabiini tagaosas parempoolse hooldusluugi all.

- (1) Õhukuivati õhuballoon
- (2) 2 pidurisüsteemi õhuballoon
- (3) Vee-eemaldus ventiil

1. Tõmmake vee-eemaldusventiili rõngast külje suunas, kuni õhuballoonist ei voola enam vett välja.

→ Vee-eemaldusventiilist voolab vett.

2. Kruvige vee-eemaldusventiil õhumahutist välja ja puhastage õhumahuti, kui see on määrdunud.



Joon. 181

Kahekontuurilise tööpiduri kontrollimise juhend (remonditöökojas)

1. Tiheduse kontrollimine

1. Kontrollige kõigi liitmike, toru-, vooliku- ja kruvikinnituste tihedust.
2. Kõrvaldage lekked.
3. Parandage torude ja voolikute katkised kohad.
4. Vahetage poorsed ja defektsed voolikud välja.
5. Kahekontuurilise tööpiduri süsteemis pole lekkeid, kui rõhk ei lange 10 minuti jooksul rohkem kui 0,15 bari.
6. Isoleerige lekkekohad või vahetage lekkivad ventiilid välja.

2. Õhuballoonide rõhu kontrollimine

1. Ühendage õhuballoonide surve kontrollimiskohta manomeeter.
Normväärtus 8,0 kuni 9,5 + 0,2 baari

3. Pidurisilindri rõhu kontrollimine

1. Ühendage pidurisilindri surve kontrollimiskohta manomeeter.
Normväärtused: rakendamata piduri puhul 0,0 bar

4. Pidurisilindri visuaalne kontroll

1. Kontrollige, kas tolmutkatted või lõõtsad ei ole katki.
2. Vahetage katkised detailid välja.

5. Piduriventilide, -silindrite ja hoovastike liigendid

Piduriventilide, -silindrite ja hoovastike liigendid peavad kergelt liikuma, vajadusel tuleb neid määrda või õlitada.

14.6.17 Pidurisüsteemi hüdraulika

Pidurivedeliku taseme kontrollimine

Pidurivedeliku taseme kontrollimine:

Reservuaar on täidetud kuni tähiseni "max" pidurivedelikuga vastavalt DOT 4-le.

Pidurivedeliku tase peab asuma tähiste "max" ja "min" vahel.



**Pidurivedeliku kadumisel
pöörduge volitatud töökotta!**



Joon. 182

Pidurivedelik

Pidurivedelikuga ümberkäimisel jälgige:

- Pidurivedelik on sööbiv ega tohi sellepärast masina värvkattega kokku puutuda, vajadusel pühkige see kohe ära ja peske rohke veega maha.
- Pidurivedelik on hügrokoopne, st tõmbab õhust endasse niiskust. Sellepärast säilitage pidurivedelikku ainult suletud anumates.
- Pidurivedelikku, mida on pidurisüsteemis juba kasutatud, ei tohi teist korda kasutada.
Ka pidurisüsteemi õhutustamisel kasutage ainult uut pidurivedelikku.
- Pidurivedelikule seatud kõrged nõuded lähtuvad standardist SAE J 1703 või Ameerika ohutusstandardist DOT 3 või DOT 4. Kasutage eranditult DOT 4-le vastavat pidurivedelikku.

Piduriõli ei tohi kunagi puutuda kokku mineraalõliga. Juba väikesed mineraalõli jäägid muudavad piduriõli kasutuskõlbmatuks või põhjustavad pidurisüsteemi rivist väljalangemise. Kokkupuutumine mineraalõli sisaldavate vahenditega kahjustab pidurisüsteemi korke ja mansette. Puhastamiseks ärge kasutage mineraalõli sisaldavaid puhastuslappe.



HOIATUS

Väljalastud pidurivedelikku ei tohi mingil juhul korduvalt kasutada.

Väljalastud pidurivedelikku ei tohi mingil juhul ära visata või panna olmejäätmete hulka. See tuleb koguda kasutatud õlist eraldi ja kõrvaldada jäätmekäitlusfirmade abil.

Pidurite kontrollimine pidurisüsteemi hüdraulilises osas (remonditöökojas)

Pidurite kontrollimine pidurisüsteemi hüdraulilises osas:

- kontrollige kõigi painduvate pidurivoolikute kulumist
- kontrollige kõiki piduritorusid vigastuste suhtes
- kontrollige kõigi keermesliidete tihedust
- vahetage välja kulunud või vigastatud detailid.

Pidurivedeliku vahetamine (remonditöökojas)

Vahetage pidurivedelik võimalikult pärast külma aastaaja möödumist.

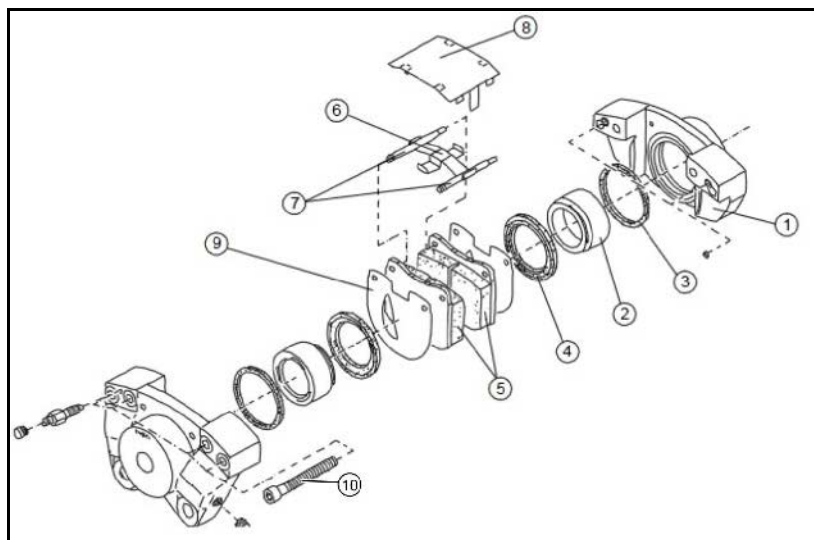
Piduri hõõrdkatete vahetamine



Pidurikatete vahetust tohib teostada üksnes volitatud oskustöökoda.

Tehke pärast igasuguseid piduritega seonduvaid töid proovipidurdus.

- Pidurdusteeikond peaks olema kiiruselt 40 km/h vahemikus 18 m kuni 24 m.
- Masin ei tohi pidurdamisel ühele küljele kiskuda.
- Piduri hõõrdkatete minimaalne paksus: 3 mm.
- Vahetage korraga välja ühe telje kõik piduri hõõrdkatted.
- Piduri hõõrdkatete vahetamisel kontrollige ka piduriketaste paksust ja soonte esinemist neil.



Joon. 183

- (1) Piduriketaste pooled
- (2) Kolbid
- (3) Tihendusrõngas
- (4) Tolmukindel kork
- (5) Piduri hõõrdkate
- (6) Ristvedru
- (7) Pingutusmuhviga kinnitustihvt
- (8) Katteplaat
- (9) Summutusplaat

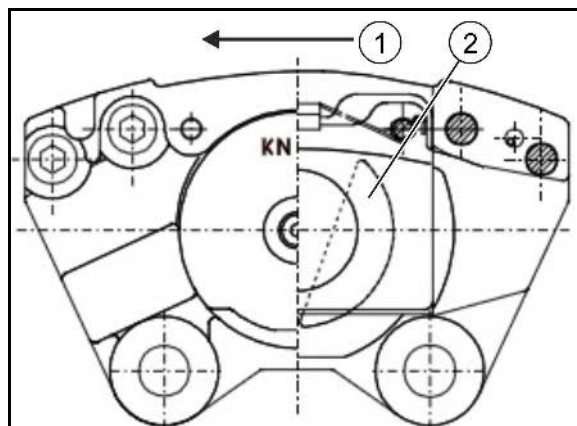


HOIATUS

Sadula keermesliidet ei tohi mingil juhul lõdvendada!

1. Vabastage kinnitustihvtid.
 2. Kui olemas: keerake pingutusmuhvid välja.
 3. Eemaldage kinnitusklambrid.
- Tähelepanu: vedruplaad võib välja hüpata.
4. Eemaldage piduri hõõrdkatted ja vaheplaadid.
 5. Puhastage pidurisadulat piiritusega (õli sisaldavad puhastusvahendid on keelatud).
 6. Suruge pidurikolvid tagasi korpusse.
 7. Toimige paigaldamisel vastupidises järjekorras.
- Tähelepanu:
- Süvendid vaheplaatidel peavad asuma ketta sisselaskeava pool.
 - Paigaldage pingutusmuhvid kinnitustihvtidele pilu suunatud allapoole.
8. Proovige pidurdada, enne seda vajutage mõned korrad piduripedaalile, kui masin ei liigu.

- (1) Pöörlemissuund
- (2) Süvend



Joon. 184

Tihendite väljavahtamine



Kasutage lekete korral täielikku tihendite komplekti / remondikomplekti.

Vajadusel vahetage välja ka tolmuaitsekatted.

Pidurisüsteemi õhutustamine (remonditöökojas)

Iga kord pärast pidurite remonti, mille käigus avati süsteem, tuleb pidurisüsteemist eemaldada õhk, mis võib olla tunginud survetorustikku.

Töökojas õhutustatakse pidurid pidurite täite-õhutusseadme abil:

1. Eemaldage kompensatsioonipaagi poldid
 2. Täitke kompensatsioonipaak kuni ülemise servani
 3. Paigaldage õhutustamisotsik kompensatsioonipaagi külge
 4. Ühendage täitevoolik
 5. Avage täiteotsiku kraan
 6. Eemaldage peasilindrist õhk
 7. Laske süsteemi õhutustamiskruvidest üksteise järel pidurivedelikku välja, kuni väljavoolav vedelik on selge ega sisalda mulle. Selleks tõmmatakse õhutustatavale ventiilile otsa läbipaistev õhutustamisvoolik, mis viiakse ühe kolmandiku ulatuses pidurivedelikuga täidetud kogumispudeli sisse.
- Eemaldage ülemiste õhutustamiskruvide kaudu õhk esmalt tagasillast ja siis esisillast.
8. Pärast terve pidurisüsteemi õhutustamist sulgege täiteotsiku kraan.
 9. Laske täiteseadmest jääkrõhk välja.
 10. Kui täiteseadmest tulev jääkrõhk on välja lastud ja pidurivedeliku tase on kompensatsioonipaagis jõudnud tähiseni "MAX", sulgege viimane õhutustamiskoht.
 11. Võtke täiteotsik maha.
 12. Sulgege kompensatsioonipaak.



Avage õhutustamisventiilid ettevaatlikult, et neid mitte katki keerata. Soovitav on pihustada ventiilid umbes 2 tundi enne õhutustamist roostemuunduriga sisse.



Sooritage ohutuskontroll:

- Kas õhutustamiskruvid on kinni keeratud?
- Kas on lisatud piisavalt pidurivedelikku?
- Kontrollige kõigi liitmike tihedust.



Pärast pidurite remonti tehke mõned pidurdused väiksema liiklusega teel. Sealjuures tuleb vähemalt üks kord pidurdada tugevasti.

Tähelepanu: jälgige seejuures eriti tähelepanelikult tagasõitvaid liiklusvahendeid!

14.6.18 Hüdraulikasüsteem



HOIATUS

Infektsioonioht kehasse sissetungiva, kõrge rõhu all oleva hüdraulikasüsteemi hüdraulikaõli tõttu!

- Töid hüdraulikasüsteemi juures on lubatud teha ainult eritöökojas!
- Enne hüdraulikaseadmestike juures töö alustamist laske sealt rõhk välja!
- Kasutage lekete otsimisel tingimata selleks mõeldud abivahendeid!
- Ärge kunagi üritage sulgeda ebatihedaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmede abil.

Väga kõrge rõhu all olev vedelik (hüdraulikaõli) võib tungida läbi naha kehasse ja tekitada raskeid vigastusi.

Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole! Põletusoht!



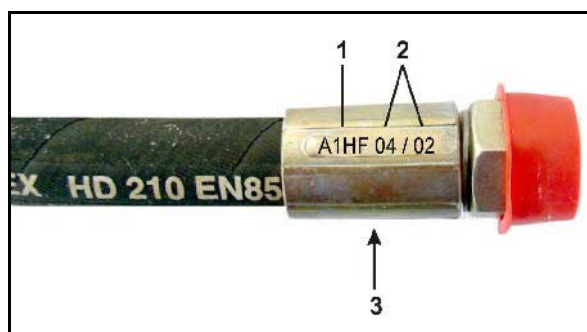
- Hüdraulikavoolikute ühendamisel kontrollige, kas veomasina hüdraulikasüsteemid on nii veomasinal kui ka masinal survestamata!
- Jälgige, et hüdraulikajuhtmed oleksid korrektselt ühendatud!
- Kontrollige hüdraulikajuhtmeid ja ühendusi regulaarselt, et need ei oleks kahjustatud ega määrdunud.
- Laske asjatundjalk vähemalt kord aastas hüdraulikavoolikuid kontrollida, et need oleksid töökindlad!
- Kahjustuste või vananemise korral vahetage hüdraulikavoolikud välja! Kasutage ainult AMAZONE originaal-hüdraulikavoolikuid!
- Hüdraulikavoolikute kasutusaeg ei tohiks ületada kuut aastat, sh ka kuni kaheaastane ladustusperiood. Isegi eeskirjadele vastava ladustamise ja otstarbekohase kasutamise korral vananevad voolikud ja voolikuühendused loomulikult, seetõttu on ka kasutus- ja ladustusaeg piiratud. Kasutusaja võib määratleda kogemustest saadud andmetele tuginedes ja eelkõige ka ohupotentsiaali arvestades. Termoplastist voolikute ja voolikuühenduste puhul võivad mõõdupuuks olla teised standardväärtused.
- Käideldge vana õli nõuetekohaselt. Arutage käitlusprobleeme oma õlimüüjaga!
- Hoidke hüdraulikaõli lastele kättesaamatus kohas!
- Jälgige, et hüdraulikaõli ei satuks maapinda või vette!

Hüdraulikavoolikute märgistused

Tarvikumärgistus annab järgmist infot:

Joon. 185/...

- (1) Hüdraulikavooliku tootja märk (A1HF)
- (2) Hüdraulikavooliku tootmisaeg (02 04 = veebruar 2004)
- (3) Maksimaalne lubatud töö rõhk (210 BAARI).



Joon. 185

Hooldusintervallid

Esimese 10 töötunni ja seejärel iga 50 töötunni järel

1. Kontrollige, et hüdraulikaseadmestikus ei oleks lekkeid.
2. Vajadusel pingutage kinnitusi.

Enne iga töö alustamist

1. Kontrollige silmnähtavate vigade esinemist hüdraulikasüsteemides.
2. Kõrvaldage hüdraulikavoolikute ja torude vigastuskohad.
3. Vahetage kulunud või kahjustatud hüdraulikakomponendid otsekohe välja.

Hüdraulikavoolikute ülevaatuskriteeriumid



Järgige iseenda ohutuse ja keskkonna saastamisohu vältimiseks järgmisi ülevaatuskriteeriume!

Vahetage voolikud välja, kui vastaval voolikul on täidetud alljärgnevast nimekirjast vähemalt üks kriteerium:

- Väliskihi kahjustus kuni sisekihini (nt hõõrdekohad, lõiked, rebendid).
- Väliskihi rabedus (rebendite tekkimine voolikumaterjali).
- Deformatsioonid, mis ei vasta vooliku normaalsele kujule. Nii surveta kui survestatud seisundis või pööramisel (nt kihtide eraldumine, paisete teke, lõmastuskohad, voltimiskohad).
- Lekked.
- Voolikuarmatuuri kahjustused või deformatsioon (tihendusfunktsioon piiratud); vähesed pealispinnakahjustused pole väljavahetamise põhjuseks.
- Vooliku väljatungimine armatuurist.
- Armatuuri korrosioon, mis halvendab talitlust ja vähendab tugevust.
- Ehitusnõudeid ole täidetud.
- Kasutusiga 6 aastat on ületatud.

Otsustav on hüdraulikavoolikute tootmiskuupäev tarvikul pluss 6 aastat. Kui tarvikul olev tootmiskuupäev on "2004", siis lõpeb kasutusiga veebruaris 2010. Vt "Hüdraulikavoolikute tähised".

Hüdraulikavoolikute demonteerimine ja paigaldamine



Hüdraulikavoolikute monteerimisel ja demonteerimisel pange tähele järgmisi nõuandeid:

- Kasutage ainult AMAZONE originaal varuvoolikuid.
- Hoidke puhtust.
- Hüdraulikavoolikud tuleb paigaldada nii, et tööolukorras
 - o neile lisaks omaenese raskusele mingit koormust ei langeks-
 - o lühikese pikkuse puhul neile liigset saastekoormust ei langeks.
 - o välditaks alati väliseid mehaanilisi mõjutusi hüdraulikavoolikutele.Vältige voolikute hõõrdumist sõlmede või üksteise vastu kinnitades ja reastades need otstarbekohaselt. Fikseerige vajadusel hüdraulikavoolikud kaitsekatetega. Katke teravaäärelised ehitusdetailid.
 - o ei ületata lubatud painderaadiusi.
- Hüdraulikavoolikute ühendamisel liikuvate detailide külge tuleb vooliku pikkus nii mõõta, et kogu liikumisulatuses kordagi minimaalset pöörderaadiust ei ületataks ja/või hüdraulikavoolikuid lisaks veel tõmbamisega ei koormaks.
- Kinnitage hüdraulikavoolikud ettenähtud kinnituspunktides. Vältige voolikukinnitusi sellistes kohtades, mis takistaksid voolikute vaba liikumist ja pikkuse muutumist.
- Hüdraulikavoolikute ülevärvimine on keelatud!

14.6.19 Hüdraulikaõli

Korrektne õlitase õlitemperatuuril

- 60°C – vaateklaasi keskkoh
- 20° C – vaateklaasi alumine kolmandik

Õlikogus on õige, kui õlitase ulatub

- kuni alumise kolmandikuni (külm õli),
- kuni pooleni

vaateklaasi kõrgusest.

Vajadusel saab õli mahuti pealisküljel asuva täiteava kaudu juurde valada.

Kui õlitase langeb alla miinimummõõdu või õlitemperatuur läheb liiga kõrgeks, siis väljastatakse kabiinis hoiatussignaal.

Õlivahetus:

1. Seisake mootor ja laske hüdraulikaõlil niipalju maha jahtuda, et enam ei valitse põletusohu.
2. Asetage õlikogumisvann hüdraulikaõlimahuti alla.
3. Keerake õli väljalaskekrugi mahuti alaküljelt välja.
4. Laske õli välja.
5. Keerake õli väljalaskekrugi uue rõngastihendiga sisse ja pingutage kinni.
6. Valage määrdeõli sisse.
 - o Kvaliteedi-/viskoossusandmeid, vt leheküljel 224.
 - o Täitekogus 120 liitrit.
 - o Täitekoguse puhul on määravaks vaateklaas.
7. Kontrollige õlitaset.



Joon. 186



ETTEVAATUST

Põletusohu kuuma mootoriõli väljalaskmisel!

Hüdraulikaõlifiltrid



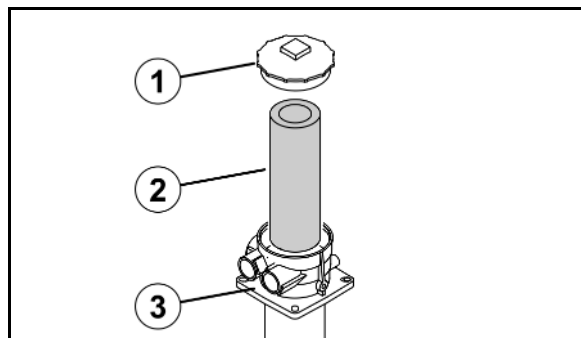
- Hüdraulikaõlifiltrite vahetust saab teostada täidetud hüdraulikaõlipaagi korral.
- Koguge võimalik väljavoolav õli kokku.
- Põletusohu kuuma õli puhul!

Tagasivoolufilter õlipaagis

Tagasivoolufilter paikneb hüdraulikaõlipaagi sissevooluavas.

Filtri vahetamine:

1. Eemaldage kaas (Joon. 187/1) korpusest (Joon. 187/3).
2. Asendage tagasivoolufilter (Joon. 187/2).
3. Monteerige kaas tagasi.



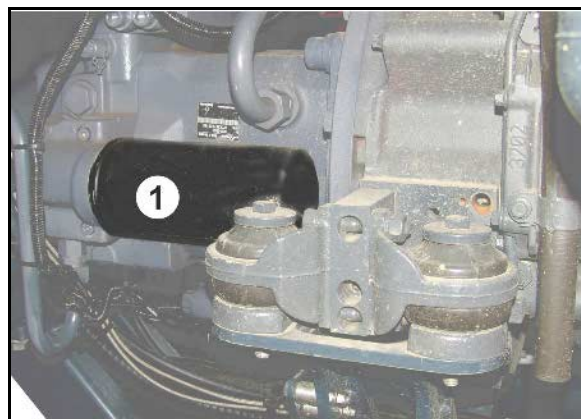
Joon. 187

Hüdraulikapumba rõhufilter

Survefilter asub paremat kätt hüdraulikapumbal (Joon. 188/1).

Filtri vahetamine:

1. Seisake mootor.
2. Vabastage määrideõlifiltri padrun hariliku kaubandusvõrgus müüdava tööriistaga ja kruvige maha.
3. Koguge võimalik väljavoolav õli kokku.
4. Puhastage filtrikanduri tihendipind võimalikust mustusest.
5. Kruvige padrunit käsitsi külge kuni tihend vastu asetub.
6. Tõmmake määrideõlifiltri padrun täiendava poole pöördega kinni.
7. Kontrollige määrideõlifiltri padruni tihendi tihedust.



Joon. 188

14.6.20 Kabiin



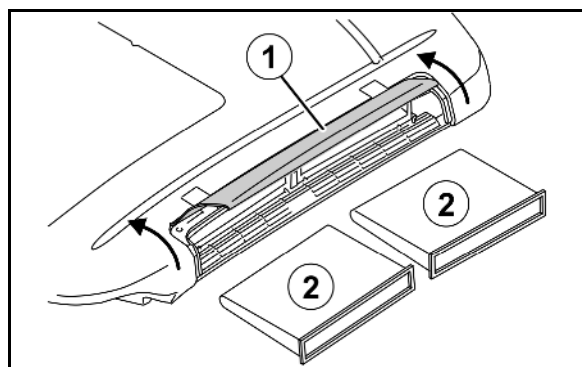
HOIATUS

Valesti paigaldatud või defektne õhufilter. Tolm satub kabiini. Tolmu hingatakse sisse ja see põhjustab tervisekahjustusi.

- Jälgige filtri tihedat asetust.
- Vahetage defektne õhufilter kohe välja.

14.6.20.1 Kabiini õhufiltri puhastamine / vahetamine

1. Avage kabiini katusel vasakpoolne kate (Joon. 189/1).
2. Vabastage filter (Joon. 189/2) lukustusest, eemaldage ja asendage.
3. Asendage kahjustatud filtrid ja tihendiprofiilid tingimata uutega.



Joon. 189

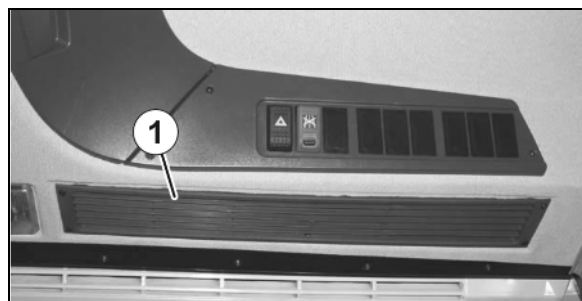
14.6.20.2 Kabiini ringlusõhufiltri puhastamine

1. Võtke ringlusõhuvõre (Joon. 190/1) eest ära.
2. Imege mustunud pealispinnaga filter puhtaks, kloppige ära või puhuge suruõhuga läbi.
3. Asendage kahjustatud filter uuega.
4. Paigaldage ringlusõhuvõre.



Joon. 190

1. Võtke ringlusõhuvõre (Joon. 191/1) eest ära.
2. Imege mustunud pealispinnaga filter puhtaks, kloppige ära või puhuge suruõhuga läbi.
3. Asendage kahjustatud filter uuega.
4. Paigaldage ringlusõhuvõre.



Joon. 191

14.6.20.3 Kabiiniõhu filtreerimine vastavalt 4. turvalisuse kategooriale



HOIATUS

Filtritud osakeste sissehingamisest või nahaga kokkupuutest tulenev oht tervisele!

Kandke avatud filtrikorpuse juures töötamisel hingamisteede kaitsevahendit, kindaid ja sobivat kaitseriietust.

- Puhastage enne uute filtrite paigaldamist filtrikorpust seestpoolt!
- Ärge kasutage filtrikorpuse puhastamiseks kõrgsurvepesurit!
- Ärge paigaldage kahjustatud filtreid!
- Paigaldage filter voolusuunas!

Noole suund tähistab läbivoolu suunda.
Nõuetekohane talitlus on tagatud vaid esitatud järjekorrast kinnipidamisel!



- Kasutamiseks vastavalt kategooriale 4 tuleb raam asendada aktiivsöefiltriga 00 0536 555 0, mis saadetakse koos esimese tarnega eraldi õhukindlas pakendis.
- Avage aktiivsöefiltri pakend alles vahetult enne kasutuselevõttu.
- Ärge kasutage aktiivsöefiltrit, kui pakend on kahjustatud või avamise kuupäev ei ole teada.



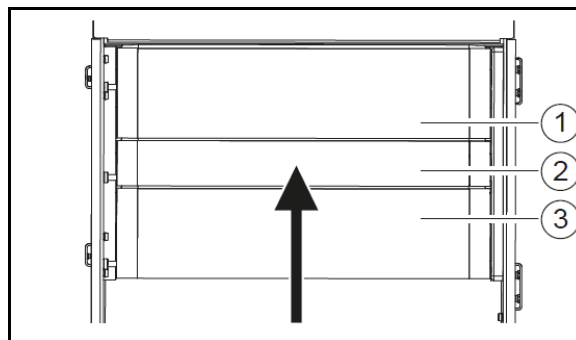
Joon. 192

- (1) Aktiivsöefilter
- (2) Aerosoolifilter
- (3) Tolmufilter

Nool = läbivoolu suund

Paigaldage aktiivsöefilter viimasele kohale ventilaatoriruumi ette.

Tarnitakse pakendatud filtrikomplekt, mis koosneb korpusesse paigutatud filtritest ning keevisõmblusega pakendatud aktiivsöefiltrist vastavalt standardile DIN EN 15695-2 4. kategooria töödeks.



Joon. 193

- Kui maksimaalsel õhutamiskiirusel põleb hoiatuslamp, on välisõhufiltrid täielikult laetud.
- Kui rõhunäidik annab jätkuvalt märku, et ülerõhk kabiinis on ebapiisav, tuleb paigaldada uued filtrielemendid.
- Kui hoiatuslamp põleb püsivalt vaatamata uutele filtrielementidele, kontrollige kabiini ja õhuvoolikuid lekete suhtes.

Filtri vahetamine**HOIATUS****Filtritud osakeste sissehingamisest või nahaga kokkupuutest tulenev oht tervisele!**

Kandke avatud filtrikorpuse juures töötamisel hingamisteede kaitsevahendit, kindaid ja sobivat kaitseriietust.

Masina töötundidest sõltumata kehtivad järgmised hooldusintervallid:

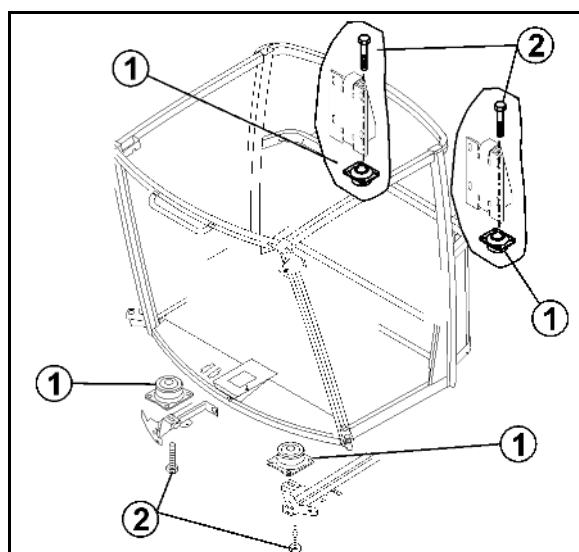
- Aktiivsöefilter tuleb iga 3 kuu järel välja vahetada (4. kategooria töö)
- Tolmu- ja aerosooli filter tuleb iga 6 kuu järel välja vahetada

Kontrollimist ja filtrivahetust on lubatud läbiviia vaid väljaspool saastunud ala, kui süüde on välja lülitatud. Kandke kindaid.

1. Elektrivarustuse katkestamiseks eemaldage korpuselt tsentraalne pistik.
2. Puhastage filtri korpust pärast kasutatud filtrite eemaldamist niiske lapiga.
3. Kontrollige korpust ja tihendeid kahjustuste suhtes.
4. Paigaldage uued filtrid.
5. Veenduge, et paigaldatud filter istub kindlalt, et oleks tagatud täielik tihendus.
6. Veenduge, et korpuse kaas on kindlalt paigal.
7. Veenduge, et filtrielementide järjekorrast on kinni peetud.
8. Seadke pärast filtrivahetust kabiiniõhu filtreerimine kõige madalamale astmele.

14.6.20.4 Kontrollige kabiini amortisaatorilaagrite tugevat kinnitust

- (1) Neli amortisaatorilaagrit
- (2) Amortisaatorilaagri keermesliide



Joon. 194

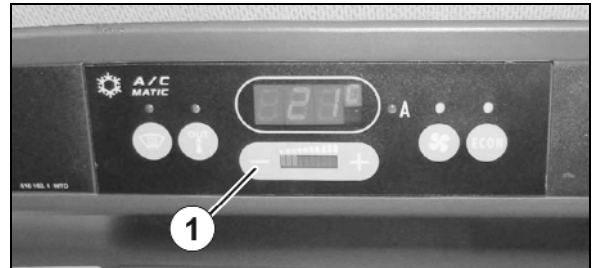
14.6.21 Kliimaseade

14.6.21.1 Kliimaseadme käikuvõtmine

Ennetamaks kliimaseadmega masinatel kompressorikahjustusi, tuleks kliimaseade pärast pikemat seisuaega taas käiku võtta.

Selle käikuvõtmisega hoolitsetakse õli jaotamise eest kliimaseadmes.

1. Lülitage diiselmootor sisse ja laske tühikäigul töötada.
2. Avage täielikult kõik ventilatsioonidüüsid.
3. Avage mõlemad uksed.
4. Lülitage kliimaseade sisse.
5. Seadke temperatuuriregulaator (1) madalaimale temperatuurile.
6. Seadke puhur astmele 3 või automaatrežiimile.
7. Laske masinal vähemalt 5 minutit tühikäigul töötada.



Joon. 195

Nüüd saab kliimaseadet taas harjutud viisil kasutada.

14.6.21.2 Töötamine külmaainega



OHT

Surm ja rasked vigastused külmaaine tõttu.

Kliimaseadme kallal tohivad töid teostada üksnes volitatud oskustöökodjad.

- Vältige igasugust kokkupuudet külmaainega.
- Kandke kaitsekindaid ja kaitseprille.
- Külmaaineringluse osade kallal ja nende vahetus läheduses ei tohi keevitada.
- Külmaaine maksimaalne ümbrustemperatuur on 80 °C.

14.6.21.3 Filterkuivati asendamine

- Filterkuivati paikneb esirataste vahel.
- Uue filterkuivati paigaldamisel tuleb 10 cm³ külmaaineõli juurde valada.
- Asendage tihendid igakordse montaaži käigus uutega.

Mahavõtmine

1. Laske külmaaine välja.
2. Vabastage pistik lüliti küljest ja tõmmake välja.
3. Kruvige voolikud maha.
Sulgege avad tihedalt.
4. Võtke filterkuivati maha.



Joon. 196

Paigaldamine

1. Monteerige filterkuivati.
2. Kruvige voolikud külge.
3. Pistke pistik lüliti külge.
4. Valage külmaaine sisse.
5. Teostage talitluskontroll.
6. Teostage tiheduskontroll.

14.6.21.4 Kliimaseadme täitekogused

- Jahutusvedelik: 1900 g
- Kontrastaine: 10 g
- Kompressoriõli: 5 g



Utiliseerige kõik kliimaseadmel väljavahetatud komponendid asjakohaselt.

14.6.21.5 Kliimaagregaadid kabiinikatusel



Mustunud agregaadid põhjustavad kütmis- ja jahutusvõimsuse vähenemist. Masina ebaökoonoomne kasutamine.

- Pidage ettenähtud hooldusintervallidest kinni.
- Puhastage tugeva tolmuemissiooni korral agregaatte sagedamini.

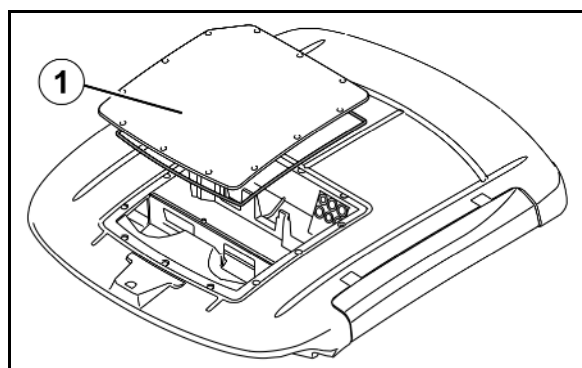


ETTEVAATUST

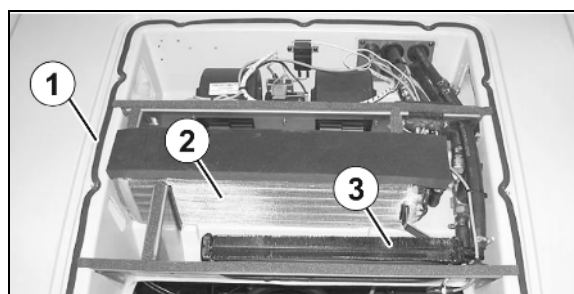
Tundlike koostedetailide puhastamine liiga tugeva suruõhuga või muude puhastusseadmetega. Koostedetailid saavad kahjustada.

- Ärge suunake suruõhujuga vahetult tundlikele koostedetailidele nagu näiteks jahutusribid või filtrisüdamikud.
- Ärge kasutage puhastamiseks mitte mingil juhul aurupesurit.

1. Kruvige kate (Joon. 197/1) kabiini katuselt maha.
2. Puhuge aurusti (Joon. 198/2) ja soojaveeradiaator (Joon. 198/3) suruõhuga (maksimaalselt 5 bar) läbi.
3. Asendage kahjustatud tihendid (Joon. 198/1) kaane all uutega.
4. Kruvige kate külge tagasi.



Joon. 197



Joon. 198

14.7 Põllupritsi hooldus

14.7.1 Hüdraulika-drosselventiilide seadistamine

Tehases on üksikute hüdraulikafunktsioonide toimimise kiirused ventiiliploki hüdrauliliste seguklappide abil seadistatud (poomi kokku- ja lahtivoltimine, tasakaalustussüsteemi lukustamine ja vabastamine jne). Sõltuvalt traktori tüübist võib osutuda vajalikuks seadistatud kiirusi korrigeerida.

Ühele drosselipaarile omistatud hüdraulikafunktsiooni toimimise kiirust saab reguleerida vastavate drosselite sisekuuskant kruvi sisse- või väljakeeramise abil.

- Funktsiooni kiiruse vähendamine = kuuskant kruvi sissekeeramine
- Funktsiooni kiiruse suurendamine = kuuskant kruvi väljakeeramine

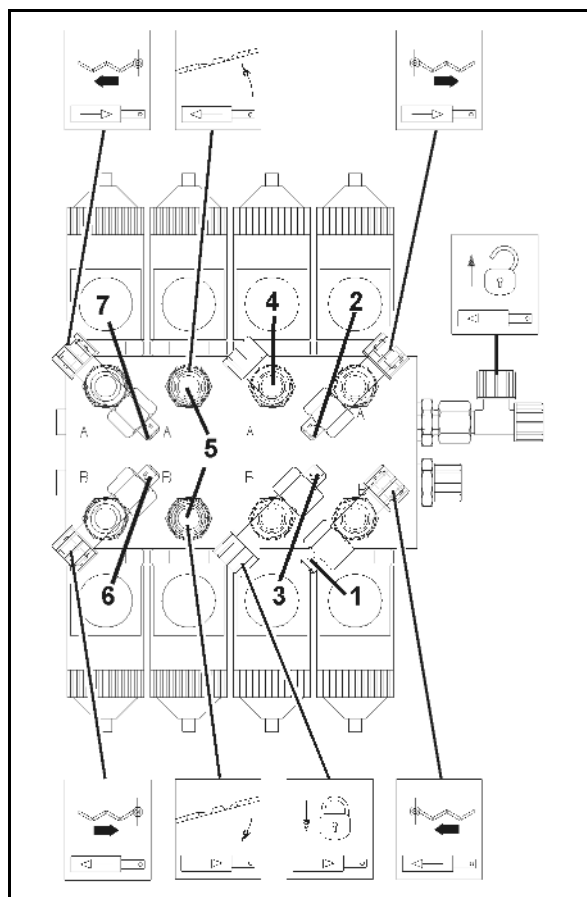


Reguleerige ühe drosselipaari mõlemaid drosseid alati võrdselt, kui tahate mingi hüdraulilise funktsiooni kiirusi muuta.

Profi pööramissüsteem I

Joon. 199/...

- (1) Drossel – parema õla kokkuvoltimine
- (2) Drossel – parema õla lahtivoltimine
- (3) Drossel – tasakaalustussüsteemi lukustamine
- (4) Drossel-transpordikaitse
- (5) Hüdraulikaühendused – kalde reguleerimine (drosselid asuvad kalde reguleerimise hüdraulikasilindril)
- (6) Drossel – vasaku õla kokkuvoltimine
- (7) Drossel – vasaku õla lahtivoltimine

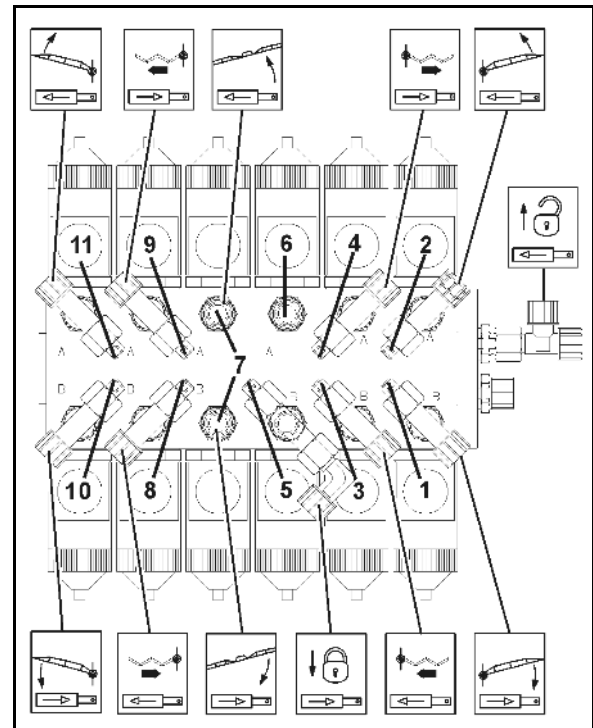


Joon. 199

Profi pööramissüsteem II

Joon. 200/...

- (1) Drossel – parema õla väljapööramine
- (2) Drossel – parema õla sissepööramine
- (3) Drossel – parema õla kokkuvoltimine
- (4) Drossel – parema õla lahtivoltimine
- (5) Drossel – tasakaalustussüsteemi lukustamine
- (6) Drossel-transpordikaitse
- (7) Hüdraulikaühendused – kalde reguleerimine (drosselid asuvad kalde reguleerimise hüdraulikasilindril)
- (8) Drossel – vasaku õla kokkuvoltimine
- (9) Drossel – vasaku õla lahtivoltimine
- (10) Drossel – vasaku õla väljapööramine
- (11) Drossel – vasaku õla sissepööramine



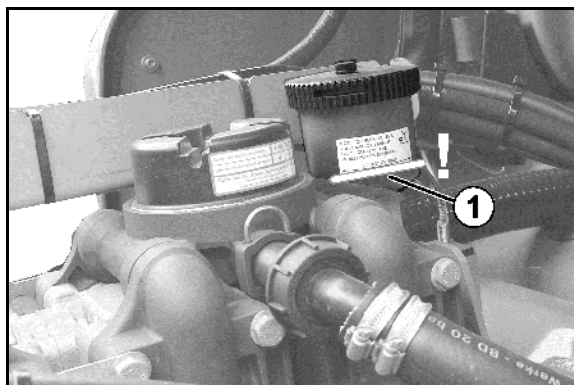
Joon. 200

14.7.2 Pump

14.7.2.1 Õlitase kontrollimine



- Kasutage ainult tuntud kaubamärgi õli või universaalõli 15W40!
- Jälgige, et õlitase oleks õige! Kahjulik on nii liiga madal kui liiga kõrge õlitase.
- Vahu tekkimine ja sogane õli on märgiks, et pumba membraan on defektne.



Joon. 201

1. Kontrollige, kas õlitaset on vaateklaasis näha, kui pump töötab
2. Vajadusel lisage õli (maksimaalselt kuni markeeringuni (Joon. 201/1). Seejuures ei tohi pump töötada.

14.7.2.2 Õlivahetus



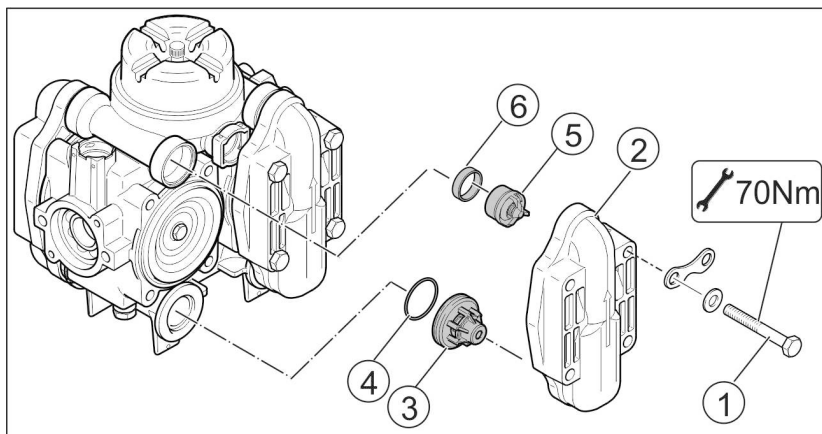
Kontrollige õlitaset mõne töötunni järel ning vajadusel lisage õli.

1. Demonteerige pump.
2. Eemaldage kate.
3. Laske õli välja.
 - 3.1 Pöörake pump pea peale.
 - 3.2 Pöörake ülekandevõlli seni käega ringi, kuni vana õli on täielikult välja jooksnud.
Lisaks sellele saab vana õli väljalaskekrui abil eemaldada. Sealjuures jäävad õliäägid siiski pumba sisse, seetõttu soovitame esimest toimimisviisi.
4. Asetage pump tasasele pinnale.
5. Pöörake ülekandevõlli vaheldumisi edasi-tagasi ning lisage aeglaselt uut õli. Õige õlikogus on saavutatud, kui õlitase ulatub tähiseni (Joon. 201/1).

14.7.3 Sissetõmbe- ja survekraanide kontrollimine ja vahetamine (remonditöökoda)



- Jälgige enne ventiiligruppide demonteerimist sisselaske- ja surveklappide paigaldusasendit.
- Jälgige kokkupanekul, et ventiili juhtpind ei saaks viga. Vigastused võivad põhjustada ventiilide blokeerumist.



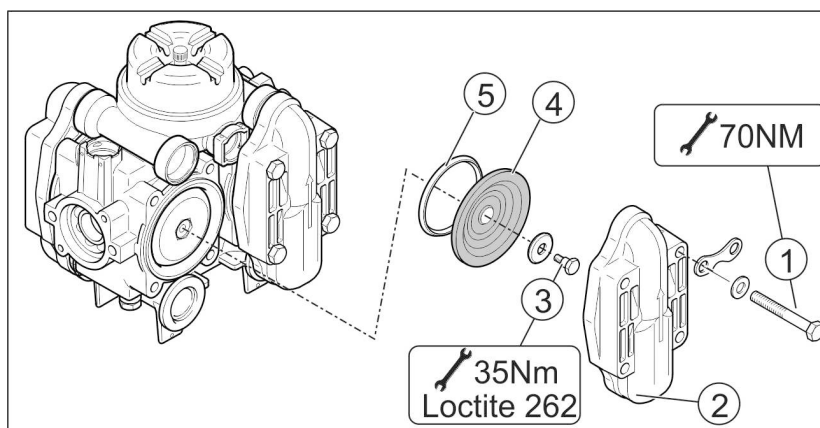
Joon. 202

1. Demonteerige pump, kui vajalik.
2. Eemaldage kruvid (Joon. 202/1).
3. Eemaldage ventiili kate (Joon. 202/2).
4. Eemaldage ventiiligrupid (Joon. 202/3).
5. Võtke ventiili tihendusrõngas (Joon. 202/4) ja O-tihend (Joon. 202/5) välja.
6. Kontrollige, kas ventiilipesa, ventiil, ventiili vedru ja ventiili juhtpind on kahjustamata ja kulumata.
7. Vahetage katkised detailid välja.
8. Kontrollimise ja puhastamise järel paigaldage uuesti ventiiligrupid.
9. Asetage uued O-rõngad kohale.
10. Monteeri ventiilikate uuesti, pingutage kruvisid momendiga 70 Nm.

14.7.4 Kolvi membraani kontrollimine ja väljavahetamine (remonditöökoda)



- Monteerige kolvimembraan vähemalt kord aastas maha ja kontrollige, kas see on laitmatu seisukorras.
- Jälgige enne ventiiligruppide demonteerimist sisselaske- ja surveklappide paigaldusasendit.
- Kontrollige ja vahetage membraane iga kolvi puhul eraldi. Alustage järgmise kolvi demonteerimisega alles siis, kui olete kontrollitud kolvi täielikult tagasipaigaldanud.
- Pöörake kontrollitav kolb alati üles, nii et pumba korpuses olev õli välja ei tuleks.
- Vahetage põhimõtteliselt kõik kolvimembraanid välja, kui kasvõi üks kolvimembraan on paisunud, murdunud või poorne.



Joon. 203

Kolvimembraani kontrollimine

1. Demonteerige pump, kui vajalik.
2. Keerake poldid (Joon. 203/1) lahti.
3. Eemaldage ventiili kate (Joon. 203/2).
4. Kontrollige kolvimembraani (Joon. 203/4) ja kiilrõngast (Joon. 203/5).
5. Vahetage defektsed osad välja.

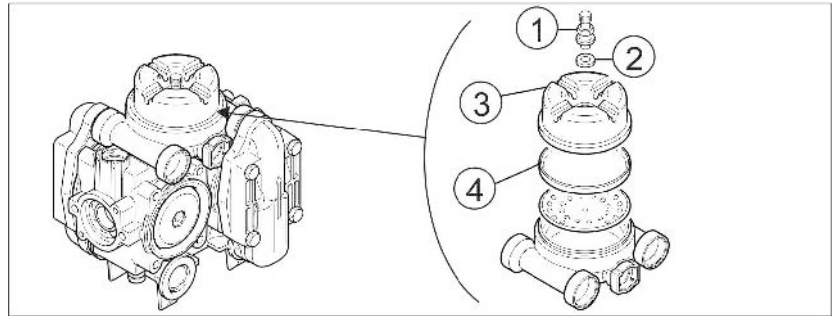
Kolvimembraani väljavahetamine

1. Vabastage kruvi (Joon. 203/3) ja eemaldage kolvilt kolvimembraan (Joon. 203/4) koos kinnitusseibiga.
2. Kui membraan on purunenud, laske õli ja pritsimislahuse segu pumba korpusest välja.
3. Loputage pumba korpus puhastamise eesmärgil põhjalikult diiselõli või petrooleumiga läbi.
4. Puhastage kõik tihenduspinnaid.
5. Paigaldage kolvimembraan ja kiilrõngas korrektselt ja monteerige.
Kasutage keermesliitel keskmise kõvadusega keermeliimi!
6. Monteerige ventiilikate uuesti, pingutage kruvisid momendiga 70 Nm.

14.8 Surveaku membraani kontrollimine ja vahetamine (töökojas teostatav töö)



Monteerige surveaku membraan vähemalt kord aastas maha ja kontrollige, kas see on laitmatus seisukorras.



Joon. 204

1. Monteerige maha ventiil (Joon. 204/1) ja seib (Joon. 204/2).
→ Õhurõhk pääseb välja.
2. Pange kate soontesse abiinstrument ja kruvige kate (Joon. 204/3) maha.
3. Kontrollige membraani (Joon. 204/4) ja vahetage defektne membraan välja.
4. Vajadusel puhastage katet.
5. Monteerige kate, seib ja ventiil jälle tagasi.
6. Tekitage surveakus jälle 3 bar õhurõhk.



Kui pump töötab ühtlaselt, võib õhurõhku surveakus muuta. Õhurõhk peaks olema piserdusrõhu suurusjärgus.

14.8.1 Läbivoolumõõdiku kalibreerimine



- Kalibreerige läbivoolumõõturit/-mõõtureid vähemalt kord aastas.
- Kalibreerige läbivoolumõõturit/-mõõtureid:
 - o pärast läbivoolumõõturi demontaaži.
 - o pärast pikemat kasutusaega, sest pritsimisvahendi jäägid võivad läbivoolumõõturisse sadestuda.
 - o nõutava ja tegelikult väljastatava koguse erinevuste tekke korral.
- Märkige näidatav väärtus "Impulsid" üles, kui Te väljastatud veekoguse määramiseks põllupritsi oma seismiskohast ära sõidate. Näidatav impulssväärtus kustub põllupritsi transportimisel.
- Taadelge tagasivoolumõõturit vähemalt kord aastas läbivoolumõõturiga.
- Taadelge tagasivoolumõõturit läbivoolumõõturiga:
 - o pärast läbivoolumõõturi kalibreerimist.
 - o pärast tagasivoolumõõturi demontaaži.
- Lülitage töömenüüs 'Pritsimine' välja. Taatlemist saab teostada ainult juhul, kui hoovastiku kaudu ei väljastata vedelikku.



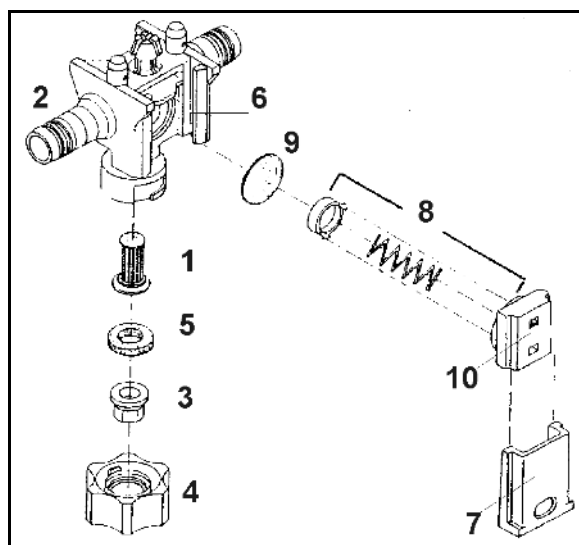
Jälgige siinjuures juhtterminali kasutusjuhendit; ptk "Impulsse liitri kohta".

14.8.2 Pihustid

Kontrollige aeg-ajalt siibri (Joon. 205/7) asendit.

- Selleks lükake siiber tavalise pöidlajõuga pihusti korpusesse (Joon. 205/2).

Uue masina puhul ei tohi siibrit mingil juhul lõpuni sisse lükata.



Joon. 205

14.8.2.1 Pihusti paigaldus

1. Asetage pihusti filter (Joon. 205/1) altpoolt pihusti korpusesse (Joon. 205/2).
2. Asetage pihusti (Joon. 205/3) bajonettkinnitusse (Joon. 205/4).



Erinevate pihustite jaoks on saadaval erinevate värvidega bajonettkinnitused.

3. Asetage kummist tihend (Joon. 205/5) pihusti peale.
4. Suruge tihend bajonettkinnituse pessa.
5. Asetage bajonettkinnitus ühenduskohta.
6. Keerake bajonettkinnitus lõpuni.

14.8.3 Membraanventiili demonteerimine tilkuva pihusti korral

Membraani pessa (Joon. 205/6) kogunenud mustus põhjustab väljalülitatud poomi korral **pihusti tilkumist**. Sel juhul puhastage vastavat membraani järgmiselt:

1. Tõmmake siiber (Joon. 205/7) pihusti korpusest (Joon. 205/2) bajonettkinnituse suunas välja.
2. Võtke vedru (Joon. 205/8) ja membraan (Joon. 205/9) välja.
3. Puhastage membraani pesa (Joon. 205/6).
4. Montaaž toimub vastupidises järjekorras.



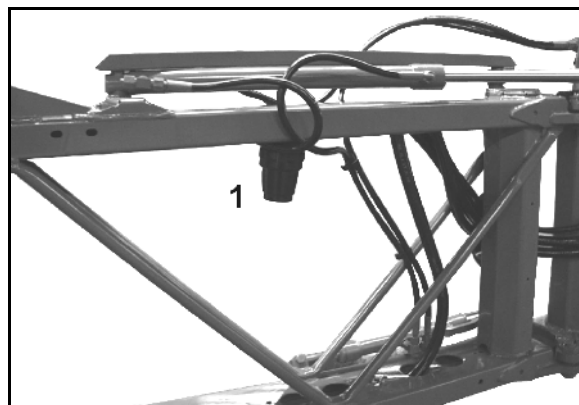
Jälgige vedruelemendi õiget paigaldusasendit. Paremal ja vasakul asuvad, suurenevad servad vedruelemendi korpusel (Joon. 205/10) peavad paigaldamisel poomi profiili suunas tõusma.

14.8.4 Torufilter

- Puhastage torufiltrit (Joon. 206/1) sõltuvalt kasutustingimustest iga 3 - 4 kuu järel.
- Vahetage katkised filterelemendid välja.



1. Suruge mõlema lapatsi sulgurid kokku.
2. Võtke sulgur koos O-rõnga, survevedru ja filtrisüdamikuga välja.
3. Puhastage filtrisüdamik bensiini või lahustiga (peske puhtaks) ja puhuge suruõhuga kuivaks.
4. Jälgige vastupidises järjekorras kokkupanemisel, et O-rõngas ei läheks viltu juhtsoonde.



Joon. 206

14.8.5 Juhised pritsi kontrollimiseks



- Pritsi tohivad kontrollida vaid volitatud institutsioonid.
- Seadusega on ette nähtud masina kontrollimine:
 - o hiljemalt 6 kuud peale kasutuselevõttu (kui masina ostmisel pole seda tehtud), edaspidi
 - o iga 4 poolaasta järel.

Pumba kontrollimine - pumba võimsuse kontrollimine (jõudlus, surve)

Ühendage kontrollkomplekt pumba surveliitmikuga.

Kulumõõturi kontrollimine

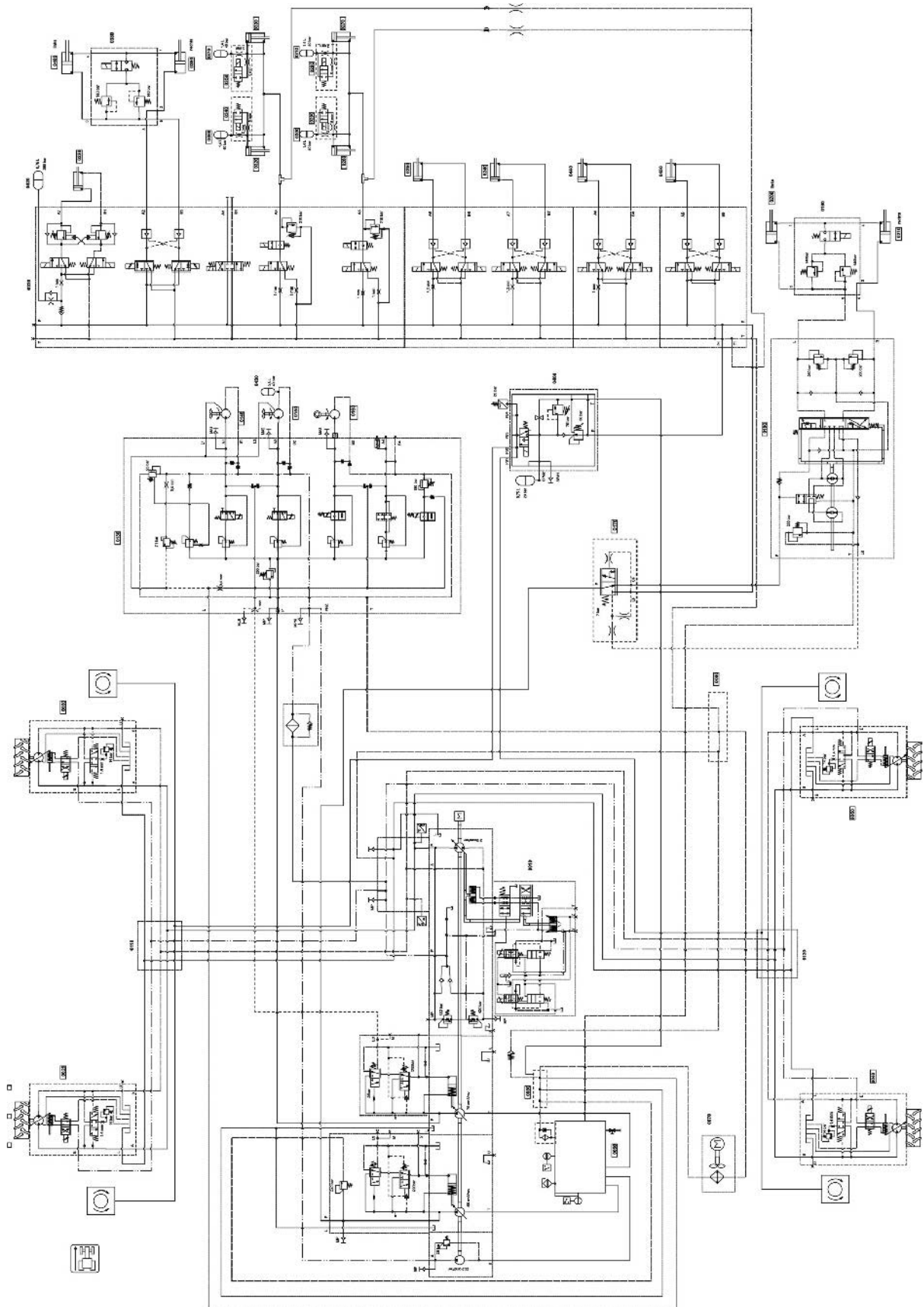
1. Tõmmake kõik pritsimistorud sektsiooniventilidest välja.
2. Ühendage kulumõõturi otsik ühega sektsiooniventilidest ja ühendage kontrollseade.
3. Sulgege ülejäänud sektsiooniventilide ühendused pimekorkidega.
4. Lülitage pritsimisrežiim sisse.

Manomeetri kontrollimine

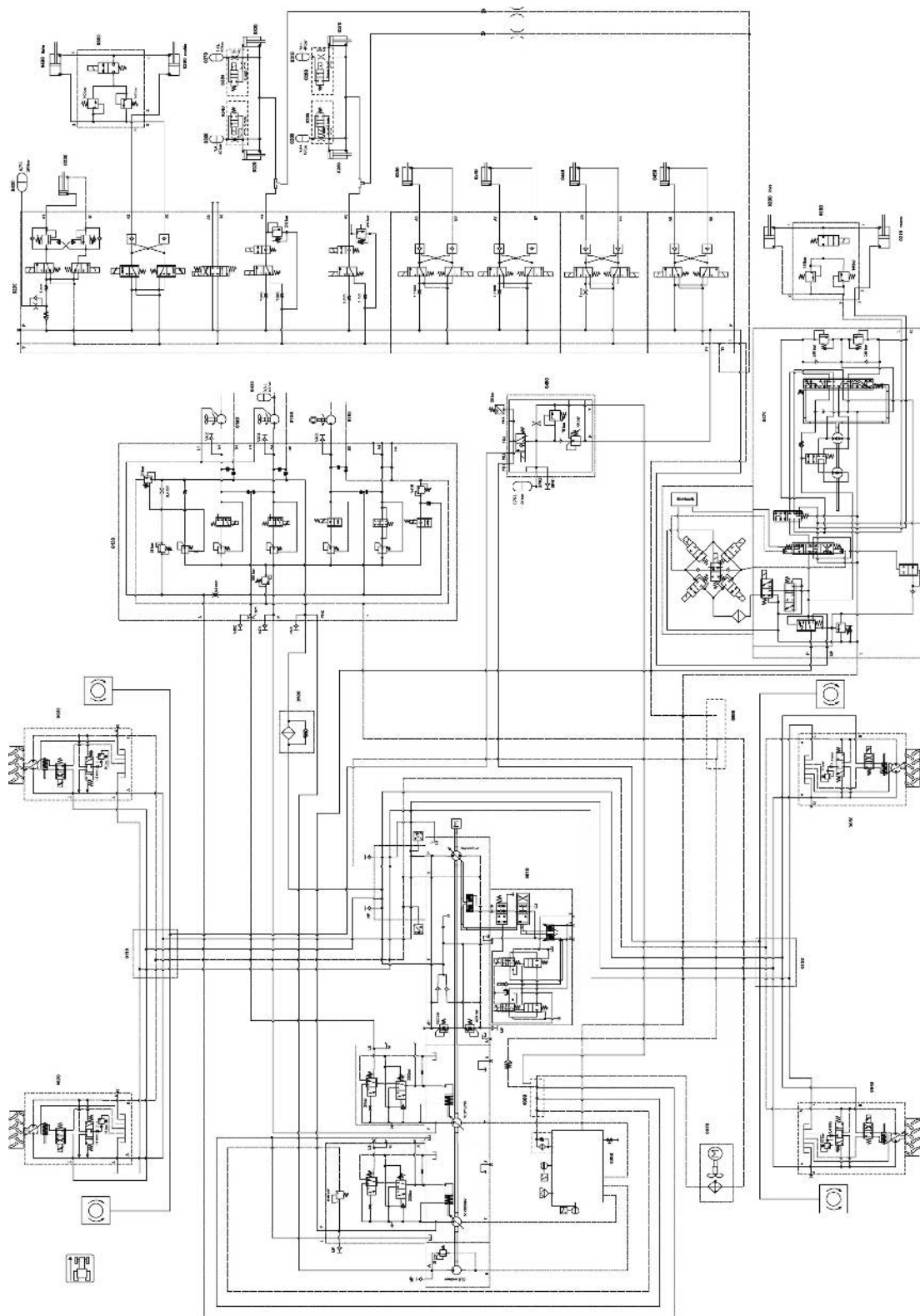
1. Tõmmake üks pritsimistoru sektsiooniventilist välja.
2. Ühendage manomeetri otsik sektsiooniventiliga.
3. Kruvige kontrollmanomeeter 1/4" sisekeermesse.

14.9 Hüdraulikaskeem

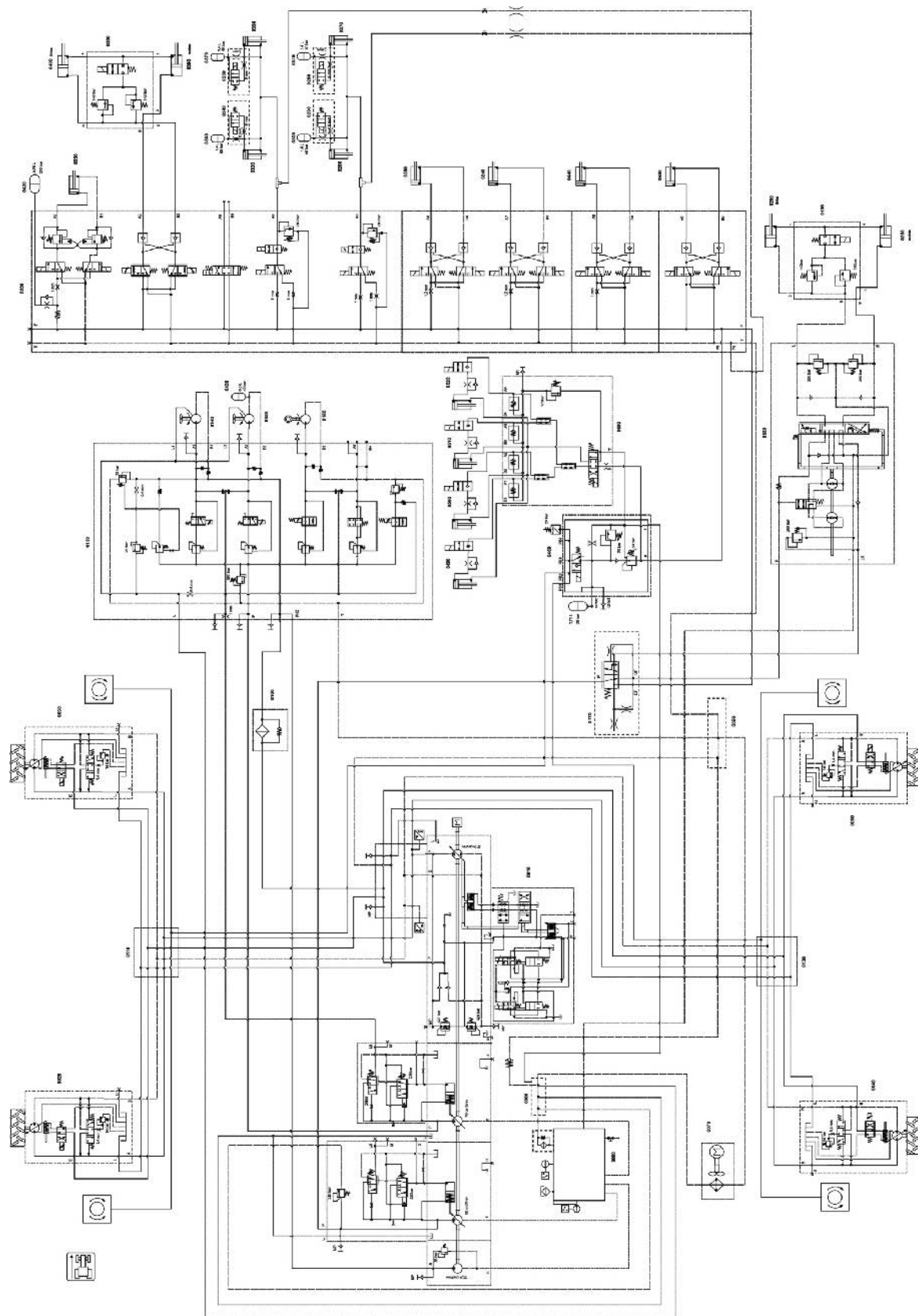
Hüdraulikaskeem 1



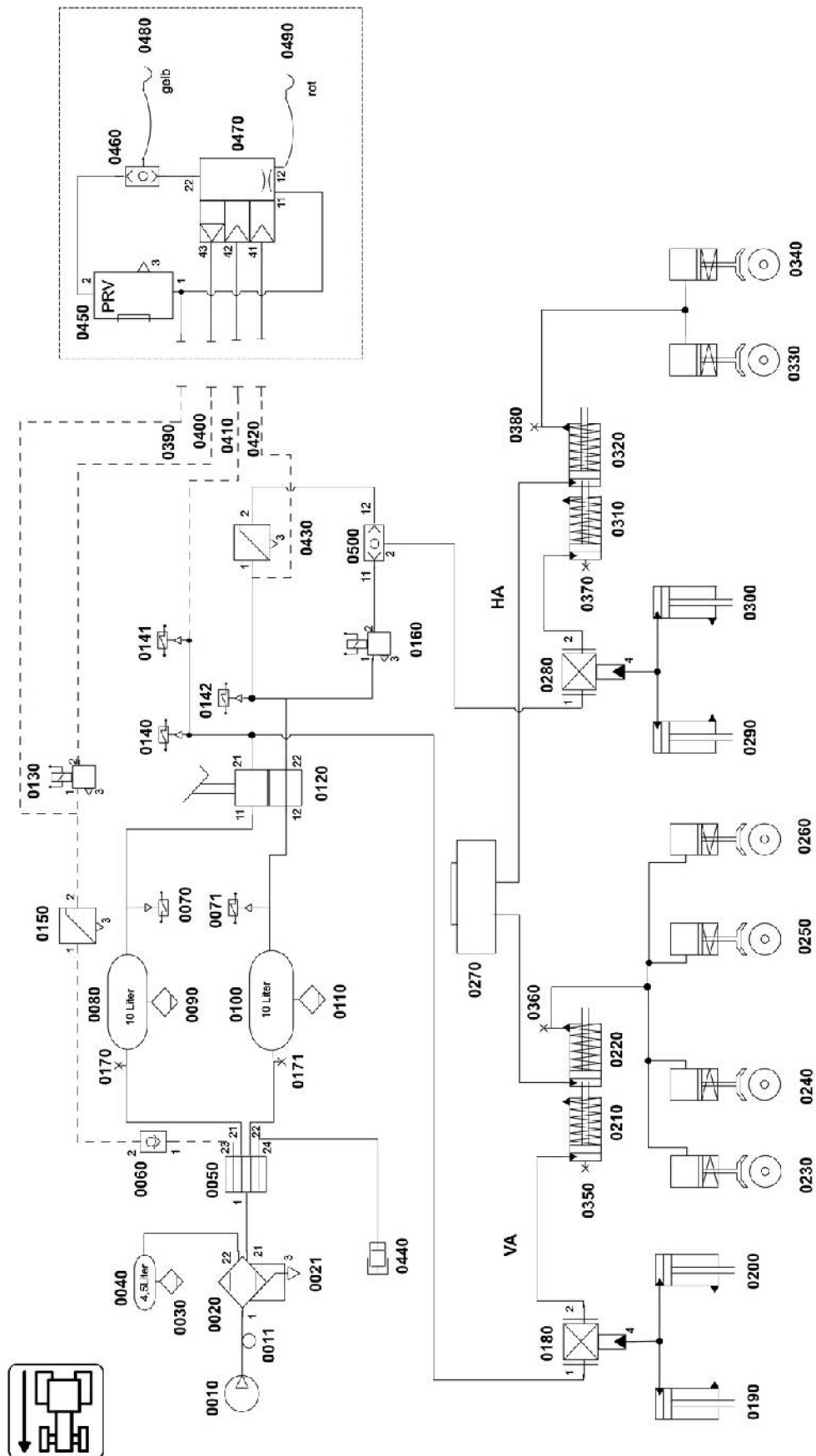
Hüdraulikaskeem 2



Hüdraulikaskeem 3



14.10 Pneumaatikaskeem

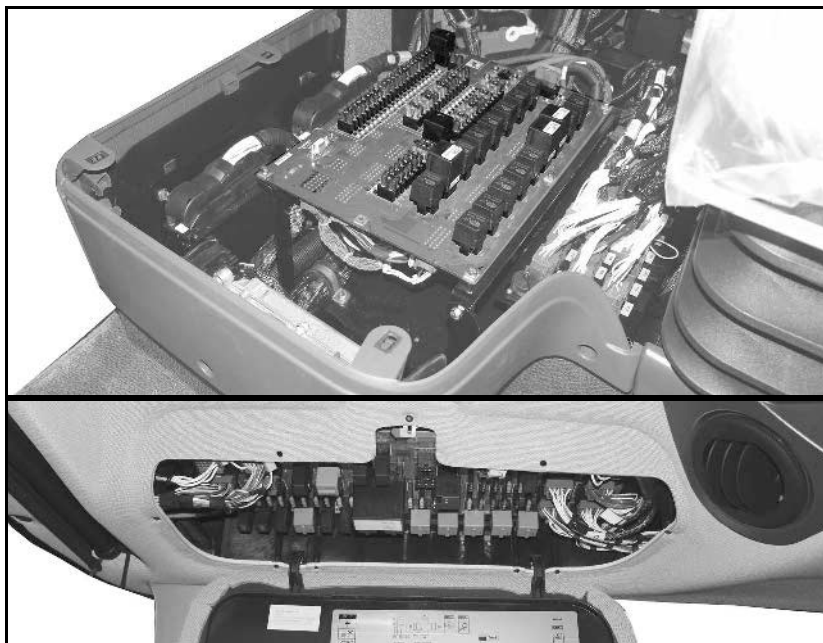


14.11 Kaitsmete ja releede ülevaade



Kaitsmed ja releed paiknevad kabiinis

- ülal vasakul kabiini laes
- klapitava käetoel all



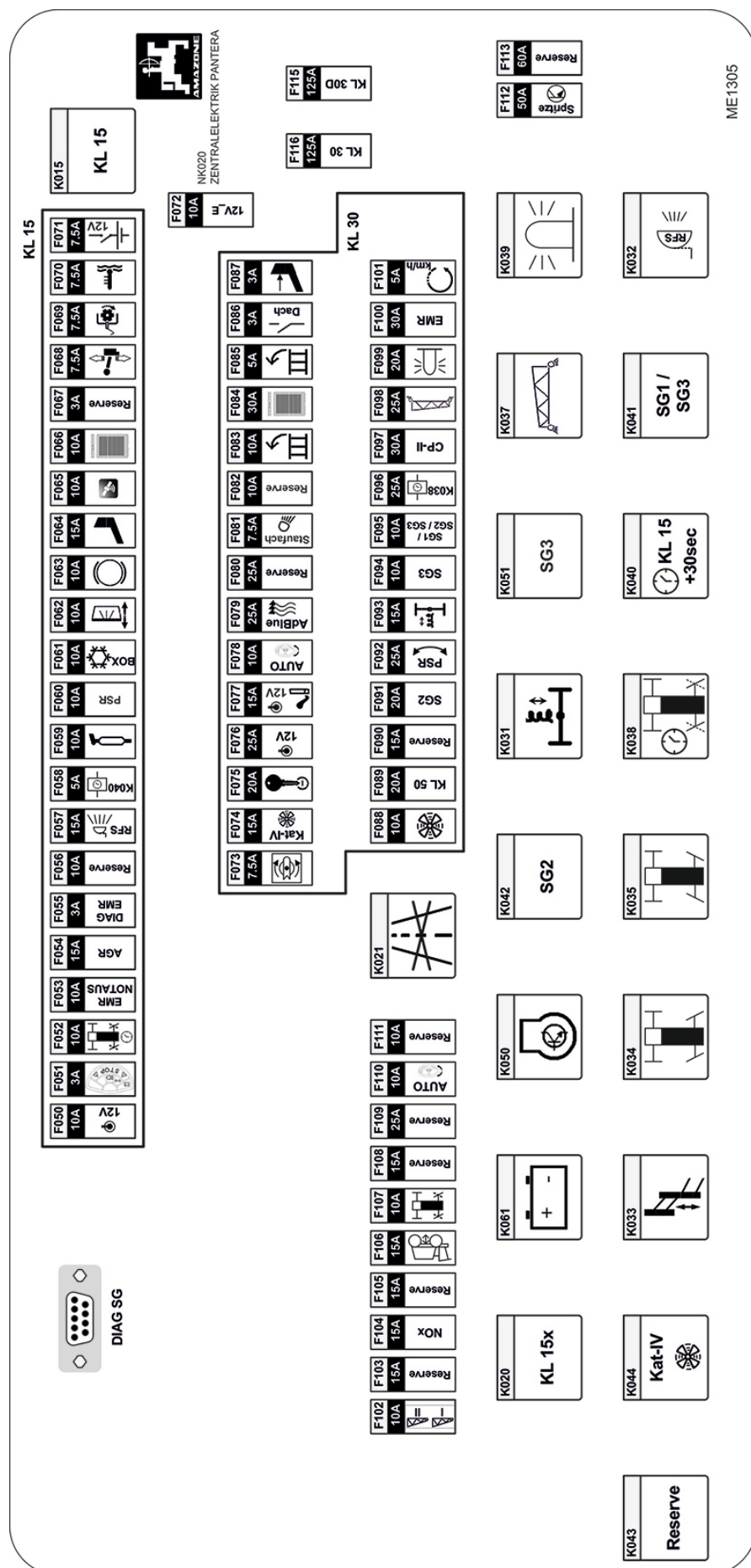
Joon. 207

- Kaitse sõidukiaku juures



Joon. 208

14.11.1 Kaitsmed käetoel all tsentraalsel elektrisüsteemil



Käetoe all olevate kaitsmete loend

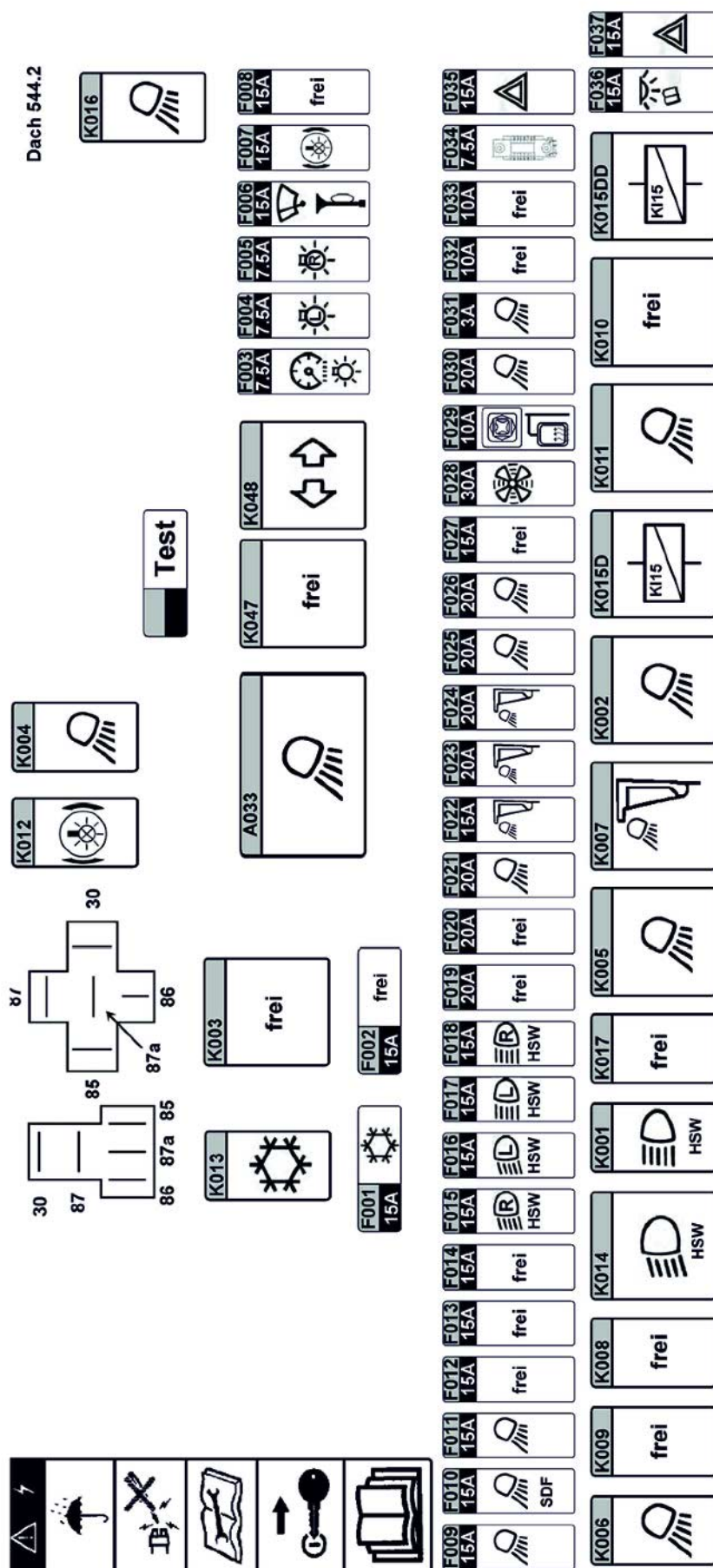
Number	Tugevus	Funktsioon
F050	10A	12V pistikupesa
F051	3A	Ohutulede moodul
F052	10A	Tagasilla rooliseade
F053	10A	EMR Avariiväljalülitus
F054	15A	+Ub AGR-ventiil
F055	3A	KI 15 SERDIA diagnostika
F056	10A	Varu (kl 15)
F057	15A	Tagurdustuled/tagurdusalarm
F058	5A	KI 15 + 30 sek
F059	10A	Õhukuivati (pneumaatika)/keskõlitussüsteem
F060	10A	Reichardt®-konsooli potentsiomeeter (LISAVARUSTUS)
F061	10A	Külmkamber
F062	10A	Lüliti ESB tõstmine/langetamine (LISAVARUSTUS)
F063	10A	Sensorid: pidurdusrõhu punkt/pidurdusrõhk/hüdropaak/kõrgsurve A/kõrgsurve B
F064	15A	Juhiiste
F065	10A	GPS-antenn (kl 15)
F066	10A	AMADRIIVE'i sisselülitussignaali
F067	3A	Varu (kl 15)
F068	7.5A	Sõidukangi sensor
F069	7.5A	Sensorid: hüdr. parkimispidur/pritsimispumba pöörlemissagedus
F070	7.5A	Keeva vee armatuuri valgustuslaterna lüliti/temperatuurisensorid: hüdroõli/vesi
F071	7.5A	Aku lahutusrelee (juhtseade)
F072	10A	12V_E (põhivarustus)
F073	7.5A	Keeva vee armatuuri elektriline rakendamine
F074	15A	Ventilaatorisüsteem kat-IV
F075	20A	Süütelukk
F076	25A	12V pistikupesa (diagnostika)
F077	15A	Sigaretisüütel/12V pistikupesa
F078	10A	Roolisüsteem (L1)
F079	25A	UREA-paagikütte ventiil
F080	25A	Varu (kl 30)
F081	7.5A	Panipaiga valgusti
F082	10A	Varu (kl 30)
F083	10A	Trepi potentsiomeeter
F084	30A	+Ub AMADRIIVE
F085	5A	Redel
F086	3A	Pöörlev vilkur/välispeeglisoojendus
F087	3A	Istmekontakt
F088	10A	Kliima juhtmoodul
F089	20A	KI 50 EMR (START)

Number	Tugevus	Funktsioon
F090	15A	Varu (kl 30)
F091	20A	+Ub SG2
F092	25A	Reichardt®-konsooli mootor (LISAVARUSTUS)
F093	15A	Vedrustus (jäik/pehme)
F094	10A	+Ub SG3
F095	10A	Juhtseade +Ub (SG1/SG2/SG3/modem)
F096	25A	+Ub (SG1/rooliseade HA/kl 15 +30 sek/Avariiväljalülitus)
F097	30A	Sisselaskekraan/peasegisti (AINULT CP-II)
F098	25A	Hoovastiku valgust.
F099	20A	Pöörlevad vilkurid (LISAVARUSTUS)
F100	30A	+Ub EMR
F101	5A	Ratta pöörlemissageduse sensor 1-4
F102	10A	Hoovastikuahendus (LISAVARUSTUS)
F103	15A	Varu (kl 15x)
F104	15A	NOx-sensorid
F105	15A	Varu (kl 15x)
F106	15A	Keeva vee armatuuri ekraan (MITTE CP-II)/välispeu lüliti/veermiku kõrguse reguleerimise sensorid
F107	10A	Tagasilla rooliseade (põld aktiveeritud)
F108	15A	Varu (põllusignaali)
F109	25A	Varu (põllusignaali)
F110	10A	Roolisüsteem (OSPED/SASA) (LISAVARUSTUS)
F111	10A	Varu (põllusignaali)
F112	50A	+Ub põhivarustus
F113	60A	Varu (kl 30)
F115	125A	12V DC katuse põhielektriseadmed
F116	125A	12V DC põhielektriseadmed

Uued releed käetoel all

Number	Funktsioon
K015K	Relee kl 15
K020K	Relee kl 15x
K021K	Relee põld/maantee
K031K	Vedrustuse relee
K032K	Tagurdamissignaali relee (RFS)
K033K	Tõstemooduli vabastamise relee
K034K	Rooli turvaväljalülituse relee HA vasakul
K035K	Rooli turvaväljalülituse relee HA paremal
K037K	Konsoolide töövalgustuse relee
K038K	Rooli turvaväljalülituse relee HA
K039K	Pöörleva vilkuri relee
K040K	Aegrelee kl 15 (+30 sek)
K041K	Relee +Ub (SG1/SG3)
K042K	Relee +Ub (SG2)
K043K	Varurelee
K044K	Relee kat IV
K050K	Mootori käivitusrelee
K051K	Relee +Ub (SG3)
K061K	Dünamo pinge D+ relee

14.11.2 Kaitsmed ja releed kabiinilaes



Kaitsmete nimekiri katus

Number	Tugevus	Funktsioon
F001	15A	Kliimakompressor
F002	15A	vaba
F003	7.5A	Signaal "LÄHITULED sees" coming home'i jaoks
F004	7.5A	Vasakpoolne seisu-/tagatuli
F005	7.5A	Parempoolne seisu-/tagatuli, 3. tagalatern
F006	15A	Klaasipesur
F007	15A	Pidurituli paremal/vasakul, 3. pidurilatern,
F008	10A	vaba
F009	15A	Parem/vasak lähituli, parem/vasak kaugtuli, paneeli-/lüliti valgustus
F010	15A	Sidefinder paremal/vasakul
F011	15A	Töövalgustus paremal podestil (TULI 3 paremal)
F012	15A	vaba
F013	15A	vaba
F014	15A	Signaal "LÄHITULED sees" SG1 jaoks
F015	15A	Lähituli paremal
F016	15A	Lähituli vasakul
F017	15A	Kaugtuli vasakul
F018	15A	Kaugtuli paremal
F019	20A	vaba
F020	20A	vaba
F021	20A	Töövalgustus vasakul podestil (TULI 3 vasakul)
F022	15A	Välimine töövalgustus paremal/vasakul kabiini katusel
F023	20A	Keskmine töövalgustus vasakul kabiini katusel (ksenoonvalgustus vasakul)
F024	20A	Keskmine töövalgustus paremal kabiini katusel (ksenoonvalgustus paremal)
F025	20A	Töövalgustus Vasakpoolne piire
F026	20A	Töövalgustus Parempoolne piire
F027	10A	vaba
F028	30A	Kliimaseade, ventilaator
F029	10A	Välispeegli soojendi paremal/vasakul, välispeegli regulaator paremal/vasakul
F030	20A	Töövalgustus ESB, töövalgustus Hüdraulikapaak, töövalgustus Kabiini katusel taga.
F031	3A	Signaal "PÕLD aktiivne" coming home'i jaoks
F032	10A	vaba
F033	10A	vaba
F034	7.5A	Raadio
F035	15A	Ohutuled, suunatud
F036	15A	Lugemislamp, raadio
F037	15A	Ohutuled

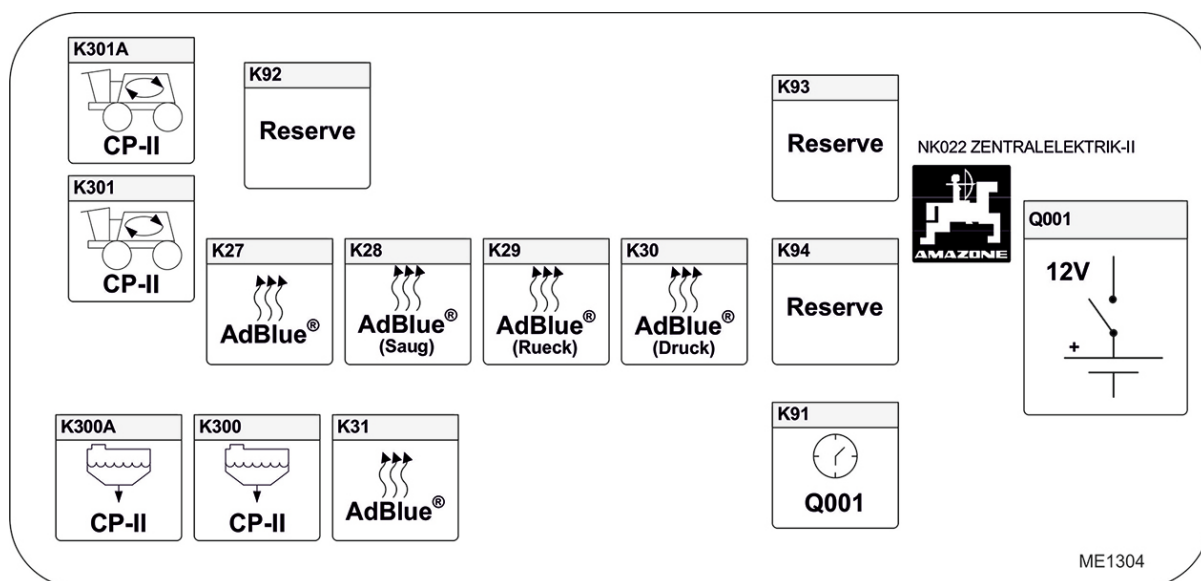
Uus rele katusel

Number	Tugevus	Funktsioon
K001K	10 / 20 A	Kaugtuli vasakul/paremal
K002K	20 / 40 A	Töövalgustus vasakul/paremal piirdel
K003K	20 / 40 A	Varu (KL58)
K004K	10 / 20 A	Töövalgustus Cominghome-funktsiooniga
K005K	20 / 40 A	Töövalgustus vasakul podestil
K006K	10 / 20 A	Töövalgustus paremal podestil
K007K	20 / 40 A	Töövalgustus ees kabiinikatusel
K008K	10 / 20 A	vaba
K009K	10 / 20 A	vaba
K010K	20 / 40 A	vaba
K011K	20 / 40 A	Töövalgustus kabiini katusel taga, ESB, hüdraulikapaak
K012K	10 / 20 A	Pidurituled
K013K	20 / 40 A	Kliimakompressor
K014K	20 / 40 A	Lähituli vasakul/paremal
K015D	20 / 40 A	KI 15D (KL15 katusele ZE 544.2)
K015DD	20 / 40 A	KI 15DD (KL15 katus-ZE jaoks)
K016K	10 / 20 A	Töövalgustus vasakul/paremal piirdel
K017K	10 / 20 A	vaba
K047K		vaba (suunatulerelee USA)
K048K		vaba (suunatulerelee USA)

Lisarelee (ainult CP-II puhul)

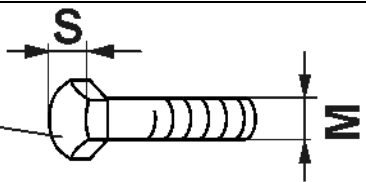
Number	Tugevus	Funktsioon	Koht
K300K		Sissevõtukraan CP-II	E-BOX istme taga
K301K		Peasegisti CP-II	

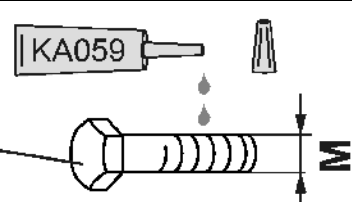
Uued releed istme taga NK022



Number	Funktsioon
K27K	Pealevoolu kütteelemendi rele
K28K	1. kütteelemendi rele (toitevoolik)
K29K	2. kütteelemendi rele (tagasivool)
K30K	3. kütteelemendi rele (survevoolik)
K31K	SCR juhtseadme rele
K91K	Akuhalduse juhtimise rele
K92K	Varurelee
K93K	Varurelee
K94K	Varurelee
K300K	Sisselaskekraani juhtimise rele
K300A	Sisselaskekraani juhtimise rele
K301K	Peasegisti juhtimise rele
K301A	Peasegisti juhtimise rele
Q001	Aku lahutusrelee

14.12 Poltide pingutusmomendid

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Kattekihiga kaetud poltidel on erinevad pingutusmomendid.

Vaadake peatükist Hooldus vastavaid üksikasju pingutusmomentide kohta.

15 Pritsimistabel

15.1 Pritsimistabel lehvik-, deflektor-, injektor- ja Airmix-pihustite puhul, pritsimiskõrgus 50 cm



- Kõik pritsimistabelites antud kogused [l/ha] kehtivad vee puhul. Korrutage koguseid AHL puhul 0,88-ga ja NP-lahustite puhul 0,85-ga.
- Joonis 209 kujutab sobiva pihustitüübi väljavalimist. Pihustitüüp sõltub
 - ettenähtud sõidukiirusest,
 - vajalikust kogusest ja
 - kasutatava taimekaitsevahendi vajalikest pihustusomadustest (piisa suurus väike, keskmine või suur).
- Joonis 210 kujutab
 - pihusti suuruse kindlaksmääramist,
 - vajaliku pritsimissurve kindlaksmääramist,
 - üksikute pihustite vajalikke pritseid masina tühendamiseks.

Erinevate pihustitüüpide ja suuruste lubatud survepiirid

Pihusti tüüp	Tootja	Lubatud rõhk [baari]	
		min surve	max surve
XRC	TeeJet	1	5
AD	Lechler	1,5	5
Air Mix	agrotop	1	6
IDK / IDKN	Lechler	1	6
IDKT		1,5	6
ID3 01 - 015		3	8
ID3 02 - 08		2	8
IDTA 120		1	8
AI	TeeJet	2	8
TTI		1	7
AVI Twin	agrotop	2	8
TD Hi Speed		2	10

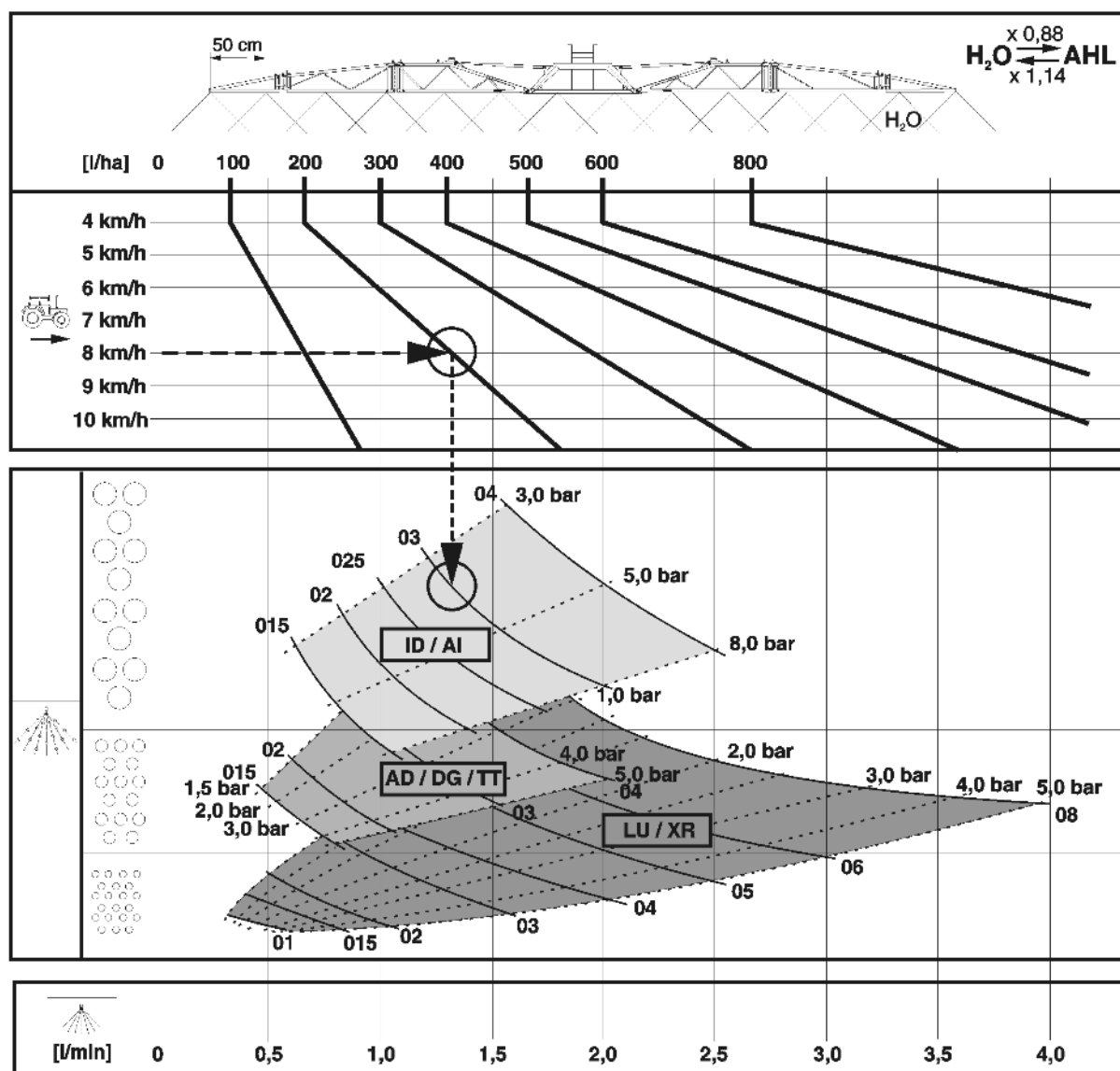


Täiendava info saamiseks düüsi karakteristikute kohta vt düüsi valmistaja Interneti-aadressi.

www.agrotop.com / www.lechler-agri.de / www.teejet.com

Pritsimistabel

Pihusti tüübi valimine



Joonis 209

Näide:

vajalik kulunorm:	200 l/ha
ettenähtud sõidukiirus:	8 km/h
nõutud pihustamisviis antud taimekaitsevahendi kasutamisel:	jämedad piisad (peen hajuvus)
vajalik pihusti tüüp:	?
vajalik pihusti suurus:	?
vajalik pritsimissurve:	? baari
üksiku pihusti pritse masina tühjendamiseks:	? l/min

Pihusti tüübi ja suuruse, pritsimisrõhu ja ühe pihusti pritse kindlaksmääramine

1. Määrake vajaliku kulunormi (**200 l/ha**) ja ettenähtud sõidukiiruse (**8 km/h**) jaoks vastav režiimipunkt kindlaks.
 2. Liikuge režiimipunktist vertikaalselt alla. Sõltuvalt režiimipunkti asukohast läbib antud joon erinevaid pihustitüüpe.
 3. Valige optimaalne pihusti tüüp, arvestades kasutatava taimekaitsevahendi vajalikke pihustamisomadusi (peene, keskmise või jämeda piisaga).
- Ülaltoodud näite puhul on valitud:
- Pihusti tüüp: **AI või ID**
4. Vaadake pritsimistabelit (Joonis 210).
 5. Otsige vastavast veerust ettenähtud sõidukiirusega (**8 km/h**) vajalik kulunorm (**200 l/ha**) üles või kulunorm, mis on vajalikule kõige lähemal (siin nt **195 l/ha**).
 6. Leidke vajaliku kulunormiga (**195 l/ha**) reas
 - o sobivad pihusti suurused. Valige sobiv pihusti suurus välja (nt **'03'**);
 - o valitud pihusti suurusega vastav pritsimisrõhk (nt **3,7 baari**);
 - o ühe pihusti vajalik pritse (**1,3 l/min**) masina tühjakspritsimiseks.

vajalik pihusti tüüp:	AI /ID
vajalik pihusti suurus:	'03'
vajalik pritsimissurve:	3,7 bar
üksiku pihusti pritse masina tühjendamiseks:	1,3 l/min

Pritsimistabel

 H ₂ O 1/ha													bar										
6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	10	11	12	14	16		l/min	015	02	025	03	04	05	06	08		
km/h																							
80	74	69	64	60	56	53						0,4	1,4										
100	92	86	80	75	71	67	60	55				0,5	2,2	1,2									
120	111	103	96	90	85	80	72	65	60	51		0,6	3,1	1,8	1,1								
140	129	120	112	105	99	93	84	76	70	60	53	0,7	4,2	2,4	1,5	1,1							
160	148	137	128	120	113	107	96	87	80	69	60	0,8	5,5	3,1	2,0	1,4							
180	166	154	144	135	127	120	108	98	90	77	68	0,9	7,0	4,0	2,5	1,8	1,0						
200	185	171	160	150	141	133	120	109	100	86	75	1,0		4,9	3,1	2,2	1,2						
220	203	189	176	165	155	147	132	120	110	94	83	1,1		5,9	3,7	2,7	1,5	1,0					
240	222	206	192	180	169	160	144	131	120	103	90	1,2		7,0	4,4	3,2	1,8	1,1					
260	240	223	208	195	184	173	156	142	130	111	98	1,3			5,2	3,7	2,1	1,3	1,0				
280	259	240	224	210	198	187	168	153	140	120	105	1,4			6,0	4,3	2,4	1,6	1,1				
300	277	257	240	225	212	200	180	164	150	129	113	1,5			6,9	5,0	2,8	1,8	1,2				
320	295	274	256	240	226	213	192	175	160	137	120	1,6				5,7	3,2	2,0	1,4				
340	314	291	272	255	240	227	204	185	170	146	128	1,7				6,4	3,6	2,3	1,6				
360	332	309	288	270	254	240	216	196	180	154	135	1,8				7,2	4,0	2,6	1,8	1,0			
380	351	326	304	285	268	253	228	207	190	163	143	1,9					4,5	2,9	2,0	1,1			
400	369	343	320	300	282	267	240	218	200	171	150	2,0					4,9	3,2	2,2	1,2			
420	388	360	336	315	297	280	252	229	210	180	158	2,1					5,4	3,5	2,4	1,4			
440	406	377	352	330	311	293	264	240	220	189	165	2,2					6,0	3,8	2,7	1,5			
460	425	394	368	345	325	307	276	251	230	197	173	2,3					6,5	4,2	2,9	1,6			
480	443	411	384	360	339	320	288	262	240	206	180	2,4					7,1	4,6	3,2	1,8			
500	462	429	400	375	353	333	300	273	250	214	188	2,5						5,0	3,4	1,9			
520	480	446	416	390	367	347	312	284	260	223	195	2,6						5,4	3,7	2,1			
540	499	463	432	405	381	360	324	295	270	231	203	2,7						5,8	4,0	2,3			
560	517	480	448	420	395	373	336	305	280	240	210	2,8						6,2	4,3	2,4			
580	535	497	464	435	409	387	348	316	290	249	218	2,9						6,7	4,6	2,6			
600	554	514	480	450	424	400	360	327	300	257	225	3,0						7,1	5,0	2,8			
620	572	531	496	465	438	413	372	338	310	266	233	3,1								3,0			
640	591	549	512	480	452	427	384	349	320	274	240	3,2								3,2			
660	609	566	528	495	466	440	396	360	330	283	248	3,3								3,4			
680	628	583	544	510	480	453	408	371	340	291	255	3,4								3,6			
700	646	600	560	525	494	467	420	382	350	300	263	3,5								3,8			
720	665	617	576	540	508	480	432	393	360	309	270	3,6								4,0			
740	683	634	592	555	522	493	444	404	370	318	278	3,7								4,3			
x 0,88		608	570	537	507	456	415	380	326	285	3,8									4,5			
H ₂ O ↔ AHL		624	585	551	520	468	425	390	335	293	3,9									4,7			
x 1,14		640	600	565	533	480	436	400	343	300	4,0									5,0			

LU / XR: 1 – 5 bar
AD: 1,5 – 6 bar
ID / Air Mix: 2 – 8 bar
IDK / Air Mix: 1 – 6 bar
TTI: 1 – 7 bar

ME 735

ME 735

Joonis 210

15.2 Vedelväetiste pritsimise pihustid

Pihusti tüüp	Tootja	Lubatud rõhk [baari]	
		min surge	max surge
3- joaga	agrotop	2	8
7- avaga	TeeJet	1,5	4
FD	Lechler	1,5	4
Rippvoolik	AMAZONE	1	4

15.2.1 Pritsimistabel 3 joaga pihustite ja pritsimiskõrguse 120 cm korral

AMAZONE - pritsimistabel 3 joaga pihustite puhul (kollane)

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
	(l/min)	(l/min)									
1,0	0,36	0,32	64	55	48	43	39	35	32	28	24
1,2	0,39	0,35	69	60	52	47	42	38	35	30	26
1,5	0,44	0,39	78	67	59	53	47	43	39	34	30
1,8	0,48	0,42	85	73	64	57	51	47	43	37	32
2,0	0,50	0,44	88	75	66	59	53	48	44	38	33
2,2	0,52	0,46	92	78	69	62	55	50	46	39	35
2,5	0,55	0,49	98	84	74	66	57	54	49	52	37
2,8	0,58	0,52	103	88	77	69	62	56	52	44	39
3,0	0,60	0,53	106	91	80	71	64	58	53	46	40

AMAZONE - pritsimistabel 3 joaga pihustite puhul (punane)

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
	(l/min)	(l/min)									
1,0	0,61	0,54	108	93	81	72	65	59	54	47	41
1,2	0,67	0,59	118	101	88	78	70	64	59	51	44
1,5	0,75	0,66	132	114	99	88	79	72	66	57	50
1,8	0,79	0,69	138	119	104	92	83	76	69	60	52
2,0	0,81	0,71	142	122	107	95	85	78	71	61	54
2,2	0,84	0,74	147	126	111	98	88	80	74	63	56
2,5	0,89	0,78	155	133	117	104	93	84	78	67	59
2,8	0,93	0,82	163	140	122	109	98	87	82	70	61
3,0	0,96	0,84	168	144	126	112	101	92	84	72	63

Pritsimistabel

AMAZONE - pritsimistabel 3 joaga pihustite puhul (sinine)

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi (l/min)	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
1,0	0,86	0,76	152	130	114	101	91	83	76	65	57
1,2	0,94	0,83	166	142	124	110	99	91	83	71	62
1,5	1,05	0,93	186	159	140	124	112	102	93	80	70
1,8	1,11	0,98	196	167	147	131	117	107	98	84	74
2,0	1,15	1,01	202	173	152	135	121	110	101	87	76
2,2	1,20	1,06	212	182	159	141	127	116	106	91	80
2,5	1,26	1,12	224	192	168	149	135	122	112	96	84
2,8	1,32	1,17	234	201	176	156	141	128	117	101	88
3,0	1,36	1,20	240	206	180	160	144	131	120	103	90

AMAZONE - pritsimistabel 3 joaga pihustite puhul (valge)

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi (l/min)	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
1,0	1,16	1,03	206	177	155	137	124	213	103	89	78
1,2	1,27	1,12	224	192	168	149	134	222	112	96	84
1,5	1,42	1,26	252	217	190	168	151	138	126	109	95
1,8	1,56	1,38	277	237	207	184	166	151	139	119	104
2,0	1,64	1,45	290	249	217	193	174	158	145	125	109
2,2	1,73	1,54	307	263	230	204	185	168	154	132	115
2,5	1,84	1,62	325	279	244	216	195	178	163	140	122
2,8	1,93	1,71	342	293	256	228	205	187	171	147	128
3,0	2,01	1,78	356	305	267	237	214	194	178	153	134

15.2.2 Pritsimistabel 7-avaliste pihustite puhul

AMAZONE Pritsimistabel 7-avaliste pihustite puhul SJ7-02VP (kollane)

Surve	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h									
	Düüsi kohta											
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16	
(bar)	(l/min)											
1,5	0,55	0,49	98	84	74	65	59	53	49	42	37	
2,0	0,64	0,57	114	98	86	76	68	62	57	49	43	
2,5	0,72	0,64	128	110	96	85	77	70	64	55	48	
3,0	0,80	0,71	142	122	107	95	85	77	71	61	53	
3,5	0,85	0,75	150	129	113	100	90	82	75	64	56	
4,0	0,93	0,82	164	141	123	109	98	89	82	70	62	

AMAZONE Pritsimistabel 7-avaliste pihustite puhul SJ7-03VP (sinine)

Surve	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h									
	Düüsi kohta											
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16	
(bar)	(l/min)											
1,5	0,87	0,77	154	132	116	103	92	84	77	66	58	
2,0	1,00	0,88	176	151	132	117	106	96	88	75	66	
2,5	1,10	0,97	194	166	146	129	116	106	97	83	73	
3,0	1,18	1,04	208	178	156	139	125	113	104	89	78	
3,5	1,27	1,12	224	192	168	149	134	122	112	96	84	
4,0	1,31	1,16	232	199	174	155	139	127	116	99	87	

AMAZONE Pritsimistabel 7-avaliste pihustite puhul SJ7-04VP (punane)

Surve	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h									
	Düüsi kohta											
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16	
(bar)	(l/min)											
1,5	1,17	1,04	208	178	156	139	125	113	104	89	78	
2,0	1,33	1,18	236	202	177	157	142	129	118	101	89	
2,5	1,45	1,28	256	219	192	171	154	140	128	110	96	
3,0	1,55	1,37	274	235	206	183	164	149	137	117	103	
3,5	1,66	1,47	295	253	221	196	177	161	147	126	110	
4,0	1,72	1,52	304	261	228	203	182	166	152	130	114	

AMAZONE Pritsimistabel 7-avaliste pihustite puhul SJ7-05VP (ruskea)

Surve (bar)	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi (l/min)	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
1,5	1,49	1,32	264	226	198	176	158	144	132	113	99
2,0	1,68	1,49	298	255	224	199	179	163	149	128	112
2,5	1,83	1,62	324	278	243	216	194	177	162	139	122
3,0	1,95	1,73	346	297	260	231	208	189	173	148	130
3,5	2,11	1,87	374	321	281	249	224	204	187	160	140
4,0	2,16	1,91	382	327	287	255	229	208	191	164	143

AMAZONE Pritsimistabel 7-avaliste pihustite puhul SJ7-06VP (hall)

Surve (bar)	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi (l/min)	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
1,5	1,77	1,57	314	269	236	209	188	171	157	135	118
2,0	2,01	1,78	356	305	267	237	214	194	178	153	134
2,5	2,19	1,94	388	333	291	259	233	212	194	166	146
3,0	2,35	2,08	416	357	312	277	250	227	208	178	156
4,0	2,61	2,31	562	396	347	308	277	252	231	198	173

AMAZONE Pritsimistabel 7-avaliste pihustite puhul SJ7-08VP (valge)

Surve (bar)	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi (l/min)	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
1,5	2,28	2,02	404	346	303	269	242	220	202	173	152
2,0	2,66	2,35	470	403	353	313	282	256	235	201	176
2,5	2,94	2,60	520	446	390	347	312	284	260	223	195
3,0	3,15	2,79	558	478	419	372	335	304	279	239	209
4,0	3,46	3,06	612	525	459	408	367	334	306	262	230

15.2.3 FD düüside pritsimistabel

AMAZONE FD 04 düüside pritsimistabel

Surve	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
(bar)	(l/min)										
1,5	1,13	1,00	200	171	150	133	120	109	100	86	75
2,0	1,31	1,15	230	197	173	153	138	125	115	99	86
2,5	1,46	1,29	258	221	194	172	155	141	129	111	97
3,0	1,60	1,41	282	241	211	188	169	154	141	121	106
4,0	1,85	1,63	326	279	245	217	196	178	163	140	122

AMAZONE FD-05düüside pritsimistabel

Surve	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
(bar)	(l/min)										
1,5	1,41	1,24	248	213	186	165	149	135	124	106	93
2,0	1,63	1,44	288	247	216	192	173	157	144	123	108
2,5	1,83	1,61	322	276	242	215	193	176	161	138	121
3,0	2,00	1,76	352	302	264	235	211	192	176	151	132
4,0	2,31	2,03	406	348	305	271	244	221	203	174	152

AMAZONE FD-06düüside pritsimistabel

Surve	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
(bar)	(l/min)										
1,5	1,70	1,49	298	255	224	199	179	163	149	128	112
2,0	1,96	1,72	344	295	258	229	206	188	172	147	129
2,5	2,19	1,93	386	331	290	257	232	211	193	165	145
3,0	2,40	2,11	422	362	317	282	253	230	211	181	158
4,0	2,77	2,44	488	418	366	325	293	266	244	209	183

AMAZONE FD-08 düüside pritsimistabel

Surve	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
(bar)	(l/min)										
1,5	2,26	1,99	398	341	299	265	239	217	199	171	149
2,0	2,61	2,30	460	394	345	307	276	251	230	197	173
2,5	2,92	2,57	514	441	386	343	308	280	257	220	193
3,0	3,20	2,82	563	483	422	375	338	307	282	241	211
4,0	3,70	3,25	650	557	488	433	390	355	325	279	244

Pritsimistabel

AMAZONE FD-10düüside pritsimistabel

Surve (bar)	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Düüsi kohta										
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
	(l/min)										
1,5	2,83	2,49	498	427	374	332	299	272	249	214	187
2,0	3,27	2,88	576	494	432	384	345	314	288	246	216
2,5	3,65	3,21	642	551	482	429	385	350	321	275	241
3,0	4,00	3,52	704	604	528	469	422	384	352	302	264
4,0	4,62	4,07	813	697	610	542	488	444	407	348	305

15.2.4 Pritsimistabel rippuvate voolikute korral

AMAZONE pritsimistabel doseerimisketta 4916-26, (ø 0,65 mm) puhul

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	doseerimisketta kohta										
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
	(l/min)										
1,0	0,20	0,18	71	61	53	47	43	37	36	31	27
1,2	0,22	0,19	78	67	58	52	47	43	39	34	29
1,5	0,24	0,21	85	73	64	57	51	47	43	37	32
1,8	0,26	0,23	92	79	69	61	55	50	46	40	35
2,0	0,28	0,25	99	85	74	66	60	54	50	43	37
2,2	0,29	0,26	103	88	77	68	62	56	52	44	39
2,5	0,31	0,27	110	94	82	73	66	60	55	47	41
2,8	0,32	0,28	113	97	85	76	68	62	57	49	43
3,0	0,34	0,30	120	103	90	80	72	66	60	52	45
3,5	0,36	0,32	127	109	96	85	77	70	64	55	48
4,0	0,39	0,35	138	118	104	92	83	76	69	59	52

AMAZONE pritsimistabel doseerimisketta 4916-32, (ø 0,8 mm) puhul

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	doseerimisketta kohta										
	Vesi	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
	(l/min)										
1,0	0,31	0,27	110	94	82	73	66	60	55	47	41
1,2	0,34	0,30	120	103	90	80	72	66	60	52	45
1,5	0,38	0,34	135	115	101	90	81	74	68	58	51
1,8	0,41	0,36	145	124	109	97	87	79	73	62	55
2,0	0,43	0,38	152	130	114	101	92	83	76	65	57
2,2	0,45	0,40	159	137	119	106	96	87	80	69	60
2,5	0,48	0,42	170	146	127	113	102	93	85	73	64
2,8	0,51	0,45	181	155	135	120	109	98	91	78	68
3,0	0,53	0,47	188	161	141	125	113	103	94	81	71
3,5	0,57	0,50	202	173	151	135	121	110	101	87	76
4,0	0,61	0,54	216	185	162	144	130	118	108	93	81

AMAZONE pritsimistabel doseerimisketta 4916-39, (ø 1,0 mm) puhul (seeriaviisiliselt)

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse doseerimisketta kohta		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi (l/min)	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
1,0	0,43	0,38	153	131	114	101	92	84	77	66	57
1,2	0,47	0,41	167	143	124	110	100	91	84	72	62
1,5	0,53	0,47	187	160	141	126	112	102	94	80	71
1,8	0,58	0,51	204	175	154	137	122	112	102	88	77
2,0	0,61	0,53	216	185	162	144	130	118	108	93	81
2,2	0,64	0,56	227	194	170	151	136	124	114	97	85
2,5	0,68	0,59	240	206	180	160	142	132	120	103	90
2,8	0,71	0,62	251	215	189	168	151	137	126	108	95
3,0	0,74	0,64	262	224	197	175	158	143	131	112	99
3,5	0,79	0,69	280	236	210	186	168	153	140	118	105
4,0	0,85	0,74	302	259	226	201	181	165	151	130	113

AMAZONE pritsimistabel doseerimisketta 4916-45, (ø 1,2 mm) puhul

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse doseerimisketta kohta		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi (l/min)	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
1,0	0,57	0,50	202	173	151	135	121	110	101	87	76
1,2	0,62	0,55	219	188	165	146	132	120	110	94	83
1,5	0,70	0,62	248	212	186	165	149	135	124	106	93
1,8	0,77	0,68	273	234	204	182	164	148	137	117	102
2,0	0,81	0,72	287	246	215	192	172	157	144	123	108
2,2	0,86	0,76	304	261	228	203	183	166	152	131	114
2,5	0,92	0,81	326	279	244	217	196	178	163	140	122
2,8	0,96	0,85	340	291	255	227	204	186	170	146	128
3,0	1,00	0,89	354	303	266	236	213	193	177	152	133
3,5	1,10	0,97	389	334	292	260	234	213	195	167	146
4,0	1,16	1,03	411	352	308	274	246	224	206	176	154

AMAZONE pritsimistabel doseerimisketta 4916-55, (ø 1,4 mm) puhul

Surve (baari)	Ühe pihusti pritse doseerimisketta kohta		Kogus AHL (l/ha) / km/h								
	Vesi (l/min)	AHL	6	7	8	9	10	11	12	14	16
1,0	0,86	0,76	304	261	228	203	183	166	152	131	114
1,2	0,93	0,82	329	282	247	219	198	180	165	141	124
1,5	1,05	0,93	372	319	278	248	223	203	186	160	139
1,8	1,15	1,02	407	349	305	271	245	222	204	175	153
2,0	1,22	1,08	432	370	324	288	259	236	216	185	162
2,2	1,27	1,12	450	385	337	300	270	245	225	163	168
2,5	1,35	1,19	478	410	358	319	287	261	239	205	179
2,8	1,43	1,27	506	434	380	337	304	276	253	217	190
3,0	1,47	1,30	520	446	390	347	312	284	260	223	195
3,5	1,59	1,41	563	482	422	375	338	307	282	241	211
4,0	1,69	1,50	598	513	449	399	359	327	299	257	225

15.3 Pritsimistabel vedelikväetise ammooniumnitraadi ja karbamiidi lahuse (AHL) puhul

(Tihedus 1,28 kg/l, st. u. 28 kg N 100 kg vedelikväetise kohta või 36 kg N 100 l vedelikväetise kohta 5 - 10 °C juures)

N kg	Sol. N l	Sol. N kg	N kg	Sol. N l	Sol. N kg	N kg	Sol. N l	Sol. N kg	N kg	Sol. N l	Sol. N kg	N kg	Sol. N l	Sol. N kg
10	27,8	35,8	52	144,6	186,0	94	261,2	335,8	136	378,0	485,0			
12	33,3	42,9	54	150,0	193,0	96	266,7	342,7	138	384,0	493,0			
14	38,9	50,0	56	155,7	200,0	98	272,0	350,0	140	389,0	500,0			
16	44,5	57,1	58	161,1	207,3	100	278,0	357,4	142	394,0	507,0			
18	50,0	64,3	60	166,7	214,2	102	283,7	364,2	144	400,0	515,0			
20	55,5	71,5	62	172,3	221,7	104	285,5	371,8	146	406,0	521,0			
22	61,6	78,5	64	177,9	228,3	106	294,2	378,3	148	411,0	529,0			
24	66,7	85,6	66	183,4	235,9	108	300,0	386,0	150	417,0	535,0			
26	75,0	92,9	68	188,9	243,0	110	305,6	393,0	155	431,0	554,0			
28	77,8	100,0	70	194,5	250,0	112	311,1	400,0	160	445,0	572,0			
30	83,4	107,1	72	200,0	257,2	114	316,5	407,5	165	458,0	589,0			
32	89,0	114,2	74	204,9	264,2	116	322,1	414,3	170	472,0	607,0			
34	94,5	121,4	76	211,6	271,8	118	328,0	421,0	175	486,0	625,0			
36	100,0	128,7	78	216,5	278,3	120	333,0	428,0	180	500,0	643,0			
38	105,6	135,9	80	222,1	285,8	122	339,0	436,0	185	514,0	660,0			
40	111,0	143,0	82	227,9	292,8	124	344,0	443,0	190	527,0	679,0			
42	116,8	150,0	84	233,3	300,0	126	350,0	450,0	195	541,0	696,0			
44	122,2	157,1	86	238,6	307,5	128	356,0	457,0	200	556,0	714,0			
46	127,9	164,3	88	242,2	314,1	130	361,0	465,0						
48	133,3	171,5	90	250,0	321,7	132	367,0	471,0						
50	139,0	178,6	92	255,7	328,3	134	372,0	478,0						



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

